



# Staatskoerant

## VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

---

## THE UNION OF SOUTH AFRICA

# Government Gazette

---

VOL. CIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 28 FEBRUARIE 1936  
28 FEBRUARY

PRICE 6d.

[No. 2337.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.*

### PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 43, 1936.]

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my by wet verleen, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat vanaf en na afkondiging hiervan die „Native Territories Penal Code”, Wet No. 24 van 1886 (Kaap), gewysig is deur artikel eenhonderd-nege-en-veertig daarvan te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

R. STUTTAFORD.

\* No. 44, 1936.]

Nademaal by Proklamasie No. 186 van 29 Oktober 1920, die plaas Blaauwbank, synde gedeelte van die plase Nos. H.V. 1 en H.V. 2, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap de Goede Hoop, ooreenkomstig die bepalinge van artikel *sewe-en-twintig* van die „Precious Stones Act, 1899, of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899)”, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal, by Proklamasies Nos. 133 van 19 Junie 1923, 217 van 29 Augustus 1929, en 174 van 4 Augustus 1933, respektiewelik, gedeeltes van gemelde plaas aan die toepassing van Proklamasie No. 186 van 1920 onttrek is;

En nademaal dit nou raadsaam is om 'n verdere gedeelte van gemelde plaas as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat 'n gedeelte van die plaas Blaauwbank, nou bekend as Weir, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap de Goede Hoop, geregistreer op naam van J. P. Snyman, groot omtrent 750 morges, soos op die grond afgebaken en op 'n kaart aangetoon, wat in die Kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 26 berus, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes op en na die Nege-en-twintigste dag van Februarie 1936 gesluit en gedeproklameer word;

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

### PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 43, 1936.]

Under and by virtue of the powers vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof, the Native Territories Penal Code, Act No. 24 of 1886 (Cape), shall be amended by the deletion of section *one hundred and forty-nine* thereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eighth day of February One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.  
By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

R. STUTTAFORD.

\* No. 44, 1936.]

Whereas by Proclamation No. 186 of the 29th October, 1920, the farm Blaauwbank, being portion of the farms Nos. H.V. 1 and H.V. 2, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *twenty-seven* of the Precious Stones Act, 1899, of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899);

And whereas by Proclamations Nos. 133 of the 19th June, 1923, 217 of the 29th August, 1929, and 174 of the 4th August, 1933, respectively, portions of the said farm were withdrawn from the operation of Proclamation No. 186 of 1920;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the said farm;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare proclaim and make known, that a portion of portion of the farm Blaauwbank, now known as Weir, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, registered in the name of J. P. Snyman, in extent approximately 750 morges, as demarcated on the ground by beacons and shown on a plan, filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 26, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones on and after the 29th day of February, 1936.

En verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van gemelde artikel *derdertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die grond, aldus gedepronkameer, onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat, sonder toestemming van die Minister van Mynwese, daarop nie verder geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die  
Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die  
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PATRICK DUNCAN.

\* No. 45, 1936.]

#### EERSTE RONDGAANDE HOF, 1936: ORANJE- VRYSTAAT.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *neëntien* en *twintig* van die Ordonnansie op Regspleging No. 4 van 1902 van die Provinsie Oranje-Vrystaat, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vir die hou van 'n Rondgaande Hof, genoemde Provinsie verdeel word in die Rondgangdistrikte vermeld in die eerste skedule hiervan.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat genoemde Rondgaande Hof gehou word in die dorpe en op die datums en tye vermeld in die tweede skedule hiervan.

En dit word verder bekendgemaak dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open sodanige Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter in sodanige plek aankom of so spoedig daarna as dit geleë is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die  
Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die  
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

J. C. SMUTS.

#### EERSTE SKEDULE.

Die distrik Ladybrand, tesame met die distrik Ficksburg.  
Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Fouriesburg, Reitz en Frankfort.  
Die distrik Harrismith.  
Die distrik Vrede.  
Die distrik Vredefort.  
Die distrik Heilbron, tesame met die distrik Lindley.  
Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Bothaville, Hoopstad, Ventersburg en Senekal.  
Die distrik Winburg.

#### TWEDE SKEDULE.

Ladybrand, 9 uur v.m., Donderdag, 2 April 1936.  
Bethlehem, 9 uur v.m., Dinsdag, 7 April 1936.  
Harrismith, 11.30 uur v.m., Dinsdag, 14 April 1936.  
Vrede, 10 uur v.m., Vrydag, 17 April 1936.  
Parys, 9 uur v.m., Donderdag, 23 April 1936.  
Heilbron, 9 uur v.m., Saterdag, 25 April 1936.  
Kroonstad, 9 uur v.m., Donderdag, 30 April 1936.  
Winburg, 2.30 uur n.m., Dinsdag, 5 Mei 1936.

\* No. 46, 1936.]

#### EERSTE OOSTELIKE RONDGAANDE HOWE, 1936 (KAAP).

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by die Koninklike Oktrooi vir die betere en meer doeltreffende regsbedeling in die Provinsie De Kaap de Goede Hoop, gedateer 4 Mei 1832, gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, vir die doeleindes van die hou van Rondgaande Howe, daardie gedeelte van genoemde Provinsie, waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, in onderstaande rondgangdistrikte verdeel word, onderworpe aan sodanige wysigings as van tyd tot tyd bekendgemaak mag word:—

OOSTELIKE RONDGANG: DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Die distrik Uitenhage, tesame met die distrikte Humansdorp en Steytleville.

And further, under the powers vested in me by paragraph (a) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare, proclaim and make known that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Nineteenth day of February, One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer  
Administering the Government-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

M.M. 27/2/48.

\* No. 45, 1936.]

#### FIRST CIRCUIT COURT 1936: ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *nineteen* and *twenty* of the Administration of Justice Ordinance No. 4 of 1902, of the Province of the Orange Free State, I do hereby proclaim, declare and make known that for the purpose of holding Circuit Courts, the said Province shall be divided into the Circuit Districts set forth in the First Schedule hereto.

And I do further proclaim, declare and make known that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Second Schedule hereto.

And it is further notified that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering  
the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

#### FIRST SCHEDULE.

The District of Ladybrand, together with the District of Ficksburg.  
The Districts of Bethlehem, together with the Districts of Fouriesburg, Reitz and Frankfort.  
The District of Harrismith.  
The District of Vrede.  
The District of Vredefort.  
The District of Heilbron, together with the District of Lindley.  
The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Hoopstad, Ventersburg and Senekal.  
The District of Winburg.

#### SECOND SCHEDULE.

Ladybrand, 9 a.m., Thursday, 2nd April, 1936.  
Bethlehem, 9 a.m., Tuesday, 7th April, 1936.  
Harrismith, 11.30 a.m., Tuesday, 14th April, 1936.  
Vrede, 10 a.m., Friday, 17th April, 1936.  
Parys, 9 a.m., Thursday, 23rd April, 1936.  
Heilbron, 9 a.m., Saturday, 25th April, 1936.  
Kroonstad, 9 a.m., Thursday, 30th April, 1936.  
Winburg, 2.30 p.m., Tuesday, 5th May, 1936.

\* No. 46, 1936.]

#### FIRST EASTERN CIRCUIT, 1936 (CAPE).

Under and by virtue of the powers in me vested by the Royal Charter for the better and more effectual administration of justice within the Province of the Cape of Good Hope, bearing date the 4th May, 1832, I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of holding Circuit Courts that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time:—

EASTERN CIRCUIT—CAPE OF GOOD HOPE.

The District of Uitenhage, together with the Districts of Humansdorp and Steytleville.



Die distrik Cradock, tesame met die distrikte Somerset-Oos, Bedford, Pearston en Adelaide.  
 Die distrik Graaff-Reinet, tesame met die distrikte Jansenville, Murraysburg en Aberdeen.  
 Die distrik Middelburg, tesame met die distrikte Maraisburg, Colesberg, Steynsburg, Hanover en Venterstad.  
 Die distrik Kingwilliamstown, tesame met die distrikte Stutterheim, Victoria-Oos, Fort Beaufort en Stockenstrom.  
 Die distrik Aliwal-Noord, tesame met die distrikte Lady Grey, Herschel, Barkly-Oos en Albert.  
 Die distrik Butterworth, tesame met die distrikte Ngamakwe, Idutywa, Kentani, Willowvale en Tsomo.  
 Die distrik Umtata, tesame met die distrikte Mqanduli, Elliotdale, Port St. Johns, Libode, Ngqeleni en Tsolo.  
 Die distrik Xalanga, tesame met die distrikte Engcobo en St. Marks.  
 Die distrik Wodehouse, tesame met die distrikte Indwe, Elliot en Maclear.  
 Die distrik Mount Frere, tesame met die distrikte Qumbu en Tabankulu.  
 Die distrik Queenstown, tesame met die distrikte Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Cathcart en Molteno.  
 Die distrik Mount Currie, tesame met die distrikte Mount Fletcher, Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Umzimkulu, Flagstaff en Bizana.  
 Die distrik Oos-Londen, tesame met die distrik Komgna.

En ek gelas en bepaal verder dat genoemde Rondgaande Howe gehou sal word in die dorpe en op die dae genoem in onderstaande Skedule, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op die vir daardie doel bepaalde dag op een van genoemde plekke te open, sodanige Rondgaande Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter in sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik gedoen kan word.

En ek dra alle siviele kommissaris, magistraat, adjunk-balju's, vrederegters en ander beampptes uitdruklik op en gelas hulle genoemde howe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders ter verantwoording geroep sal word.

Proklamasie No. 156 van 1935 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Neëntiende dag van Februarie Eenduiseend Negehoenderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

#### SKEDULE.

##### EERSTE OOSTELIKE RONDGAANDE HOWE, 1936 (KAAP).

Uitenhage, Maandag, 16 Maart 1936.  
 Cradock, Maandag, 16 Maart 1936.  
 Graaff-Reinet, Woensdag, 18 Maart 1936.  
 Middelburg, Maandag, 23 Maart 1936.  
 Kingwilliamstown, Maandag, 23 Maart 1936.  
 Aliwal Noord, Maandag, 30 Maart 1936.  
 Butterworth, Maandag, 30 Maart 1936.  
 Umtata, Vrydag, 3 April 1936.  
 Cala, Woensdag, 8 April 1936.  
 Dordrecht, Maandag, 20 April 1936.  
 Mount Frere, Donderdag, 23 April 1936.  
 Queenstown, Maandag, 27 April 1936.  
 Kokstad, Maandag, 27 April 1936.  
 Oos-Londen, Vrydag, 1 Mei 1936.

\* No. 47, 1936.]

##### MILLER, DISTRIK WILLOWMORE: INSTELLING VAN PERIODIEKE HOF.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (f) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet 1917“ (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Miller, in die magistraatsdistrik Willowmore, Provinsie Kaap de Goede Hoop, aan as 'n plek waar 'n Periodieke Hof gehou word, en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sodanige Periodieke Hof regsmag kan uitoefen, is soos in die aangehegte skedule omskryf.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Februarie, Eenduiseend Negehoenderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

The District of Cradock, together with the Districts of Somerset East, Bedford, Pearston and Adelaide.  
 The Districts of Graaff-Reinet, together with the Districts of Jansenville, Murraysburg and Aberdeen.  
 The District of Middelburg, together with the Districts of Maraisburg, Colesberg, Steynsburg, Hanover and Venterstad.  
 The District of Kingwilliamstown, together with the Districts of Stutterheim, Victoria East, Fort Beaufort and Stockenstrom.  
 The District of Aliwal North, together with the Districts of Lady Grey, Herschel, Barkly East and Albert.  
 The District of Butterworth, together with the Districts of Ngamakwe, Idutywa, Kentani, Willowvale and Tsomo.  
 The District of Umtata, together with the Districts of Mqanduli, Elliotdale, Port St. Johns, Libode, Ngqeleni and Tsolo.  
 The District of Xalanga, together with the Districts of Engcobo and St. Marks.  
 The District of Wodehouse, together with the Districts of Indwe, Elliot and Maclear.  
 The District of Mount Frere, together with the Districts of Qumbu and Tabankulu.  
 The District of Queenstown, together with the Districts of Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Cathcart and Molteno.  
 The District of Mount Currie, together with the Districts of Mount Fletcher, Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Umzimkulu, Flagstaff and Bizana.  
 The District of East London, together with the District of Komgna.

And I further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

And I strictly charge and command all civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Proclamation No. 156 of 1935 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Nineteenth day of February One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

#### SCHEDULE.

##### FIRST EASTERN CIRCUIT, 1936 (CAPE).

Uitenhage, Monday, 16th March, 1936.  
 Cradock, Monday, 16th March, 1936.  
 Graaff-Reinet, Wednesday, 18th March, 1936.  
 Middelburg, Monday, 23rd March, 1936.  
 Kingwilliamstown, Monday, 23rd March, 1936.  
 Aliwal North, Monday, 30th March, 1936.  
 Butterworth, Monday, 30th March, 1936.  
 Umtata, Friday, 3rd April, 1936.  
 Cala, Wednesday, 8th April, 1936.  
 Dordrecht, Monday, 20th April, 1936.  
 Mount Frere, Thursday, 23rd April, 1936.  
 Queenstown, Monday, 27th April, 1936.  
 Kokstad, Monday, 27th April, 1936.  
 East London, Friday, 1st May, 1936.

\* No. 47, 1936.]

##### MILLER, DISTRICT OF WILLOWMORE: ESTABLISHMENT OF PERIODICAL COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Miller in the Magisterial District of Willowmore, Province of the Cape of Good Hope, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

## SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP MILLER  
IN DIE DISTRIK WILLOWMORE, REGSMAG UITOEFEN.

Daardie gedeeltes van die distrikte Willowmore, Aberdeen en Jansenville geleë binne die volgende grense: Vanaf die oostelike baken van die plaas Hopsrivier (G.R. 13-1) gemeen aan hierdie plaas, Perseel No. 700 (Ab. 1-11) en Waai Kraal (Ab. 1-10), langs die grense van die volgende plase om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: genoemde Hopsrivier, Sand Kraal (G.R. 13-40), Karee Bosch (Uit.Q. 10-43), Restant van Koenie Kraal (J.Q. 1-4), Perseel No. 5 (Wil.Q. 3-37), Perseel No. 6 (Wil.Q. 3-2), Perseel No. 9 (Wil.Q. 2-30), Perseel No. 10 (B.373-1928), Tover Fontein (Uit.Q. 4-72), Perseel No. 16 (Wil.Q. 2-36), genoemde Tover Fontein, Twee Fontein (Uit.Q. 9-10), Perseel No. 20 (Wil.Q. 2-37), Wit Poort (Geamendeerde titel Wil.Q. 4-19), Waai Kraal (G.R. Q. 11-29), Voor Vledermuis Poort (Uit.Q. 11-28), Vledermuis Poort (Beauf.Q. 2-27), Perseel No. 5 (G.R. 14-10), Kromme Rivier (G.R. 14-13), Jacobs Kop (G.R. 14-12), Kaffirs Kop (G.R. 13-34), Upper Hottentots River (Ab. 1-9), Wagen Pads Poort (Trprt. No. 8763 van 3/9/1918), Perseel C van Van Rooyens Kraal (Trprt. No. 14142 van 1903), genoemde Hopsrivier, tot eersgenoemde baken.

\* No. 48, 1936.]

PERIODIEKE HOF KOSTER.—HERBEPALING VAN  
PLAASLIKE GRENSE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), bepaal ek hierby dat vanaf die datum van publikasie hiervan die Periodieke Hof te Koster in die distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, binne die plaaslike grense soos omskryf in die skedule van hierdie Proklamasie, regsmag kan uitoefen.

Proklamasie No. 169 van 1934 word hierby herroep en Goewermentskennisgewing No. 411 van 1914 ooreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduiseend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoefening  
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die  
Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

## SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP KOSTER  
REGSMAG UITOEFEN.

Beginnende by die noordwestelike baken van die plaas Rietfontein No. 402, Magistraatsdistrik Rustenburg, vandaar oor die algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietfontein No. 402, Zuurfontein No. 600, Doornpoort No. 550, Bankdrift No. 549, Graspan No. 500, Otterfontein No. 630, Steenbokfontein No. 570, Groenfontein No. 318, Waterval No. 319 en Hartbeestfontein No. 514, tot die noordelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Hartbeestfontein No. 514, Koedoesfontein No. 644, Doornlaagte No. 1040, Roodewal No. 752, Elandsfontein No. 225, Koperfontein No. 560, Kwaggafontein No. 924, Rali No. 210, Zandfontein No. 256, Syferfontein No. 963, Cyferfontein No. 22 en Vlakfontein No. 244, tot die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Vlakfontein No. 244 en Rietfontein No. 652 in die Magistraatsdistrik Rustenburg; en die volgende plase in die Magistraatsdistrik Ventersdorp: Weltevreden No. 18, Elandsfontein No. 19, Booykskraal No. 16, Weltevreden No. 61, Hartbeestfontein No. 35, Bultfontein No. 39, Dwarsfontein No. 50, Leliefontein No. 102, Kaallaagte No. 133, Kerk Grond No. 118, Bultfontein No. 36, Schaapplaats No. 31, Mooilaagte No. 136 en Veld No. 123 tot die noordelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen weswaarts, noordwaarts en noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die Magistraatsdistrik Rustenburg: Vlaknek No. 273, Geyerspan No. 54, Grootpan No. 55, Klipdal No. 52, Du Toitspan No. 53 en Rietfontein No. 402, tot die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangsplek.

## SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT MILLER,  
IN THE DISTRICT OF WILLOWMORE, SHALL HAVE JURIS-  
DICTION.

Those portions of the Districts of Willowmore, Aberdeen and Jansenville situate within the following boundaries: From the eastern beacon of the farm Hopsrivier (G.R. 13-1) common to this farm, Lot No. 700 (Ab. 1-11) and Waai Kraal (Ab. 1-10) along the boundaries of the following farms so as to include them within this area, viz.: the said Hopsrivier, Sand Kraal (G.R. 13-40), Karee Bosch (Uit.Q. 10-43), Remainder of Koenie Kraal (J.Q. 1-4), Lot No. 5 (Wil.Q. 3-37), Lot No. 6 (Wil.Q. 3-2), Lot No. 9 (Wil.Q. 2-30), Lot No. 10 (B. 373-1928), Tover Fontein (Uit.Q. 4-72), Lot No. 16 (Wil.Q. 2-36), the said Tover Fontein, Twee Fontein (Uit.Q. 9-10), Lot No. 20 (Wil.Q. 2-37), Wit Poort (Amended Title Wil.Q. 4-19), Waai Kraal (G.R. Q. 11-29), Voor Vledermuis Poort (Uit.Q. 11-28), Vledermuis Poort (Beauf.Q. 2-27), Lot No. 5 (G.R. 14-10), Kromme Rivier (G.R. 14-13), Jacobs Kop (G.R. 14-12), Kaffirs Kop (G.R. 13-34), Upper Hottentots River (Ab. 1-9), Wagen Pads Poort (Trf. No. 8763 of 3/9/1918), Lot C of Van Rooyens Kraal (Trf. No. 14142 of 1903), the said Hopsrivier, to the beacon first named.

\* No. 48, 1936.]

KOSTER PERIODICAL COURT.—REDEFINITION OF  
LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby prescribe that from and after the date of publication hereof, the local limits within which the Periodical Court at Koster in the District of Rustenburg, Province of the Transvaal, shall have jurisdiction, shall be as set out in the schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 169 of 1934 is hereby annulled and Government Notice No. 411 of 1914 varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of February One Thousand Nine Hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer  
Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

## SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT  
KOSTER SHALL HAVE JURISDICTION.

Beginning at the north-western beacon of the farm Rietfontein No. 402, Rustenburg Magisterial District, proceeding thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 402, Zuurfontein No. 600, Doornpoort No. 550, Bankdrift No. 549, Graspan No. 500, Otterfontein No. 630, Steenbokfontein No. 570, Groenfontein No. 318, Waterval No. 319 and Hartbeestfontein No. 514, to the northern beacon of the last-named farm; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Hartbeestfontein No. 514, Koedoesfontein No. 644, Doornlaagte No. 1040, Roodewal No. 752, Elandsfontein No. 225, Koperfontein No. 560, Kwaggafontein No. 924, Rali No. 210, Zandfontein No. 256, Syferfontein No. 963, Cyferfontein No. 22 and Vlakfontein No. 244, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Vlakfontein No. 244 and Rietfontein No. 652 in Rustenburg Magisterial District; and the following farms in Ventersdorp Magisterial District: Weltevreden No. 18, Elandsfontein No. 19, Booykskraal No. 16, Weltevreden No. 61, Hartbeestfontein No. 35, Bultfontein No. 39, Dwarsfontein No. 50, Leliefontein No. 102, Kaallaagte No. 133, Kerk Grond No. 118, Bultfontein No. 36, Schaapplaats No. 31, Mooilaagte No. 136 and Veld No. 123, to the northern beacon of the last-named farm; thence generally westwards, northwards and north-eastwards along the boundaries of and including the following farms in the Rustenburg Magisterial District: Vlaknek No. 273, Geyerspan No. 54, Grootpan No. 55, Klipdal No. 52, Du Toitspan No. 53 and Rietfontein No. 402, to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.



# GOEWERMENSKENNISGEWINGS

## DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 246.] [28 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Otto von Strahl as Konsul van Duitsland in Durban, vir die Provinsie Natal.

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 285.] [28 Februarie 1936.

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER, BALFOUR EN GREYLINGSTAD.—VERANDERING VAN REGSGEBIED.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie, kragtens artikel een (1) van genoemde wet, die regsgebied van die Howe van Speciale Vrederegter te Balfour en Greylingstad, distrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, verander het deur die opneming daarin van die plaas Vrisgewaag No. 337 in genoemde distrik.

Goewermentskennisgwing No. 493 van 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 2205 van 1930 en No. 1299 van 1933, word hierby ooreenkomstig verander.

★ No. 286.] [28 Februarie 1936.

GEVANGENISREGULASIES: WYSIGING VAN.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel ag-en-tagtig van die „Wet op Gevangenis en Verbetergestichten” No. 13 van 1911, die volgende gewysigde Gevangenisregulasies goed te keur.

Die volgende Gevangenisregulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewings Nos. 1551 van 1911, 1495 van 1914, 1295 van 1923, en 109 van 1928 word hierby as volg gewysig:—

Regulasie 22.—Deur invoeging van die woorde „of poging tot ontsnapping” na die woord „ontsnapping”.

Regulasie 28.—Deur toevoeging van die volgende nuwe sub-regulasie (34):—

„(34) Elke beampte wat nie binne die gevangenis-terrein woon nie, moet sy adres aan die Opperbewaarder/Sipier verstrek en moet hom dadelik in kennis stel van enige verandering van sy adres.”

Regulasie 31.—Deur skraping van die deel wat begin „aan wie dit formeel oorgedra moet word” tot die end van die regulasie.

Regulasie 34.—Deur skraping in subregulasie (1) van die woorde „ingeval hy in gebreke bly om sodanige daaglikse besoeke af te lê of inspeksies te hou, moet hy in sy dagboek vermeld in hoever en waarom die versuim plaasgevind het”.

Regulasie 43.—Deur die woorde „voorgeskrewe plig of roetine” te vervang deur die woorde „belangrike plig”.

Regulasie 55 (1).—Deur die woorde „elke dag op sodanige uur” te vervang deur die woorde „op sodanige tye”.

Regulasie 59.—Deur skraping van hierdie Regulasie en dit te vervang deur die volgende nuwe Regulasie 59:—

„59. Hy moet persoonlik in enige goedgekeurde maatreëls vir verbetering saamwerk en moet elke bandiet voor sy ontslag persoonlik toespreek, die gevolge van verdere veroordelings aan hom duidelik maak en hom vermaan om hom in die vervolgd goed te gedra.”

Regulasie 151.—Deur die volgende toevoeging aan die end daarvan:—

„Dit kan van beamptes geëis word om in ’n beëdigde verklaring volle besonderhede van hul laste te openbaar.”

Regulasie 170.—Deur invoeging na die woord „bestuurder” waar dit die eerste keer voorkom van die woorde „of sy behoorlik aangestelde verteenwoordiger”.

Regulasie 179.—Deur hierdie Regulasie te skrap en te vervang deur die volgende nuwe Regulasie 179:—

„179. Wanneer pokkies of ’n ander besmetlike siekte voorkom in die gesin van ’n beampte waarvan die lede nie almal ingeënt is nie, mag hierdie beampte gedurende die tyd wat die besmetting duur die gevangenis nie betree nie.”

# GOVERNMENT NOTICES

## DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 246.] [28 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Otto von Strahl as Consul of Germany at Durban, for the Province of Natal.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 285.] [28 February, 1936.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT, BALFOUR AND GREYLINGSTAD.—ALTERATION OF AREA OF JURISDICTION.

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section one (1) of that Act, varied the area of jurisdiction of the Special Justice of the Peace Courts at Balfour and Greylingstad, District of Heidelberg, Province of the Transvaal, by the inclusion therein of the farm Vrisgewaag No. 337 in the said district.

Government Notice No. 493 of 1925, as amended by Government Notices No. 2205 of 1930 and No. 1299 of 1933 is hereby varied accordingly.

★ No. 286.] [28 February 1936.

PRISON REGULATIONS.—AMENDMENT OF.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, by virtue of the powers in him vested by section eighty-eight of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to approve of the following amended Prison Regulations:—

The following Prison Regulations published under Government Notices Nos. 1551 of 1911, 1495 of 1914, 1295 of 1923, 109 of 1928 are hereby amended as follows:—

Regulation 22.—By the insertion of the words “or attempted escape” after the word “escape”.

Regulation 28.—By the addition of the following new sub-regulation (34):—

“(34) Every officer not residing within the prison precincts shall furnish the Chief Warder/Gaoler with his address and shall promptly notify him of any change of his address.”

Regulation 31.—By the deletion of the part commencing “to whom it shall be formally handed over” to the end of the section.

Regulation 34.—By the deletion in sub-regulation (1) of the words “and in default of such daily visits and inspections he shall state in his journal how far he has omitted them and the cause thereof”.

Regulation 43.—By the substitution of the words “of importance” for the words “or routine prescribed”.

Regulation 55 (1).—By the substitution for the words “every day at such hour”, of the words “at such times”.

Regulation 59.—By the deletion of this Regulation and the substitution thereof of the following new Regulation 59:—

“59. He shall personally co-operate in any approved measures for reformation and shall personally interview each convict prior to discharge, explain the consequences of further convictions and exhort him to straight living.”

Regulation 151.—By the following addition at the end thereof:—

“Officers may be required to disclose in an affidavit or solemn declaration full details of their liabilities.”

Regulation 170.—By the insertion after the word “Superintendent” where it occurs the first time of the words “or his duly appointed representative”.

Regulation 179.—By the deletion of this Regulation and the substitution thereof of the following new Regulation 179:—

“179. In the event of smallpox or other infectious disease occurring in the family of an officer whose members have not all been vaccinated or inoculated, such officer will not be allowed to enter the prison during the time the infection lasts.”

*Regulasie 185.*—Deur die bestaande subparagrafe (d) (ii) en (i) (i) te vervang deur die volgende subparagrafe—

- „(d) (ii) inenting volgens regulasie 123 of 164;  
(i) (i) hoogstens vier uur per week aan beamptes wat die naweek dienspligtig is.”

*Regulasie 195.*—

- (a) Deur die woorde „sonder onnodige versuim” te vervang deur die woorde „binne 24 uur”;  
(b) deur die invoeging na die woord „meedeel” in dieselfde subregulasie van die volgende bepaling—  
„met dien verstande egter dat die bestuurder in buitengewone omstandighede die tyd waarbinne die klag ingedien moet word, mag verleng”;  
(c) deur skapping van subregulasie (2);  
(d) deur subregulasie (3) te hernoem as subregulasie (2).

*Regulasie 196.*—Deur skapping van die woord „gewone”.

*Regulasie 203.*—Deur die woord „snags” te vervang deur die woorde „na opsluiting”.

*Regulasie 221.*—Deur die woorde „of assistent-bestuurder” te skrap en dit te vervang deur die woorde „die assistent-bestuurder of die opperbewaarder/sipier”.

*Regulasies 230 en 236.*—Deur die woord „gevangenis” te vervang deur „woning wat aan hom toegewys is”.

*Regulasie 257.*—Deur skapping van die eerste sin.

*Regulasie 258.*—Deur hierdie Regulasie te skrap en te vervang deur die volgende nuwe Regulasie 258:—

„258. Die hekke van die gevangenis moet om 6 n.m. vir die nag gesluit word en daarna word niemand behalwe die persone wat by wet of by regulasie voorgeskryf is, beamptes op diens en beamptes wat in die Gevangenis woon, onder watter voorwendsel ook toegang verleen sonder skriftelike vergunning van die direkteur of die bestuurder nie.”

*Regulasie 332.*—Deur skapping van die woorde „en soveel moontlik onder voorwaardes wat ooreenkom met daardie van vry arbeid”.

*Regulasie 339.*—Deur die bestaande regulasie te skrap en te vervang deur die volgende nuwe regulasie 339:—

„339. Ambagsbeamptes kan deur die bestuurder na goedgekeurde opgeroep word om enige diens te doen of dit in verband staan met hulle ambag of nie”.

*Regulasie 388.*—Deur die volgende toevoeging aan die end daarvan: „op of in enige deel van sy liggaam of kleren”.

*Regulasie 394.*—Deur die woorde „ses maande” te vervang deur die woorde „twee jaar”.

*Regulasie 395.*—Deur al die woorde na „oorhandig word nie” te skrap en te vervang deur die volgende woorde „behalwe met die toestemming van die bestuurder of onder ’n bepaalde order van die hof”.

*Regulasie 396.*—Deur die bestaande regulasie te skrap en te vervang deur die volgende nuwe regulasie 396:—

„396. Waar die vonnis van ’n bandiet drie maande te houe gaan en die bedrag wat ten behoewe van hom in bewaring gehou of ontvang word £1 of meer bedra, moet daardie bedrag deur die bestuurder op die krediet van die betrokke bandiet in die Posspaarbank geplaas word. As geld aldus inbetaal is, bewaar die bestuurder die bankboekie. Op versoek van die bandiet moet die bestuurder ’n redelike tyd voor die ontslagdatum van die bandiet kennis van terugtrekking van die geld laat gee ten einde laasgenoemde in staat te stel om sy geld sonder versuim te kry”.

*Regulasie 398.*—Deur invoeging na die woord „Hooggeregshof” van die woorde „of in die geval van naturelle aan die betrokke Naturellekommissaris”.

*Regulasie 405.*—Deur invoeging van die woord „respektiewelik” na „artikel” en die woorde „en twaalf” na „twintig”.

*Regulasie 415.*—Deur skapping van subregulasie (2) daarvan en die gevolglike skapping van die nommer (1) na die nommer van die regulasie.

*Regulasie 416.*—

- (a) Deur die woord „direkteur” in reël 2 van subregulasie (1), in reël 1 van subregulasie (2) en in reël 1 van subregulasie (3) te vervang deur die woord „bestuurder”;  
(b) Deur skapping van die woorde „die direkteur deur tussenkoms van die bestuurder” en deur invoeging van die woord „word” na die woord „verkry” in subregulasie (1); en  
(c) Deur skapping van die woorde „wat aan ’n bestuurder of magistraat gedaan is” in subregulasie (2).

*Regulasie 419.*—Deur skapping—

- (a) van die woorde „hetsy in dieselfde bandietetronk of in so ’n gedeelte van die Pretoria-tronk, wat tot ’n bandietetronk verklaar is”; en  
(b) van subregulasie (5).

*Regulation 185.*—By the substitution of the following subparagraphs for the existing sub-paragraphs (d) (ii) and (i) (i):—

- “(d) (ii) Vaccination or inoculation performed in accordance with Regulation 123 or 164;  
(i) (i) Up to 4 hours in any one week to officers liable to perform week-end duty.”

*Regulation 195.*

- (a) By the substitution of the words “within 24 hours” for the words “without unnecessary delay” in sub-regulation (1);  
(b) by the insertion after the word Director in the same sub-regulation, of the following proviso:—  
“provided however that the Superintendent may in exceptional circumstances extend the time within which such complaint shall be stated”;  
(c) by the deletion of sub-regulation (2);  
(d) by the renumbering of sub-regulation (3) as sub-regulation (2).

*Regulation 196.*—By the deletion of the word “usual”.

*Regulation 203.*—By the substitution of the words “after lockup” for the words “at night”.

*Regulation 221.*—By the deletion of the words “or Assistant Superintendent” and the substitution thereof of the words “the Assistant Superintendent, or the Chief Warder/Gaoler”.

*Regulations 230 and 236.*—By the substitution of the words “quarters assigned to him” for the word “prison”.

*Regulation 257.*—By the deletion of the first sentence.

*Regulation 258.*—By the deletion of this regulation and the substitution thereof of the following new Regulation 258:

“258. The gates of the Prison shall be locked at 6 p.m. for the night and thereafter no person other than those prescribed by the Act or the regulations, officers on duty and officers living in the Prison shall under any pretext whatever be admitted without the written permission of the Director or the Superintendent”.

*Regulation 332.*—By the deletion of the words “and as nearly as possible on conditions assimilating to those of free labour”.

*Regulation 339.*—By the deletion of the existing regulation and the substitution thereof of the following new Regulation 339:—

“339. Trades officers may at the Superintendent’s discretion be detailed for any duties whether connected with their trades or not”.

*Regulation 388.*—By the following addition at the end thereof “on or in any part of his body or clothing”.

*Regulation 394.*—By the substitution of the words “two years” for the words “six months”.

*Regulation 395.*—By the deletion of all the words after “other person”, and the substitution of the following words:—“except with the sanction of the Superintendent or under a specific order of court”.

*Regulation 396.*—By the deletion of the existing regulation and the substitution thereof of the following new Regulation 396:—

“396. Where a convict’s sentence exceeds 3 months, and the amount held or received on his behalf amounts to £1 or more, such amount shall be deposited by the Superintendent in the Post Office Savings Bank to the credit of the convict concerned. When money has been so deposited the bank book shall be retained by the Superintendent, who shall, if the convict so request, cause notice of withdrawal to be given a reasonable time before the convict’s due date of discharge, in order that he may be enabled to obtain his money without delay”.

*Regulation 398.*—By the insertion after the words “Supreme Court” of the words “or in the case of natives to the Native Commissioner concerned”.

*Regulation 405.*—By the insertion of the words “and twelve” after the word “twenty” and of the word “respectively” after the word “years”.

*Regulation 415.*—By the deletion of sub-regulation (2) thereof and the consequential deletion of the number (1) after the number of the regulation.

*Regulation 416.*

- (a) By the substitution of the word “Superintendent” for the word “Director” in line 3, sub-regulation (1), in line 1 of sub-regulation (2) and in line 1 of sub-regulation (3);  
(b) by the deletion of the words “by the Director through the Superintendent” in sub-regulation (1); and  
(c) by the deletion of the words “to a Superintendent or Magistrate” in sub-regulation (2).

*Regulation 419.*—By the deletion—

- (a) of the words “either in the same prison or in such part of the Pretoria Gaol declared a convict prison” in sub-section (2); and  
(b) of sub-regulation (5).



**Regulasie 421.**

- (a) Deur invoeging in paragraaf (8) van subregulasie (1) van die woorde „'n beampte of ” na die woord „op”;
- (b) deur invoeging na subparagraaf (i) (c) van subregulasie (1) van die volgende addisionele subparagraaf:—  
„(c) (bis) Die ontneming van een of meer maaltye op enige dag”;
- (c) deur die letters „(a), (b) of (c)” in die sin wat op subparagraaf (i) (g) van subregulasie (1) volg, te vervang deur die letters „(a), (b), (c) of (c) (bis)”;
- (d) deur invoeging in subparagraaf (ii) van subregulasie (1) van die letter (c) (bis) na die letter (c).

**Regulasie 437.**—Deur die woorde „'n bandiet met ” te skrap en te vervang deur die woorde „die dra van”, en die woord „straf” te skrap en te vervang deur die woord „gelas”.

**Regulasie 438.**—Deur skrapping van die woorde „bywyse van straf”.

**Regulasie 460.**—Deur die woord „Minister” in subregulasie (3) te vervang deur die woord „Direkteur”.

**Regulasie 463.**—Deur skrapping van die woorde „die Minister” waar hulle die eerste keer voorkom, en deur die woord „Minister” waar dit die tweede keer voorkom, te vervang deur die woord „Direkteur”.

**Regulasie 466.**—Deur invoeging in subregulasie (3) na die woorde „verstryk het” van die woorde: „As meer as een vonnis van verbod van voorregte en gunste terselfder tyd gevel word, of die een voor die vervaltyd van die ander, tree hulle die een na die ander in werking”.

**Regulasie 475.**—Deur invoeging in subregulasie (3) na die woord „tandeborsels” van die woorde „en tandepoeier”.

**Regulasie 480.**—Deur skrapping van subregulasie (1) en die nommer (2) voor die volgende subregulasie.

**Regulasie 487.**—Deur toevoeging van die volgende woorde aan die end daarvan „en in goeie orde hou”.

**Regulasie 520.**—Deur die woord „Sondag” te vervang deur die woord „Gevangenis-vakansiedag”, en die woorde „vooraftgaande Saterdag” deur die woorde „vooraftgaande dag wat geen gevangenis-vakansiedag is nie”.

**Regulasie 582.**—Deur die bestaande regulasie te skrap en te vervang deur die volgende nuwe regulasie 582:

„582. Die hekke van die tronk moet om 6 uur smiddags vir die nag gesluit word en daarna mag alleen diegene wat by wet of regulasie voorgeskryf is, beamptes op diens, en beamptes wat in die tronk woon, toegang verleen word sonder skriftelike vergunning van die direkteur of resident-magistraat”.

**Regulasie 618.**—Deur invoeging na die woord „mag” van die woorde „na hulle 'n maand gedien het”.

**Regulation 421.—**

- (a) By the insertion in paragraph (8) of sub-regulation (1) of the words “an officer or ” after the word “upon”.
- (b) By the insertion after sub-paragraph (i) (c) of sub-regulation (1) of the following additional sub-paragraph:—  
“(c) (bis) The deprivation of one or more meals on any one day”.
- (c) By the substitution in the sentence following sub-paragraph (i) (g) of sub-regulation (1) of the letters “(a), (b), (c) or (c) (bis)” for the letters “(a), (b), or (c)”.
- (d) By the insertion in sub-paragraph (ii) of sub-regulation (1) of the letter (c) (bis) after the letter (c).

**Regulation 437.**—By the deletion of the word “punishment” and the substitution therefor of the words “the wearing”.

**Regulation 438.**—By the deletion of the words “as a punishment”.

**Regulation 460.**—By the substitution in sub-regulation (3) of the word “Director” for the word “Minister”.

**Regulation 463.**—By the deletion of the words “the Minister”, where they occur the first time, and the substitution of the word “Director” for the word “Minister” where it occurs the second time.

**Regulation 466.**—By the insertion in sub-regulation (3) after the word “offence” of the words “More than one sentence of forfeiture of privileges and indulgences passed at the same time or the one before the expiry of the other shall be cumulative in effect”.

**Regulation 475.**—By the insertion in sub-regulation (3) after the word “toothbrushes” of the words “and tooth powder”.

**Regulation 480.**—By the deletion of sub-regulation (1) and the number (2) before the following sub-regulation.

**Regulation 487.**—By the addition of the following words at the end thereof “and keep it in good order”.

**Regulation 520.**—By the substitution for the word “Sunday” of the words “Prison Holiday” and for the words “previous Saturday” of the words “the first preceding day not being a Prison Holiday”.

**Regulation 541.**—By the substitution of the word “Afrikaans” for the word “Dutch”.

**Regulation 582.**—By the deletion of the existing regulation and the substitution therefor of the following new Regulation 582:—

“582. The gates of the Gaol shall be locked at 6 p.m. for the night and thereafter no person other than those prescribed by the Act or the Regulations, officers on duty, and officers living in the Gaol shall under any pretext whatever be admitted without the written permission of the Director or the Magistrate.”

**Regulation 618.**—By the insertion after the word “shall” where it occurs the first time of the words “after serving one month”.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES.**

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 247.] [28 Februarie 1936.  
**GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.**

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 407 van 29 Maart 1935, soos gewysig, vergunning verleen is aan die firma Spence, Gundelfinger & Weedon, Limited, Durban, in die Provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te 16 Winderstraat, Durban, bevattende twee vloere, respektieflik, met oppervlaktes van 150 vt. by 50 vt. en 50 vt. by 50 vt., vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die vermindering van die opslagruimte te bestaan uit een vloer 150 vt. by 50 vt. vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

\* No. 255.] [28 Februarie 1936.  
**DRIEMAANDELIKSE OPGAWE VAN GOEDERE IN RYKSPAKHUISE.**

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die driemaandelikse opgawe van goedere in Rykspakhuis in onderstaande hawes vir die kwartaal geëindig 31 Desember 1935 opgestel is en ter insae lê in die kantore van die Ontvangers van Doeane en Aksyns by die respektiewe hawes:—

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Kaapstad.       | Walvisbaai.   |
| Port Elizabeth. | Johannesburg. |
| Durban.         | Pretoria.     |
| Mosselbaai.     | Germiston.    |
| Oos-Londen.     |               |

**DEPARTMENT OF FINANCE.**

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 247.] [28 February 1936.  
**AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.**

Whereas by Government Notice No. 407 of 29th March, 1935, as amended, permission was granted to Messrs. Spence, Gundelfinger and Weedon, Limited, Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate at 16 Winder Street, Durban, comprising two floors measuring 150 feet by 50 feet and 50 feet by 50 feet, respectively, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area to consist of one floor measuring 150 feet by 50 feet for use as a bonded warehouse.

\* No. 255.] [28 February 1936.  
**QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSES.**

It is hereby notified for general information that the quarterly returns of goods in King's Warehouses at the under-noted ports for the quarter ended 31st December, 1935, have been prepared and may be inspected at the offices of the Collectors of Customs and Excise at the respective ports:—

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Capetown.       | Johannesburg. |
| Port Elizabeth. | Walvis Bay.   |
| Durban.         | Pretoria.     |
| Mossel Bay.     | Germiston.    |
| East London.    |               |

\*No. 256.]

[28 Februarie—February 1936.

## STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1935 TOT 31 JANUARIE 1936.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1935, TO 31ST JANUARY, 1936.

| HOOFDE VAN INKOMSTE.<br>HEADS OF REVENUE.                                                                                                                                                                                             | KAAP „DE GOEDE HOOP”.<br>CAPE OF GOOD HOPE. |                     |                     | NATAL.                            |                     |                     | TRANSVAAL.                        |                     |                     | ORANJE-VRYSTAAT.<br>ORANGE FREE STATE. |                     |                     | TOTALE.—TOTALS.                   |                     |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                       | Begroting<br>Estimate<br>1935-36.           | 1/1/36-<br>31/1/36. | 1/4/35-<br>31/1/36. | Begroting<br>Estimate<br>1935-36. | 1/1/36-<br>31/1/36. | 1/4/35-<br>31/1/36. | Begroting<br>Estimate<br>1935-36. | 1/1/36-<br>31/1/36. | 1/4/35-<br>31/1/36. | Begroting<br>Estimate<br>1935-36.      | 1/1/36-<br>31/1/36. | 1/4/35-<br>31/1/36. | Begroting<br>Estimate<br>1935-36. | 1/1/36-<br>31/1/36. | 1/4/35-<br>31/1/36. |
| <i>Bronne van Inkomste Oorgedra.</i><br><i>Sources of Revenue Transferred.</i>                                                                                                                                                        | £                                           | £                   | £                   | £                                 | £                   | £                   | £                                 | £                   | £                   | £                                      | £                   | £                   | £                                 | £                   | £                   |
| Lisensies—Licenses:                                                                                                                                                                                                                   |                                             |                     |                     |                                   |                     |                     |                                   |                     |                     |                                        |                     |                     |                                   |                     |                     |
| Hond, Vis en Wild—Dog, Fish, and Game...                                                                                                                                                                                              | 3,600                                       | 314                 | 1,523               | 20,850                            | 3,167               | 16,274              | 15,000                            | 534                 | 13,406              | 4,700                                  | 281                 | 4,717               | 44,150                            | 4,296               | 35,920              |
| Invoerders—Importers.....                                                                                                                                                                                                             | 105,000                                     | 26,288              | 98,981              | —                                 | —                   | —                   | —                                 | —                   | —                   | —                                      | —                   | —                   | 105,000                           | 26,288              | 98,981              |
| *Drank—Liquor.....                                                                                                                                                                                                                    | 88,000                                      | 71,998              | 85,845              | 24,500                            | 7,012               | 23,241              | 52,000                            | 46,548              | 54,247              | 10,000                                 | 4,486               | 8,501               | 174,500                           | 130,044             | 171,834             |
| *Handels- en Beroeps—Trade and Professional                                                                                                                                                                                           | 177,000                                     | 137,162             | 154,994             | 67,000                            | 51,445              | 57,974              | 175,000                           | 126,082             | 146,810             | 32,000                                 | 24,871              | 27,542              | 451,000                           | 339,560             | 387,320             |
| Motorvoertuie—Motor Vehicles.....                                                                                                                                                                                                     | 575,000                                     | 357,892             | 475,055             | 195,250                           | 140,614             | 167,130             | 430,000                           | 4,311               | 79,028              | 120,000                                | 14,543              | 53,947              | 1,320,250                         | 517,360             | 775,160             |
| Diverse—Miscellaneous:                                                                                                                                                                                                                |                                             |                     |                     |                                   |                     |                     |                                   |                     |                     |                                        |                     |                     |                                   |                     |                     |
| Onderwysontvangste—Education Receipts....                                                                                                                                                                                             | 293,200                                     | 9,666               | 234,278             | 67,500                            | 822                 | 52,676              | —                                 | Dr. 27              | 10,274              | 20,300                                 | 562                 | 17,629              | 381,000                           | 11,023              | 314,857             |
| Hospitaalontvangste—Hospital Receipts.....                                                                                                                                                                                            | 4,600                                       | 391                 | 4,281               | 49,500                            | 5,066               | 43,597              | —                                 | —                   | —                   | —                                      | —                   | —                   | 54,100                            | 5,457               | 47,878              |
| Ander Ontvangste—Other Receipts.....                                                                                                                                                                                                  | 82,760                                      | 12,019              | 59,241              | 12,500                            | 764                 | 6,217               | 115,775                           | 8,391               | 91,121              | 40,600                                 | 2,505               | 30,422              | 251,635                           | 23,679              | 187,001             |
| Boetes en Verbeurdverklarings—Fines and<br>Forfeitures                                                                                                                                                                                | 7,000                                       | 507                 | 4,063               | 2,000                             | 142                 | 1,728               | 7,000                             | 665                 | 8,717               | 2,000                                  | 65                  | 752                 | 18,000                            | 1,379               | 15,260              |
| Venduregte—Auction Dues.....                                                                                                                                                                                                          | —                                           | —                   | —                   | —                                 | —                   | —                   | 45,000                            | 3,700               | 37,805              | 23,000                                 | 3,880               | 20,177              | 68,000                            | 7,580               | 57,982              |
| Maatskappybelasting (Transvaal)—Companies<br>Tax (Transvaal)                                                                                                                                                                          | —                                           | —                   | —                   | —                                 | —                   | —                   | 241,000                           | 47,677              | 331,352             | —                                      | —                   | —                   | 241,000                           | 47,677              | 331,352             |
| Belasting op Vermaaklikhede—Entertainment<br>Tax                                                                                                                                                                                      | 122,000                                     | 11,976              | 101,714             | 49,000                            | 3,737               | 42,818              | 130,000                           | 15,425              | 110,489             | 13,000                                 | 1,123               | 10,749              | 314,000                           | 32,261              | 265,770             |
| Belasting op Vaste Eiendomme—Immovable<br>Property Tax                                                                                                                                                                                | 108,000                                     | 8,961               | 82,084              | —                                 | —                   | —                   | —                                 | —                   | —                   | —                                      | —                   | —                   | 108,000                           | 8,961               | 82,084              |
| Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting<br>(met inbegrip van Maatskappybelasting,<br>Kaap, Natal en Oranje-Vrystaat)—Personal<br>and Provincial Income Taxes (including<br>Companies Tax, Cape, Natal, and Orange<br>Free State) | 376,000                                     | 36,282              | 303,573             | 157,000                           | 20,915              | 124,595             | 490,000                           | 7,875               | 522,009             | 120,000                                | 11,728              | 94,612              | 1,143,000                         | 76,800              | 1,044,789           |
| Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—<br>Racing and Betting Taxation                                                                                                                                                                 | 54,000                                      | 4,241               | 41,347              | 75,200                            | 6,345               | 69,268              | 166,000                           | 21,626              | 147,988             | 2,300                                  | 213                 | 2,017               | 297,500                           | 32,425              | 260,620             |
| Wielbelasting—Wheel Tax.....                                                                                                                                                                                                          | —                                           | —                   | —                   | 6,250                             | 3,150               | 4,031               | 28,000                            | 4,090               | 19,817              | 35,000                                 | 2,819               | 12,898              | 69,250                            | 10,059              | 36,746              |
| <i>Bronne van Inkomste Toegewys.</i><br><i>Sources of Revenue Assigned.</i>                                                                                                                                                           |                                             |                     |                     |                                   |                     |                     |                                   |                     |                     |                                        |                     |                     |                                   |                     |                     |
| Naturellepasgeld deur werkgewers betaal—<br>Native Pass Fees paid by Employers                                                                                                                                                        | —                                           | —                   | —                   | —                                 | —                   | —                   | 480,000                           | 46,599              | 441,737             | —                                      | —                   | —                   | 480,000                           | 46,599              | 441,737             |
| Hereregte—Transfer Duty.....                                                                                                                                                                                                          | 220,000                                     | 15,332              | 173,210             | 7,000                             | 7,259               | 57,472              | 380,000                           | 25,815              | 274,545             | 55,000                                 | 7,433               | 44,723              | 732,000                           | 55,839              | 549,950             |
| TOTALE—TOTALS.....£                                                                                                                                                                                                                   | 2,216,160                                   | 693,029             | 1,820,189           | 803,550                           | 250,438             | 667,021             | 2,754,775                         | 359,311             | 2,289,345           | 477,900                                | 74,509              | 328,686             | 6,252,385                         | 1,377,287           | 5,105,241           |
| Totale—Totals (1934-35).....£                                                                                                                                                                                                         | 2,105,396                                   | 650,562             | 1,884,479           | 784,250                           | 232,235             | 643,458             | 2,346,800                         | 322,843             | 2,106,410           | 424,135                                | 65,016              | 405,826             | 5,660,581                         | 1,270,656           | 5,040,173           |

\* Inkomste Toegewys.—Revenue Assigned.

J. G. HUBBALL,  
Sekretaris van Finansies.—Secretary for Finance.



★ No. 261.]

[28 Februarie 1936.]

★ No. 261.]

[28 February 1936.]

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1935 tot 31 Januarie 1936.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1935, to 31st January, 1936.

| Hoofde van Inkomste.                                                                                                 | Heds of Revenue.                                                                                                           | Begroting.<br>Estimates.<br>1935-36. | Insamelings<br>vir die jaar<br>geëindig<br>31 Maart<br>1935.<br>Collections<br>for year<br>ended 31st<br>March, 1935. | Maand Januarie.<br>Month of January. |           | Totaal—1 April<br>tot 31 Januarie.<br>Total—1st April<br>to 31st January. |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                                                                      |                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                       | 1936.                                | 1935.     | 1936.                                                                     | 1935.      |
| <i>Op Inkomsterekening.</i>                                                                                          | <i>On the Revenue Account.</i>                                                                                             | £                                    | £                                                                                                                     | £                                    | £         | £                                                                         | £          |
| Invoerregte en Aksyns—                                                                                               | Customs and Excise—                                                                                                        |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Invoerregte.....                                                                                                     | Customs Duties.....                                                                                                        | 8,650,000                            | 10,174,116                                                                                                            | 801,182                              | 800,344   | 8,008,123                                                                 | 8,510,750  |
| „ Extrabelasting.....                                                                                                | „ Surtax.....                                                                                                              | —                                    | 934                                                                                                                   | 58                                   | 2         | 40                                                                        | 964        |
| „ Algemeen.....                                                                                                      | „ General.....                                                                                                             | 10,000                               | 12,452                                                                                                                | 1,675                                | 2,777     | 7,671                                                                     | 11,036     |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 8,660,000                          | 10,187,502                                                                                                            | 802,915                              | 803,123   | 8,015,834                                                                 | 8,522,750  |
| Aksyns—                                                                                                              | Excise—                                                                                                                    |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Spiritualieë.....                                                                                                    | Spirits.....                                                                                                               | 575,000                              | 591,062                                                                                                               | 62,733                               | 60,391    | 580,995                                                                   | 518,218    |
| Bier.....                                                                                                            | Beer.....                                                                                                                  | 250,000                              | 241,694                                                                                                               | 26,678                               | 22,962    | 210,543                                                                   | 197,447    |
| Suiker.....                                                                                                          | Sugar.....                                                                                                                 | 160,000                              | 174,062                                                                                                               | 58,743                               | 68,890    | 176,963                                                                   | 182,870    |
| Tabak en Sigarette.....                                                                                              | Tobacco and Cigarettes.....                                                                                                | 980,000                              | 1,043,514                                                                                                             | 82,286                               | 70,098    | 910,885                                                                   | 837,068    |
| Vuurhoutjies.....                                                                                                    | Matches.....                                                                                                               | 75,000                               | 77,590                                                                                                                | 20,859                               | 21,513    | 83,181                                                                    | 80,058     |
| Diverse.....                                                                                                         | Miscellaneous.....                                                                                                         | 3,000                                | 3,973                                                                                                                 | 658                                  | 866       | 2,403                                                                     | 3,599      |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 2,043,000                          | 2,131,895                                                                                                             | 251,957                              | 244,720   | 1,964,970                                                                 | 1,819,260  |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 10,703,000                         | 12,319,397                                                                                                            | 1,054,872                            | 1,047,843 | 9,980,804                                                                 | 10,342,010 |
| Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—                                                                                    | Posts, Telegraphs and Telephones—                                                                                          |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Poswese.....                                                                                                         | Posts.....                                                                                                                 | 1,906,000                            | 2,000,339                                                                                                             | 188,227                              | 197,874   | 1,660,866                                                                 | 1,682,881  |
| Telegraafwese.....                                                                                                   | Telegraphs.....                                                                                                            | 450,000                              | 475,593                                                                                                               | 55,016                               | 49,082    | 420,454                                                                   | 391,619    |
| Telefoonwese.....                                                                                                    | Telephones.....                                                                                                            | 1,800,000                            | 1,789,814                                                                                                             | 389,339                              | 360,197   | 1,682,556                                                                 | 1,539,262  |
| Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese                                                                                 | Official Telegraphs and Telephones                                                                                         | 130,000                              | 134,404                                                                                                               | 10,629                               | 7,184     | 113,662                                                                   | 109,445    |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 4,286,000                          | 4,400,150                                                                                                             | 643,211                              | 614,337   | 3,877,538                                                                 | 3,723,207  |
| Mynbedryf—                                                                                                           | Mining—                                                                                                                    |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Diamantmyne.....                                                                                                     | Diamond Mines.....                                                                                                         | —                                    | —                                                                                                                     | —                                    | —         | 36,250                                                                    | —          |
| Ander Myne.....                                                                                                      | Other Mines.....                                                                                                           | —                                    | 623                                                                                                                   | —                                    | —         | 130                                                                       | 623        |
| Lisensies en Mynpachregte.....                                                                                       | Licences and Mynpacht Dues....                                                                                             | 289,000                              | 336,269                                                                                                               | 22,287                               | 16,834    | 236,581                                                                   | 274,268    |
| Uitvoerbelasting op Diamante...                                                                                      | Export Duty on Diamonds.....                                                                                               | 150,000                              | 209,536                                                                                                               | 25,496                               | 28,038    | 164,225                                                                   | 162,483    |
| Staatsmynbedryf.....                                                                                                 | State Mining.....                                                                                                          | 160,000                              | 146,425                                                                                                               | 11,754                               | 9,735     | 119,028                                                                   | 108,244    |
| Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)                                                                  | Income Tax (including Super Tax)                                                                                           | 9,503,000                            | 10,183,892                                                                                                            | 668,671                              | 676,890   | 6,790,331                                                                 | 6,495,162  |
| Goudmyne—Oorwinstbelasting....                                                                                       | Gold Mines—Excess Profits Duty..                                                                                           | 2,678,000                            | 3,865,451                                                                                                             | —                                    | —         | 1,783,997                                                                 | 2,099,013  |
| Goudmyne — Goudwinseksbelasting                                                                                      | Gold Mines—Gold Profits Surtax..                                                                                           | 2,500,000                            | —                                                                                                                     | —                                    | —         | 1,295,789                                                                 | —          |
| Surtaks op Rente.....                                                                                                | Surtax on Interest.....                                                                                                    | —                                    | 45,525                                                                                                                | 16                                   | Dr. 49    | 654                                                                       | 45,092     |
| Lisensies.....                                                                                                       | Licences.....                                                                                                              | 115,000                              | 137,424                                                                                                               | 105,912                              | 98,997    | 121,648                                                                   | 116,095    |
| Seelregte en Fooie.....                                                                                              | Stamp Duties and Fees.....                                                                                                 | 1,050,000                            | 1,153,522                                                                                                             | 89,156                               | 82,617    | 875,267                                                                   | 957,416    |
| Sterfregte.....                                                                                                      | Death Duties.....                                                                                                          | 700,000                              | 673,893                                                                                                               | 71,822                               | 46,787    | 614,067                                                                   | 571,262    |
| Naturellebelasting.....                                                                                              | Native Taxes.....                                                                                                          | 730,000                              | 989,184                                                                                                               | 49,102                               | 67,345    | 727,072                                                                   | 860,706    |
| Naturellepasgelde en Compoundfooie                                                                                   | Native Pass and Compound Fees..                                                                                            | 45,000                               | 41,526                                                                                                                | 4,350                                | 3,286     | 41,227                                                                    | 39,259     |
| Ertpag en Plaasbelasting.....                                                                                        | Quitrents and Farm Taxes.....                                                                                              | 20,000                               | 62,732                                                                                                                | 8,443                                | 11,686    | 24,203                                                                    | 55,127     |
| Bosinkomste.....                                                                                                     | Forest Revenue.....                                                                                                        | 103,000                              | 111,605                                                                                                               | 10,726                               | 10,073    | 86,410                                                                    | 90,472     |
| Huurgelde van Staatseiendom.....                                                                                     | Rents of Government Property....                                                                                           | 175,000                              | 184,290                                                                                                               | 12,291                               | 15,218    | 97,697                                                                    | 142,238    |
| Rente.....                                                                                                           | Interest.....                                                                                                              | 2,295,000                            | 2,747,525                                                                                                             | 401,102                              | 456,501   | 1,432,490                                                                 | 2,252,762  |
| Boetes en Verbeurdverklarings.....                                                                                   | Fines and Forfeitures.....                                                                                                 | 175,000                              | 211,256                                                                                                               | 24,867                               | 16,978    | 196,302                                                                   | 171,374    |
| Departementale Ontvangste.....                                                                                       | Departmental Receipts.....                                                                                                 | 577,000                              | 649,006                                                                                                               | 48,620                               | 49,273    | 472,692                                                                   | 481,636    |
| Afbetalings van Voorskotte.....                                                                                      | Recoveries of Advances.....                                                                                                | 19,000                               | 35,122                                                                                                                | 2,363                                | 2,117     | 9,022                                                                     | 8,187      |
| Skadeloosstelling Ontvangste.....                                                                                    | Reparation Receipts.....                                                                                                   | —                                    | 81                                                                                                                    | —                                    | —         | 123                                                                       | 81         |
| Diverse.....                                                                                                         | Miscellaneous.....                                                                                                         | 131,000                              | 225,138                                                                                                               | 8,429                                | 17,173    | 208,038                                                                   | 189,429    |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 21,415,000                         | 22,010,025                                                                                                            | 1,565,407                            | 1,609,499 | 15,333,243                                                                | 15,120,929 |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ 36,404,000                         | 38,729,572                                                                                                            | 3,263,490                            | 3,271,679 | 29,191,585                                                                | 29,186,146 |
| <i>Op Leningsrekening.</i>                                                                                           | <i>On Loan Account.</i>                                                                                                    |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Goudmynhuurkontrakte.....                                                                                            | Gold Mining Leases.....                                                                                                    | 3,917,000                            | 3,877,829                                                                                                             | 13,071                               | 571       | 93,348                                                                    | 62,299     |
| Ander Mynhuurkontrakte.....                                                                                          | Other Mining Leases.....                                                                                                   | —                                    | 912                                                                                                                   | Dr. 55                               | 633       | 70                                                                        | 1,011      |
| Bewaarplaas.....                                                                                                     | Bewaarplaats.....                                                                                                          | 121,000                              | 121,402                                                                                                               | 7                                    | —         | 1,713                                                                     | 253        |
| Verkopings van Kroongronde.....                                                                                      | Sales of Crown Lands.....                                                                                                  | 50,000                               | 46,816                                                                                                                | Dr. 4,981                            | 3,519     | 53,855                                                                    | 41,411     |
| Staats Diamantdelwerke.....                                                                                          | State Diamond Diggings.....                                                                                                | —                                    | 20,789                                                                                                                | Dr. 4,985                            | Dr. 9,685 | 45,291                                                                    | 42,708     |
| Elektrisiteitsvoorsieningskommissie                                                                                  | Electricity Supply Commission —                                                                                            | —                                    | 5,406,502                                                                                                             | —                                    | —         | —                                                                         | 5,406,502  |
| —Terugbetaling van Lening                                                                                            | Repayment of Loan                                                                                                          | 2,208,000                            | 1,639,219                                                                                                             | 405,729                              | 297,936   | 2,956,563                                                                 | 1,452,170  |
| Diverse.....                                                                                                         | Miscellaneous.....                                                                                                         | £ 6,296,000                          | 11,113,469                                                                                                            | 408,786                              | 292,974   | 3,150,840                                                                 | 7,006,354  |
| Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings                                                                             | Total Revenue and Loan Recoveries                                                                                          | £ 42,700,000                         | 49,843,041                                                                                                            | 3,672,276                            | 3,564,653 | 32,342,425                                                                | 36,192,500 |
| Uitvoersubsidie-rekening.....                                                                                        | Exports Subsidy Account.....                                                                                               | £ —                                  | 656                                                                                                                   | 49                                   | 16        | 57                                                                        | 725        |
| Totale.....                                                                                                          | Totals.....                                                                                                                | £ 42,700,000                         | 49,843,697                                                                                                            | 3,672,325                            | 3,564,669 | 32,342,482                                                                | 36,193,225 |
| Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 164 in Unie Staatskoerant van 7 Februarie 1936— | Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 164 in Union Government Gazette of 7th February, 1936— |                                      |                                                                                                                       |                                      |           |                                                                           |            |
| Onderweg, 31 Maart 1935....                                                                                          | In transit, 31st March, 1935...                                                                                            | —                                    | —                                                                                                                     | —                                    | —         | 234,466                                                                   | —          |
| Onderweg, 31 Desember 1935..                                                                                         | In transit, 31st December, 1935                                                                                            | —                                    | —                                                                                                                     | 188,080                              | —         | —                                                                         | —          |
| Invoorderinge, soos hierbo....                                                                                       | Collections, as above.....                                                                                                 | —                                    | —                                                                                                                     | 3,672,325                            | —         | 32,342,482                                                                | —          |
|                                                                                                                      |                                                                                                                            | £ —                                  | —                                                                                                                     | 3,860,405                            | —         | 32,576,948                                                                | —          |
| Onderweg, 31 Januarie 1936..                                                                                         | In transit, 31st January, 1936.                                                                                            | —                                    | —                                                                                                                     | 40,127                               | —         | 40,127                                                                    | —          |
| In Skatkis ontvang.....                                                                                              | Received into Exchequer.....                                                                                               | £ —                                  | —                                                                                                                     | 3,820,278                            | —         | 32,536,821                                                                | —          |

**\* No. 273.]** [28 Februarie 1936.  
Die volgende addisionele regulasie, opgestel deur die Tesourie in terme van artikel drie (3) van die Woningwet, No. 35 van 1920, en ooreenkomstig No. 8 van die regulasies ingevolge Goewermmentskennisgewing No. 1936 van 1920, word vir algemene informasie gepubliseer.

*Woningbou-leningsfonds—Addisionele Regulasie.*

22. Regulasie No. 21, uitgevaardig by Goewermmentskennisgewing No. 417 van 29 Maart 1934, wat Regulasie No. 19 gepubliseer onder Goewermmentskennisgewing No. 444 van 13 Maart 1931 wysig, word hierby gewysig in soverre dat die rentekoers aan die Tesourie betaalbaar driekwart ( $\frac{3}{4}$ ) persent per jaar sal wees op uitbetalings aan 'n Administrateur vanaf 1 Maart 1936 uit gelde deur die Parlement beskikbaar gestel vir die bou van wonings volgens goedgekeurde skemas op 'n subekonomiese basis vir mense wat baie arm is en vir die verbetering van ongesonde gebiede.

**\* No. 274.]** [28 Februarie 1936.  
**OPGAWE AANTONENDE DIE HOEEVEELHEID EN WAARDE VAN STAATGOUD EN GOUDMUNT UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK, GEEÏNDIG 22 FEBRUARIE 1936, UITGEVOER.**

| Land van Bestemming.    | Staafgoud.* |           | Goudmunt (Nominale Waarde). |
|-------------------------|-------------|-----------|-----------------------------|
|                         | Fyn onse.   | £         | £                           |
| Verenigde Koninkryk.... | 256,283     | 1,088,621 | 2,000                       |
| Holland†.....           | 5           | 21        | —                           |

\* (1) Waarde bereken teen een standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in die Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

† Hierdie versending is uitgevoer gedurende die week geëindig 15 Februarie 1936, en is by die syfers wat daardie week vir die Verenigde Koninkryk gepubliseer is, ingesluit.

**\* No. 273.]** [28 February 1936.  
The following additional regulation framed by the Treasury in terms of section three (3) of the Housing Act, No. 35 of 1920, and in accordance with No. 8 of the regulations under Government Notice No. 1936 of 1920 is published for general information.

*Housing Loans Fund—Additional Regulation.*

22. Regulation No. 21, published under Government Notice No. 417 of the 29th March, 1934, amending Regulation No. 19 published under Government Notice No. 444 of the 13th March, 1931, is hereby amended in so far that the rate of interest payable to the Treasury shall be three-quarter ( $\frac{3}{4}$ ) per cent. per annum on issues made to an Administrator from the 1st March, 1936, out of moneys appropriated by Parliament for the provision under approved schemes of housing on sub-economic lines for the very poor and for the improvement of unhealthy areas.

**\* No. 274.]** [28 February 1936.  
**STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 22ND FEBRUARY, 1936.**

| Country of Destination. | Gold Bullion.* |           | Specie (Face value). |
|-------------------------|----------------|-----------|----------------------|
|                         | Fine oz.       | £         | £                    |
| United Kingdom.....     | 256,283        | 1,088,621 | 2,000                |
| Holland†.....           | 5              | 21        | —                    |

\* (1) Calculated at the standard rate of £4.24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit oversea via the Union of South Africa.

† This consignment was exported during the week ended 15th February, 1936, and was included with the published figures for the United Kingdom that week.

**\*No. 278.]** SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[28 Februarie 1936.

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 21ste dag van Februarie 1936.

| LASTE (PASSIVA).        |             |    |    | BATE (ACTIVA).                                                                    |             |    |    |
|-------------------------|-------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----|----|
|                         | £           | s. | d. |                                                                                   | £           | s. | d. |
| Kapitaal.....           | 1,000,000   | 0  | 0  | Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £5,133,069. 8s. 4d. buite die Unie gehou)..... | 27,648,654  | 13 | 0  |
| Reserwe.....            | 1,000,000   | 0  | 0  | Pasmunt.....                                                                      | 132,054     | 13 | 4  |
| Banknote in omloop..... | 12,537,699  | 0  | 0  | Verdiskonteerde Wissels:—                                                         |             |    |    |
| Deposito's van:—        |             |    |    | (a) Binnelandse.....                                                              | 299,662     | 5  | 0  |
| (a) Regering.....       | 1,841,425   | 15 | 1  | (b) Buitelandse.....                                                              | 5,620,706   | 0  | 4  |
| (b) Bankiers.....       | 32,229,279  | 12 | 7  | (c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....                                   | —           |    |    |
| (c) Ander.....          | 2,522,871   | 3  | 5  | Lenings en Voorskotte aan die Regering.....                                       | 1,700,000   | 0  | 0  |
| Te Betale Wissels.....  | —           |    |    | Ander Lenings en Voorskotte.....                                                  | —           |    |    |
| Ander Verpligtings..... | 794,487     | 0  | 10 | Beleggings.....                                                                   | 1,752,368   | 18 | 1  |
|                         |             |    |    | Ander Bate.....                                                                   | 14,772,316  | 2  | 2  |
|                         | £51,925,762 | 11 | 11 |                                                                                   | £51,925,762 | 11 | 11 |

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 56.5 persent.  
Geteken die 26ste dag van Februarie 1936.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

**\*No. 278.]** SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[28th February 1936.

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 21st day of February, 1936.

| LIABILITIES.              |             |    |    | ASSETS.                                                                          |             |    |    |
|---------------------------|-------------|----|----|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----|----|
|                           | £           | s. | d. |                                                                                  | £           | s. | d. |
| Capital.....              | 1,000,000   | 0  | 0  | Gold Coin and Bullion (of which £5,133,069. 8s. 4d. held outside the Union)..... | 27,648,654  | 13 | 0  |
| Reserve.....              | 1,000,000   | 0  | 0  | Subsidiary Coin.....                                                             | 132,054     | 13 | 4  |
| Notes in Circulation..... | 12,537,699  | 0  | 0  | Bills Discounted:—                                                               |             |    |    |
| Deposits:—                |             |    |    | (a) Domestic.....                                                                | 299,662     | 5  | 0  |
| (a) Government.....       | 1,841,425   | 15 | 1  | (b) Foreign.....                                                                 | 5,620,706   | 0  | 4  |
| (b) Bankers.....          | 32,229,279  | 12 | 7  | (c) Union Government Treasury Bills.....                                         | —           |    |    |
| (c) Other.....            | 2,522,871   | 3  | 5  | Loans and Advances to the Government.....                                        | 1,700,000   | 0  | 0  |
| Bills Payable.....        | —           |    |    | Other Loans and Advances.....                                                    | —           |    |    |
| Other Liabilities.....    | 794,487     | 0  | 10 | Investments.....                                                                 | 1,752,368   | 18 | 1  |
|                           | £51,925,762 | 11 | 11 | Other Assets.....                                                                | 14,772,316  | 2  | 2  |
|                           |             |    |    |                                                                                  | £51,925,762 | 11 | 11 |

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 56.5 per cent.  
Dated this 26th day of February, 1936.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.



\*No. 284.]

[28 Februarie—28 February 1936.

BANKOPGAWES, 31 JANUARIE 1936, INGEVOLGE ARTIKEL EEN-EN-DERTIG VAN DIE „BETAALMIDDELE- EN BANKWET”, 1920, SOOS GEWYSIG DEUR ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 22 VAN 1923.

BANK STATEMENTS, 31st JANUARY, 1936, PURSUANT TO SECTION THIRTY-ONE OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION TWELVE OF ACT No. 22 OF 1923.

| BANK.                                                                                        | Verpligtings teenoor die Publik<br>in die Unie.<br><i>Liabilities to the Public in the<br/>Union.</i> |                                     |                              | Kontant-reserwes in die Unie.<br><i>Cash Reserves in the Union.</i>                |                                                        |                                                                                                          |                                                                                                                                              |                              |        | Voorskotte<br>en<br>Diskonto's<br>in die<br>Unie.<br><br><i>Advances<br/>and<br/>Discounts<br/>in the<br/>Union.</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | Deposito's, ens.<br><i>Deposits, etc.</i>                                                             |                                     | Totaal.<br><br><i>Total.</i> | Gemunte en<br>Onge-<br>munte<br>Goud.<br><i>Gold<br/>Coin<br/>and<br/>Bullion.</i> | Pas-<br>munt.<br><br><i>Sub-<br/>sidiary<br/>Coin.</i> | Suid-<br>Afrikaanse<br>Reserwe-<br>banknote.<br><br><i>South<br/>African<br/>Reserve<br/>Bank Notes.</i> | Reserwe-<br>saldo's in<br>die Suid-<br>Afrikaanse<br>Reserwe-<br>bank.<br><br><i>Balances<br/>in South<br/>African<br/>Reserve<br/>Bank.</i> | Totaal.<br><br><i>Total.</i> |        |                                                                                                                      |
|                                                                                              | Betaalbaar<br>op<br>aanvraag.                                                                         | Betaalbaar<br>na kennis-<br>gewing. |                              |                                                                                    |                                                        |                                                                                                          |                                                                                                                                              |                              |        |                                                                                                                      |
|                                                                                              | <i>Demand.</i>                                                                                        | <i>Time.</i>                        |                              |                                                                                    |                                                        |                                                                                                          |                                                                                                                                              |                              |        |                                                                                                                      |
|                                                                                              | £                                                                                                     | £                                   | £                            | £                                                                                  | £                                                      | £                                                                                                        | £                                                                                                                                            | %                            | £      |                                                                                                                      |
| Barclays Bank (Dominion,<br>Colonial, and Overseas)                                          | 33,529,301                                                                                            | 7,232,316                           | 40,761,617                   | 38,825                                                                             | 314,213                                                | 816,386                                                                                                  | 15,536,022                                                                                                                                   | 16,705,446                   | 40.98  | 19,326,711                                                                                                           |
| Colonial Banking and Trust<br>Company, Ltd.                                                  | 681,970                                                                                               | 294,658                             | 976,628                      | —                                                                                  | 267                                                    | 5,041                                                                                                    | 79,043                                                                                                                                       | 84,351                       | 8.64   | 697,900                                                                                                              |
| Nederlandse Bank van Suid-Afrika<br><i>(Netherlands Bank of South<br/>Africa)</i>            | 1,138,019                                                                                             | 507,013                             | 1,645,032                    | —                                                                                  | 16,694                                                 | 38,384                                                                                                   | 187,965                                                                                                                                      | 243,043                      | 14.77  | 1,252,247                                                                                                            |
| Public Liberal Bank, Limited...                                                              | 231                                                                                                   | —                                   | 231                          | —                                                                                  | 5                                                      | 44                                                                                                       | 50                                                                                                                                           | 99                           | 42.86  | 12,069                                                                                                               |
| Suid-Afrikaanse Handelsbank,<br>Beperk <i>(South African Com-<br/>mercial Bank, Limited)</i> | 1,475                                                                                                 | 1,440                               | 2,915                        | —                                                                                  | 69                                                     | 800                                                                                                      | 350                                                                                                                                          | 1,219                        | 41.82  | 7,630                                                                                                                |
| Standard Bank of South Africa,<br>Limited                                                    | 37,310,925                                                                                            | 7,270,890                           | 44,581,815                   | 47,889                                                                             | 315,416                                                | 1,331,915                                                                                                | 12,654,802                                                                                                                                   | 14,350,022                   | 32.19  | 24,711,604                                                                                                           |
| Stellenbosch Distriksbank, Beperk<br><i>(Stellenbosch District Bank,<br/>Limited)</i>        | 183,999                                                                                               | 212,685                             | 396,684                      | —                                                                                  | 305                                                    | 5,341                                                                                                    | 24,000                                                                                                                                       | 29,646                       | 7.47   | 360,360                                                                                                              |
| Unie Bank van Suid-Afrika, Be-<br>perk <i>(Union Bank of South<br/>Africa, Limited)</i>      | 448                                                                                                   | —                                   | 448                          | —                                                                                  | 15                                                     | 90                                                                                                       | 1,107                                                                                                                                        | 1,212                        | 270.54 | 18,457                                                                                                               |
| TOTAAL—TOTALS.....                                                                           | £72,846,368                                                                                           | 15,519,002                          | 88,365,370                   | 86,714                                                                             | 646,984                                                | 2,198,001                                                                                                | 28,483,339*                                                                                                                                  | 31,415,038*                  | 35.55  | 46,386,978                                                                                                           |

\* Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 31 Januarie 1936 56.3 persent.

\* The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 31st January, 1936, was 56.3 per cent.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 266.]

[28 Februarie 1936.

## VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTES VAN DIE PLAAS LUIPAARDSVLEI No. 8, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om gedeeltes „DD” en „EE” van gedeelte van die plaas Luipaardsvlei No. 8 distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer onderskeidelik op naam van Hanan Isaac Weinberg en Andrew Scott Ford, groot 11,522 vierkante voet en 5,441 vierkante voet, soos aangewys op kaarte waarvan kopieë in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onderskeidelik onder R.M.T. Nos. 425 en 426 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

## DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 262.]

[28 Februarie 1936.

## WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BEHEER EN DIE BESTUUR VAN DIE DORP NUWE ERMELO, TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel dertig van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 306 van 1934, vir die beheer en bestuur van die dorp Nuwe Ermelo in die

## DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 266.]

[28 February 1936.

## PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARM LUIPAARDSVLEI No. 8, DISTRICT KRUGERSDORP.

It is hereby notified that under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging portions “DD” and “EE” of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Hanon Isaac Weinberg and Andrew Scott Ford, respectively, in extent 11,522 square feet and 5,441 square feet as shown on plans copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. Nos. 425 and 426, respectively. M.M. 27/1/65.

## DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 262.]

[28 February 1936.

## AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF THE TOWNSHIP OF NEW ERMELO, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section thirty of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), to amend the regulations published under Government Notice No. 306 of 1934, for the administration and control of the Township of New Ermelo in the District of Ermelo,

distrik Ermelo, Transvaal, te wysig deur toevoeging van die volgende nuwe artikels 41 en 42 waardeur die bestaande artikels 41 en 42 artikels 43 en 44 word:—

41. Niemand behalwe 'n eienaar van 'n standplaas in die dorp mag, sonder voorafgaande goedkeuring van die Adviserende Komitee, in die dorp gaan woon nie.

42. Geen bewoner of eienaar van 'n standplaas in die dorp mag enige volwasse besoeker, hetsy mans- of vrouspersoon, toelaat om, sonder voorafgaande goedkeuring van die Adviserende Komitee, vir 'n langer tydperk as veertien dae op so 'n standplaas in die dorp te woon nie.

\* No. 267.] [28 Februarie 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge Proklamasie No. 198 van 1934, sy goedkeuring gegee het aan die toepassing, met ingang van die eerste dag van Maart 1936, van die bepalings van genoemde Proklamasie No. 198 van 1934, ten opsigte van al die klasse lewende hawe in artikel een daarvan vermeld, op die Sterkspruitlokasie in die distrik Herschel.

\* No. 268.] [28 Februarie 1936.

Onderstaande konsep-proklamasie word vir algemene inligting gepubliseer:—

#### KONSEP-SKUTPROKLAMASIE.

Nademaal dit wenslik is om die Skutregulasies tans van toepassing binne die Transkeise Gebiede te konsolideer en in sommige opsigte te wysig:—

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid en gesag my by wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die wette uiteengesit in die Eerste Bylae hierby aangeheg, tesame met enige gedeelte van enige ander wet wat teenstrydig is met hierdie proklamasie, met ingang van ..... herroep word en dat onderstaande bepalings, behoudens soos bepaal in artikel een hiervan, in die Transkeise Gebiede met krag van wet in werking tree:—

#### SKUTTE ONDER KONTROLE VAN PLAASLIKE OWERHEDE.

1. (1) Die bepalings van artikel twee tot twee-en-dertig hiervan is nie van toepassing nie op enige gebied onder die jurisdiksie van enige afdelingsraad ingestel kragtens Ordonnansie No. 30 van 1931 (Kaap), munisipale raad ingestel kragtens Ordonnansie No. 10 van 1912 (Kaap), of dorpsbestuur ingestel kragtens Ordonnansie No. 10 van 1921 (Kaap) (hierna gesamentlik genoem: plaaslike owerhede): Met dien verstande dat—

- (a) wanneer, kragtens enige bepaling van genoemde artikels, enige dier na 'n skut ingestel deur enige sodanige plaaslike owerheid, gestuur word, sulke diere in daardie skut opgeneem moet word asof hulle geskut word vir oortreding binne die regsgebied van die betrokke plaaslike owerheid; en
- (b) enige diere aldus geskut, onderworpe is aan die wette en regulasies ten opsigte van die skut waarin hulle geskut word; maar dat alle vraagstukke in verband met oortreding buite die perke van die regsbevoegdheid van die genoemde plaaslike owerheid besleg, en die oortredingsgelde, boetes en skadevergoeding betaalbaar ten opsigte van so'n oortreding, gereguleer word kragtens die bepalings van hierdie proklamasie of enige wysiging daarvan.

(2) Die bepalings van Wet No. 15 van 1892 (Kaap), getiteld: „The Pounds and Trespasses Act, 1892”, is van toepassing op die gebiede onder die jurisdiksie van die afdelingsrade ingestel by Ordonnansie No. 30 van 1931 (Kaap).

#### Woordomskrywings.

2. In hierdie proklamasie, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

- „diere”, beeste, perde, skape, bokke, volstruise en varke;
- „beer”, 'n beer van nege maande of ouer;
- „bul”, 'n bul van een jaar of ouer;
- „omheining”, 'n omheining van minstens vyf drade en minstens 4 voet 6 duim hoog, in goeie orde, of 'n muur, heining of versperring van minstens 4 voet 6 duim bo die oppervlakte van die grond, waar geen dier kan deurgaen sonder om dit te breek nie, of enige natuurlike grens waar geen dier gewoonlik sal deurgaen nie;
- „veldkornet”, assistent-veldkornet en hoofman van 'n natuurellokasie;
- „perde”, muile en donkies;
- „grondbesitter”, 'n natuurel-erfpag- of plaaslike belastingbetaler;
- „magistraat” of „assistent-magistraat”, die magistraat of assistent-magistraat van die distrik waarin die skut geleë is;

Transvaal, by the addition of the following new sections 41 and 42, the present sections 41 and 42 becoming sections 43 and 44:—

41. No person other than an owner of a stand within the Township shall take up residence within the Township unless he shall have obtained the prior sanction of the Advisory Committee.

42. No occupier or owner of a stand within the Township shall permit any adult male or female visitor to take up residence for a longer period than fourteen days on such stand without having first obtained the sanction of the Advisory Committee.

\* No. 267.] [28 February 1936.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of Proclamation No. 198 of 1934, approved of the application, from and after the first day of March, 1936, of the provisions of the said Proclamation No. 198 of 1934, in respect of all classes of livestock referred to in section one thereof, to the Sterkspruit Location in the District of Herschel.

\* No. 268.] [28 February 1936.

The following draft proclamation is published for general information:—

#### DRAFT POUND PROCLAMATION.

Whereas it is desirable to consolidate and in some respects to amend the Pound Regulations at present in force within the Transkeian Territories:

Now therefore under any by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after..... the laws set forth in the First Schedule hereto annexed together with so much of any other law as may be inconsistent with or repugnant to this Proclamation shall be repealed and the following provisions shall, save as is provided in section one hereof, take effect and have the force of law in the Transkeian Territories.

#### POUNDS CONTROLLED BY LOCAL AUTHORITIES.

1. (1) The provisions of sections two to thirty-two hereof shall not apply to any area under the jurisdiction of any divisional council established under Ordinance No. 30 of 1931 (Cape), municipal council established under Ordinance No. 10 of 1912 (Cape), or village management board established under Ordinance No. 10 of 1921 (Cape) (hereinafter collectively referred to as local authorities): Provided that—

- (a) whenever any animals may, in terms of any of the said sections, be sent to a pound established by any such local authority, such animals shall be received in that pound as if they were being impounded for trespass within the area of jurisdiction of the local authority concerned; and
- (b) any animals so impounded shall be subject to the laws and regulations governing the pound in which they are impounded; but all questions respecting trespass committed beyond the limits of jurisdiction of the said local authority shall be determined, and the trespass fees, penalties and damages due in respect of such trespass shall be regulated, by the provisions of this Proclamation, or any amendment thereof.

(2) The provisions of Act No. 15 of 1892 (Cape), entitled „The Pounds and Trespasses Act, 1892”, shall apply to the areas under the jurisdiction of the divisional councils established by Ordinance No. 30 of 1931 (Cape).

#### Definition of Terms.

2. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

- „animals” includes cattle, horses, sheep, goats, ostriches and pigs;
- „boar” means a boar of the age of nine months or over;
- „bull” means a bull of the age of one year or over;
- „fence” means a fence of at least five wires and not less than four feet six inches in height, in good repair, or a wall, hedge or barrier at least four feet six inches above the level of the ground, through which no animal can pass without breaking, or any natural boundary through which no animal would ordinarily pass;
- „field-cornet” includes assistant field-cornet and headman of a native location;
- „horses” includes mules and asses;
- „landowner” includes a native quitrent or local tax payer;
- „magistrate” or „assistant magistrate” means the magistrate or assistant magistrate of the district in which any pound is situated;



„naturellekommissaris” of „assistent-naturellekommissaris”, die naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris van die distrik waarin die skut geleë is;  
 „in kennis stel”, of „kennis gee”;

(a) wanneer gebruik in verband met 'n plig opgedra aan enige skutmeester, in kennisstelling per brief geadresseer aan die persoon wat in kennis gestel moet word, en gepos of per bode gestuur na sy woonplek: met dien verstande dat indien die adres en woonplek van die persoon wat in kennis gestel moet word, onbekend is en hy 'n inwoner van 'n naturellelokasie is, die brief per adres van die hoofman van daardie lokasie gepos of gestuur kan word, of

(b) wanneer gebruik in verband met 'n plig opgedra aan enige ander persoon, beteken in kennisstelling per brief soos bepaal in paragraaf (a) of 'n mondelinge opdrag;

„eienaar”, die eienaar van enige dier of sy agent of opsigter;

„skut”, behalwe soos gebruik in artikel drie, die skut, ingestel kragtens die bepalings van hierdie proklamasie vir die naturellelokasie waarin die oortreding plaasgevind het, en, indien daar geen skut vir daardie naturellelokasie ingestel is nie, of indien die oortreding nie in 'n naturellelokasie plaasgevind het nie, daardie skut, hetsy kragtens hierdie proklamasie of enige ander wet ingestel, wat geleë is in dieselfde distrik as, en die naaste is aan 'n begaanbare pad of deurgang na die grond waarop die oortreding plaasgevind het;

„besitter”, beteken enige eienaar, huurder of okkupeerder van grond of sy agent of opsigter;

„ram”, 'n bok- of skaapram van nege maande of ouer;

„hings”, 'n ongekaastreerde manlike perd, donkie of muil, van twee jaar of ouer.

#### Instelling van Skutte en Aanstelling van Skutmeesters.

3. (1) Die hoofmagistraat kan skutte instel en die gebied bepaal waarvoor enige skut ingestel word en kan 'n geskikte persoon aanstel as skutmeester van elke sodanige skut.

(2) Enige skut ingestel kragtens enige wet by hierdie proklamasie herroep, word beskou as ingestel, en die skutmeester van so'n skut word beskou as aangestel, kragtens subartikel (1) hiervan.

(3) Die hoofmagistraat kan enige skutmeester ontslaan of sy bedanking aanneem en 'n ander geskikte persoon in sy plek aanstel; ook kan hy enige skut afskaf.

#### Pligte van Skutmeester.

4. Dit is die plig van elke skutmeester om—

- (a) minstens drie afsonderlike kampe vir volstruise en perde, vir beeste, en vir skape, bokke en varke in goeie toestand en sover moontlik vry van alle besmetting te hou: Met dien verstande dat die naturellekommissaris die skutmeester toestemming kan gee om 'n kleiner aantal sulke kampe te hou.
- (b) 'n kopie van hierdie proklamasie in beide offisiële tale en in Xosa by of naby sy skut te hou en te bewaar; en die publiek moet op alle redelike tye toegang hê tot so'n proklamasie.
- (c) by of naby die skut 'n kennisgewingbord op te rig en te onderhou waarop die tariewe van gelde, vasgestel by die bylaes van hierdie proklamasie, leesbaar gedruk, geskilder of geskryf moet staan.
- (d) 'n skutboek by te hou ooreenkomstig al die bepalings van artikels vyf en ses in verband daarmee;
- (e) onder sy toesig op te neem alle diere wat tussen sonop en sonsondergang na sy skut gebring word deur enige persoon wat sulke diere kragtens artikel agt skut;
- (f) alle diere deur die magistraat of assistent-magistraat kragtens die bepalings van artikel dertig na sy skut gestuur, onder sy toesig op te neem, en daaroor te beskik soos voorgeskryf by genoemde artikel;
- (g) aan enige persoon wat diere in sy bewaring gee 'n skriftelike bewys, soveel moontlik in die vorm uiteengesit in die Tweede Bylae (Vorm A) van hierdie proklamasie, ten opsigte van sulke diere uit te reik;
- (h) die teenblad van so 'n bewys te bewaar en daarop deur die persoon aan wie, kragtens subartikel (1) van artikel veertien, vir die mylafstand betaal is, 'n ontvangsbewys te laat teken deur middel van sy handtekening of 'n afdruk van sy linkerduim.
- (i) dadelik die eienaar van enige geskutte dier, indien bekend, in kennis te stel dat die dier in die skut is;
- (j) behoorlik vir enige geskutte dier te sorg en om nie so'n dier te ry, te laat werk of andersins te gebruik nie.
- (k) enige geskutte dier in bewaring te hou totdat alle gelde en koste betaalbaar ten opsigte daarvan betaal is of tot dit verkoop word kragtens die bepalings van hierdie regulasie;
- (l) enige geskutte skape of bokke wat besmet is met brandsiekte te allentyde geheel-en-al afgesonderd van ander geskutte diere te hou;
- (m) alle aldus besmette skape of bokke asook alle beeste in sy skut, so dikwels as nodig met 'n erkende dipmiddel te dip;

„native commissioner” or „assistant native commissioner” means the native commissioner or assistant native commissioner of the district in which any pound is situated;

„notify or „give notice”—

(a) when used in relation to a duty imposed upon any poundmaster means to notify by letter addressed to the person to be notified and posted or sent by hand of a messenger to his place of residence: provided if the address and place of residence of the person to be notified are unknown and he is a resident of a native location, the letter may be posted or sent to the care of the headman of such location; or

(b) when used in relation to a duty imposed upon any other person, means to notify by letter as provided in paragraph (a) or to give verbal notice;

„owner” means the owner of any animal or the agent or caretaker for him;

„pound”, except as used in section three, means the pound established under the provisions of this Proclamation for the native location in which the trespass took place and, if no pound has been established for such native location or if the trespass did not take place in a native location, it means that pound, whether established under this Proclamation or any other law, which is situated in the same district as, and is nearest by a practicable road or thoroughfare to, the land trespassed upon;

„proprietor” means any owner, lessee or occupier of land or his agent or caretaker for him;

„ram” means a goat or sheep ram of the age of nine months or over;

„stallion” means an uncastrated male horse, ass or mule, which is two years of age or over;

#### Establishment of Pounds and Appointment of Poundmasters.

3. (1) The chief magistrate may establish pounds and prescribe the area for which any pound is established and may appoint a fit person to be poundmaster of each such pound.

(2) Any pound established under any law repealed by this Proclamation shall be deemed to have been established, and the poundmaster of any such pound shall be deemed to have been appointed under sub-section (1) hereof.

(3) The chief magistrate may dismiss any poundmaster or accept his resignation and appoint some other fit person in his stead, and he may abolish any pound.

#### Duties of Poundmaster.

4. It shall be the duty of every poundmaster—

- (a) to maintain in good repair and as far as possible free from all infection, not less than three separate enclosures for ostriches and horses, for cattle, and for sheep, goats and pigs: provided that the native commissioner may give the poundmaster permission to maintain a lesser number of such enclosures;
- (b) to have and preserve at or near his pound a copy of this Proclamation, in both official languages and in the Xosa language, and such Proclamation shall at all reasonable times be open for reference to the public;
- (c) to erect and maintain at or near the pound, a board upon which shall be printed, painted or written in legible characters, the rates of fees prescribed by the schedules to this Proclamation;
- (d) to maintain a pound book and to comply with all the provisions of sections five and six in regard thereto;
- (e) to receive into his charge all animals tendered at his pound between sunrise and sunset by any person who may impound such animals in terms of section eight;
- (f) to receive into his charge all animals sent to his pound by the magistrate or assistant magistrate under the provisions of section thirty, and to deal with them as directed by the said section;
- (g) to give to any person delivering animals into his charge a written receipt, substantially in the form set out in the Second Schedule (Form A) to this Proclamation, in respect of such animals;
- (h) to maintain a counterfoil of such receipt and to take thereon a receipt, bearing the signature of the payee or his left thumb impression, for the mileage paid under sub-section (1) of section fourteen;
- (i) to notify forthwith the owner of any animal impounded, if known, that the animal is in the pound;
- (j) to take proper care of any animal impounded and to refrain from riding, working or otherwise using such animal;
- (k) to retain any impounded animal until all fees and charges due in respect thereof have been paid or it is sold under the provisions of this Proclamation;
- (l) to keep any impounded sheep or goats, which are infected with scab, entirely separate at all times from other impounded animals;
- (m) to dip every such infected sheep or goat and also all cattle in his pound as often as may be necessary with a recognized dip;

- (n) elke hings, bul, ram of beer en elke dier wat as gevolg van 'n besmetlike siekte, gevaarlike neiging of om 'n ander rede nie geskik is om saam met die res van die trop te loop nie, van alle ander diere afgesonderd te hou en te voer;
- (o) oor elke dier wat aan enige aansteeklike siekte ly, of wat waarskynlik gevaarlik vir die samelewing of vernietigend vir ander geskutte diere sal wees, ooreenkomstig die bepalings van artikel *negentien* te beskik;
- (p) die bepalings van artikel *twintig* met betrekking tot die kastrering van hingste, bulle en ramme na te kom;
- (q) kwitansies uit te reik, soveel moontlik in die vorm uiteengesit in die Tweede Bylae (Vorm B) van hierdie proklamasie, vir alle gelde ontvang ten opsigte van geskutte diere;
- (r) van enige persoon aan wie enige dier vrygelaat of oorhandig word, ontvangsbewys te verkry op die teenblad van die vorm genoem in die onmiddellik voorafgaande paragraaf;
- (s) advertensies te plaas met betrekking tot die verkoping van geskutte diere, en om die bepalings van artikel *drie-en-twintig* in verband met sulke kennisgewings na te kom;
- (t) elke skutverkoping waarop diere uit sy skut verkoop word, by te woon en om die bepalings van artikel *vier-en-twintig* in verband met sulke verkope na te kom;
- (u) enige bees, perd of volstruis wat uit sy skut verkoop word, te brandmerk met so'n onderskeidingsmerk as die naturellekommissaris mag vasstel, voor dit aan die koper oorhandig word;
- (v) alle wettige opdragte van die naturellekommissaris uit te voer.

#### Die Skutboek.

5. Elke skutmeester moet die volgende besonderhede in leesbare skrif in sy skutboek aanteken:—

- (a) Die datum waarop en die rede waarom enige dier deur hom opgeneem, geskut word;
- (b) die aantal en beskrywing van sulke diere;
- (c) die naam en woonplek van die persoon wat sulke diere skut;
- (d) die naam en woonplek van die eienaar of vermoedelike eienaar van sulke diere, indien bekend;
- (e) die bedrag betaal vir mylafstand;
- (f) of die besitter oortredingsgelde volgens die tabelle vasgestel in die Derde Bylae eis, of dat hy verlang dat die skade by arbitrasie of deur 'n hof bepaal word;
- (g) die bedrag geëis met vermelding van die tabel waaronder dit geëis word;
- (h) of oor diere kragtens artikels *negentien* of *twintig* beskik is of beskik sal word;
- (i) die datum en besonderhede van die vrylating of verkoop van die diere, na gelang van die geval, met vermelding van die naam en adres van die persoon deur wie vrygelaat of gekoop;
- (j) die besonderhede van enige kennisgewing ontvang of toestemming verleen deur hom ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe-en-twintig* hiervan;
- (k) in geval van die dood of besering van enige geskutte dier, 'n beskrywing van daardie dier en die oorsaak van die dood of besering;
- (l) die getal en beskrywing van enige diere na sy skut gebring om geskut te word, maar wat hy geweier het om op te neem, sy rede daarvoor en die naam van die persoon wat die diere gebring het;
- (m) die aantal en beskrywing van enige diere wat op sy eiendom aangetref en na 'n ander skut gestuur is;
- (n) alle ander aangeleenthede wat aangeteken behoort te word of wat die naturellekommissaris hom gelas om vas te stel en aan te teken.

(2) Die inskrywings in die skutboek moet geskied op die tydstop waarop daardie bepaalde handelinge verrig word, of so gou moontlik daarna, maar nie na enige geskil in verband daarmee ontstaan het nie; dit moet geskied in die vorm en offisiële taal wat die naturellekommissaris van die distrik gelas.

(3) Aan die eerste inskrywing in verband met elke dier of aantal diere betrokke by dieselfde oortreding, of tesame geskut, moet 'n volgnommer gegee word beginnende met 1 op 1 Januarie in elke jaar en alle latere inskrywing in verband met dieselfde dier of aantal diere moet onder dieselfde nommer gemaak word totdat hulle vrygelaat of verkoop is.

6. (1) Elke skutboek moet by die woning van die skutmeester bewaar word, en die naturellekommissaris of enige veldkornet of vrederegter van die distrik of enige lid van die polisiemag kan dit op alle redelike tye kosteloos inspekteer; ewesom kan enige ander persoon dit inspekteer teen betaling van 'n bedrag van ses pennies vir elke inspeksie: met dien verstande dat elke skutmeester sy skutboek moet saamneem na elke verkoping van diere in sy skut geskut, en daar alle persone wat wens om dit te inspekteer, moet toelaat om dit kosteloos te doen.

(2) Elke skutmeester moet uittreksels uit sy boek, deur homself geteken, verstrek. Sulke uittreksels moet kosteloos verstrek word wanneer dit vir offisiële doeleindes deur die naturellekommissaris, 'n veldkornet of vrederegter of 'n lid van die polisiemag geëis word, en teen betaling van een shilling vir elke uittreksel van nie meer as honderd woorde nie, en ses pennies vir elke addisionele honderd of deel van eenhonderd woorde, wanneer deur enige ander persoon geëis.

- (n) to keep and feed every stallion, bull, ram or boar, and every animal, which from contagious disease, dangerous vice or other reason shall be unfit to run with the remaining herd, separately from all other animals;
- (o) to deal with any animal which is suffering from any contagious disease or is likely to prove dangerous to human life or destructive to other animals impounded in accordance with the provisions of section *nineteen*;
- (p) to comply with the provisions of section *twenty* in regard to the castration of stallions, bulls and rams;
- (q) to give receipts substantially in the form set out in the Second Schedule (Form B) to this Proclamation for all moneys received in respect of impounded animals;
- (r) to obtain from any person to whom any animal is released or handed over a receipt on the counterfoil of the form mentioned in the last preceding paragraph;
- (s) to issue advertisements in regard to the sale of impounded animals and to comply with the provisions of section *twenty-three* in regard to such advertisements;
- (t) to attend every pound sale at which animals from his pound are to be sold and to comply with the provisions of section *twenty-four* in regard to such sale;
- (u) to brand any head of cattle, horse or ostrich sold from his pound with such distinguishing mark as may be fixed by the native commissioner before it is handed over to the purchaser;
- (v) to carry out all lawful requirements of the Native Commissioner.

#### The Pound Book.

5. Every poundmaster shall enter the following particulars in a legible manner in his pound book:—

- (a) The date when, and the cause for which any animals received by him are impounded;
- (b) the number and description of such animals;
- (c) the name and residence of the person impounding such animals;
- (d) the name and residence of the owner or supposed owner of such animals, if known;
- (e) the amount paid as mileage;
- (f) whether the proprietor claims trespass money according to the Tables laid down in the Third Schedule or desires to have the damages determined by arbitration or by a court of law;
- (g) the amounts claimed stating the Table under which it is claimed;
- (h) whether animals are to be or have been dealt with in terms of sections *nineteen* or *twenty*;
- (i) the date and particulars of the release or sale of the animals, as the case may be, with the name and address of the person by whom released or bought;
- (j) the particulars of any notice received or permission given by him in terms of section *twenty-seven* hereof;
- (k) in the case of the death or injury of any impounded animal, a description of such animal and the cause of its death or injury;
- (l) the number and description of any animals tendered at his pound for impoundment but which he refused to receive, his reason for refusing and the name of the person tendering the animals;
- (m) the number and description of any animals found trespassing upon his property and sent to another pound;
- (n) any other matters which it may be necessary to record or which the Native Commissioner directs him to ascertain and record.

(2) The entries in the pound book shall be made at the time the acts recorded were done, or so soon thereafter as possible, but not after any dispute concerning them has arisen; and shall be in such form and official language as the Native Commissioner of the district may direct.

(3) The initial entry in regard to each animal, or batch of animals concerned in the same trespass or impounded together, shall be given a consecutive number commencing from one on the 1st January in each year and all subsequent entries in regard to the same animal or batch of animals shall be made under the same number until they are released or sold.

6. (1) Every pound book shall be kept at the residence of the poundmaster, and shall at all reasonable times be open for inspection, free of charge, by the Native Commissioner or by any field-cornet or justice of the peace of the district or any member of the police force; and shall be similarly open to every other person upon payment of a fee of sixpence for each inspection: Provided that every poundmaster shall take his pound book with him to every sale of animals impounded in his pound and shall there allow it to be inspected, free of charge, by all persons desirous of doing so.

(2) Every poundmaster shall grant extracts, signed by himself, from his pound book. Such extracts shall be issued free of charge when demanded by the Native Commissioner, a field-cornet or justice of the peace or a member of the police force for official purposes, and upon payment of one shilling for every such extract not exceeding one hundred words and sixpence for every additional hundred or part of one hundred words, when demanded by any other person.



(3) Elke skutmeester moet binne veertien dae na die datum van elke skutverkoping 'n kopie van alle inskrywings in sy skutboek gemaak na die vorige afsending, aan die natuurlekommissaris van sy distrik stuur: met dien verstande dat die eerste kopie wat na die inwerkingtreding van hierdie proklamasie so afgesend word 'n kopie moet wees van alle inskrywings gemaak na 'n datum wat deur die natuurlekommissaris vasgestel sal word.

(4) Die natuurlekommissaris moet al sulke kopieë in sy kantoor bewaar vir inspeksie deur enige persoon wat wens om dit te doen.

#### *Vernietiging van Diere wat Oortree.*

1. Enige vark, pluimvee of duiwe wat oortree in of op—
  - (a) enige tuin, wingerd of vrugteboord,
  - (b) enige plek waarop enige soort gekultiveerde gesaaides groei, of waarop die gesaaides, nadat die geoes is, nog bly lê, of
  - (c) enige plek wat graan of ander produkte bevat, en enige hond wat oortree in 'n omheinde kamp of ingekampte plek waarin daar wild of diere is, kan deur die besitter of enige persoon wat namens hom handel vernietig word: met dien verstande dat die vernietiging van sulke varke, pluimvee, duiwe of honde geensins die aanspreeklikheid van die eienaar vir skade deur hulle aangerig, raak nie.

#### *Die Skut van Diere.*

8. (1) Enige dier wat oortree op private grond of op die bewerkte grond van enige persoon in 'n gemeenskaplik gekupeerde natuurlelokasie, of op enige perseel toegestaan kragtens die bepalings van Proklamasies Nos. 143 van 1919, 174 van 1921 of 170 van 1922, of enige wysiging daarvan, ken deur die besitter of deur enige persoon wat namens hom optree na die skut geneem of gestuur word: met dien verstande dat geen skutmeester belas met die beheer oor 'n skut geleë binne tien myl langs die naaste begaanbare pad of deurgang van enige ander skut in dieselfde distrik, enige dier wat op sy eie eiendom oortree in sy skut mag opsluit nie.

(2) Enige dier wat op enige uitspanplek aangetref word, behalwe diere in die besit van reisigers wat vir 'n redelike tydperk uitgespan het, kan na die skut gestuur of geneem word deur die natuurlekommissaris, enige vrederegter, veldkornet, padinspekteur, vee-inspekteur of enige persoon wat skriftelik deur enige van bovermelde persone gemagtig is.

(3) Enige dier wat rondloop op die gemeenskaplike grond van 'n natuurlelokasie (imiduka)—wat geen grond ingesluit in subartikels (1) of (2) is nie, kan, onderworpe aan die bepalings van artikel twaalf, deur enige grondbesitter in daardie lokasie wat hulle vind na die skut geneem of gestuur word.

(4) Enige hings, bul of ram wat op die dorpsgronde van enige natuurlelokasie aangetref word en ten opsigte waarvan geen permit ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* uitgereik is nie, kan deur enige grondbesitter woonagtig in daardie lokasie na die skut geneem of gestuur word.

(5) Enige dier aangetref binne enige omheinde kamp rondom of opgerig in verband met enige grondherwinning (met inbegrip van waaisand)-gebied, dam, fontein of plantasie onder beheer van die Algemene Raad van die Verenigde Transkeise Gebiede, kan na die skut geneem of gestuur word deur die natuurlekommissaris, enige beampte van bovermelde Raad, enige vee-inspekteur of enige grondbesitter woonagtig in die lokasie waarin genoemde kamp geleë is.

9. (1) Elke persoon wat diere na die skut neem, moet alle inligting verstrek wat die skutmeester vereis vir die nodige inskrywings in sy skutboek, en geen persoon wat versuim of weier om sulke inligting te verstrek is geregtig om enige gelde of skadevergoeding kragtens hierdie proklamasie te eis nie.

(2) Indien 'n persoon wat enige dier kan skut ingevolge artikel *agt*, sodanige dier met 'n ander persoon na die skut stuur, moet hy aan so 'n persoon 'n skriftelike verklaring uitreik waarby hy hom magtig om die diere te skut, met vermelding van alle inligting wat nodig mag wees onder hierdie proklamasie en wat die persoon, onder wie se toesig die diere gestuur word, miskien nie in staat is om mondelings te verstrek nie.

#### *Aanbieding van Betaling.*

10. (1) Die eienaar van enige dier wat kragtens artikel *agt* weens oortreding geskut kan word, kan aan die persoon wat oor sodanige oortreding kla betaling aanbied—

- (a) voor die diere verwyder word van die eiendom waarop oortree is, van 'n som geld tot dekking van die skade deur laasgenoemde gely, of die oortredingsgelde wat hy wettiglik kragtens hierdie proklamasie in verband met so 'n oortreding kan eis; of
- (b) indien die diere reeds op weg is na die skut, 'n bedrag tot dekking van die skade of die oortredingsgelde vermeld in paragraaf (a) hiervan, en ook die mylafstand sou geëis kon word as die diere inderdaad geskut was.

(3) Every poundmaster shall within a fortnight after the date of each pound sale forward to the Native Commissioner of his district a copy of all entries in his pound book made since the date of the preceding transmission; provided that the first copy so forwarded, after the taking effect of this Proclamation, shall be a copy of all entries made after a date to be fixed by the Native Commissioner.

(4) The Native Commissioner shall preserve all such copies in his office for the inspection of any person desirous of seeing them.

#### *Destruction of Trespassing Animals.*

7. Any pigs, poultry or pigeons, found trespassing in or upon—

- (a) any garden, vineyard or orchard,
- (b) any place upon which any species of cultivated crop is growing, or upon which such crop, having been gathered, is still lying, or
- (c) any place containing grain or other produce, and any dogs found trespassing in a fenced camp or enclosed place in which there are game or animals, may be destroyed by the proprietor or any person acting in his authority: Provided that the destruction of any such pigs, poultry, pigeons or dogs shall in no way affect the liability of the owner for any damage done by them.

#### *Impoundment of Animals.*

8. (1) Any animals found trespassing upon any private land or upon the cultivated lands of any person in a communally occupied Native location or upon any site granted under the provisions of Proclamation Nos. 143 of 1919, 174 of 1921 or 170 of 1922, or any amendment thereof, may be taken or sent to the pound by the proprietor or by any person acting in his authority: Provided that no poundmaster in charge of a pound situated within a distance of ten miles by the nearest practicable road or thoroughfare from any other pound in the same district may confine in his own pound any animals found trespassing upon property belonging to himself.

(2) Any animals found upon any outspan place, not being animals in the possession of travellers who have outspanned for a reasonable period, may be taken or sent to the pound by the Native Commissioner, any justice of the peace, field-cornet, road inspector, stock inspector, or any person authorised in writing by any of the said persons.

(3) Any animals found straying (imiduka) upon the common lands of a Native location, not being land included under sub-sections (1) or (2), may subject to the provisions of section *twelve* be taken or sent to the pound by any landowner in such location finding them.

(4) Any stallion, bull or ram which is found upon the commonage of any Native location, and in respect of which no permit has been issued in terms of section *twenty-nine* may be taken or sent to the pound by any landowner resident in that location.

(5) Any animals found within any fenced enclosure surrounding or erected in connection with any soil reclamation (including drift sands) area, dam, spring or plantation under the charge of the United Transkeian Territories General Council may be taken or sent to the pound by the Native Commissioner, any servant of the said Council, any stock inspector or any landowner resident in the location in which the said enclosure is situated.

9. (1) Every person taking animals to the pound shall furnish the poundmaster with all information required by him for making the necessary entries in his pound book, and any person who shall neglect or refuse to supply any such information shall not be entitled to claim any fees or damages under this Proclamation.

(2) If a person, who may impound any animal in terms of section *eight*, sends such animal to the pound by some other person, he shall furnish such person with a written statement authorising him to impound the animals and giving all information which may be necessary for the purposes of this Proclamation and which the person in charge of animals may not be able to furnish verbally.

#### *Tender of Fees.*

10. (1) The owner of any animals liable to impoundment for trespass in terms of section *eight* may tender to the person complaining of such trespass—

- (a) before the animals have been removed from the property trespassed upon, a sum of money to cover the damage suffered by the latter, or the trespass money lawfully claimable under this Proclamation in connection with such trespass; or
- (b) if the animals are in the course of being conveyed to the pound, a sum of money to cover the damage or trespass money mentioned in paragraph (a) hereof and also the mileage which would have been claimable under this Proclamation if the animals had actually been impounded.

So 'n aanbieding moet aan die klaer persoonlik of aan sy opsigter gemaak word, of onder die omstandighede vermeld in paragraaf (b), aan sy bediende of agent belas met die plig om die diere na die skut te vervoer.

(2) Indien enige aanbieding wat ooreenkomstig subartikel (1) gemaak is, geweier word, moet die klaer die koste van enige regsgeeding wat hy daarna mag instel, betaal, en hy is dan ook aanspreeklik vir alle skade deur die eienaar van die diere gelyk as gevolg van hul aanhouding na die datum van die aanbieding, tensy 'n bevoegde hof bevind dat die aanbieding onvoldoende was, of tensy, volgens die mening van sodanige hof, die aanbieding deur die klaer of persoon belas met die toesig oor die diere geweier is in die bona fide oortuiging dat die persoon, wat die aanbod maak, nie die eienaar of sy opsigter of agent was nie.

#### *Bepalings in verband met Naturelle.*

11. (1) Die naturellegebruik om die eienaar van enige dier in kennis te stel van 'n oortreding bly van krag vir sover dit naturelle woonagtig in enige gebied ingelys onder die Naturellen Grond Wet, No. 27 van 1913, of enige wysiging daarvan, betref.

(2) Indien die eienaar van enige dier wat oortree bekend is en as hy in dieselfde of 'n aangrensende lokasie of in die omgewing is, moet, volgens genoemde naturellegebruik, die besitter van die grond waarop oortree is, die diere na hom neem of stuur of die oortreding aan hom rapporteer, en van hom enige gelde, boete of skadevergoeding eis waarvoor hy kragtens artikel *dertien* aanspreeklik sou wees, en indien hy weier om sodanige gelde, boete of skadevergoeding te betaal, kan die eienaar die diere laat skut.

(3) Indien die eienaar onbekend of nie in dieselfde of 'n aangrensende lokasie of in die omgewing is nie, moet die besitter die oortreding aan die hoofman van die lokasie rapporteer, met vermelding van die aantal en beskrywing van die diere, en hulle daarna na die skut neem.

12. (1) Enige persoon wat diere vind wat op die gemeenskaplike grond van enige naturellelokasie rondloop (imiduka), moet daardie diere na die hoofman van die lokasie neem wat, na behoorlike navrae, kan gelas dat hulle geskut word of hulle vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae kan aanhou en oppas waarna hulle geskut moet word indien nog onopgeëis.

(2) Die eienaar van sulke diere, indien gevind, moet, voordat die diere aan hom vrygelaat word, aan die persoon wat hulle na die hoofman geneem het mylafstand betaal volgens die skaal vasgestel in Tabel A van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, en aan die hoofman oppasgelde volgens die skaal vasgestel in Tabel C van bovermelde Bylae.

#### *Gelde, Boetes en Koste.*

13. (1) Die eienaar van enige diere wat wettiglik kragtens artikel *agt* geskut is, is aanspreeklik vir die betaling van—

(a) mylafstand volgens die skaal vasgestel in Tabel A van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, ten opsigte van een persoon wat gebruik is om sulke diere na die skut te vervoer; met dien verstande dat indien dit nodig was om meer persone te gebruik om die diere na die skut te vervoer, die persoon wat die diere laat skut dieselfde mylafstand ten opsigte van elke addisionele persoon aldus gebruik in 'n bevoegde hof op die eienaar kan verhaal;

(b) oortredingsgelde soos vasgestel in Tabel B van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, ten opsigte van sulke diere wat oortree in of op—

(i) enige tuin, wingerd, of vrugteboord;

(ii) enige plek waarop gekultiveerde gesaaides groei, of waarop sulke gesaaides, nadat dit geoes is, nog bly lê, of

(iii) enige werf, vloer of plek wat graan of ander produkte bevat;

indien die besitter, wanneer hy die diere skut, die skutmeester in kennis stel van die soort plek of eiendom waarop oortree is, en oortredingsgelde, bereken volgens bovermelde Tabel, eis; met dien verstande dat in die geval van 'n verergerde oortreding, die oortredingsgelde dubbeld die bedrag, soos vasgestel in genoemde Tabel, moet wees;

(c) oortredingsgelde soos vasgestel in Tabel C van die Derde Bylae van hierdie proklamasie ten opsigte van enige diere wat oortree op enige grond of plek nie in paragraaf (b) omskryf nie, of op enige grond of plek soos daarin omskryf, indien die besitter nie uitdruklik oortredingsgelde kragtens genoemde paragraaf (b) geëis het nie; met dien verstande dat in die geval van 'n verergerde oortreding oortredingsgelde bereken moet word teen dubbeld die tarief vasgestel in genoemde Tabel; met dien verstande verder dat geen oortredingsgelde betaalbaar is ten opsigte van diere geskut kragtens subartikel (3) van artikel *agt* nie, tensy sulke diere die eiendom of in die wettige besit is van 'n persoon woonagtig buite 'n ingelyste naturelle gebied;

Such tender shall be made to the complainant himself or to his caretaker or, in the circumstances mentioned in paragraph (b), to his servant or agent charged with the duty of conveying the animals to the pound.

(2) If any tender made in accordance with sub-section (1) is refused, the complainant shall pay the cost of all legal proceedings which he may thereafter institute, and shall be liable for all damages sustained by the owner of the animals by reason of their detention after the date of tender, unless the tender is found to be insufficient by a competent Court, or unless, in the opinion of such Court, the tender was refused by the complainant or person in charge of the animals in the bona fide belief that the person making the tender was not the owner or his caretaker or agent.

#### *Provisions Affecting Natives.*

11. (1) The native custom of notifying a trespass to the owner of any animal shall continue in force in so far as natives resident in any areas scheduled under the Natives Land Act, No. 27 of 1913, or any amendment thereof, are concerned.

(2) Under the said native custom if the owner of any trespassing animal is known and he is in the same or an adjoining location or in the neighbourhood, the proprietor of the land trespassed upon shall take or send the animals to him or report the trespass to him, and shall claim from him any fees, penalties, or damages for which he would be liable under section *thirteen* and, if he refuses to pay such fees, penalties or damages the proprietor may proceed to impound the animals.

(3) If the owner is unknown or is not in the same or an adjoining location or in the neighbourhood, the proprietor shall report the fact of the trespass to the headman of the location, furnish him with the number and description of the animals, and thereafter convey them to the pound.

12. (1) Any person who finds animals straying (imiduka) on the common lands of any native location shall take the said animals to the headman of the location who, after due inquiry, may order that they be impounded or may detain and herd them for a period not exceeding seven days, at the expiration of which they shall be impounded if still unclaimed.

(2) The owner of such animals, if found, shall, before the animals are released to him, pay mileage at the rate laid down in Table A of the Third Schedule to this Proclamation to the person who took them to the headman and herding fees at the rate laid down in Table C of the said Schedule to the headman.

#### *Fees, Penalties and Charges.*

13. (1) The owner of any animals lawfully impounded in terms of section *eight* shall be liable to pay—

(a) mileage at the rate laid down in Table A of the Third Schedule to this Proclamation, in respect of one person employed in conveying such animals to the pound: Provided that if more persons than one have necessarily been employed in conveying the animals to the pound, the person impounding the animals may recover from the owner in a competent court similar mileage in respect of every additional person so employed;

(b) trespass fees as laid down in Table B of the Third Schedule to this Proclamation, in respect of any such animals found trespassing upon or in—

(i) any garden, vineyard or orchard;

(ii) any place upon which a cultivated crop is growing, or upon which such a crop, having been gathered, is still lying; or

(iii) any yard, floor, or place containing grain or other produce;

if the proprietor when impounding the animals advises the poundmaster of the species of place or property trespassed upon and that he claims trespass money calculated according to the aforesaid table: Provided that if the trespass was an aggravated one, trespass fees shall be calculated at double the rate laid down in the said table;

(c) trespass fees as laid down in Table C of the Third Schedule to this Proclamation, in respect of any such animals found trespassing upon any land or place not of the description given in paragraph (b), or upon any land or place of that description if the proprietor has not specifically claimed trespass fees under the said paragraph (b): Provided that if the trespass was an aggravated one, trespass fees shall be calculated at double the rate laid down in the said table: Provided further that no trespass fees shall be due in respect of animals impounded in terms of sub-section (3) of section *eight*, unless such animals are the property or in the lawful possession of a person resident outside a scheduled native area;



- (d) boetes soos vasgestel in Tabel D van die Derde Bylae van hierdie proklamasie buite en behalwe oortredingsgelde, ten opsigte van elke hings, bul of ram wat oortree op enige grond beskryf in subartikel (1) van artikel *agt* en wat onderskeidelik saam met 'n merrie, koei, vers of ooi gevind word wat aan die besitter behoort of met sy toestemming op sy grond is;
- (e) skadevergoeding in plaas van oortredingsgelde kragtens paragrafe (b) of (c) of boetes kragtens paragraaf (d) vasgestel ooreenkomstig die bepalinge van artikels *sestien* of *sewentien* indien die besitter van mening is dat die bedrag van oortredingsgelde en boetes minder is as die beskadiging van sy eiendom deur die diere wat oortree het, en indien hy die skutmeester, wanneer hy die diere skut, in kennis stel dat hy skadevergoeding eis;
- (f) skutgelde, soos vasgestel in Tabel E van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, ten opsigte van al sulke diere wat geskut word: met dien verstande dat geen dier as geskut beskou word voordat dit werklik binne die skut-omheining geplaas is nie;
- (g) versorgingsgelde soos vasgestel in Tabel E van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, buite en behalwe skutgelde, ten opsigte van enige sulke diere wat deur die skutmeester opgepas, laat wei of gevoer word;
- (h) versorgingsgelde, soos vasgestel in Tabel F van die Derde Bylae van hierdie proklamasie, in plaas van die gelde genoem in paragraaf (g), ten opsigte van enige sulke diere wat afsonderlik gehou, gevoer of opgepas moet word;
- (i) gelde, vasgestel in Tabel G van Derde Bylae van hierdie proklamasie, ten opsigte van enige sulke diere gekastreer kragtens die bepalinge van artikel *twintig*: met dien verstande, egter, dat geen gelde betaalbaar is ten opsigte van enige dier wat as gevolg van kastrering sterf terwyl dit nog onder toesig van die skutmeester is nie;
- (j) dipgelde volgens sodanige skaal wat van tyd tot tyd deur die natuurellekommissaris vasgestel mag word ten opsigte van enige sulke beeste, skape of bokke wat noodwendig gedip moet word terwyl hulle in die skut is.
- (2) 'n Verergerde oortreding is—
- (a) die oortreding van enige diere op enige grond, indien diere van dieselfde eienaar binne 'n tydperk van veertien dae na 'n vorige oortreding op die grond van dieselfde besitter oortree het en geskut is ten opsigte van so'n oortreding; of
- (b) die oortreding van enige skape of bokke besmet met brandsiekte op enige grond waar die besitter of 'n ander persoon, met sy toestemming, gewoonlik skape of bokke wat vry is van brandsiekte, hou of laat wei.
- (3) Geen mylafstand, oortredingsgelde, boetes of skadevergoeding is betaalbaar deur die eienaar van enige dier wat geskut is weens oortreding op enige kerkperseel, skoolperseel, handelsperseel of perseel gehou kragtens die bepalinge van Proklamasie No. 75 van 1903 nie, tensy so 'n perseel, of die gedeelte van so 'n perseel waarop oortree is, omhein is.

#### *Persones wat Geregtig is tot Gelde.*

14. (1) Mylafstand volgens die skaal voorgeskryf by Tabel A van die Derde Bylae, moet onmiddellik by die skut van sulke diere, aan die persoon wat sodanige diere skut, of aan die persoon wat namens hom optree, deur die skutmeester betaal word wat hierdie koste dan kan betaal uit gelde ontvang kragtens artikel *vyftien*: met dien verstande dat as sulke diere geskut word deur 'n dienaar van die goewernement of van die Algemene Raad van die Verenigde Transkeise Gebiede, in die uitoefening van sy amp, die bedrag aan die natuurellekommissaris betaal moet word, wat dan na gelang van die geval die Kaapse Provinsiale Administrasie of die Algemene Raad van die Verenigde Transkeise Gebiede daarmee moet krediteer.

(2) Oortredingsgelde, boetes of skadevergoeding betaalbaar kragtens paragrafe (b), (c), (d) of (e) van artikel *dertien* is betaalbaar aan—

- (a) die besitter van die grond waarop oortree is, indien die diere geskut is kragtens subartikel (1) van artikel *agt*;
- (b) die persoon wat die diere skut, indien hulle geskut is kragtens subartikel (4) van artikel *agt*;
- (c) die natuurellekommissaris, namens die Kaapse Provinsiale Administrasie, indien die diere geskut is ingevolge subartikel (2), of, namens die Algemene Raad van die Verenigde Transkeise Gebiede, indien die diere geskut is ingevolge subartikel (3) (indien gelde betaalbaar is) of (5) van artikel *agt*; en

moet deur die skutmeester betaal word aan sodanige besitter, die persoon wat die diere skut, of aan die natuurellekommissaris sodra gelde beskikbaar word vir die doeleindes ingevolge die bepalinge van hierdie Proklamasie.

(3) Skutgelde, versorgingsgelde, gelde vir kastrerings en dipgelde betaalbaar kragtens paragrafe (f), (g), (h), (i) en (j) kan deur die skutmeester vir sy eie gebruik teruggehou word, wanneer gelde kragtens die bepalinge van hierdie Proklamasie beskikbaar word.

- (d) penalties as laid down in Table D of the Third Schedule to this Proclamation in addition to trespass fees, in respect of every stallion, bull or ram found trespassing upon any land described in sub-section (1) of section *eight* and found to be in company with any mare, cow, heifer or ewe respectively, belonging to the proprietor or upon his land with his consent;
- (e) damages, in lieu of trespass fees, under paragraphs (b) or (c) or penalties under paragraph (d), determined in accordance with the provisions of sections *sixteen* or *seventeen* if the proprietor considers the amount of trespass fees and penalties inadequate for the damage done to his property by the trespassing animals and if he advises the poundmaster, when impounding the animals, that he claims damages;
- (f) pound fees as laid down in Table E of the Third Schedule to this Proclamation, in respect of all such animals impounded: Provided that no animal shall be considered to be impounded until it has actually been placed in the pound enclosure;
- (g) sustenance fees as laid down in Table E of the Third Schedule to this Proclamation, in addition to pound fees, in respect of any such animals herded, grazed or fed by the poundmaster;
- (h) sustenance fees as laid down in Table F of the Third Schedule to this Proclamation, in lieu of the fees mentioned in paragraph (g), in respect of any such animals which have to be kept, fed or herded separately;
- (i) fees laid down in Table G of the Third Schedule to this Proclamation, in respect of any such animals castrated under the provisions of section *twenty*: Provided, however, that no fee shall be due in respect of any animal which shall die while in the poundmaster's keeping in consequence of the castration;
- (j) dipping fees according to such scale as may from time to time be laid down by the Native Commissioner, in respect of any such cattle, sheep or goats necessarily dipped while in the pound.

#### (2) An aggravated trespass is—

- (a) the trespass of any animals upon any land, if within the space of one fortnight prior to such trespass animals of the same owner trespassed upon land of the same proprietor and were impounded in respect of such trespass; or
- (b) the trespass of any sheep or goats infected with scab upon any land where sheep or goats free from scab are usually kept or grazed by the proprietor or by some other person with his consent.

(3) No mileage, trespass fees, penalties or damages shall be payable by the owner of any animal impounded for trespass upon any church site, school site, trading site or site held under the provisions of Proclamation No. 75 of 1903, unless such site, or the portion of such site trespassed upon, is enclosed with a fence.

#### *Persons Entitled to Fees.*

14. (1) Mileage at the rate prescribed by Table A of the Third Schedule shall, immediately upon the impoundment of any animals, be paid to the person impounding such animals or to some person acting in his authority by the poundmaster, who may re-imburse himself from moneys received in terms of section *fifteen*: Provided that if such animals are impounded by a servant of the Government or of the United Transkeian Territories General Council, acting in the course of his duty, the amount shall be handed to the Native Commissioner, who shall pay it to the credit of the Cape Provincial Administration or to the United Transkeian Territories General Council, as the case may be.

(2) Trespass fees, penalties or damages payable in terms of paragraphs (b), (c), (d) or (e) of section *thirteen* are due to—

- (a) the proprietor of the land trespassed upon, if the animals were impounded under sub-section (1) of section *eight*;
- (b) the person impounding the animals, if they were impounded under sub-section (4) of section *eight*;
- (c) the native commissioner, on behalf of the Cape Provincial Administration if the animals were impounded under sub-section (2), or, on behalf of the United Transkeian Territories General Council if the animals were impounded under sub-section (3) (if fees are due) or (5) of section *eight*;

and shall be paid by the poundmaster to such proprietor, person impounding the animals or native commissioner as soon as moneys become available for the purpose under the provisions of this Proclamation.

(3) Pound fees, sustenance fees, fees for the performance of castrations and dipping fees payable in terms of paragraphs (f), (g), (h), (i) and (j) may be retained by the poundmaster for his own use when moneys become available under the provisions of this Proclamation.

*Hoe Gelde, Boetes en Koste Verhaal Word.*

15. (1) Die eienaar van enige geskutte diere wat wens om hulle te los, moet aan die skutmeester die totale bedrag van alle gelde, boetes of skadevergoeding betaal waarvoor hy kragtens artikel *dertien* aanspreeklik is.

(2) Indien die diere nie opgeëis word nie, of indien die eienaar nie in staat is om die bedrag te betaal nie, of versum of weier om dit te doen, moet die skutmeester sulke diere as sekerheidstelling vir genoemde bedrag terughou tot dat hulle verkoop is ooreenkomstig die bepalings van hierdie Proklamasie: met dien verstande dat as die waarde van die geskutte diere hoër is as die totale bedrag verskuldigd ten opsigte daarvan, en vasgestel is ooreenkomstig die bepalings van hierdie Proklamasie, en as die eienaar nie in staat is om bovermelde bedrag te betaal nie, die skutmeester alleen soveel van genoemde diere moet terughou as wat redelik voldoende sal wees om die totale verskuldigde bedrag ten opsigte van al die diere te verkry, en op versoek van die eienaar die oorblywende aantal van genoemde diere aan hom moet oorhandig.

(3) Indien die diere verkoop word, moet die totale bedrag verskuldigd ten opsigte van die gelde, boetes of skadevergoeding betaalbaar kragtens artikel *dertien* eers uit die opbrings betaal word, nadat die verkoopkoste afgetrek is, en as sodanige opbrings nie voldoende is, om die totale verskuldigde bedrag te dek nie, moet die mylafstand deur die skutmeester betaal eers aan hom terugbetaal en die balans daarna eweredig oor die ander items verdeel word: met dien verstande dat die persoon aan wie sulke gelde, boetes of skadevergoeding verskuldigd is, enige uitstaande balans op die eienaar van die diere in 'n bevoegde hof kan verhaal.

(4) Indien die natuurellekommisaris oortuig is dat enige uitstaande balans ten opsigte van mylafstand deur die skutmeester betaal, van kastreer- of dipgelde nie op die eienaar van die betrokke diere sonder groot moeite of sonder onredelike groot uitgawe verhaalbaar is nie, kan hy namens die Kaapse Provinsiale Administrasie die bedrag aan die skutmeester betaal.

*Arbitrasie.*

16. (1) Onderworpe aan die bepalings van die eersvolgende artikel kan enige besitter indien hy van mening is dat die bedrag van oortredingsgelde of boetes wat kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie geëis kan word, onvoldoende is vir die beskadiging van sy eiendom deurdat diere daarop oortree het, eis dat sodanige skade vasgestel word deur die naaste veldkornet of vrederegter as skeidsregter, en twee grondbesitters as arbiters.

(2) Onderstaande bepalings is van toepassing in sulke gevalle:—

- (a) Die besitter wat voornemens is om die bedrag van die skade deur arbitrasie kragtens hierdie artikel te laat vasstel, moet die eienaar van die diere (waar hy bekend is) en die naaste veldkornet of vrederegter binne vier-en-twintig uur nadat die oortreding plaasgevind het, daarvan in kennis stel;
- (b) indien die eienaar van die diere bekend is, wys die besitter een grondbesitter aan as arbiter en die eienaar 'n ander: met dien verstande dat, as hy weier of nalaat om 'n arbiter te benoem, die arbiter deur die besitter aangewys, alleen optree;
- (c) indien die naaste veldkornet of vrederegter van huis afwesig is of dit onmoontlik vind of nie bereid is om op te tree nie, of versum om dit te doen, kies die twee benoemde arbiters 'n ander onpartydige grondbesitter om as skeidsregter op te tree in die plek van die veldkornet of vrederegter;
- (d) indien die eienaar onbekend is, kan die vasstelling alleen in die teenwoordigheid van 'n veldkornet of vrederegter geskied, en in so 'n geval moet die besitter die dienste van die naaste beskikbare veldkornet of vrederegter verkry, wat dan twee grondbesitters as arbiters benoem en self as skeidsregter optree;
- (e) die veldkornet, of vrederegter, skeidsregter of arbiter wat alleen optree, stel 'n geskikte tyd vas vir die inspeksie van die eiendom waarop oortree is en in die geval van 'n groter eis vir skadevergoeding as gevolg van die omstandighede vermeld in paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *dertien*, ook van die skape of bokke wat oortree het, en die skape of bokke wat die besitter gewoonlik op die eiendom waarop oortree is, hou of laat wei;
- (f) die veldkornet, vrederegter of skeidsregter en arbiters of die arbiter wat alleen optree, moet daarna die skade vasstel en ingeval hulle nie kan ooreenkom ten opsigte van die bedrag waarop die skade vasgestel moet word nie, is die bedrag waarop enige twee van hulle ooreenkom die bedrag wat toegeken moet word;
- (g) elke toekenning moet skriftelik toegeken word en geteken wees deur die arbiters en deur die veldkornet, vrederegter of skeidsregter, of in die geval van 'n arbiter wat alleen optree, waarvoor hierbo voorsiening gemaak word, deur so 'n arbiter en moet die bedrag waarop die skade vasgestel is, vermeld, en ook of die klaer of die eienaar van die diere ingevolge paragraaf (1) aanspreeklik is vir betaling van die koste in verband met die arbitrasie;
- (h) elke sodanige toekenning moet aan die klaer oorhandig word wat dan 'n juiste kopie daarvan na die skutmeester van die skut waarheen die diere geneem is, moet stuur;

*How Fees, Penalties and Charges Recovered.*

15. (1) The owner of any impounded animals desiring to release them shall pay to the poundmaster the total amount of all fees, penalties or damages for which he may be liable in terms of section *thirteen*.

(2) Should the animals be unclaimed or should the owner be unable to pay the amount or neglect or refuse to do so, the animals shall be detained by the poundmaster in security of the said amount until sold under the provisions of this Proclamation: Provided that if the value of the animals impounded is in excess of the total amount due thereon and ascertained under the provisions of this Proclamation; and if the owner is unable to pay the said amount, the poundmaster shall only detain so many of the said animals as may be reasonably sufficient to secure the total amount due upon all the animals and shall upon the demand of the owner deliver the remainder of the said animals to him.

(3) If the animals are sold, the total amount due in respect of the fees, penalties or damages payable under section *thirteen*, shall form a first charge upon the proceeds, after the costs of the sale have been deducted, and should such proceeds be inadequate to cover the total amount due, the mileage paid by the poundmaster shall first be refunded to him and the balance shall thereafter be allocated proportionately to the other items: Provided that the person to whom such fees, penalties or damages are due may recover any outstanding balance in any competent court from the owner of the animals.

(4) If the native commissioner is satisfied that any outstanding balance in respect of mileage paid by the poundmaster; fees for castration or dipping fees is not recoverable from the owner of the animal concerned without great difficulty or without unduly high expenditure being incurred he may pay the amount to the poundmaster on behalf of the Cape Provincial Administration.

*Arbitration.*

16. (1) Subject to the provisions of the next succeeding section, if any proprietor shall consider the amount of trespass fees or penalties claimable under the provisions of this Proclamation inadequate for the damage done to his property by animals trespassing thereon, he may demand that such damage shall be assessed by the nearest field-cornet or justice of the peace as umpire or referee, and two landowners as arbitrators.

(2) In every such case the following provisions shall apply:—

- (a) The proprietor intending to have the amount of damages assessed by arbitration under this section shall give notice to the owner of the animals (where he is known) and to the nearest field-cornet or justice of the peace, within twenty-four hours after the trespass has been committed.
- (b) If the owner of the animals is known, the proprietor shall appoint one landowner as arbitrator and the owner another: Provided that if he refuses or neglects to appoint an arbitrator, then the arbitrator nominated by the proprietor shall act alone.
- (c) If the nearest field-cornet or justice of the peace is absent from home or is unable or unwilling or fails to act, then the two arbitrators appointed shall select some other impartial landowner to act as referee in the place of the field-cornet or justice of the peace.
- (d) If the owner is unknown, the assessment shall not take place except in the presence of a field-cornet or justice of the peace, and the proprietor shall in such case obtain the services of the nearest available field-cornet or justice of the peace, who shall appoint two landowners as arbitrators and shall himself act as umpire or referee.
- (e) The field-cornet, or justice of the peace, referee or arbitrator acting alone shall appoint a convenient time for the inspection of the property trespassed upon and, in the case of an increased claim for damages as a result of the circumstances mentioned in paragraph (b) of sub-section (2) of section *thirteen*, also of the sheep or goats which trespassed and the sheep or goats usually kept or grazed by the proprietor on the property trespassed upon.
- (f) The field-cornet, justice of the peace or referee and arbitrators or the arbitrator acting alone shall thereupon proceed to assess the damages and if they are unable to agree as to the amount at which the damages should be assessed, the amount agreed upon by any two of them shall be the amount awarded.
- (g) Every award shall be in writing, shall be signed by the arbitrators and by the field-cornet, justice of the peace, or referee, or in the case of an arbitrator acting alone, as hereinbefore provided, by such arbitrator, and shall state the amount at which the damage has been assessed, and also whether the complainant or the owner of the animals is in terms of paragraph (1) liable to pay the costs connected with the arbitration.
- (h) Every such award shall be handed to the complainant who shall send a true copy thereof to the poundmaster of the pound to which the animals have been sent.



(i) die veldkornet, vrederegtter of skeidsregter en arbiters is geregtig om van die klaer vergoeding vir hul dienste te ontvang volgens die skale vasgestel vir die betaling van getuies in kriminele sake; die klaer kan hierdie koste op die eienaar verhaal ingeval die skade soos vasgestel meer is as die bedrag van oortredingsgelde en boetes wat geëis sou kon word;

(j) Indien enige besitter wat arbitrasie kragtens hierdie artikel eis met die persoon van wie hy eis ooreenkom om die saak voor een enkele skeidsregter te lê of voor enige arbiters wat die partye mag kies, is so'n skeidsregter of sodanige arbiters, tensy die skriftelike ooreenkoms anders bepaal, gebind om ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel te handel; en hul toekenning word beskou as van dieselfde krag te wees asof dit deur die veldkornet of vrederegtter en grondbesitters hierin genoem, toegeken was.

17. (1) Waar beide die eienaar en besitter naturelle is wat woonagtig is in enige gebied ingelys kragtens die Naturellen Grond Wet, No. 27 van 1913, of enige wysiging daarvan, moet die besitter, as hy van mening is dat die oortredingsgelde of boetes wat kragtens hierdie regulasies geëis kan word minder is as die beskadiging van sy eiendom as gevolg van die oortreding van diere daarop, binne vier-en-twintig uur na die oortreding die hoofman van die lokasie waarin die oortreding plaasgevind het, in kennis stel dat hy die gelde en boetes as ontoereikend beskou en eis dat genoemde hoofman die omvang van die skade wat aangerig is, moet vasstel.

(2) Die hoofman moet onverwyld sodanige besitter en die eienaar van die diere in kennis stel wanneer die vaststelling sal geskied en op die vasgestelde tyd die vaststelling maak, hetsy persoonlik, hetsy deur sy gemagtigde verteenwoordiger, ooreenkomstig naturellegebruik, en die skutmeester van die skut waarheen die diere gestuur is, in kennis stel van die bedrag waarop die skade vasgestel is.

18. Die eienaar van enige skape of bokke ten opsigte waarvan oortredingsgelde vir 'n verergerde oortreding geëis word uit hoofde van die feit dat hulle volgens bewering met brandsiekte besmet is, kan, deur 'n bedrag van twee-en-twintig sjelings en ses pennies by die skutmeester te deponeer as sekerheidstelling vir enige koste wat beloop mag word, eis dat die vraag of die skape of bokke werklik aldus besmet al na gelang van die geval vir beslissing voor 'n veldkornet of voor 'n vrederegtter of 'n ander skeidsregter en twee grondbesitters of voor die hoofman gelê moet word, en daarna is die bepalings van artikels vyftien of sesien mutatis mutandis van toepassing.

#### *Vernietiging van Diere wat Geskut is.*

19. (1) Indien enige skutmeester dit nodig ag om enige geskutte dier te vernietig uit hoofde van die feit dat dit aan 'n besmetlike siekte ly, of waarskynlik 'n gevaar vir die menslike lewe mag blyk, of vernietigend vir ander geskutte diere is, moet hy onverwyld die eienaar, indien bekend, kennis gee om te verskyn, en indien sodanige eienaar geen beswaar opper teen die vernietiging van die dier nie, kan hy dit vernietig.

(2) Indien die eienaar beswaar maak teen die vernietiging van die dier, kan hy dit los, mits hy dit onmiddellik doen en terselfdertyd ook alle ander diere los wat aan hom behoort en wat op dieselfde tydstip geskut mag geword het as die dier wat dit die plan was om te vernietig.

(3) Indien die eienaar nie binne 'n dag na die tyd waarop dit redelikerwys verwag kan word dat die kennisgewing hom moes bereik het, verskyn nie, of indien hy wel verskyn en beswaar maak teen die vernietiging maar nie die dier wat dit die plan is om te vernietig onmiddellik tesame met alle ander diere vermeld in subartikel (2) los nie, of indien die eienaar onbekend is, kan die skutmeester 'n vrederegtter of veldkornet of twee grondbesitters wat geen belang daarby het nie versoek om die dier te ondersoek en hom in kennis te stel of hulle met hom saamstem wat betref die noodsaaklikheid van die vernietiging van daardie dier. Indien hulle met hom saamstem, kan die skutmeester so'n dier wettiglik vernietig.

(4) Die skutmeester moet aan elke vrederegtter, veldkornet of grondbesitter wat vir die doeleindes van subartikel (3) verskyn 'n bedrag betaal volgens die skaal vasgestel vir getuies in kriminele sake: met dien verstande dat enige bedrag aldus uitbetaal, deur die naturellekommissaris namens die Kaapse Provinsiale Administrasie aan die skutmeester terugbetaal moet word.

(5) Geen bepaling in hierdie artikel is van toepassing op skape of bokke wat slegs aan brandsiekte ly nie.

#### *Kastrering van Hingste, Bulle en Ramme.*

20. (1) Geen hings, hul of ram wat in enige skut geskut is, mag hierna uit die skut gelos of verkoop word nie tensy dit eers deur die skutmeester gekastreer is, indien hy bevoegd is om die operasie uit te voer, of anders deur 'n bevoegde persoon wat hy op eie koste daarvoor huur: met dien verstande dat geen sodanige hings, bul of ram gekastreer mag word nie tensy die eienaar, indien bekend, mistens veertien dae vantevore in kennis gestel is van die voorgename kastrering en die dier minstens drie weke in die skut gebly het, tensy die eienaar skriftelik toestem dat die operasie vroeër mag plaasvind: met dien verstande verder dat enige sodanige hings, bul of ram, geskut kragtens subartikel (4) van artikel ogt, nie gekastreer moet word nie indien die naturellekommissaris op versoek van die eienaar of andersins, die

(i) The field-cornet, justice of the peace or referee and arbitrators shall be entitled to receive from the complainant for their services remuneration at the rates laid down for the payment of witnesses in criminal cases, which charge shall be recoverable from the owner by the complainant, in case the damages assessed shall exceed the amount of trespass fees and penalties, which would have been claimable.

(j) If any proprietor, who demands arbitration under this section, shall agree with the person from whom he claims damages to submit the matter to any single referee or to any arbitrators whom the parties may select then such referee or arbitrators shall, unless the written agreement for arbitration shall otherwise provide, be bound to act in accordance with the provisions of this section; and their award shall be considered to be of the same effect as if it had been given by the field-cornet or justice of the peace and landowners herein mentioned.

17. (1) Where both the owner and the proprietor are natives resident in any area scheduled under the Natives Land Act, No. 27 of 1913, or any amendment thereof, the proprietor, if he considers the amount of trespass fees or penalties claimable under these regulations inadequate for the damage done to his property by animals trespassing thereon, shall within twenty-four hours of the time of trespass inform the headman of the location in which the trespass took place that he considers the fees and penalties inadequate and demand that the said headman shall make an assessment of the damage done.

(2) The headman shall forthwith notify such proprietor and the owner of the animals of the time when the assessment will be made and shall at the appointed time make the assessment, either personally or by his authorized deputy, in accordance with native custom and notify the poundmaster of the pound, where the animals were sent, of the amount at which the damage has been assessed.

18. The owner of any sheep or goats in respect of which trespass fees for an aggravated trespass are claimed by reason of the fact that they are alleged to be infected with scab, may upon depositing with the poundmaster the sum of twenty-two shillings and sixpence as security for any costs to be incurred, demand that the question whether the said sheep or goats are in fact so infected be submitted for decision by a field-cornet, justice of the peace or other referee and two landowners or by the headman, as the case may be; and thereupon the provisions of sections fifteen or sixteen shall apply, *mutatis mutandis*.

#### *Destruction of Impounded Animals.*

19. (1) If any poundmaster considers it necessary to destroy any impounded animal by reason of the fact that it is suffering from a contagious disease, or is likely to prove dangerous to human life, or destructive to other animals impounded, he shall forthwith notify the owner, if known, to appear and if such owner offers no objection to the destruction of the animal, he may destroy it.

(2) If the owner objects to the destruction of the animal, he may release it, provided he does so forthwith and he releases at the same time all other animals belonging to him, which may have been impounded on the same occasion as the animal proposed to be destroyed.

(3) If the owner fails to appear within a day of the time when the notification may reasonably have been expected to reach him, or if he does appear and objects to the destruction but does not forthwith release the animal proposed to be destroyed together with all other animals mentioned in sub-section (2), or if the owner is unknown, the poundmaster may call upon a justice of the peace, or a field-cornet, or two disinterested landowners to examine the animal and to advise him as to whether they agree with him in regard to the necessity for its destruction. If they do so agree, it shall be lawful for the poundmaster to destroy such animal.

(4) Every justice of the peace, field-cornet or landowner attending for the purposes of sub-section (3) shall be paid by the poundmaster a fee at the rate fixed for witnesses in criminal cases: Provided that any amount so paid out shall be refunded to the poundmaster by the native commissioner on behalf of the Cape Provincial Administration.

(5) Nothing in this section shall apply to sheep or goats suffering merely from scab.

#### *Castration of Stallions, Bulls and Rams.*

20. (1) No stallion, bull or ram impounded in any pound may hereafter be released or sold out of the pound unless it shall first have been castrated by the poundmaster, if competent to perform the operation, or otherwise by some competent person employed by him at his own expense: Provided that no such stallion, bull or ram shall be castrated until the owner, if known, shall have been given at least fourteen days' notice of the intended castration and the animal shall have remained in the pound for at least three weeks unless the owner shall agree in writing to the operation being performed at an earlier date: Provided further that any such stallion, bull or ram impounded under sub-section (4) of section eight shall be left entire if the Native Commissioner, on

skutmeester magtig om dit nie te doen nie op grond van die feit dat dit 'n waardevolle hings, bul of ram skyn te wees; en enige hings, bul of ram, geskut kragtens enige ander bepaling van hierdie Proklamasie moet ongekastreerd vrygelaat word indien die eienaar, voor die verstryking van drie weke vanaf die datum waarop sulke diere geskut is, al die koste betaal waarvoor hy aanspreeklik is ten opsigte daarvan ingevolge enige bepaling van hierdie Proklamasie.

#### *Verkoop van Geskutte Diere.*

21. (1) In die maande Januarie en Julie van elke jaar bepaal die natuurellekommissaris die plekke waar en datums waarop verkopings van skutdiere vir sy distrik gedurende die daaropvolgende ses maande moet plaasvind. Die datums moet so vasgestel word dat die verkopings sower moontlik met tussenpose van een maand plaasvind en dat elke volgende verkoping in 'n verskillende maand gehou word.

(2) Daarna moet hy kennisgewings, waarin die datums en plekke van die verskeie skutverkopings vermeld word, op die kennisgewingbord by sy kantoor en by alle poskantore, skutte en polisiestasies of -poste in sy distrik laat aanbring.

22. Geen hings, bul of ram wat deur die skutmeester gekastreer is, mag vir verkoping aangebied word, tensy dit minstens dertig dae in die skut was nie; of enige ander dier tensy dit vir minstens een-en-twintig dae geskut was; ook mag geen dier op enige verkoping verkoop word tensy kennis ooreenkomstig artikel drie-en-twintig tien dae vantevore gegee is dat sodanige dier op daardie verkoping verkoop sal word nie; met dien verstande dat die eienaar skriftelik kan toestem dat enige dier voor die verstryking van die betrokke tydperk verkoop kan word.

23. (1) Wanneer enige geskutte diere nie binne tien dae vanaf die datum van skutting gelos word nie, moet die skutmeester 'n kennisgewing aan die natuurellekommissaris stuur:—

- (a) met vermelding van die soort, brandmerke en onderskeidingsbesonderhede (indien enige) van sulke diere, en met betrekking tot perde en beeste, ook hul kleur, en
- (b) waarin berig word dat hulle op die eersvolgende verkoping van geskutte diere verkoop sal word—die plek en datum moet gespesifiseer word—waar hulle verkoop kan word sonder om artikel twee-en-twintig te oortree.

(2) Die skutmeester moet 'n kopie van so'n kennisgewing op 'n duidelik sigbare plek by of naby sy skut aanbring en dit daar laat bly tot die dag van die verkoping; en die natuurellekommissaris moet kopieë op die kennisgewingbord by sy kantoor en by alle poskantore, polisiestasies of -poste en ander skutte in sy distrik laat aanbring.

24. Onderstaande bepalings is van toepassing ten opsigte van elke verkoping van geskutte diere:—

- (a) Die verkoping begin om tienuur in die voormiddag en die diere wat uit elke skut aangebied word, word na mekaar in die maklikste volgorde verkoop;
- (b) die skutmeester van die skut waarin enige dier wat verkoop moet word, geskut is, of 'n bevoegde persoon deur hom op eie koste in diens geneem en goedgekeur deur die natuurellekommissaris, tree op as afslaer ten opsigte van die verkoop van sodanige dier;
- (c) geen afslaerslisensie is vir enige sodanige skutmeester of ander persoon wat namens hom optree nodig nie, en geen belasting is ten opsigte van aankope op so 'n verkoping betaalbaar nie;
- (d) geen skutmeester mag direk of indirek belang hê by enige aankoop op enige verkoop waar hy as afslaer opgetree het nie;
- (e) alle diere, behalwe skape of bokke, moet een-een verkoop word, en skape en bokke in klompies van nie meer as tien nie; met dien verstande dat skape en bokke of skape of bokke met verskillende brandmerke of merke nie saam verkoop mag word nie;
- (f) vir alle aankope moet kontant betaal word;
- (g) die skutmeester ontvang 'n bedrag van tien sjelings vir bywoning van elke skutverkoping waar diere van sy skut vir verkoop aangebied word, en 'n bedrag van een sjeling en ses pennies om elke perd, bees of volstruis te brand. Die bedrag van tien sjelings word eweredig uit die opbrengs van die diere uit sy skut op die verkoping verkoop, betaal en die bedrag van een sjeling en ses pennies uit die opbrengs van elke dier wat gebrand word, voordat attrekkings vir enige ander gelde of koste gemaak word; indien sodanige opbrengs ontoereikend is, moet deur die natuurellekommissaris namens die Kaapse Provinsiale Administrasie enige uitstaande balans aan hom betaal word;
- (h) die opbrengs van die verkoping, min die bedrag verskuldig ten opsigte van gelde, boetes en skadevergoeding kragtens artikel dertien en paragraaf (g) hiervan, moet ongetwyfeld by ontvangs deur die skutmeester aan die natuurellekommissaris oorhandig word, wat dit dan aan die eienaars van die verkoopte diere volgens hul respektiewe regte moet betaal;
- (i) indien sodanige bedrag langer as twaalf maande in die hande van die natuurellekommissaris bly sonder dat dit deur die eienaar opgeëis word, word dit die eiendom van die Kaapse Provinsiale Administrasie en op sy krediet inbetaal.

representations from the owner or otherwise, shall authorize the poundmaster in writing to leave it so, on the ground that it appears valuable as a sire; and any stallion, bull or ram impounded under any other provision of this Proclamation shall be released entire if the owner pays all charges for which he is liable in respect thereof under any provision of this Proclamation before the expiration of three weeks from the date on which such animal was impounded.

#### *Sale of Impounded Animals.*

21. (1) In the months of January and July of each year, the native commissioner shall fix the places where and dates on which pound sales for his district shall take place during the ensuing six months. The dates fixed shall be so arranged that the sales shall take place, as nearly as may be, at intervals of one month and that each successive sale shall take place in a different month.

(2) Thereafter he shall cause notices setting forth the dates and places of the several pound sales to be posted on the notice board at his office and at all post offices, pounds and police stations or posts in the district.

22. It shall not be lawful to put up for sale any stallion, bull or ram, which has been castrated by the poundmaster, unless it has been impounded for at least thirty days, or any other animal unless it has been impounded for at least twenty-one days, nor shall it be lawful to sell any animal at any sale unless at least ten days' notice has been given in terms of section twenty-three that such animal will be sold at that sale: Provided that the owner may give his written consent to the sale of any animal before the expiration of the relative period.

23. (1) Whenever any impounded animals have not been released within ten days from the date of their impoundment, the poundmaster shall forward to the native commissioner an advertisement—

- (a) setting forth the species, marks and distinguishing peculiarities (if any) of such animals, and in regard to horses and cattle, also their colour; and
- (b) notifying that they will be sold at the earliest succeeding sale of impounded animals—the date and place of which should be specified—at which it would be possible to sell them without contravening section twenty-two.

(2) The poundmaster shall post a copy of such advertisement in some conspicuous place at or near his pound and allow it to remain there until the day of the sale and the native commissioner shall cause copies to be posted on the notice board at his office and at all post offices, police stations or posts and other pounds in his district.

24. The following provisions shall apply in respect of every sale of impounded animals:—

- (a) The sale shall commence at ten in the morning and the animals for sale from each pound shall be sold successively in such order as may be convenient.
- (b) The poundmaster of the pound in which any animals to be sold is impounded, or some competent person employed by him at his own expense and approved by the native commissioner, shall act as auctioneer in respect of the sale of such animal.
- (c) No auctioneer's licence shall be required by any such poundmaster or other person acting for him nor shall any duty be payable in respect of purchases at such sale.
- (d) No poundmaster shall be directly or indirectly interested in any purchase at any sale at which he acted as auctioneer.
- (e) All animals, except sheep or goats, shall be sold singly, and sheep and goats shall be sold in lots of not more than ten: Provided that sheep and goats or sheep or goats with different marks, or brands, shall not be sold together.
- (f) All sales shall be for cash.
- (g) The poundmaster shall receive a fee of ten shillings for his attendance at each pound sale, at which animals from his pound are put up for sale and a fee of one shilling and sixpence for the branding of every horse, head of cattle or ostrich. The fee of ten shillings shall be paid proportionately out of the proceeds of the animals from his pound sold at the sale, and the fee of one shilling and sixpence out of the proceeds of each animal branded, before deductions are made for any other fees or charges; and if such proceeds are insufficient any outstanding balance of the fees shall be paid to him by the native commissioner on behalf of the Cape Provincial Administration.
- (h) The proceeds of the sale, less the amount due in respect of fees, penalties and damages under section thirteen and paragraph (g) hereof, shall forthwith upon receipt be handed by the poundmaster to the native commissioner, to be paid by him to the owners of the animals sold, according to their respective rights.
- (i) If any such amount shall remain in the hands of the native commissioner for a period of twelve months, without being claimed by the owner, it shall become the property of the Cape Provincial Administration and be paid to its credit.



*Siviele Aanspreeklikheid van Skutmeester.*

25. (1) Elke skutmeester wat wederregtelik weier of versuim om diere wat ooreenkomstig hierdie Proklamasie na sy skut gebring word, op te neem, is aanspreeklik vir enige skade wat die eienaar van sulke diere of enige ander persoon ly uit hoofde van sy weiering of versuim.

(2) Elke skutmeester is aanspreeklik vir enige skade wat die eienaar van 'n dier in sy skut ly deur dood of besering van sodanige dier as gevolg van 'n nalatigheid of versuim van homself of van enige persoon wat namens of vir hom optree.

(3) Enige skutmeester wat enige geskutte diere vrylaat voordat die bedrag van die oortredingsgelde, boetes en skadevergoeding verskuldig kragtens paragrawe (b), (c), (d) en (e) van artikel *dertien* aan hom betaal is, is aanspreeklik vir sodanige gelde, boetes en skadevergoeding.

(4) Enige skutmeester wat hy opeising van geskutte diere deur die eienaar of deur 'n persoon wat namens hom optree, 'n groter aantal diere wat aan sodanige eienaar behoort, terughou as wat redelik nodig is om die totale bedrag kragtens artikel *dertien* verskuldig ten opsigte van sulke diere, te verhaal is aanspreeklik vir vergoeding van enige skade wat die eienaar as gevolg van sodanige terughouding mag ly.

(5) Die afwesigheid van enige inskrywing ooreenkomstig paragrawe (k) of (l) van artikel *vyf* in verband met die dood of besering van enige dier, of met betrekking tot 'n weiering om enige dier op te neem, of 'n onjuistheid in so'n inskrywing, is *prima facie* bewys van die feit dat die dood of besering te wyte was aan die versuim van die skutmeester, of dat sy weiering onwettig was.

*Oortredings.*

26. (1) Enige skutmeester wat enigeen van die bepalings van artikel *vier* oortree, of versuim, of nalaat, of weier om enigeen van die vereistes daarvan na te kom, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £5, of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

(2) Enige skutmeester wat—

- (a) willens en wetens 'n valse inskrywing in sy skutboek maak;
- (b) frauduleus enige inskrywing wat reeds gemaak is vernietig of uitvee;
- (c) opsetlik aan enige persoon wat geregtig is tot 'n uittreksel uit 'n kopie van sy skutboek, 'n valse uittreksel of kopie verstrek;
- (d) diere in sy skut terughou in stryd met die voorbehoud by subartikel (2) van artikel *vyftien*;
- (e) enige dier in stryd met artikel *twee-en-twintig* verkoop;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

27. (1) Dit is onwettig vir enige besitter om—

- (a) enige dier wat op sy eiendom oortree, te verkoop, of van die hand te sit;
- (b) enige sodanige dier te ry, te laat werk, te gebruik, buitensporig vinnig aan te ja of moedswillig te mishandel;
- (c) dit na die skut te neem langs 'n ander pad as die naaste begaanbare pad;
- (d) enige aantal van sulke diere in aparte klompies na die skut te stuur met die doel om die mylafstand te verleng; of
- (e) willens en wetens enige verdwaalde dier toe te laat om langer as agt-en-veertig uur op sy eiendom te bly sonder om die eienaar van sodanige dier, indien bekend, daarvan in kennis te stel, of andersins die skutmeester van die skut waarin dit geskut sou moes word kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie, met 'n beskrywing van die soort, merke, kleur en onderskeidende besonderhede daarvan, of om so'n dier langer as een maand sonder skriftelike toestemming van sodanige skutmeester terug te hou.

(2) Enige besitter wat enige bepaling van subartikel (1) oortree, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

(3) Die hof kan by die verhoor van enige saak ingevolge subartikel (2) summier en sonder dat gepleit word, ondersoek instel na en 'n vasstelling maak van die skade wat die eienaar van die diere ten opsigte waarvan die oortreding van subartikel (1) plaasgevind het, gelyk het en ten gunste van sodanige eienaar teen die oortreder uitspraak vir die bedrag gee. So 'n uitspraak moet aangeteken word en is van dieselfde krag en moet op dieselfde wyse uitgevoer word as 'n siviele uitspraak van 'n magistrats- of natuurellekommissarishof, watter een ook al jurisdiksie sou gehad het by verhoor van die saak indien 'n siviele dagvaarding gedien was.

*Civil Liabilities of Poundmaster.*

25. (1) Every poundmaster who unlawfully refuses or neglects to receive any animals tendered at his pound in terms of this Proclamation shall be responsible for any damage caused to the owner of such animals or to any other person by reason of his refusal or neglect.

(2) Every poundmaster shall be responsible for any damage sustained by the owner of an animal in his pound through the death or injury of such animal by reason of any neglect or default on the part of himself or any person acting for him or on his behalf.

(3) Any poundmaster who shall release any impounded animals before there have been paid to him the amount of trespass fees, penalties and damages due under paragraphs (b), (c), (d) and (e) of section *thirteen* shall be liable for such fees, penalties and damages.

(4) Any poundmaster who shall retain, after demand by the owner or some person acting in his authority, any greater number of animals belonging to such owner than are reasonably necessary to secure the total amount due under section *thirteen* in respect of such animals shall be liable to the owner for any damages sustained by him on account of such retention.

(5) The absence of any entry in terms of paragraphs (k) or (l) of section *five* in regard to the death or injury of any animal, or to the refusal to receive any animal, or the falsity in any material respect of such an entry, shall be *prima facie* proof of the fact that the death or injury in question was due to the default of the poundmaster, or that the refusal was unlawful.

*Offences.*

26. (1) Any poundmaster who contravenes any of the provisions of section *four* or fails or neglects or refuses to comply with any of the requirements thereof, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £5, or in default of payment to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding one month.

(2) Any poundmaster who shall—

- (a) knowingly make a false entry in his pound book;
- (b) fraudulently destroy or erase any entry already made;
- (c) wilfully deliver to any person entitled thereto a false extract or copy of his pound book;
- (d) retain in his pound animals in contravention of the proviso to sub-section (2) of section *fifteen*;
- (e) sell any animal in contravention of section *twenty-two*;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding three months.

27. (1) It shall not be lawful for any proprietor—

- (a) to sell or dispose of any animal found trespassing upon his property;
- (b) to ride, work, use, furiously drive or wantonly illtreat any such animal;
- (c) to conduct it to the pound by any but the nearest travelling route;
- (d) to send any number of such animals in separate lots to the pound, with the object of increasing the mileage; or
- (e) knowingly to allow any stray animal to remain upon his property for a period longer than forty-eight hours, without notifying the owner of such animal, if known, or otherwise the poundmaster of the pound in which it would be impounded under the provisions of this Proclamation and giving a description of the species, marks, colour and distinguishing peculiarities thereof, or to detain such animal for a longer period than one month without the permission in writing of such poundmaster.

(2) Any proprietor contravening any provision of sub-section (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding one month.

(3) The court may at the trial of any case under sub-section (2) summarily and without pleadings enquire into and assess the damage sustained by the owner of the animals in respect of which the contravention of sub-section (1) took place and give judgment in favour of such owner against the offender for the amount. Such judgment shall be recorded and shall have the same effect and be executed in similar manner as a civil judgment of the Magistrate's or Native Commissioner's Court, whichever would have had jurisdiction if the matter had been heard on civil summons.

## 28. (1) Enige persoon wat—

- (a) onwettiglik enige dier skut;
- (b) wederregtelik die diere van 'n ander persoon steur, aan- of uitnekaar ja, wanneer hulle op die eiendom van daardie persoon is;
- (c) enige diere van die grond van hul eienaar ja;
- (d) enige diere wat wettiglik geskut is of wettiglik gevang is om geskut te word, red;

is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande.

(2) Die hof sou by die verhoor van enige persoon op 'n aanklag van 'n oortreding van paragrawe (a), (b), of (c) van subartikel (1) summier en sonder dat 'n pleidooi gelewer word, die totale bedrag van gelde en koste bepaal wat die eienaar moes betaal as gevolg van die onwettige skutting van sy diere, en uitspraak gee ten gunste van die eienaar teen die persoon van wie daardie bedrag gevorder word tesame met skadevergoeding bereken volgens die skaal van twee sjielings vir elke perd of bees en een pennie vir elke ander dier wat aldus onwettiglik geskut is. So'n uitspraak moet aangeteken word en is van dieselfde krag en moet op dieselfde wyse uitgevoer word as 'n siviele uitspraak van die magistrats- of natuurellekommissarishof, watter een ook al jurisdiksie sou gehad het by 'n verhoor van die saak indien 'n siviele dagvaarding uitgereik was.

*Algemeen.*

29. (1) Geen eienaar mag enige hings, bul of ram op enige dorpsgronde in 'n natuurellelokasie laat kom, of laat bly, of toelaat dat dit geskied nie, tensy hy eers 'n permit van die natuurellekommissaris van die distrik verkry het om dit te doen.

(2) Dit word aan die natuurellekommissaris oorgelaat om volgens sy goeddunke so'n permit kosteloos uit te reik, of om te weier om dit uit te reik, en enige permit uitgereik kragtens hierdie subartikel kan deur die natuurellekommissaris gekanselleer word nadat hy die houder daarvan agt-en-twintig dae vantevore van sy voorneme in kennis gestel het.

30. (1) Enige magistraat of assistent-magistraat kan diere wat beweer word of bewys word gesteel te wees na enige skut binne die distrik onder sy jurisdiksie stuur, en hulle volgens goeddunke verwyder of hul verwydering magtig.

(2) Sulke diere is nie onderworpe aan die bepalings van hierdie Proklamasie met betrekking tot die verkoping van geskutte diere nie, maar daar moet oor beskik word soos die magistraat voorskryf.

(3) Geen mylafstand is betaalbaar ten opsigte van bo-vermelde diere nie, en indien daar geen spesiale ooreenkomste bestaan insake die bedrag wat betaal moet word vir die aanhou van genoemde diere nie, kan die skutmeester slegs die versorgingsgelde, uiteengesit in Tabel H van die Derde Bylae van hierdie Proklamasie, vorder.

(4) Enige bedrag verskuldig, kragtens die bepalings van subartikel (3), vir die aanhou of versorging van sulke diere, vorm 'n eerste las op daardie diere, en dit moet betaal word voordat die skutmeester verplig is om die diere vry te laat. Met dien verstande dat die aanspreeklikheid van die eienaar vir betaling van versorgingsgelde ophou van die datum waarop sodanige eienaar by die skutmeester 'n bedrag deponeer wat voldoende is om sulke gelde te dek, en indien die diere na daardie datum aangehou word as bewysstukke in 'n kriminele saak moet die gelde daarna uit regeringsfondse gedek en deur die magistraat aan die skutmeester betaal word.

Met dien verstande verder dat indien die eienaar nalaat of weier om die diere te verwyder wanneer hy daartoe versoek word, en hulle nie meer as bewysstukke nodig is nie, hy weer aanspreeklik word vir versorgingsgelde en aanspreeklik bly totdat die diere op las van die magistraat of vrygelaat of verkoop is.

31. Geen bepaling in hierdie Proklamasie vervat, wysig op enigerlei wyse die bevoegdhede, funksies en pligte wat by artikels vyf, ses, sewe en agt van „The Cattle Removal Act”, No. 14 van 1870, of by enige ander wet, wat nie hierby herroep word nie, op skutmeesters gelê of aan hulle opgedra word nie.

32. Geen bepaling in hierdie Proklamasie belet enige persoon wat oor 'n oortreding kla om herstel volgens wet in enige bevoegde hof te probeer verkry nie:

Met dien verstande dat—

- (a) geen persoon wat eenmaal verkies het om enige oortredingsgelde, boetes of skadevergoeding verskuldig kragtens artikel dertien, te eis, later herstel ten opsigte van dieselfde oortreding deur regsgeding kan probeer verkry nie; en
- (b) wanneer enige klaer besluit om skadevergoeding vir enige beweerde oortreding deur middel van wetlike stappe te verkry, die eienaar van die diere wat vir sodanige beweerde oortreding geskut is, geregtig is om hulle te los teen betaling van enige gelde wat kragtens paragrawe (a), (f), (g), (h) en (i) van artikel dertien verskuldig mag wees, en teen sekerheidstelling tot bevrediging van enige natuurellekommissaris of vrede-regter, vir die betaling van enige skadevergoeding en koste wat die klaer mag verhaal.

## 28. (1) Any person who shall—

- (a) illegally impound any animal;
- (b) wrongfully molest, drive or scatter the animals of another person, when upon the property of such person;
- (c) drive any animals off the land of their owner;
- (d) rescue any animals lawfully impounded or lawfully seized for the purpose of being impounded;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds or, in default of payment to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding two months.

(2) The court may, at the trial of any person on a charge of contravening paragraphs (a), (b) or (c) of sub-section (1) summarily and without pleadings determine the total amount of fees and charges, which the owner had to meet by reason of the illegal impoundment of his animals, and give judgment in favour of the owner against the person charged for that amount together with damages calculated at the rate of two shillings for every horse or head of cattle and one penny for every other animal so illegally impounded. Such judgment shall be recorded, and shall have the same effect and be executed in similar manner as a civil judgment of the Magistrate's or Native Commissioner's Court, whichever would have had jurisdiction if the matter had been tried on civil summons.

*General.*

29. (1) It shall not be lawful for any owner to cause or permit any stallion, bull or ram to enter upon, or to be or remain upon any commonage in a Native location, unless he shall first have obtained a permit to do so from the Native Commissioner of the District.

(2) It shall be in the discretion of the Native Commissioner to issue such permit free of charge, or to refuse to issue it, and any permit issued in terms of this sub-section may be cancelled by the Native Commissioner after twenty-eight days' notice of his intention to do so to the holder thereof.

30. (1) Any Magistrate or Assistant Magistrate may send to any pound within the District under his jurisdiction animals alleged or proved to have been stolen and may remove or authorise the removal of the same at his discretion.

(2) Such animals shall not be subject to the provisions of this Proclamation in regard to the sale of impounded animals but shall be dealt with in such manner as the Magistrate may direct.

(3) No mileage shall be payable in respect of the said animals, and in the absence of any special agreement as to the charge to be made for keeping the said animals, the poundmaster may charge only the sustenance fees set forth in Table H of the Third Schedule to this Proclamation.

(4) Any sum due in terms of sub-section (3) for keeping or sustaining such animals shall be a first charge upon the said animals, and shall be paid before the poundmaster shall be bound to deliver the animals:

Provided that the liability of the owner for the payment of sustenance fees shall cease from the date on which such owner deposits with the poundmaster an amount sufficient to defray such fees, and if the animals are to be retained as exhibits in a criminal case beyond such date the fees thereafter shall be met from Government funds and be paid by the Magistrate to the poundmaster:

Provided further that if, when the animals cease to be required as exhibits, the owner neglects or refuses to remove them when called upon to do so, his liability for sustenance fees shall revive and continue until the animals are either released or sold by direction of the Magistrate.

31. Nothing in this Proclamation contained shall be deemed to alter in any way the powers, functions and duties conferred or imposed upon poundmasters by sections five, six, seven and eight of "The Cattle Removal Act", No. 14 of 1870, or any other law not hereby repealed.

32. Nothing in this Proclamation contained shall be construed so as to prevent any person complaining of trespass from seeking redress according to law in any competent court: Provided that—

- (a) no person who shall once have elected to claim any trespass fees, penalties or damages payable under section thirteen shall be competent afterwards to seek redress by legal process in respect of the same trespass; and
- (b) whenever any complainant shall decide to proceed at law for the recovery of damages for any alleged trespass, the owner of the animals impounded for such alleged trespass shall be entitled to release the same upon payment of any fees which may be due in terms of paragraphs (a), (f), (g), (h) and (i) of section thirteen, and upon giving security to the satisfaction of any Native Commissioner or justice of the peace, for the payment of any damages and costs which the complainant may recover.



## EERSTE BYLAE.

## WETTE HERROEP.

| <i>Proklamasie.</i>                     | <i>Ontvang van Herroeping.</i> |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| Kaapse Proklamasie No. 110 van 1879.... | Artikel 52.                    |
| Kaapse Proklamasie No. 112 van 1879.... | Artikel 52.                    |
| Kaapse Proklamasie No. 140 van 1885.... | Artikel 51 van die Bylae.      |
| Kaapse Proklamasie No. 387 van 1893.... | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 402 van 1894.... | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 408 van 1896.... | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 171 van 1897.... | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 1 van 1907....   | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 60 van 1910....  | Die hele.                      |
| Kaapse Proklamasie No. 191 van 1910.... | Die hele.                      |
| Unie-proklamasie No. 271 van 1911....   | Die hele.                      |
| Unie-proklamasie No. 276 van 1911....   | Die hele.                      |
| Unie-proklamasie No. 22 van 1913....    | Artikel 3 van die Bylae.       |
| Unie-proklamasie No. 310 van 1913....   | Die hele.                      |
| Unie-proklamasie No. 155 van 1920....   | Die hele.                      |
| Unie-proklamasie No. 115 van 1934....   | Artikel 1.                     |

## TWEDE BYLAE.

## VORM „A”.

## KWITANSIE VIR DIERE ONTVANG IN SKUT.

[ARTIKEL 4 (g), PROKLAMASIE NO. .... VAN 1936.]

Skut..... Distrik.....  
.....19.....

Ontvang van.....woonagtig te  
.....die diere hieronder beskryf wat oortree  
het op.....

| Getal. | Klas. | Beskrywing. |
|--------|-------|-------------|
|        |       |             |
|        |       |             |
|        |       |             |

Nommer van inskrywing in skutboek.....  
Of dit 'n verergerde oortreding was en rede.....

Die eis is vir (a) Oortredingsgelde (Tabel B/C) ... £.....  
Boetes (Tabel D) ... £.....  
£.....

of (b) Skade moet deur arbitrasie/regsgeding vasgestel word.

.....Skutmeester.

(Moet alleen op teenblad verskyn.)

Handtekening.....

Ontvang van die Skutmeester.....-skut,  
die som van.....pond.....shillings.....pennies,  
synde mylafstand ten opsigte van bovermelde diere.

Datum.....

## VORM „B”.

## SKUTKWITANSIE.

[ARTIKEL 4 (g), PROKLAMASIE NO. .... VAN 1936.]

.....skut.  
.....datum.

Ontvang van.....woonagtig te  
.....die som van.....pond.....shillings en.....pennies, synde  
ten opsigte van die diere hieronder beskryf.

£ : : .....Skutmeester.

## BESKRYWING VAN DIERE.

| Getal. | Klas. | Beskrywing. | Inskrywing in Skutboek. |
|--------|-------|-------------|-------------------------|
|        |       |             |                         |
|        |       |             |                         |
|        |       |             |                         |

## FIRST SCHEDULE.

## LAWS REPEALED.

| <i>Proclamation.</i>                   | <i>Extent of Repeal.</i>    |
|----------------------------------------|-----------------------------|
| Cape Proclamation No. 110 of 1879....  | Section 52.                 |
| Cape Proclamation No. 112 of 1879....  | Section 52.                 |
| Cape Proclamation No. 140 of 1885....  | Section 51 of the Schedule. |
| Cape Proclamation No. 387 of 1893....  | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 402 of 1894....  | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 408 of 1896....  | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 171 of 1897....  | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 1 of 1907....    | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 60 of 1910....   | The whole.                  |
| Cape Proclamation No. 191 of 1910....  | The whole.                  |
| Union Proclamation No. 271 of 1911.... | The whole.                  |
| Union Proclamation No. 276 of 1911.... | The whole.                  |
| Union Proclamation No. 22 of 1913....  | Section 3 of the Schedule.  |
| Union Proclamation No. 310 of 1913.... | The whole.                  |
| Union Proclamation No. 155 of 1920.... | The whole.                  |
| Union Proclamation No. 115 of 1934.... | Section 1.                  |

## SECOND SCHEDULE.

## FORM “A”.

## RECEIPT FOR ANIMALS RECEIVED IN POUND.

[SECTION 4 (g), PROCLAMATION NO. .... OF 1936.]

.....Pound. ....District.  
.....19.....

Received from.....residing at  
.....the animals described hereunder found  
trespassing on.....

| Number. | Class. | Description. |
|---------|--------|--------------|
|         |        |              |
|         |        |              |
|         |        |              |

Number of entry in pound book.....  
Whether aggravated trespass and reason.....

The claim is for (a) Trespass fees (Table B/C) ... £.....  
Penalties (Table D) ..... £.....  
£.....

or (b) Damages to be determined by arbitration/legal proceedings.

.....Poundmaster.

(To appear on counterfoil only.)

Received from the Poundmaster, ..... Pound,  
the sum of ..... pounds ..... shillings .....  
pence, being mileage in respect of the above-mentioned  
animals.

Signature.....

Date.....

## FORM “B”.

## POUND RECEIPT.

[SECTION 4 (g), PROCLAMATION NO. .... OF 1936.]

.....Pound.  
.....19.....

Received from.....residing at  
.....the sum of.....pounds.....  
shillings and.....pence, being  
in respect of the animals described below.

£ : : .....Poundmaster.

## DESCRIPTION OF ANIMALS.

| Number. | Class. | Description. | Entry in Pound Book. |
|---------|--------|--------------|----------------------|
|         |        |              |                      |
|         |        |              |                      |
|         |        |              |                      |

TEENBLAD VAN SKUTKWITANSIE.  
[ARTIKEL 4 (q), PROKLAMASIE NO. .... VAN 1936.]

.....skut.  
.....19.....  
Uitgereik aan..... woonagtig te  
..... vir die som van..... pond.....  
sjielings en..... pennies, synde.....  
ten opsigte van die diere hieronder beskryf.  
.....Skutmeester.  
£ : :

Ontvang van die Skutmeester, .....skut,  
die diere hieronder beskryf:—

| Getal. | Klas. | Beskrywing. | Inskrywing in Skutboek. |
|--------|-------|-------------|-------------------------|
|        |       |             |                         |

Handtekening van persoon aan wie diere oorhandig word.  
(Volledige adres.)  
DERDE BYLAE.  
TABEL „A”.  
SKAAL VAN MYLAFSTAND.

Vir alle diere, hetsy een of meer, wat na die skut gaan,  
per myl ... ..

s. d.  
0 6

TABEL „B”.  
OORTREDING OP GEKULTIVEERDE GROND

| Beskrywing van Dier.                                 | Indien Grond Voldoende Omhein is. | Indien Grond nie so Omhein is. |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                                      | s. d.                             | s. d.                          |
| Perde, beeste, volstruise en varke,<br>per stuk..... | 1 6                               | 0 9                            |
| Bokke, per stuk.....                                 | 0 6                               | 0 3                            |
| Skape, per stuk.....                                 | 0 3                               | 0 1                            |

TABEL „C”.  
OORTREDING OP ONGEKULTIVEERDE GROND.

| Beskrywing van Dier.                                 | Indien Grond Voldoende Omhein is. | Indien Grond nie so Omhein is nie. |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
|                                                      | s. d.                             | s. d.                              |
| Perde, beeste, volstruise en varke,<br>per stuk..... | 0 6                               | 0 3                                |
| Bokke en Skape:—<br>Vir eerste 300, per stuk.....    | 0 1                               | 0 0½                               |
| Vir enige getal bo 300, per stuk.....                | 0 0½                              | 0 0¼                               |

TABEL „D”.  
BOETES.  
Hingste, bulle en ramme wat oortree en onderskeidelik saam met merries, koeie, verse en ooie gevind word:

Vir elke hings so gevind ..... £4 0 0  
Vir elke bul so gevind ..... 2 0 0  
Vir elke ram so gevind ..... 0 10 0

TABEL „E”.  
SKUT- EN VERSORGINGSGELDE.

| Beskrywing van Dier.                                 | Skutgelde. | Versorgingsgelde per Dag. |
|------------------------------------------------------|------------|---------------------------|
|                                                      | s. d.      | s. d.                     |
| Perde, beeste, varke en volstruise,<br>per stuk..... | 0 6        | 0 4½                      |
| Skape en bokke, per stuk.....                        | 0 0½       | 0 0½                      |

COUNTERFOIL OF POUND RECEIPT.  
[SECTION 4 (q), PROCLAMATION NO. .... OF 1936.]

..... Pound.  
..... 19.....  
Issued to..... residing at  
..... for the sum of..... pounds.....  
shillings and..... pence, being .....  
in respect of the animals described below.  
£ : : ..... Poundmaster.

Received from the Poundmaster, ..... Pound,  
the animals described hereunder:—

| Number. | Class. | Description. | Entry in Pound Book. |
|---------|--------|--------------|----------------------|
|         |        |              |                      |

Signature of person to whom animals handed over.  
(Full address.)

THIRD SCHEDULE.  
TABEL “A”.  
RATE OF MILEAGE.

For all animals, whether one or more, per mile, going  
to the pound ... ..

s. d.  
0 6

TABEL “B”.  
TRESPASS ON CULTIVATED LAND.

| Description of Animal.                               | If Land Enclosed with Sufficient Fence. | If Land not so Enclosed. |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
|                                                      | s. d.                                   | s. d.                    |
| Horses, Cattle, Ostriches and<br>Pigs, per head..... | 1 6                                     | 0 9                      |
| Goats, per head.....                                 | 0 6                                     | 0 3                      |
| Sheep, per head.....                                 | 0 3                                     | 0 1                      |

TABEL “C”.  
TRESPASS ON UNCULTIVATED LAND.

| Description of Animal.                               | If Land Enclosed with Sufficient Fence. | If Land not so Enclosed. |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
|                                                      | s. d.                                   | s. d.                    |
| Horses, Cattle, Ostriches and<br>Pigs, per head..... | 0 6                                     | 0 3                      |
| Goats and Sheep:—<br>For first 300, per head.....    | 0 1                                     | 0 0½                     |
| For any in excess of 300, per<br>head.....           | 0 0½                                    | 0 0¼                     |

TABEL “D”.  
PENALTIES.  
Stallions, bulls and rams trespassing and found in company with mares, cows or heifers and ewes, respectively:—

For every stallion so found ..... £4 0 0  
For every bull so found ..... 2 0 0  
For every ram so found ..... 0 10 0

TABEL “E”.  
POUND AND SUSTENANCE FEES.

| Description of Animal.                               | Pound Fees. | Sustenance Fees per Diem. |
|------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|
|                                                      | s. d.       | s. d.                     |
| Horses, Cattle, Pigs and Ostriches,<br>per head..... | 0 6         | 0 4½                      |
| Sheep and Goats, per head.....                       | 0 0½        | 0 0½                      |



TABEL „F”.

GELDE VIR DIERE WAT AFSONDERLIK OPGEPAAS  
MOET WORD.

|                                                                             | s. | d. |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|----|
| Vir elke perd of volstruis, per dag                                         | 1  | 6  |
| Vir elke bees, per dag                                                      | 1  | 0  |
| Vir elke vark, per dag                                                      | 0  | 9  |
| Vir elke skaap of bok, behalwe wanneer hulle aan<br>brandsiekte ly, per dag | 0  | 3  |
| Skaap of bokke wat aan brandsiekte ly:                                      |    |    |
| Vir eerste vier, per stuk, per dag                                          | 0  | 3  |
| Vir enige getal bo vier, per stuk, per dag                                  | 0  | 1  |

TABEL „G”.

## KASTRERINGSGELDE.

|                           | s. | d. |
|---------------------------|----|----|
| Vir elke hings gekastreer | 10 | 0  |
| Vir elke bul gekastreer   | 2  | 6  |
| Vir elke ram gekastreer   | 1  | 0  |

TABEL „H”.

VERSORGING VAN DIERE GESKUT-KRAGTENS  
ARTIKEL DERTIG.

|                                              | s. | d. |
|----------------------------------------------|----|----|
| Elke volstruis, per dag                      | 0  | 4½ |
| Elke perd, bees of vark, per dag             | 0  | 1  |
| Skaap en bokke:                              |    |    |
| Vir eerste vyftig, per stuk, per dag         | 0  | 0½ |
| Vir enige getal bo vyftig, per stuk, per dag | 0  | 0½ |

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemeen  
informatie gepubliseer:—

\* No. 252.] [28 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uit-  
oefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, krag-  
tens die bepalings van die regulasies gepubliseer by Goewer-  
mentskenningsgewing No. 1051 van 1925, sy goedkeuring te  
heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens  
en Goë Gedrag aan ondergenoemde lede van die Suid-Afri-  
kaanse Divisie, Royal Naval Volunteer Reserve:—

Luitenant Reginald Hugh Towry Bellengère.

No. 4090 masjienkamer-vuurwerker 4de klas George William Ambler.

\* No. 257.] [28 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uit-  
oefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, krag-  
tens subartikel (5) van artikel agt-en-twintig van die „Zuid-  
Afrika Verdedigings Wet, 1912”, ondergenoemdes met ingang  
van die vermelde datums, met officersrang by die Unie-  
Verdedigingsmag aan te stel. Hul indeling by mag en een-  
heid word bo hul name aangedui.

## AKTIEWE BURGERMAG.

*The Royal Natal Carbineers (First).*

As tweede-luitenant.—Sersant Bernard Campbell Antel,  
13 Januarie 1936.

*Imperial Light Horse.*

As tweede-luitenant.—Sersant Arthur Shrapnel Arlington,  
6 Januarie 1936; sersant Adolf Lips, 13 Januarie 1936.

*First City.*

As kwartiermeester met die rang van luitenant.—Sydney  
Frederick Gascoigne Smith, B.A., 3 Januarie 1936.

*Transvaal Scottish.*

As tweede-luitenant.—Waarnemende sersant Patrick Des-  
mond Cook, 20 Desember 1935.

As kwartiermeester met die rang van luitenant.—Waarne-  
mende kompanjie-sersant-kwartiermeester Thomas Norman  
Ballard-Tremeer, 17 Desember 1935.

*Régiment de la Rey.*

As tweede-luitenant.—Sersant Ian Vos Robertson, 13 Janu-  
arie 1936.

1ste Gesondheidskompanjie, Suid-Afrikaanse Geneeskundige  
Diens.

As luitenant.—Stafersant John Lionel Freed, A.R.S.I., 30  
Januarie 1936.

4de Veldambulans, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

As luitenant.—Adriaan Jacobus Groenewald, M.R.C.S.  
(Eng.), L.R.C.P. (Lond.), D.R. (Edin.), 16 Augustus 1935;  
James George Thomson, M.B., Ch.B. (Edin.), 17 Januarie  
1936.

*Lys van Supernumerêres.*

As luitenant-kolonel.—William Whittingdale, 7 Januarie  
1936.

TABLE “F”.

## FEES FOR ANIMALS TO BE HERDED SEPARATELY.

|                                                                       | s. | d. |
|-----------------------------------------------------------------------|----|----|
| For every horse or ostrich, per diem                                  | 1  | 6  |
| For every head of cattle, per diem                                    | 1  | 0  |
| For every pig, per diem                                               | 0  | 9  |
| For every sheep or goat, except when suffering from<br>scab, per diem | 0  | 3  |
| Sheep or goats suffering from scab:                                   |    |    |
| For first four per head, per diem                                     | 0  | 3  |
| For any in excess of four per head, per diem                          | 0  | 1  |

TABLE “G”.

## FEES FOR CASTRATION.

|                              | s. | d. |
|------------------------------|----|----|
| For every stallion castrated | 10 | 0  |
| For every bull castrated     | 2  | 6  |
| For every ram castrated      | 1  | 0  |

TABLE “H”.

SUSTENANCE FOR ANIMALS IMPOUNDED UNDER  
SECTION THIRTY.

|                                                | s. | d. |
|------------------------------------------------|----|----|
| Ostriches, per head, per diem                  | 0  | 4½ |
| Horses, cattle and pigs, per head, per diem    | 0  | 1  |
| Sheep and goats:                               |    |    |
| For first fifty, per head, per diem            | 0  | 0½ |
| For any in excess of fifty, per head, per diem | 0  | ½  |

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general  
information:—

\* No. 252.] [28 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Govern-  
ment-in-Council has been pleased, in terms of the regulations  
published under Government Notice No. 1051 of 1925, to  
approve of the award of the Long Service and Good Conduct  
Medal to the undermentioned members of the South African  
Division, Royal Naval Volunteer Reserve:—

Lieutenant Reginald Hugh Towry Bellengère.

No. 4090 Engine Room Artificer 4th Class George William  
Ambler.

\* No. 257.] [28 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Govern-  
ment-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section  
twenty-eight of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint  
to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect  
from the dates stated, the persons named hereunder, who  
are posted to the Force and Unit as indicated above their  
respective names:—

## ACTIVE CITIZEN FORCE.

*The Royal Natal Carbineers (First).*

As Second Lieutenant.—Sergeant Bernard Campbell Antel,  
13th January, 1936.

*Imperial Light Horse.*

As Second Lieutenants.—Sergeant Arthur Shrapnel Arling-  
ton, 6th January, 1936; Sergeant Adolf Lips, 13th January,  
1936.

*First City.*

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Sydney  
Frederick Gascoigne Smith, B.A., 3rd January, 1936.

*Transvaal Scottish.*

As Second Lieutenant.—Acting Sergeant Patrick Desmond  
Cook, 20th December, 1935.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Acting Com-  
pany Quartermaster Sergeant Thomas Norman Ballard-  
Tremeer, 17th December, 1935.

*Régiment de la Rey.*

As Second Lieutenant.—Sergeant Ian Vos Robertson, 13th  
January, 1936.

1st Hygiene Company, South African Medical Corps.

As Lieutenant.—Staff Sergeant John Lionel Freed, A.R.S.I.,  
30th January, 1936.

4th Field Ambulance, South African Medical Corps.

As Lieutenants.—Adriaan Jacobus Groenewald, M.R.C.S.  
(Eng.), L.R.C.P. (Lond.), D.R. (Edin.), 16th August, 1935;  
James George Thomson, M.B., Ch.B. (Edin.), 17th January,  
1936.

*Supernumerary List.*

As Lieutenant-Colonel.—William Whittingdale, 7th Janu-  
ary, 1936.

## RESERVE VAN OFFISIERS.

*Berede Skutters (Afdeling II).*

As *luitenant-kolonel*.—Hendrik Jacobus van der Merwe, voorheen luitenant-kolonel, Kommando Wyk Onder-Hartsrivier, 1 Januarie 1936.

As *kaptein*.—Louwrens Jacobus de Wet, voorheen kaptein-adjudant, Kommando Zaaron, 22 November 1935; Pieter Sarel Holtzhausen, voorheen kaptein, Kommando Potchefstroom Dorp, 27 November 1935.

As *luitenant*.—Andries Johannes van der Walt, voorheen luitenant, Kommando Bethlehem, 19 Desember 1935; Marthinus David Ras, voorheen luitenant, Kommando Schweizer Reneke, 31 Januarie 1936.

As *kwartiermeester met rang van kaptein*.—Pieter Johannes Strauss, voorheen kaptein-kwartiermeester, Kommando Reitz, 15 Januarie 1936.

*Infanterie (Afdeling I).*

As *kaptein*.—Lindsay Llewellyn Chamberlain, M.C., voorheen kaptein, Brits-Indiese Leër, 9 Desember 1935.

*Kommissariaat (Afdeling III).*

As *kaptein*.—Robert Wright, voorheen tydelike kaptein, Suid-Afrikaanse Intendants (Kommissariaat), Middel-Afrika, 17 Desember 1935.

*Geneeskundige Diens (Afdeling I).*

As *luitenant-kolonel*.—Peter Allan, M.D., D.P.H., voorheen majoor, Reserve van Offisiere, 1 Januarie 1936.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserve van Offisiere.*

As *kaptein* (op proef).—Herbert Nelson Hawker, vliegs-luitenant, Reserve van Lugmag-offisiere, 18 Januarie 1936.

As *tweede-luitenant* (op proef).—Peter Siegfried Bernsmann Krige, van kadet, Transvaalse Lugmag-opleidingseskader, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag, 20 November 1935; James Adam, B.Sc., van kadet, Transvaalse Lugmag-opleidingseskader, Suid-Afrikaanse Lugmag, Aktiewe Burgermag, 22 November 1935.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserve van Offisiere.*

As *luitenant*.—Robert Baillie Lovemore, D.S.O., voorheen luitenant, Royal Air Force, 11 Januarie 1936.

## CORLOGSRESERVE-SEKSIE, SUID-AFRIKAANSE DIVISIE, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As *luitenant-masjinis*.—Roger Bechard, 1 Desember 1935.

As *onderluitenant-betaalmes*.—Wilfrid Emerson Armour, 23 Desember 1935.

\* No. 258.]

[28 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel vier-en-dertig van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, ondergenoemde offisiere van die Reserve van Offisiere, Unie-Verdedigingsmag, by bereiking van die ouderdomsgrens op die Lys van Afgetredenes te plaas:—

Kolonel John George Rose, D.S.O., V.D., Infanterie (Afdeling III), 10 Januarie 1936.

Luitenant-kolonel Wijnand Jacobus Davel, Berede Skutters (Afdeling II), 27 Januarie 1936.

Majoor Petrus Gerhardus Nelson, Berede Skutters (Afdeling II), 21 Desember 1935.

Kaptein Meyer Simon, Transport en Remonte (Afdeling III), 15 Desember 1935.

Kaptein Robert Wright, Kommissariaat (Afdeling III), 22 Desember 1935.

Kaptein St. Clair Overbeek Sinclair, Algemene Lys (Afdeling III), 27 Desember 1935.

Kaptein Christiaan Willem Prinsloo, Berede Skutters (Afdeling II), 21 Januarie 1936.

Kaptein Albert Heywood, Infanterie (Afdeling III), 22 Januarie 1936.

Kaptein Cornelius Lodewikus Kruger, Berede Skutters (Afdeling II), 22 Januarie 1936.

Kaptein Timothy Tyrrell, Kommissariaat (Afdeling III), 22 Januarie 1936.

Luitenant Johannes Georg Venter, Berede Skutters (Afdeling II), 8 Desember 1935.

Luitenant Johannes Jakobus Marais, Berede Skutters (Afdeling II), 15 Desember 1935.

Luitenant Sarel Johannes Marais, Berede Skutters (Afdeling II), 26 Desember 1935.

Luitenant John Knight, Berede Skutters (Afdeling II), 5 Januarie 1936.

Luitenant Arie Gerhardus Oberholzer, Berede Skutters (Afdeling II), 5 Januarie 1936.

Luitenant David Petrus Matthys Botes, Berede Skutters (Afdeling II), 16 Januarie 1936.

Kaptein-kwartiermeester Gideon Daniel du Plessis, Berede Skutters (Afdeling II), 29 Desember 1935.

Kaptein-kwartiermeester Walter Richardson, Geneeskundige Diens (Afdeling III), 30 Januarie 1936.

\* No. 263.]

[28 Februarie 1936.

Mnr. Gert Frans Uys, Spesiale Vrederegter, Messina, is deur die Minister van Verdediging kragtens die bepalings van artikel drie (1) van die Wapens- en Ammunitieswet, No. 10 van 1907 (Transvaal), aangestel om van 7 Mei 1935 lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Messina.

## RESERVE OF OFFICERS.

*Mounted Rifles Branch (Section II).*

As *Lieutenant-Colonel*.—Hendrik Jacobus van der Merwe, late Lieutenant-Colonel, Wyk Onder Hartsvier Commando, 1st January, 1936.

As *Captains*.—Louwrens Jacobus de Wet, late Captain and Adjutant, Zaaron Commando, 22nd November, 1935; Pieter Sarel Holtzhausen, late Captain, Potchefstroom Dorp Commando, 27th November, 1935.

As *Lieutenants*.—Andries Johannes van der Walt, late Lieutenant, Bethlehem Commando, 19th December, 1935; Marthinus David Ras, late Lieutenant, Schweizer Reneke Commando, 31st January, 1936.

As *Quartermaster, with rank of Captain*.—Pieter Johannes Strauss, late Captain and Quartermaster, Reitz Commando, 15th January, 1936.

*Infantry Branch (Section I).*

As *Captain*.—Lindsay Llewellyn Chamberlain, M.C., late Captain, Indian Army, 9th December, 1935.

*Supplies Branch (Section III).*

As *Captain*.—Robert Wright, late temporary Captain, South African Service Corps (Supplies), Central Africa, 17th December, 1935.

*Medical Branch (Section I).*

As *Lieutenant-Colonel*.—Peter Allan, M.D., D.P.H., late Major, Reserve of Officers, 1st January, 1936.

*South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.*

As *Captain* (on probation).—Herbert Nelson Hawker, Flight Lieutenant, Reserve of Air Force Officers, 18th January, 1936.

As *Second Lieutenants* (on probation).—Peter Siegfried Bernsmann Krige, from Cadet, The Transvaal Air Training Squadron, South African Air Force, Active Citizen Force, 20th November, 1935; James Adam, B.Sc., from Cadet, The Transvaal Air Training Squadron, South African Air Force, Active Citizen Force, 22nd November, 1935.

*South African Air Force General Reserve of Officers.*

As *Lieutenant*.—Robert Baillie Lovemore, D.S.O., late Lieutenant, Royal Air Force, 11th January, 1936.

## WAR RESERVE SECTION, SOUTH AFRICAN DIVISION, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As *Engineer Lieutenant*.—Roger Bechard, 1st December, 1935.

As *Paymaster Sub-Lieutenant*.—Wilfrid Emerson Armour, 23rd December, 1935.

\* No. 258.]

[28 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section thirty-four of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Reserve of Officers, Union Defence Forces, who have reached the age limit:—

Colonel John George Rose, D.S.O., V.D., Infantry Branch (Section III), 10th January, 1936.

Lieutenant-Colonel Wijnand Jacobus Davel, Mounted Rifles Branch (Section II), 27th January, 1936.

Majoor Petrus Gerhardus Nelson, Mounted Rifles Branch (Section II), 21st December, 1935.

Captain Meyer Simon, Transport and Remounts Branch (Section III), 15th December, 1935.

Captain Robert Wright, Supplies Branch (Section III), 22nd December, 1935.

Captain St. Clair Overbeek Sinclair, General List (Section III), 27th December, 1935.

Captain Christiaan Willem Prinsloo, Mounted Rifles Branch (Section II), 21st January, 1936.

Captain Albert Heywood, Infantry Branch (Section III), 22nd January, 1936.

Captain Cornelius Lodewikus Kruger, Mounted Rifles Branch (Section II), 22nd January, 1936.

Captain Timothy Tyrrell, Supplies Branch (Section III), 22nd January, 1936.

Lieutenant Johannes Georg Venter, Mounted Rifles Branch (Section II), 8th December, 1935.

Lieutenant Johannes Jakobus Marais, Mounted Rifles Branch (Section II), 15th December, 1935.

Lieutenant Sarel Johannes Marais, Mounted Rifles Branch (Section II), 26th December, 1935.

Lieutenant John Knight, Mounted Rifles Branch (Section II), 5th January, 1936.

Lieutenant Arie Gerhardus Oberholzer, Mounted Rifles Branch (Section II), 5th January, 1936.

Lieutenant David Petrus Matthys Botes, Mounted Rifles Branch (Section II), 16th January, 1936.

Captain and Quartermaster Gideon Daniel du Plessis, Mounted Rifles Branch (Section II), 29th December, 1935.

Captain and Quartermaster Walter Richardson, Medical Branch (Section III), 30th January, 1936.

\* No. 263.]

[28 February 1936.

Mr. Gert Frans Uys, Special Justice of the Peace, Messina, has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section three (1) of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the District of Messina, with effect from the 7th May, 1935.



## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 248.] [28 Februarie 1936.

## SLUITING VAN SEKERE GEDEMARKEERDE KROON-BOSRESERWES GELEë IN DIE TRANSKEISE GEBIEDE TEEN DIE VRY VERWYDERING VAN BOSPRODUKTE.

Hiermee word kennis gegee dat in terme van artikel tien van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913) en artikel 1 (a) van die regulasies in verband met die uitoefening van servitude op die Kap en verwyder van bosprodukte en die weiding van diere in Gedemarkeerde Kroonbosreserwes in die Transkeise gebiede, gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 987 van 12 Julie 1935, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om te bepaal dat die regte vir weiding of houtkappery of andere regte van 'n gelyksoortige aard mag uitgevoer word tot verdere kennisgewing in alle gedemarkeerde Kroonbosreserwes in die Transkeise gebiede behalwe in dié, soos aangegee in die onderstaande skedule, waaruit die vry verwydering van Bosprodukte, soos gespesifiseer in genoemde artikel verbied word vir 'n periode van 3 jaar, beginnende op 1 April 1936.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 248.] [28 February 1936.

## CLOSING OF CERTAIN DEMARCATED CROWN FORESTS IN THE TRANSKEIAN TERRITORIES AGAINST THE FREE REMOVAL OF FOREST PRODUCE.

It is hereby notified that, in terms of section ten of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), and of clause 1 (a) of the regulations relating to the exercise of servitudes of cutting and removal of forest produce and grazing of animals in Demarcated Crown Forest in the Transkeian Territories, published under Government Notice No. 987 of the 12th July, 1935, His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to prescribe that the rights of grazing or woodcutting, or other rights of like nature may be exercised until further notice in all demarcated Crown Forests in the Transkeian Territories, except those referred to in the Schedule hereto, from which the free removal of the forest produce specified in the said clause is prohibited for a period of three years from the 1st April, 1936.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| Distrik.<br>District. | Naam en No. van Reserwe<br>en Subreserwe.<br>No. and Name of Reserves<br>and Sub-Reserves. | Naam van Bos wat gesluit<br>word.<br>Name of Forest to be closed.                                                                        | Opper-<br>vlakke<br>in<br>Morge.<br>Area<br>in<br>Mor-<br>gen. | Ligging.<br>Situation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bizana.....           | Bizana-kusreserwe II F (a).....<br><i>Bizana Coast Reserve II F (a)</i>                    | Hele Reserwe—Whole Reserve.....                                                                                                          | 240                                                            | 'n Nou strook van 20 myl grensende aan Lokasie No. 21 (Amadila)—A narrow strip of 20 miles adjacent to Location No. 21 (Amadila).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Butterworth....       | Butterworth II F (o).....                                                                  | Welakabini.....                                                                                                                          | 34                                                             | Grensende aan Lokasies Nos. 5 en 6—On Locations Nos. 5 and 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Kentani.....          | Kentani-Wes/Western II F (l).....                                                          | Ntsungusi.....<br>Residency Bushes.....                                                                                                  | 19<br>34                                                       | Grensende "aan Kentani-dorpsgebied" en Lokasies Nos. 57 en 58—On Kentani Commonage and Locations Nos. 57 and 58.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                       | (x).....                                                                                   | Mlanana No. 1.....                                                                                                                       | 2                                                              | " " " "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       | (y).....                                                                                   | Mlanana No. 2 en C.M.R. Bos—<br><i>Mlanana No. 2 and C.M.R. Bush</i>                                                                     | 35                                                             | " " " "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       | (a.O)...                                                                                   | Elamalawu.....                                                                                                                           | 31                                                             | Grensende aan Lokasies Nos. 55 en 56—On Locations Nos. 55 and 56.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                       | (m).....                                                                                   | Msento No. 1.....                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (n).....                                                                                   | Msento No. 2.....                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (a.e)...                                                                                   | Zigxala.....                                                                                                                             |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (a.f)...                                                                                   | Nthlokomnyama.....                                                                                                                       | 26                                                             | " " " "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Libode.....           | Libode-Suid/Southern II F (e)...                                                           | Hewukile bevattende Hewukile,<br>Ndeya en Kwelempondo—<br><i>Hewukile group comprising<br/>Hewukile, Ndeya and Kwelempondo</i>           | 7<br>54                                                        | Grensende "aan" Lokasie No. 2—Adjoining Location No. 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lusikisiki.....       | Lusikisiki-Sentraal/Central II F (d)<br>(e)<br>Lusikisiki-Wes/Western I F.....(f)<br>(n)   | Msikaba Mouth.....<br>Embotyi.....<br>Lujazo.....<br>Noqekwana Group.....                                                                | 4                                                              | Msikaba en Embotyi is geleë in Lokasies met dieselfde name (Nos. 31 en 33 respektieflik)—<br><i>Msikaba and Embotyi are within Locations of same name numbered 31 and 33 respectively.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Matatiele.....        | Matatiele I F (h).....                                                                     | Ngeyane groep/group.....                                                                                                                 |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (j).....                                                                                   | Nqonqono.....                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (k).....                                                                                   | Mhleleni.....                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (l).....                                                                                   | Elikulu groep/group.....                                                                                                                 | 98                                                             | Hierdie groep bosse val binne die grense van Kaka's Lokasie. Die Ngeyane-groep sluit in klein stroke bos bekend as Ngeyana, Julie en Klein Ngeyana. Die Elikulu-groep sluit in Siqaga, Cabeni, Elikulu, Poyana en Mankazana—These forests form a group within the boundaries of Kaka's Location. The Ngeyane group include small patches of forests known as Ngeyana, July and Little Ngeyana. The Elikulu group include Siqaga, Cabeni, Elikulu, Poyana and Mankazana. |
|                       | (m).....                                                                                   | Sikunyana.....                                                                                                                           | 44                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (n).....                                                                                   | Sidzine.....                                                                                                                             | 26                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | (o).....                                                                                   | Mbuzini.....                                                                                                                             | 24                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       |                                                                                            |                                                                                                                                          |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Mount Ayliff...       | Mount Ayliff-Wes/Western II F (a)                                                          | Insizwa.....                                                                                                                             | 55                                                             | Grensende aan Insizwa-plantasie en Mucecis-lokasie—Adjacent to Insizwa Plantation and Mucecis Location.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       | (e)                                                                                        | Wedu en/and Mapeyi.....                                                                                                                  | 5                                                              | Grensende Insizwa-plantasie-anneks—On Insizwa Plantation Extension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                       | Mount Ayliff-Oos/Eastern I F (l)                                                           | Nqutu.....                                                                                                                               | 47                                                             | Grensende aan Donald-plantasie en Lokasie No. 4 Nqutu—Adjacent to Ft. Donald Plantation and Location No. 4, Nqutu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                       | (e)                                                                                        | Bulembu.....                                                                                                                             | 167                                                            | Grensende aan Bulembu-plantasie en Bou's en Pohle's Lokasies—Adjacent to Bulembu Plantation and Bou's and Pohle's Location.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Mt. Frere.....        | Mount Frere-Wes/Western I F (a)                                                            | Amazamnyama groep/group.....                                                                                                             | 315                                                            | Grensende aan Lokasies No. 34 Toleni en 35 Umvusi en No. 9—Adjoining Locations 34 Toleni and 35 Umvusi and No. 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Mqanduli.....         | Mqanduli-hoofbos/main I F (a)                                                              | Gedeelte van Wilo Bos (wes van pad wat noord van stasie gaan)<br><i>Portion of Wilo Forest (West of road running North from station)</i> | 60                                                             | Grensende aan Area—Adjoins Area.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nqamakwe.....         | Nqamakwe-hoofbos/main II F (a)                                                             | Yellowwoods.....                                                                                                                         | 45                                                             | Grensende aan Lokasie No. 5—On Location No. 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                       | (g)                                                                                        | Xilinx.....                                                                                                                              | 80                                                             | Grensende aan Lokasie No. 13—On Location No. 13.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Distrik.<br>District. | Naam en No. van Reserwe<br>en Subreserwe.<br>No. and Name of Reserves<br>and Sub-Reserves. | Naam van Bos wat gesluit<br>word.<br>Name of Forest to be closed.                                                                                             | Opper-<br>vlakte<br>in<br>Morge.<br>Area<br>in<br>Mor-<br>gen.<br>30 | Ligging.<br>Situation.                                                                                             |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ngqeleni.....         | Ngqeleni-hoofbos/main I F (c)...                                                           | Nquba (insluitende / including<br>Nqutyana)                                                                                                                   | 30                                                                   | Grensede aan Lokasie No. 34 naby hoofweg<br>na Buntingville—Location No. 34 close to<br>main road to Buntingville. |
| Qumbu.....            | Qumbu-hoofbos/main I F (c)...                                                              | Etwa.....                                                                                                                                                     | 574                                                                  | Grensede aan Lokasie No. 18—Adjoining<br>Location No. 18.                                                          |
|                       | (b)...                                                                                     | Cenqane.....                                                                                                                                                  | 18                                                                   | Grensede aan Lokasie No. 20B—Adjoining<br>Location No. 20B.                                                        |
|                       | (l)...                                                                                     | Bencuti groep/group.....                                                                                                                                      | 48                                                                   | Grensede aan Lokasie No. 53—Adjoining<br>Location No. 53.                                                          |
| St. Marks.....        | St. Marks-Wes/Western I F (a)...                                                           | Nyati.....                                                                                                                                                    | 57                                                                   | Grensede aan Lokasies Nos. 21, 24, 25, 35 en<br>43—On Locations Nos. 21, 24, 25, 35 and 43.                        |
|                       | (b)...                                                                                     | Cammama.....                                                                                                                                                  | 61                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | (d)...                                                                                     | Hoyana.....                                                                                                                                                   | 194                                                                  |                                                                                                                    |
|                       | (f)...                                                                                     | Esikobeni.....                                                                                                                                                | 140                                                                  |                                                                                                                    |
|                       | (h)...                                                                                     | Myeki.....                                                                                                                                                    | 29                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | St. Marks-Noord/Northern II F (a)...                                                       | Zixenine.....                                                                                                                                                 | 502                                                                  | Grensede aan Lokasie No. 15—On Location<br>No. 15.                                                                 |
|                       | St. Marks-Noord/Northern (b)...                                                            | Nomadamba.....                                                                                                                                                | 1,232                                                                | Grensede aan Lokasie No. 1—On Location<br>No. 1.                                                                   |
|                       | St. Marks-Suid/Southern II F (c)...                                                        | Hlatikulu.....                                                                                                                                                | 49                                                                   |                                                                                                                    |
| Tsolo.....            | Tsolo-Noord/Northern III F (a)...                                                          | Ntyenka.....                                                                                                                                                  | 310                                                                  | Grensede aan Lokasies Nos. 25A en 35F—<br>Adjoining Locations Nos. 25A and 35F.                                    |
|                       | Tsolo-Oos/Eastern II F (f).....                                                            | Bele.....                                                                                                                                                     | 168                                                                  | Grensede aan Lokasies Nos. 30 en 31—<br>Adjoining Locations Nos. 30 and 31.                                        |
|                       | (a).....                                                                                   | Geheel Hebese en gedeelte van<br>Nqadu van uiterste Oos na pad<br>na Tsolo—Whole of Hebese and<br>portion of Nqadu from Eastern<br>extremity to road to Tsolo | 440                                                                  | Grensede aan Qolombana's Lokasie—Con-<br>tiguous to Qolombana's Location.                                          |
| Tsomo.....            | Tsomo-Wes/Western II F (a)....                                                             | Winter Hoek.....                                                                                                                                              | 28                                                                   | Grensede aan Lokasie No. 8—On Location<br>No. 8.                                                                   |
|                       | (b)....                                                                                    | Thompson's Bos/Bush.....                                                                                                                                      | 56                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | (c)....                                                                                    | Assegai.....                                                                                                                                                  | 29                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | (d)....                                                                                    | Mbulu Hoofbos/Main.....                                                                                                                                       | 302                                                                  |                                                                                                                    |
|                       | (e)....                                                                                    | Goewerment Bos/Government Bush                                                                                                                                | 67                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | (f)....                                                                                    | Sibonda.....                                                                                                                                                  | 26                                                                   |                                                                                                                    |
|                       | (g)....                                                                                    | Nquka en/and Mbaxa A en/and B                                                                                                                                 | 65                                                                   |                                                                                                                    |
| Umtata.....           | Umtata-Noord/Northern I F (a)...                                                           | Qakaneu.....                                                                                                                                                  | 195                                                                  | Grensede aan Lokasie No. 7 — Adjoining<br>Location No. 7.                                                          |
| Umzimkulu....         | Umzimkulu-Noord/Northern I F<br>(d)                                                        | Insikeni groep/group.....                                                                                                                                     | 1,000                                                                | Grensede aan Insikeni-plantasie—Adjacent to<br>Insikeni Plantation.                                                |

\* No. 279.] [28 Februarie 1936.  
WYSIGINGSWET OP PUBLIEKE VEILINGS EN TRANS-  
AKSIES IN LEWENDE HAWE EN LANDPRODUKTE,  
WET No. 4 VAN 1930, SOOS GEWYSIG BY GOEWER-  
MENTSKENNISGEWING No. 26 VAN 6 JANUARIE  
1933 EN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 76 VAN  
18 JANUARIE 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat  
J. B. Evans teen E. Bonner and Company (Proprietary),  
Limited, wat besigheid gedryf het op Newtown, Johannes-  
burg, vonnis gekry het vir £14. 17s. 2d. Kragtens paragraaf  
5 van Goewermentskennisgewing No. 76 van 18 Januarie  
1935, gepubliseer onder die Publieke Veilings Wysigingswet  
van 1930 (Wet No. 4 van 1930), word alle leweransiers van  
landbouprodukte en lewende hawe wat vorderings teen ge-  
melde E. Bonner and Company (Proprietary), Limited, het,  
versoek om die Minister van Landbou en Bosbou daarvan  
binne dertig dae vanaf die datum waarop hierdie kennis-  
gewing gepubliseer is, in kennis te stel, sodat die borge tydig  
daarvan verwittig kan word.

\* No. 280.] [28 Februarie 1936.  
SPESIALE HEFFING OP WOL.

Dit het die Minister van Landbou en Bosbou behaag, krag-  
tens die bevoegdheid hom verleen by die „Landbou-Voort-  
brengselen Uitvoer-Wet”, 1917 (No. 35 van 1917), gelees met  
Wet No. 16 van 1922, om die invordering van die spesiale  
fooi voorgeskryf in Goewermentskennisgewing No. 1493 van  
15 Augustus 1930 op te skort vir 'n verdere tydperk van vyf  
maande vanaf 1 Februarie 1936.

\* No. 281.] [28 Februarie 1936.  
Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat,  
kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van  
die „Veeziekten Wet”, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos  
gewysig by die „Veeziekten Wet Wijzigings Wet”, 1923  
(Wet No. 31 van 1923) en die Veeziektes (Wysigingswet), 1930  
(Wet No. 5 van 1930), die Minister van Landbou en Bosbou  
as volg beveel het:—

#### REGULASIES INSAKE MOND- EN KLOUSEER.

1. Geen beeste mag uit, of in, of van enige plek na enige  
ander plek in die gebiede soos omskryf in paragraaf 2 (a) tot  
(i) geneem word nie, behalwe ingevolge 'n permit uitgereik deur  
die plaaslike staatsveearts verantwoordelik vir die betrokke  
magistraatsdistrik, of deur 'n persoon spesiaal daartoe ge-  
magtig deur die hoofveearts.

\* No. 279.] [28 February 1936.  
PUBLIC AUCTIONS AMENDMENT ACT, No. 4 OF 1930,  
AS AMENDED BY GOVERNMENT NOTICE No. 26 OF  
6TH JANUARY, 1933, AND GOVERNMENT NOTICE  
No. 76 OF 18TH JANUARY, 1935.

It is hereby notified for general information that judgment  
was obtained against E. Bonner and Company (Proprietary),  
Limited, who carried on business as a market agent at  
Newtown, Johannesburg, by J. B. Evans, on the 23rd  
January, 1936, for an amount of £14. 17s. 2d. Under para-  
graph 5 of Government Notice No. 76 of 18th January, 1935,  
promulgated under the Public Auctions Amendment Act,  
1930 (Act No. 4 of 1930), all suppliers of agricultural produce  
or live stock having claims against the said E. Bonner and  
Company (Proprietary), Limited, are required to notify the  
Minister of Agriculture and Forestry thereof within thirty  
days after publication of this notice, in order that due notice  
thereof may be given to the sureties.

\* No. 280.] [28 February 1936.  
SPECIAL WOOL LEVY.

The Minister of Agriculture and Forestry, under authority  
conferred upon him by the Agricultural Produce Export Act,  
1917 (No. 35 of 1917), read with Act No. 16 of 1922, has been  
pleased to suspend the operation of the Special Fee prescribed  
in Government Notice No. 1493 of the 15th August, 1930, for  
a further period of five months as from the 1st day of  
February, 1936.

\* No. 281.] [28 February 1936.  
It is hereby notified for general information that, under  
the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases  
of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended by the  
Diseases of Stock Act Amendment Act, 1923 (No. 31 of 1923),  
and the Diseases of Stock (Amendment) Act, 1930 (No. 5 of  
1930), the Minister of Agriculture and Forestry has ordered  
as follows:—

#### FOOT AND MOUTH DISEASE REGULATIONS.

1. No cattle shall be moved out of, into, or from any one  
place to any other place within, the areas defined in para-  
graph 2 (a) to (i) except on the authority of a permit issued  
by the local Government Veterinary Officer in control of the  
magisterial district concerned, or by a person specially deputed  
by the principal veterinary officer.



2. Die gebiede waarna verwys word in paragraaf 1 hierbo, is as volg:—

- (a) Daardie gedeelte van die distrik *Zoutpansberg* wat aan die noorde begrens is deur die Limpoporivier en aan die suide deur en insluitende die plase Kairo No. 973, Bleshoenderpan No. 543, Muntok No. 15, Suez No. 12, Vlakan No. 565, Lintie No. 566, Duikerfontein No. 570, Cirencester No. 571, Stembok No. 572, Weltevreden No. 573, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Somerville No. 584, Halcyon No. 600, Hilda No. 601, Melisande No. 638, Patricia No. 637, Flora No. 636, Lizzulea No. 635, Luna No. 634, Oriental No. 633, Coila No. 632, Glenavon No. 631, Schietfontein No. 630, Kongo No. 932, D'Eresby No. 629, Kilgour No. 628, Bouwlust No. 627, Luben No. 705, Belvedere No. 739, Beekzicht No. 750, Bealey No. 866, Hartz No. 864, Floreat No. 867, Florence No. 859, Lucerne No. 810, Fontainebleau No. 832, Sans Souci No. 833, Stoke No. 839, Frome No. 851, Crowland No. 841, Lilliput No. 842, Dorothy No. 844, Elgin No. 845, Waterside No. 1305, Grasplaats No. 1306, Grassland No. 1307, Fourie No. 1308, Hardevlakte No. 1276, Mt. Stuart No. 1181, Lotsiens No. 1182, Perseus No. 1183, Aerial No. 1184, Msekwa No. 1316, Mpefu-lokasie No. 467, Siloam No. 1319, Tonondwe No. 464, Mandale No. 288, Chibase No. 466, Lomondos-lokasie No. 462, Palmaryville No. 665, Mpapuli se Lokasie No. 1008, Molenjes-lokasie No. 469, Knopneuzen-lokasie No. 1009, McKechnie No. 1228, Natorp No. 1227, Krause No. 1226, Fischer No. 1234, Jorrison No. 1235, Moschke No. 1236, Plange No. 1238, Alten No. 1237 en vandaar ooswaarts langs die Shingwedzirivier tot aan die grens van Portugees-Oos-Afrika.
- (b) Die wyk Koedoesrand in die distrik *Potgietersrust*.
- (c) Die wyke Zoutpan en Pongola in die distrik *Waterberg*.
- (d) Daardie gedeelte van die distrik *Rustenburg* begrens aan die suide en weste deur en insluitende die plase Nooitgedacht No. 35, Hartbeestdoorns No. 254, Vaalboschlaagte No. 175, Cronjesboomen No. 976, Mooiplaats No. 653, Rampapaanspoort No. 710, Welgeval No. 133, Welverdiend No. 87, Langverwacht No. 126, De Paarl No. 437, Goedgedacht No. 436, Welbezorgd No. 441, Distrikshoek No. 440, Holland No. 445, Groeneboom No. 444, Louisiana No. 451, Welgewaagd No. 450, Moorland No. 449, Geluk No. 460, Crauseberg No. 198, Beaufort No. 86, Drinkpan No. 83, Mountjoy No. 1034, Fairfield No. 918, Stratford No. 767, Bridgewater No. 766, Paarl No. 614, Karoobult No. 613, Buffelsvley No. 769, Zondagskuil No. 808, Frankvley No. 807, Honingvley No. 63, Vaalpenspan No. 800, Ysterpan No. 66, Kalabaspan No. 801, Turipan No. 797, Grootfontein No. 508.
- (e) Die hele distrik *Marico*, behalwe die wyk Highveld.
- (f) Daardie gedeelte van die distrik *Mafeking* begrens aan die suide deur en insluitende die plase Mirfield, Anthorn, Doorn Spruit, Uitzoek, Katbosch Laagte, Kalkaar, Niekerks Rust, Edwards Dam, Ongeluk Spruit, Helpmakaar, Bont Bok, Vergenoeg, Doornbult, Grootgewaagd, Vogelstruiskop, Hartebeest Pan, Mooiplaats, Bosch Kop, Zwart Laagte, Magonna, Mogolalili, Setlagoli-Kroon-reserwe, Setlagoli-naturelleserwe.
- (g) Daardie gedeelte van die distrik *Vryburg* begrens aan die suide deur en insluitende die plase Burnham, Cannock, Tamar, Eiffel, Avon, Tay, Berwick, Perth, Tseloan, Heuning Vley-naturelleserwe, Halifax, Gosport, Egham, Morokwen-naturelleserwe, Highlands, Donegal, Reitzdale, Chawbe.
- (h) Daardie gedeelte van die distrik *Kuruman* begrens aan die weste en suide deur en insluitende die plase Hadida, Springputs, Witkrantz, Fullifesand, Hottentots Woonplaats, Newton, Mora, Matlapanen, The Heights, Rust en Vrede, Botha's Moed, La Gratitude, Blighty, Tiger Kolk, Surprise, Zunki, Brypaal, Sonnykin, Donderbos, Onrust, Bushmans Nek en Uitval; vandaar langs die Kurumanrivier tot waar dit aansluit by die Mashowingrivier en vandaar langs die Mashowingrivier tot waar hierdie rivier in die distrik *Vryburg* inloop.
- (i) Die volgende plase in die distrik *Gordonia*: Dagarida, Chalmers Puts, Boesmans Zoen, Craig Ellachie, Ballater, Avondskyn, Donovan Heights, Five Dunes, Rappels, Dreghorn, Inversnaid, Witdraai, Koopan, Mierhoop Pan, Struis Zyn Dam, Welkom, Twee Rivieren en die hele gebied wat tussen die Oup- en Nosoprivier lê.

3. Elke eienaar van beeste wat in die gebiede, soos omskryf in paragraaf 2 (a) tot en met (i) hierbo, aangehou word, moet al sy beeste in genoemde gebiede binne dertig dae na die publikasie van hierdie order, op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae soos deur die staatsveearts, verantwoordelik vir die betrokke magistraatsdistrik, vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met sy eie geregiereerde brandmerk. Elke bees wat later in die gebiede gebring word, moet op dieselfde wyse gebrandmerk word binne sewe dae na aankoms, en alle kalwers binne agtien maande na geboorte.

2. The areas referred to in paragraph 1 shall be:—

- (a) That portion of the *Zoutpansberg* District bounded on the north by the Limpopo River and on the south by and including the farms Kairo No. 973, Bleshoenderpan No. 543, Muntok No. 15, Suez No. 12, Vlakan No. 565, Lintie No. 566, Duikerfontein No. 570, Cirencester No. 571, Stembok No. 572, Weltevreden No. 573, Onrust No. 581, Vergenoegd No. 583, Somerville No. 584, Halcyon No. 600, Hilda No. 601, Melisande No. 638, Patricia No. 637, Flora No. 636, Lizzulea No. 635, Luna No. 634, Oriental No. 633, Coila No. 632, Glenavon No. 631, Schietfontein No. 630, Kongo No. 932, D'Eresby No. 629, Kilgour No. 628, Bouwlust No. 627, Luben No. 705, Belvedere No. 739, Beekzicht No. 750, Bealey No. 866, Hartz No. 864, Floreat No. 867, Florence No. 859, Lucerne No. 810, Fontainebleau No. 832, Sans Souci No. 833, Stoke No. 839, Frome No. 851, Crowland No. 841, Lilliput No. 842, Dorothy No. 844, Elgin No. 845, Waterside No. 1305, Grasplaats No. 1306, Grassland No. 1307, Fourie No. 1308, Hardevlakte No. 1276, Mt. Stuart No. 1181, Lotsiens No. 1182, Perseus No. 1183, Aerial No. 1184, Msekwa No. 1316, Mpefu Location No. 467, Siloam No. 1319, Tonondwe No. 464, Mandale No. 288, Chibase No. 466, Lomondos Location No. 462, Palmaryville No. 665, Mpapulis Location No. 1008, Molenjes Location No. 469, Knopneuzen Location No. 1009, McKechnie No. 1228, Natorp No. 1227, Krause No. 1226, Fisher No. 1234, Jorrison No. 1235, Moschke No. 1236, Plange No. 1238, Alten No. 1237, and thence eastwards along the Shingwedzi River to the border of Portuguese East Africa.
- (b) The Ward Koedoesrand in the *Potgietersrust* District.
- (c) The Wards Zoutpan and Pongola in the *Waterberg* District.
- (d) That portion of the *Rustenburg* district bounded on the south and west by and including the farms Nooitgedacht No. 35, Hartbeestdoorns No. 254, Vaalboschlaagte No. 175, Cronjesboomen No. 976, Mooiplaats No. 653, Rampapaanspoort No. 710, Welgeval No. 133, Welverdiend No. 87, Langverwacht No. 126, De Paarl No. 437, Goedgedacht No. 436, Welbezorgd No. 441, Distrikshoek No. 440, Holland No. 445, Groeneboom No. 444, Louisiana No. 451, Welgewaagd No. 450, Moorland No. 449, Geluk No. 460, Crauseberg No. 198, Beaufort No. 86, Drinkpan No. 83, Mountjoy No. 1034, Fairfield No. 918, Stratford No. 767, Bridgewater No. 766, Paarl No. 614, Karoobult No. 613, Buffelsvley No. 769, Zondagskuil No. 808, Frankvley No. 807, Honingvley No. 63, Vaalpenspan No. 800, Ysterpan No. 66, Kalabaspan No. 801, Turipan No. 797, Grootfontein No. 508.
- (e) The whole of the *Marico* District, excluding the Ward Highveld.
- (f) That portion of the *Mafeking* District bounded on the south by and including the farms Mirfield, Anthorn, Doorn Spruit, Uitzoek, Katbosch Laagte, Kalkaar, Niekerks Rust, Edwards Dam, Ongeluk Spruit, Helpmakaar, Bont Bok, Vergenoeg, Doornbult, Grootgewaagd, Vogelstruiskop, Hartebeest Pan, Mooiplaats, Bosch Kop, Zwart Laagte, Magonna, Mogolalili, Setlagoli Crown Reserve, Setlagoli Native Reserve.
- (g) That portion of the *Vryburg* District bounded on the south by and including the farms Burnham, Cannock, Tamar, Eiffel, Avon, Tay, Berwick, Perth, Tseloan, Heuning Vley Native Reserve, Halifax, Gosport, Egham, Morokwen Native Reserve, Highlands, Donegal, Reitzdale, Chawbe.
- (h) That portion of the *Kuruman* District bounded on the west and south by and including the farms Hadida, Springputs, Witkrantz, Fullifesand, Hottentots Woonplaats, Newton, Mora, Matlapanen, The Heights, Rust en Vrede, Botha's Moed, La Gratitude, Blighty, Tiger Kolk, Surprise, Zunki, Brypaal, Sonnykin, Donderbos, Onrust, Bushmans Nek, and Uitval; thence by the Kuruman River to its junction with the Mashowing River; and thence by the Mashowing River to the point where this river enters from the *Vryburg* District.
- (i) The following farms in the *Gordonia* District: Dagaride, Chalmers Puts, Boesmans Zoen, Craig Ellachie, Ballater, Avondskyn, Donovan Heights, Five Dunes, Rappels, Dreghorn, Inversnaid, Witdraai, Koopan, Mier Hoop Pan, Struis Zyn Dam, Welkom, Twee Rivieren, and the whole of the area lying between the Oup and Nosop Rivers.

3. Every owner of cattle running them in the areas defined in paragraph 2 (a) to (i) shall, within thirty days after the publication of this order and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government veterinary officer in control of the magisterial district concerned, brand all his cattle in such areas in a distinctive manner with his own registered brand. Any cattle subsequently introduced into the areas shall be similarly branded within seven days after arrival, and all calves within eighteen months after birth.

4. Die invoer in die Unie uit Suid-Rhodesië en Noord-Rhodesië van alle diereprodukte insluitende huiide, velle, horings, kloue, wol, haar, vere, melk, room, bloed, vleis en mis en alle plantprodukte insluitende gras, grasheoi, strooi, insern, hooi, mielies, mieliestronke en -koppe, kafferkooring en -stronke is verbode, behalwe kragtens spesiale vergunning van die Minister van Landbou en Bosbou.

5. Goewermmentskennissgewings Nos. 1743 van 22 Desember 1933, 988, 989 van 20 Julie 1934 en 1495 van 19 Oktober 1934 word hierby herroep.

\* No. 282.] [28 Februarie 1936.  
BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel nege, sub-artikel (4) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig by Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied, weens 'n uitbreking van hondsolheid, as besmet verklaar.

Gebied: Die plaas Mara, distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.

\* No. 283.] [28 Februarie 1936.  
VERPLIGTE DIP, BEESTE.—UMZIMKULU.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestiën, subartikel (e), van die „Veeziekten Wet” (No. 14) van 1911, soos gewysig by artikel een van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Alle beeste in die onderr vermelde gebied moet gereeld deur hulle eienare gedip word, met tussenposes soos hieronder vermeld, en op sodanige tye as deur die Staatsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die bevele afgekondig in Goewermmentskennissgewing No. 1268 van 12 Julie 1929:—

Gebied: Indowana-lokasies Nos. 1 en 2, die plase Rooipoort, Longridge, Killarney, Benwell, Rokeby Park en daardie deel van die afdeling Umzimkulu wat noordwes van die genoemde plase en lokasies lê in die Afdeling Umzimkulu, Kaapprovinsie, elke veertien dae in 'n veertiendaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel een-en-twintig van die „Veeziekten Wet”.

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die Staatskoerant verskyn.

## DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermmentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 249.] [28 Februarie 1936.  
„VAKLEERLINGENWET, 1922”, SOOS GEWYSIG BY WET NO. 22 VAN 1930.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE ELEKTROTEGNIEST EN WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS-NYWERHEDE, PIETERMARITZBURG.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, handelende kragtens die bepalings van sub-artikel (6) van artikel elf van die „Vakleerlingenwet, 1922”, soos gewysig by Wet No. 22 van 1930:—

(1) onthef die Vakleerlingenskapkomitee vir die Elektrotegniese en Werktuigkundige Nywerhede, Pietermaritzburg, wat kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel elf van genoemde Wet daargestel is vir die magistratsdistrik Pietermaritzburg, van sy funksies in genoemde gebied, aangesien genoemde komitee opgehou het om binne genoemde gebied sodanige funksies kragtens die Wet, soos gewysig, uit te oefen, en

(2) bepaal hierby dat al sy bevoegdhede, pligte en funksies genoem in artikel veertien van die Wet, soos gewysig, vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum van die kennissgewing, sal berus by die Inspekteur van Vakleerlingenskap.

A. P. J. FOURIE,

Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

C.1096/4/3.

4. The introduction into the Union from Southern Rhodesia and Northern Rhodesia of all animal products, including hides, skins, horns, hoofs, wool, hair, feathers, milk, cream, blood, meat, and manure and of all vegetable products, including grass, grass-hay, straw, lucerne hay, maize, maize stalks and cobs, kaffir-corn and stalks, is prohibited, except by special permission of the Minister of Agriculture and Forestry.

5. Government Notices Nos. 1743 of the 22nd December, 1933, 988, 989 of the 20th July, 1934, and 1495 of the 19th October, 1934, are hereby cancelled.

\* No. 282.] [28 February 1936.  
INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section nine, sub-section (4) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.

Area: The farm Mara, Bloemfontein District, Orange Free State.

\* No. 283.] [28 February 1936.  
COMPULSORY DIPPING, CATTLE.—UMZIMKULU.

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14) of 1911, as amended by section one of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the orders published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929:—

Area: Indowana Locations Nos. 1 and 2, the farms Rooipoort, Longridge, Killarney, Benwell, Rokeby Park and the portion of the Umzimkulu District lying north-west of these farms and the Indowana Location, Division of Umzimkulu, Cape Province, every fourteen days in a fourteen-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the Gazette.

## DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 249.] [28 February 1936.  
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED BY ACT No. 22 OF 1930.

PIETERMARITZBURG ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, acting in accordance with the terms of sub-section (6) of section eleven of the Apprenticeship Act, 1922, as amended by Act No. 22 of 1930, hereby:—

(1) discharge the Pietermaritzburg Electrical and Mechanical Engineering Apprenticeship Committee, established under sub-section (1) of section eleven of the said Act, for the Magisterial District of Pietermaritzburg, from its functions in the said area, the said Committee having ceased to perform such functions under the Act, as amended, within the said area; and

(2) order that, as from the date of this notice and for a period of one year thereafter, all its powers, duties and functions referred to in section fourteen of the Act, as amended, shall be vested in the Inspector of Apprenticeship.

A. P. J. FOURIE,

Minister of Labour and Social Welfare.

C.1096/4/3.



\* No. 259.]

[28 Februarie 1936.]

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

### BROUERSNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, publiseer hierby, ingevolge subartikel (1) (a) van artikel nege van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, die Ooreenkoms wat verskyn as 'n skedule hiervan [van die bepalings waarvan die „Industrial Council for the Brewing Industry (Witwatersrand)” my 'n opgaaf gestuur het], en verklaar, ingevolge genoemde artikel dat vanaf 2 Maart 1936, en vir die tydperk wat eindig op 1 Maart 1937, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs.

(C. 1058/53.)

A. P. J. FOURIE,  
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

### SKEDULE.

#### „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BREWING INDUSTRY, WITWATERSRAND.”

#### OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die „South African Brewing Industry Association”

(hierin verder genoem „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasie”) ter eenre, en die

„Witwatersrand Brewery Employees' Union”

(hierin verder genoem „die arbeiders” of „die vakvereniging”) ter andere;

wat die partye is by die „Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand”.

#### 1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs nageleef word deur alle werkgewers en arbeiders wat al na gelang lede van die werkgewersorganisasie of die vakvereniging is.

#### 2. TERMYN VAN TOEPASSING.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as hy mag vasstel.

#### 3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en waarvan in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924” die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken:

- „Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”;
- „volwasse”, 'n arbeider wat 22 jaar oud of ouer is;
- „Brouersnywerheid” en „Nywerheid”, sonder in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid wat uitgeoefen word in inrigtings waarin kragtens die Drankwet, 1928, bier gebrou en/of mout vir die brou van bier vervaardig word;
- „Raad”, die „Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand”, wat ingevolge artikel twee van die Wet geregistreer is;
- „inrigting”, elke plek waarin twee of meer arbeiders by die Brouersnywerheid in diens is;
- „uurloon”, die in hierdie Ooreenkoms voorgeskrewe weekloon gedeel deur 48;
- „jongmens”, 'n arbeider wat nog nie 22 jaar oud is nie;
- „leerling”, 'n arbeider in diens om enigeen van die werksaamhede waarvoor leerlingvoorwaardes voorgeskryf word, te leer;
- „loon”, 'n weekloon;
- „ervaring”, die totale duur van die diens van 'n arbeider in die Brouersnywerheid.

\* No. 259.]

[28th February, 1936.]

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

### BREWING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, hereby, in terms of sub-section (1) (a) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the Agreement appearing as a Schedule hereto (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand), and declare that from the 2nd March, 1936, and for the period ending the 1st March, 1937, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni and Springs.

(C.1058/53.)

A. P. J. FOURIE,  
Minister of Labour and Social Welfare.

### SCHEDULE.

#### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BREWING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

South African Brewing Industry Association

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organization”), of the one part,

and the

Witwatersrand Brewery Employees' Union

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand.

#### 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by all employers and employees who are members of the employers' organization or of the trade union, as the case may be, in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni and Springs.

#### 2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section nine of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

#### 3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act of 1924 shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment to such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924;

“adult” means an employee of the age of 22 years or over;

“brewing industry” and “industry” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments engaged in brewing malt liquor in terms of the Liquor Act, 1928, and/or the manufacture of malt in connection with the brewing of malt liquor.

“Council” means the Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand, registered in terms of section two of the Act;

“establishment” means any place in which two or more employees are engaged in the brewing industry;

“hourly rate” means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by 48;

“juvenile” means an employee under the age of 22 years;

“learner” means an employee engaged to learn any of the occupations for which learnership conditions are laid down;

“wage” means a weekly wage;

“experience” means the total length of employment an employee has had in the Brewing Industry.

## 4. LONE.

Die minimum lone wat weekliks aan die hierondervermelde klasse arbeiders betaal moet word, is, behoudens die bepalinge van artikel 5 hiervan, as volg:—

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| (a) Kuiper .....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | £6 13 6 |
| (b) Mouthuiswerker, brouerywerker, giskamerwerker, kelderwerker, verpakkamerwerker, nagwag, versender, tweede opsigter in bottelstoor .....                                                                                                                                                                   | 6 0 0   |
| (c) Stoomwadywer .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6 1 6   |
| Met dien verstande dat 'n addisionele 2s. 6d. per dag betaal moet word vir elke dag waarop 'n stoomwadywer op 'n rit ook Randfontein en/of Springs moet aandoen en verder met dien verstande dat 'n addisionele 1s. per dag aan sodanige drywer betaal moet word vir elke dag waarop hy die vuur moet bedien. |         |
| (d) Drywer vir die privaathandel en/of bestellingswerwer (trollie of motor) .....                                                                                                                                                                                                                             | 5 0 0   |
| (e) Trollie en/of motordrywer vir die groothandel .....                                                                                                                                                                                                                                                       | 6 0 0   |
| Met dien verstande ewenwel dat 'n arbeider wat vir die eerste maal deur 'n werkgever onderworpe aan die bepalinge van hierdie Ooreenkoms in diens geneem word, teen onderstaande skaal betaal mag word:—                                                                                                      |         |
| Eerste jaar ervaring .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 10 0  |
| Tweede jaar ervaring .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 15 0  |
| Daarna .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6 0 0   |
| (f) Bottelier .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4 17 10 |
| (g) Werker in skure waar vate gewas word, ruiker en ondersoeker, kasmaker .....                                                                                                                                                                                                                               | 4 7 10  |
| (h) Algemene assistente—                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
| Volwassenes .....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 0 0   |
| Jongmense .....                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1 0 0   |

## 5. LEERLINGE.

(1) Enige persoon wat nie tevore in die Brouersnywerheid in diens was nie of wat, alhoewel hy tevore in die Nywerheid in diens was, nie die dienstermyn, ten opsigte waarvan in hierdie artikel vir volwasse en/of jong leerlinge minimum lone voorgeskryf word, gedien het nie, kan in diens geneem word om een of meer van die werksaamhede genoem in paragrawe (b), (f) en (g) van artikel 4 hiervan, te leer. Die minimum lone wat aan sodanige leerlinge betaal moet word, is as volg:—

- (a) *Volwasse Leerlinge.*—'n Aanvangsloon van £3 per week met verhogings van 5s. elke drie maande daarna totdat die proeftermyn van twee jaar voltooi is of totdat die betrokke arbeider 'n loon ontvang wat 10s. minder is as dié wat in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vir 'n arbeider van sy klas voorgeskryf word, na gelang van die kortste tydperk; daarna vir 'n verder termyn van twee jaar 'n loon, minstens 10s. onder die minimum loon vir die bepaalde klas voorgeskryf in artikel 4 hiervan; daarna vir 'n verder termyn van twee jaar 'n loon minstens 5s. onder die minimum loon; daarna die volle minimum loon soos voorgeskryf, met dien verstande egter dat indien en wanneer 'n leerling die loon vir sy klas, soos voorgeskryf in artikel 4 hiervan, bereik vóór die voltooiing van die voorgeskrewe leertermyn, hy nie tot verder loonsverhogings geregtig is nie.
- (b) *Jong Leerlinge.*—'n Aanvangsloon van £1 per week met verhogings van 2s. 6d. per week elke drie maande daarna totdat 'n loon van £3 per week bereik word, wat betaal moet word totdat die leerling twee-entwintig jaar oud is, waarna hy vir 'n verder termyn van twee jaar teen 'n loon minstens 10s. onder die loon vir sy klas, soos in artikel 4 hiervan voorgeskryf, betaal moet word, en daarna vir 'n verder termyn van twee jaar 'n loon minstens 5s. onder sodanige minimum loon, en daarna die volle minimum loon vir sy klas soos in artikel 4 hiervan voorgeskryf, met dien verstande dat 'n jong leerling, wat op twee-entwintigjarige leeftyd nog nie vier jaar ervaring het nie, op en vanaf die datum waarop hy daardie ouderdom bereik, teen die loon, soos bepaal in subartikel (1) (a) van hierdie artikel, betaal moet word totdat hy soveel ervaring opgedoen het. Daarna moet aan hom 'n loon ooreenkomstig die bepalinge van hierdie paragraaf betaal word.

(2) Aan elke volwasse of jong leerling in diens in die Nywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, moet 'n loon ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) van hierdie artikel, volgens die duur van sy ervaring in die bepaalde werksaamheid, betaal word en daarna ontvang hy die loonsverhogings waarvoor daarin voorsiening gemaak word.

(3) Ingeval 'n arbeider 'n inrigting verlaat en in 'n ander inrigting na 'n ander werksaamheid oorgaan dan moet die nuwe werkgever hom met die helfte van die hierin voorgeskrewe leertermyn krediteer.

(4) Ingeval 'n arbeider in die inrigting waar hy werk na 'n ander werksaamheid oorgaan, dan moet hy by die aanvaarding van die nuwe werksaamheid met die helfte van die leertermyn gekrediteer word.

(5) Ingeval die werksaamheid van 'n arbeider in dieselfde inrigting egter meer as eenmaal verander word, dan moet hy by alle geleenthede, behalwe die eerste, die volle, voorgeskrewe loon ontvang vir die werksaamheid waarin hy oorgaan.

## 4. WAGES.

Subject to the provisions of clause 5 hereof, the minimum wages that shall be paid per week to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| (a) Cooper .....                                                                                                                                                                                                                                                                                | £6 13 6 |
| (b) Malthouseman, brewhouseman, fermenting room man, cellarman, racking room man, night watchman, dispatcher, bottle store—second man in charge .....                                                                                                                                           | 6 0 0   |
| (c) Steam wagon driver .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6 1 6   |
| Provided that an additional 2s. 6d. per day shall be paid for each day on which a steam wagon driver is engaged on a trip embracing Randfontein and/or Springs and provided further that an additional 1s. per day shall be paid to such driver for each day he is required to attend to fires. |         |
| (d) Private trade driver and/or canvasser (trolley or motor) .....                                                                                                                                                                                                                              | 5 0 0   |
| (e) Wholesale trade trolley and/or motor driver .....                                                                                                                                                                                                                                           | 6 0 0   |
| Provided, however, that an employee engaged for the first time by an employer subject to this Agreement may be paid at the following rates:—                                                                                                                                                    |         |
| First year of experience .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 10 0  |
| Second year of experience .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 15 0  |
| Thereafter .....                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6 0 0   |
| (f) Bottler .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4 17 10 |
| (g) Caskwashshedman, smeller and examiner, boxmaker .....                                                                                                                                                                                                                                       | 4 7 10  |
| (h) General assistants—                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
| Adults .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 0 0   |
| Juveniles .....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 0 0   |

## 5. LEARNERS.

(1) Any person who has not previously been employed in the Brewing Industry, or who, although previously employed in the Industry, has not completed the period of service for which minimum wages are prescribed in this clause for adult and/or juvenile learners, may be engaged to learn any one or more of the occupations referred to in paragraphs (b), (f) and (g) of clause 4 hereof. The minimum wages that shall be paid to such learners shall be as follows:—

- (a) *Adult Learners.*—A commencing wage of £3 per week which shall thereafter be increased by 5s. every three months until the completion of the probationary period of two years or until the employee concerned is in receipt of a wage 10s. below that prescribed for an employee of his class in clause 4 of this Agreement, whichever period is the shorter; thereafter a wage not less than 10s. below the minimum wage for the particular class laid down in clause 4 hereof shall be paid for a further period of two years; thereafter a wage not less than 5s. below the minimum wage for a further period of two years; thereafter the full minimum wage laid down, provided, however, that if and when a learner reaches the minimum wage laid down for his class in clause 4 hereof before the completion of the prescribed period of learnership, he shall not be entitled to claim any further increase in his wage.
- (b) *Juvenile Learners.*—A commencing wage of £1 per week, and thereafter an increase of 2s. 6d. per week every three months until a wage of £3 per week is reached, which wage shall be payable until the learner attains the age of twenty-two years, when he shall be paid a wage not less than 10s. below the minimum wage laid down for his class in clause 4 hereof for a further period of two years, and thereafter a wage not less than 5s. below such minimum wage for a further period of two years, and thereafter the full minimum wage laid down for his class in clause 4 hereof, provided that a juvenile learner who, on attaining the age of twenty-two years, has not had four years' experience shall, on and from the date on which he attained that age, be paid wages in accordance with the provisions of sub-clause (1) (a) of this clause until he has completed such period of experience. Thereafter he shall be paid wages in accordance with the provisions of this paragraph.

(2) Any adult or juvenile learner employed in the industry at the date on which this Agreement comes into operation shall be paid wages in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause, according to the length of his experience in the particular occupation, and thereafter shall receive the increases in wages provided therein.

(3) In the event of any employee leaving an establishment and becoming employed in a different capacity in another establishment, he shall be credited by the new employer with half the period of learnership laid down herein.

(4) In the event of an employee becoming engaged in a different occupation in the establishment in which he is already serving, he shall be credited with half the period of learnership when starting in the new occupation.

(5) Should the occupation of an employee, however, be changed more than once in the same establishment, he shall on all occasions save the first change, receive the full rates of pay laid down for the occupation to which he is changed.



## 6. JONGMENSE.

Geen jongmens wat nog nie 18 jaar oud is, mag in diens geneem word nie.

## 7. VERHOUDING.

Vir elke vyf arbeiders (behalwe leerlinge) in 'n inrigting in diens in enigeen of meer van die werksaamhede vermeld in paragrawe (b), (f) en (g) van artikel 4 hiervan, mag in sodanige inrigting hoogstens een leerling in diens geneem word.

## 8. WERKURE.

Die aantal ure, met uitsondering van maaltjies, wat 'n normale week uitmaak waarvoor teen die loon voorgeskryf in artikels 4 en 5 hiervan betaal moet word, mag, in die geval van die arbeiders gespesifiseer in paragrawe (a), (b), (f) en (g) van artikel 4 hiervan, nie meer as ag-en-veertig wees nie, maar hierdie artikel is nie op persone, wat ingevolge artikels dertien (2) (c) en sew-en-twintig van die Fabriekswet, 1918, vrygestel is, van toepassing nie.

## 9. KORTTYD.

(1) 'n Werkgewer mag, ondanks teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkomst en behoudens die bepalings van sub-artikels (2) en (3) van hierdie artikel, sy arbeiders tydens slapte of wanneer besigheidsaangeleenthede dit vereis op korttyd laat werk en sodanige arbeiders teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk, pleks van die voorgeskrewe weekloon, betaal.

(2) 'n Werkgewer moet, voor die dag met ingang waarvan hy voornemens is om korttyd te laat werk, die betrokke arbeiders daarvan in kennis stel. Enige arbeider wat nie aldus in kennis gestel word nie, is, as hy by die inrigting opdaag, geregtig om 'n volle dag te werk of om pleks daarvan minstens 'n volle dagloon te ontvang.

(3) Korttyd behoort soveel moontlik eweredig versprei te word tussen die arbeiders in daardie afdelings van 'n inrigting waar dit nodig word en dit mag in geen geval meer as  $1\frac{1}{2}$  volle werkdag, d.w.s.  $13\frac{1}{2}$  uur per week te bowe gaan nie.

Ingeval 'n arbeider op Vrydag en Saterdag afê, dan word dit as een volle dag en een halfdag gereken.

## 10. OORTYD.

(1) Aan enige arbeider wat meer as ag-en-veertig uur per week werk, moet, behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, vrye tyd van dieselfde duur as sodanige ekstra-werk teen volle betaling verleen word. Ingeval die werkgewer ewenwel versuim om die vrye tyd toe te staan binne so 'n tydperk as die Raad mag bepaal, dan moet die betrokke arbeider vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk teen een en 'n halfmaal sy uurloon betaal word.

(2) Aan enige arbeider wat op Sondag en/of openbare vakansiedae werk moet vrye tyd, gelyk aan die tyd op sodanige dag gewerk, teen volle betaling verleen word. Ingeval die werkgewer egter versuim om die vrye tyd toe te staan binne so 'n tydperk as die Raad mag bepaal, dan moet die betrokke arbeider vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk teen tweemaal sy uurloon betaal word.

(3) Die bepalings van subartikel (1) is nie op stoomwa-drywers, drywers vir die privaathandel en/of bestellings-werwers (trolley en motor) en trolley- en/of motordrywers vir die groothandel van toepassing nie.

## 11. VERLOF.

(1) *Openbare Vakansiedae.*—Alle arbeiders in die klasse vermeld in artikels 4 en 5 moet vir alle wetlike vakansiedae teen hulle gewone loon betaal word.

(2) *Jaarverlof.*—(a) Arbeiders in diens in die klasse, vermeld in artikel 4 hiervan, is na twaalf maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, jaarliks geregtig tot verlof teen volle betaling op twaalf agtereenvolgende werkdag. Benewens die openbare vakansiedae vermeld in paragraaf (1) van hierdie artikel, met dien verstande dat indien 'n openbare vakansiedag in die loop van die jaarverlof voorkom, sodanige openbare vakansiedag nie as deel van die twaalf dae verlof gereken word nie.

(b) Ingeval 'n arbeider om 'n ander rede as een wat onmiddellike ontslag regverdig, ontslaan word, of sy werkgewer se diens verlaat, nadat hy vir 'n ononderbroke tydperk van minstens ses maande in sy diens was, dan moet aan hom, vir elke maand diens ten opsigte waarvan verlof van afwesigheid teen volle betaling nie toegestaan is nie, een dagloon betaal word.

(c) 'n Arbeider aan wie by die voltooiing van twaalf maande ononderbroke diens geen jaarverlof toegestaan word nie, is geregtig tot alle verlof wat tot aan die voorafgaande 31ste Maart opgehoop het, bereken op die basis van een dag verlof vir elke voltooide maand van diens.

(d) Die jaarverlof moet geneem word op 'n tyd waarop die betrokke werkgewer en arbeider onderling ooreenkom, maar binne ses maande vanaf 1 April elke jaar.

(e) Afwesigheid weens siekte word vir verlofdoeleindes nie as diens gereken nie.

(f) Toevallige verlof vir afwesigheid toegestaan met volle betaling, word van die jaarverlof afgetrek.

(3) Geen arbeider word toegelaat om tydens sy verlof teen beloning te werk nie.

## 6. JUVENILES.

No juvenile under the age of 18 years shall be employed.

## 7. RATIO.

Not more than one learner may be employed in any establishment for every five employees other than learners engaged in such establishment in any one or more of the occupations enumerated in paragraphs (b), (f) and (g) of clause 4 hereof.

## 8. HOURS OF WORK.

The number of hours, exclusive of meal times, constituting a normal week to be paid for at the rates laid down in clauses 4 and 5 hereof shall, in the case of employees specified under paragraphs (a), (b), (f) and (g) of clause 4 hereof, not exceed forty-eight, but this clause shall not apply to persons exempted under sections thirteen (2) (c) and twenty-seven of the Factories Act, 1918.

## 9. SHORT TIME.

(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, and subject to sub-sections (2) and (3) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees, instead of the weekly wages prescribed, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) An employer shall, prior to the day on and from which he intends to work short time, notify the employees concerned. Any employee who is not given such notice shall, on attending the establishment, be entitled to be employed for a full day or to receive a minimum of one day's pay in lieu thereof.

(3) Short time should be applied as equally as possible amongst the employees in those departments of an establishment where found necessary, and in no case shall be applied in any one week in excess of  $1\frac{1}{2}$  full working days, that is to say,  $13\frac{1}{2}$  hours.

In the event of an employee being laid off on Friday and Saturday, this shall count a full day and one-half.

## 10. OVERTIME.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) of this clause, any employee who works time in excess of forty-eight hours per week shall be given time off on full pay equivalent to such excess. Should, however, the employer fail to grant time off within such period as may be fixed by the Council, the employee concerned shall be paid at one and a half times his hourly rate for every hour or part of an hour so worked.

(2) Any employee who works on Sundays and/or public holidays shall be given time off on full pay equivalent to the time worked on such day. Should, however, the employer fail to grant time off within such period as may be fixed by the Council, the employee concerned shall be paid twice the hourly rate for every hour or part of an hour so worked.

(3) The provisions of sub-clause (1) shall not apply to steam wagon drivers, private trade drivers and/or canvassers (trolley and motor), wholesale trade trolley and/or motor drivers.

## 11. HOLIDAY LEAVE.

(1) *Public Holidays.*—All employees in the classes enumerated in clauses 4 and 5 shall be paid for all statutory holidays at their ordinary rates of pay.

(2) *Annual Holidays.*—(a) Employees engaged in the classes enumerated in clause 4 hereof shall, after twelve months' continuous service with the same employer, be entitled annually to twelve consecutive working days' leave of absence on full pay in addition to the public holidays specified in paragraph (1) of this clause, provided that if any public holidays fall within the period of the annual holiday, such public holidays shall not be reckoned as part of the twelve days' leave.

(b) In the event of an employee being discharged for any reason other than one justifying summary dismissal, or leaving the service of his employer after being continuously employed by him for not less than six months, he shall be paid one day's pay for each month's service in respect of which leave of absence on full pay has not been granted.

(c) An employee who is not granted annual leave on the completion of twelve months' continuous service shall be entitled to any leave earned to the 31st March preceding, calculated on the basis of one day's leave for every completed month of service.

(d) The annual holiday shall be taken at a time to be mutually agreed upon by the employer and employee concerned, but shall be taken within six months from the 1st April of each year.

(e) Absence due to illness shall not be reckoned as service for leave purposes.

(f) Casual leave of absence if granted on full pay shall be deducted from the annual leave.

(3) No employee shall be allowed to work for remuneration whilst on holiday leave.

## 12. SIEKTEBETALING.

'n Arbeider wat, na meer as vier weke ononderbroke diens by dieselfde werkgever, weens siekte van werk afwesig is, is geregtig om gedurende elke termyn van twaalf maande vir 'n week van sodanige afwesigheid volle betaling en vir 'n verder week van sodanige afwesigheid halwe betaling te ontvang, mits 'n doktersertifikaat van siekte vertoon word.

## 13. VERSKILLENDE SKALE.

'n Arbeider van wie verlang word om op enige dag twee of meer klasse werk, waarvoor hierin verskillende lone voorgeskryf word, te verrig, moet vir die tyd sodanig gewerk teen die hoër of hoogste loon betaal word, met dien verstande dat die bepaling van hierdie artikel nie op 'n arbeider, wat die werk van 'n hoërbetaalde arbeider verrig tydens sy afwesigheid van werk op verlof of weens siekte, met betaling, van toepassing is nie.

## 14. DIENSBEÏNDIGING.

(1) 'n Werkgever of 'n arbeider moet die diens minstens vier-en-twintig uur vooraf opse, met dien verstande dat dit op—

- (a) die reg van 'n werkgever of 'n arbeider om 'n dienskontrak sonder opsegging te beëindig om 'n goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
- (b) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgever en 'n arbeider waarby vir 'n langer diensoopseggingstermyn as vier-en-twintig uur voorsiening gemaak word

geen inbreuk maak nie, en voorts met dien verstande dat 'n werkgever aan 'n arbeider lone kan betaal pleks van die diens soos voorgeskryf of soos ten opsigte waarvan ooreengekom is op te se.

(2) 'n Arbeider is, ingeval hy ontslaan word, geregtig tot 'n skriftelike ontslagsertifikaat waarin vermeld word—

- (a) duur van diens;
- (b) dat alle loon vir gedane werk, en alle bedrae verskuldig ter vereffening van opgelope verlof betaal is.

## 15. DIENSSERTIFIKAAT.

Elke werkgever moet aan elke arbeider by die beëindiging van sy diens 'n dienssertifikaat uitreik. Op die sertifikaat moet vermeld word die arbeider se volle naam, adres, ouderdom, werksaamheid, loon voorgeskryf in die Ooreenkoms en loon werklik betaal, asook die datums waarop hy by die werkgever in en uit diens getree het.

## 16. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van artikels 4, 5, 8, 10, 11 en 13 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van elke persoon wat—

- (a) weens ouderdom of liggaamsgebrek, of
- (b) om 'n ander goeie of voldoende rede,

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir die klas werk waarby hy in diens is, te verdien of om aan ander voorwaardes in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf te voldoen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van elke persoon aan wie ingevolge die bepaling van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon, aan wie ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepaling van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes, vasgestel ooreenkomstig die bepaling van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word;
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif hou;
- (c) ingeval aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgever stuur.

## 17. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgever van die loon van elkeen van sy arbeiders, vir wie in hierdie Ooreenkoms 'n hoër minimum loon as £1. 12s. 6d. per week voorgeskryf word, maandeliks 9d. aftrek. Die werkgever moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van die maand, tesame met 'n opgaaf in die vorm van die aanhangsel hiervan, met besonderhede van arbeiders ten opsigte van wie afgetrekte bedrae betaal word, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 4581, Johannesburg, stuur.

## 12. SICK PAY.

An employee who, after more than four weeks' continuous service with the same employer, is absent from duty through illness shall be entitled to receive in any period of twelve months, full pay for one week of such absence and half-pay for a further week of such absence, subject to the submission of a doctor's certificate of illness.

## 13. DIFFERENTIAL RATES.

An employee who on any one day is required to perform two or more classes of work for which different rates of wages are laid down herein, shall be paid at the higher or highest rates for time so worked, provided that the provisions of this clause shall not apply to an employee performing the work of a higher paid employee who is absent from work with pay on leave or with pay owing to sickness.

## 14. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Not less than twenty-four hours' notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

- (a) the right of an employer or employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;
- (b) any agreement between an employer and employee providing for a longer period of notice than twenty-four hours and provided further that an employer may pay an employee wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

(2) In the event of discharge, an employee shall be entitled to a written discharge certificate, stating—

- (a) duration of service;
- (b) that all wages due for work performed and all amounts due in settlement of accrued leave have been paid.

## 15. CERTIFICATE OF SERVICE.

Each employer shall give to each employee, on the termination of his service, a certificate of service. This certificate shall show the full name, address, age, occupation, rate of pay prescribed in the Agreement and actual wages paid together with the date of the employee's entering and leaving the employer's service.

## 16. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemptions from sections 4, 5, 8, 10, 11 and 13 of this Agreement to or in respect of any persons who—

- (a) on account of old age or infirmity, or
- (b) for any other good or sufficient reason,

is unable to earn the minimum wage prescribed for the class of work on which he is employed or to comply with any other conditions laid down in this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-clause (1) of this clause, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause, a certificate signed by him setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-clause (2) of this clause subject to which such exemption is granted;
- (d) the period during which the exemption shall operate

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all certificates issued;
- (b) retain a copy of each certificate issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

## 17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 9d. per month from the wages of each of his employees for whom minimum wages in excess of £1. 12s. 6d. per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month, the total sum, together with a statement in the form of the annexure hereto, giving particulars of the employees in respect of whom deductions are remitted, to the Secretary of the Council, P.O. Box 4581, Johannesburg.



**18. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.**

By die indiensneming van arbeiders moet die voorkeur gegee word aan lede van die vakvereniging en aan die beamptes van die vakvereniging moet deur werkgewers alle redelike fasiliteite verleen word om die arbeiders te organiseer.

**19. UITVOERING VAN OOREENKOMS.**

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies nitvaardig wat nie met die bepalinge daarvan in stryd is nie.

**20. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.**

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting, vir sy arbeiders maklik toeganklik, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms tentoonstel en tentoon-gestel hou.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die 17de dag van Oktober 1935.

W. G. STREET,  
Voorsitter van die Raad.

J. G. VAN HEERDEN,  
Ondervoorsitter van die Raad.

F. C. WILLIAMS,  
Sekretaris van die Raad.

**AANHANGSEL.****HEFFINGSVORM.**

| Graad van Arbeider. | Duur van Diens. | Duur van diens by teenswoordige werk-gewer. | Werk-saam-heid. | Loon-skaal. | Naam. |
|---------------------|-----------------|---------------------------------------------|-----------------|-------------|-------|
|                     |                 |                                             |                 |             |       |

\* No. 275.]

[28 Februarie 1936.

**LOONRAAD.****DRYWERS BY MOTORVERVOER.**

Na aanleiding van onderstaande opdrag—

„Kragtens subartikel (1) (a) van artikel drie van die Loonwet, 1925, soos gewysig, versoek die Minister van Arbeid en Volkswelsyn die Loonraad om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor alle sake betreffende tyd-en stuklone, werkkure en diensvoorwaardes van persone in diens as motorvervoer-bestuurders in die Magistraatsgebiede Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg.

Die Minister dra die Raad ook op om kragtens die voorsienings van subartikel (3) van hierdie artikel aanbevelings voor te lê insake alle of enige aangeleenthede waarna in subartikel (4) van die genoemde artikel verwys word.

Vir die doel van hierdie verwysing meen—

- (1) „motorvervoer-bestuurder” die bestuur van voertuig wat deur ander as mense- of dierekrag voortbeweeg word in die volgende bedrywe:
  - (a) die vervoer van goedere;
  - (b) die vervaardiging of verkoop van ontplofingstowwe, gasse, bitumen, petroleum of voortbrangsels daarvan;
  - (c) nuusblad-publikasie;
  - (d) die kommersiële distribusiebedryf; en
- (2) „kommersiële distribusiebedryf” die bedryf wat uitgeoefen word deur 'n houer van 'n drankliksensie, uitgegee kragtens die Drankwet, 1928, of enige verandering daarvan en deur alle persone wat verplig is om een of meer van die volgende handelsliksensies uit te neem kragtens Deel 1 van die Tweede Bylae van die Likensies Konsolidasiewet, 1925:—

Artikel 1. Fabrikant van spuit- of minerale waters.

Artikel 2. Handelaar in spuit- of minerale waters.

Artikel 7 (2). Slagter-kleinhandelaar.

Artikel 10. Handelaar in vars produkte.

Artikel 11. Algemene handelaar.

Artikel 14. Meulenaars.

**18. EMPLOYMENT OF MEMBERS OF TRADE UNION.**

Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade union, and officials of the trade union shall be given every reasonable facility by employers to organize employees.

**19. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.**

The Council shall be the body responsible for the Administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

**20. EXHIBITION OF AGREEMENT.**

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this 17th day of October, 1935.

W. G. STREET,  
Chairman of the Council.

J. G. VAN HEERDEN,  
Vice-Chairman of the Council.

F. C. WILLIAMS,  
Secretary of the Council.

**ANNEXURE.****LEVI'S FORM.**

| Grade of Employee. | Length of Service. | Length of time with present Employer. | Occupation. | Rate of Wages. | Name. |
|--------------------|--------------------|---------------------------------------|-------------|----------------|-------|
|                    |                    |                                       |             |                |       |

\* 275.]

[28 February 1936.

**WAGE BOARD.****MOTOR TRANSPORT DRIVING.**

The Wage Board, having received the following reference—

“The Minister of Labour and Social Welfare requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) (a) of section three of the Wage Act, 1925, as amended, to investigate and report upon any matter relating to wages, rates, hours of labour and conditions of employment in the occupation of motor transport driving in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg.

The Minister further directs the Board to submit, subject to the provisions of sub-section (3) of that section, a recommendation in respect of all or any of the matters referred to in sub-section (4) of the said section.

For the purposes of this reference—

(1) ‘motor transport driving’ means the driving of vehicles propelled by other than human or animal power in the following trades:

- (a) the conveyance or transportation of goods;
- (b) the manufacture or sale of explosives, gases, bitumen, petroleum or any by-products thereof;
- (c) newspaper publishing;
- (d) the commercial distributive trade; and

(2) ‘commercial distributive trade’ means the trade which is carried on by the holder of a bottle liquor licence issued under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof, and by every person who is required to take out one or more of the following trading licences, as provided in Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925:—

Item 1. Aerated or Mineral Water Manufacturer.

Item 2. Aerated or Mineral Water Dealer.

Item 7 (2). Butcher, Retail.

Item 10. Fresh Produce Dealer.

Item 11. General Dealer.

Item 14. Miller.”

gee die Loonraad kragtens artikel drie (5) van die Loonwet, 1925, soos gewysig, kennis dat hy voornemens is om ondersoek in te stel, verslag te doen oor en aanbevelings by die Minister te maak betreffende tyd- en stuklone, werkure en diensvoorwaardes van persone in diens as motorvervoer-bestuurders in die Magistraatsgebiede Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg.

Werkgewers, werknemers, geregistreerde vakverenigings werkgewersorganisasies en verenigings van sodanige vakverenigings of werkgewersorganisasies sal in die geleentheid gestel word om of mondeling of skriftelik vertoë aan die Raad te rig.

Skriftelike vertoë, of kennisgewings van die voorneme om persoonlik voor die Raad te verskyn, moet die Sekretaris van die Loonraad, Uniegebou, Pretoria, uiterlik op 28 Maart 1936 bereik.

★ No. 276.] [28 Februarie 1936.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Minister van Arbeid en Volkswelsyn behaag het om—

- (a) Kragtens subartikel (2) (c) van artikel dertien van die Fabriekswet, 1918, ten opsigte van sekere persone werkzaam in die ondervermelde fabriek, vir die vermelde tydperk vrystelling van die bepalings van subartikel (1) van genoemde artikel te verleen:—

| Naam van Fabriek.                           | Aard van Beroep.                                   | Aantal Vrygesteldes. |     | Tydperk.             |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|-----|----------------------|
|                                             |                                                    | M.                   | V.  |                      |
| Ten Kop Kaasfabriek Beperk                  | Hanteer van vars melk                              | 6                    | —   | 1/10/35—<br>30/4/36  |
| Bowkers Park Creamery and Butter Factory    | Hanteer van vars melk                              | 18                   | 3   | 1/10/35—<br>30/4/36  |
| S.A. Dried Fruit Co., Ltd., Wellington      | Vrugte droog en verpak                             | 172                  | 19  | 1/12/35—<br>30/6/36  |
| Villiers Moskonfyt en Vrugte Ko-op., Bpkt.  | Inlê van vrugte en maak van moskonfyt en druivesap | 10*                  | 20* | 1/2/36—<br>31/5/36   |
| Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein | Konfytmaak en inlê van vrugte                      | 132                  | 325 | 14/12/35—<br>30/4/36 |
| Robertson Trading Association, Ltd.         | Vrugte droog                                       | 32*                  | 60* | 1/12/35—<br>30/4/36  |
| Senekal Creamery Co., Ltd.                  | Romery.....                                        | 32                   | 60  | 1/1/36—<br>31/5/36   |

\* Jeugdiges.

- (b) kragtens artikel vyftien van genoemde Wet, die werkure van sekere werknemers in die hierondervermelde fabriek, onderworpe aan die bepalings van genoemde artikel, te verander:—

| Fabriek.                    | Aantal Persone. | Ure Toegestaan. | Tydperk.            |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|---------------------|
| Griffith-Standard Co., Ltd. | 5 vroue         | 6 n.m.-9 n.m.   | 1/1/36—<br>31/12/36 |

★ No. 277.] [28 Februarie 1936.

#### LIDMAATSKAP: VAKLEERLINGSKAPKOMITEE.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel elf van die „Vakleerlingen Wet” (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig by Wet No. 22 van 1930, die volgende persone as lede en plaasvervangende lede van ondergenoemde Vakleerlingskapkomitee aangestel is:—

#### VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SKOENMAKERY- EN LEERBEWERKINGNYWERHEDE VAN DIE KAAP.

Voorsitter: H. Fearnley.

#### Werkgewers.

| Lede.           | Plaasvervangende Lede. |
|-----------------|------------------------|
| D. Friedlander, | A. A. Moss,            |
| E. E. Vines,    | W. Largier,            |
| W. E. Lever,    | F. L. Yates,           |

#### Werknemers.

| Lede.            | Plaasvervangende Lede. |
|------------------|------------------------|
| J. W. Lawton,    | G. C. Lee,             |
| R. Stuart,       | F. J. Manefeldt,       |
| J. Potash,       | G. Yeoman,             |
| M. Introna,      | A. Diedericks,         |
| G. de Davallier, |                        |

vir die tydperk van 11 Februarie 1936 tot 10 Februarie 1939.  
C. 1096/10/5.

notifies, in terms of section three (5) of the Wage Act, 1925, as amended, that it is about to investigate and report and make recommendations to the Minister upon any matter relating to wages, rates, hours of labour and conditions of employment in the occupation of motor transport driving in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg.

Employers, employees, registered trade unions, employers' organizations and associations of such trade unions or employers' organizations will be given the opportunity of making representations to the Board either orally or in writing.

Written representations or notifications of desire to make oral representations should reach the Secretary of the Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than the 28th March, 1936.

★ No. 276.] [28 February 1936.

It is hereby notified that the Minister of Labour and Social Welfare has been pleased—

- (a) in terms of sub-section (2) (c) of section thirteen of the Factories Act, 1918, to grant exemption from the provisions of sub-section (1) of the said section in respect of certain persons employed in the undermentioned factories for the periods stated:—

| Name of Factory.                                | Nature of Occupation.                               | Number Exempted. |     | Period.              |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------|-----|----------------------|
|                                                 |                                                     | M.               | F.  |                      |
| Tent Kop Kaasfabriek, Beperk                    | Handling of fresh milk                              | 6                | —   | 1/10/35—<br>30/4/36  |
| Bowkers Park Creamery and Butter Factory        | Handling of fresh milk                              | 18               | 3   | 1/10/35—<br>30/4/36  |
| S.A. Dried Fruit Co., Ltd., Wellington          | Fruit drying and packing                            | 172              | 19  | 1/12/35—<br>30/6/36  |
| Villiersdorp Moskonfyt en Vrugte Ko-op. Bpkt... | Fruit canning, and making moskonfyt and grape juice | 10*              | 20* | 1/2/36—<br>31/5/36   |
| Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein     | Jam making and fruit canning                        | 132              | 325 | 14/12/35—<br>30/4/36 |
| Robertson Trading Association, Ltd.             | Fruit drying                                        | 32*              | 60* | 1/12/35—<br>30/4/36  |
| Senekal Creamery Co., Ltd.                      | Creamery....                                        | 32               | 60  | 1/1/36—<br>31/5/36   |

\* Juveniles.

- (b) in terms of section fifteen of the said Act to vary the hours of work of certain employees in the undermentioned factory subject to the provisions of the said section:—

| Factory.                   | No. of Persons. | Hours Permitted. | Period.             |
|----------------------------|-----------------|------------------|---------------------|
| Griffith-Standard Co., Ltd | 5 females       | 6 p.m.-9 p.m.    | 1/1/36—<br>31/12/36 |

★ No. 277.] [28 February 1936.

#### MEMBERSHIP: APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section eleven of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), as amended by Act No. 22 of 1930, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

#### CAPE BOOTMAKING AND LEATHER WORKING INDUSTRIES APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: H. Fearnley.

#### Employers.

| Members.        | Alternate Members. |
|-----------------|--------------------|
| D. Friedlander, | A. A. Moss,        |
| E. E. Vines,    | W. Largier,        |
| W. E. Lever,    | F. L. Yates,       |

#### Employees.

| Members.         | Alternate Members. |
|------------------|--------------------|
| J. W. Lawton,    | G. C. Lee,         |
| R. Stuart,       | F. J. Manefeldt,   |
| J. Potash,       | G. Yeoman,         |
| M. Introna,      | A. Diedericks,     |
| G. de Davallier, |                    |

for the period from 11th February, 1936, to 10th February, 1939.  
C. 1096/10/5.



**DEPARTEMENT VAN LANDE.**

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 250.]

[28 Februarie 1936.

(1) Tenders word hierby gevra en sal in ontvangs geneem word deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gedurende 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing en vir solang daarna as die hoewe nog nie verkoop is nie, vir die aankoop van die hoewe bestaande uit—

- (a) die plaas Hantam No. 836, distrik Potgietersrust, Transvaal, groot 2,227 morges 413 vierkante roede; en
- (b) die plaas Nelly No. 310, distrik Potgietersrust, Transvaal, groot 2,045 morges 68 vierkante roede.

(2) Die insetprys bedra £427, 6s.

(3) Die terme van betaling is dat minstens £50 van die koopprys op aanname van tender betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke jaarlikse paaientente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar word op die onbetaalde gedeelte van die koopprys bereken en moet saam met die paaientente betaal word. Niks belet die koper egter om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

(4) Geen onkoste sal deur die Goewerment gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

(5) Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale, op of onder die hoewe, word ten behoeve van die Kroon voorbehou.

(6) Die koper moet, vanaf die datum van verkoop, ten aansien van omheining, alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, op hom neem. Hy moet verder ten aansien van omheining alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, eventuele aanspreeklikheid aanvaar om by te dra tot die koste van sodanige omheining.

(7) Alle koste van transport, insluitende hereregte en Kroongrondbrief registrasiegelde (5/-), moet deur die koper gedra word. Die koper is verplig om die hereregtekuitansie, wanneer hy daartoe versoek word, in te dien.

(8) Elk van die plase waaruit die hoewe, wat hierby te verkoop aangebied word, bestaan, is onderworpe aan 'n mandefikse weireghuurkontrak, en die hoewe sal onderworpe aan die voorsienings van die weireghuurkontrakte verkoop word.

(9) By betaling van die laaste paaientement van die koopprys en die Kroongrondbrief registrasiegelde, en op ontvangs van die hereregtekuitansie, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word.

(10) Tenders met vermelding van die bedrag wat applikante bereid is om vir bogenoemde hoewe te betaal, moet aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gerig word in 'n geslote kovert gemerk „Tender vir Hantam en Nelly”.

(11) Dit is nie verpligtend om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

(12) Verdere besonderhede kan van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, verkry word.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.**

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 260.]

[19 Februarie 1936.

**IMMIGRASIE APPELRADE, 1936.**

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1), (2) en (3) van artikel twee van die „Wet tot Regeling van Immigrasie” (Wet No. 22 van 1913), die navolgende persone aan te stel tot lede van die Appèlrade op genoemde plekke, vir die tydperk 1 Januarie 1936 tot nie later as 31 Desember 1936:—

**Kaapstad—**

Mnr. James Mackay Graham, Magistraat (Voorsitter),  
Mnr. Francis Louis Hay Aitchison,  
Mnr. Johannes Hendrik Conradie,

met

Mnr. Charles Robert Louw, as plaasvervangende lid.

**Durban—**

Mnr. Charles William Lennox,  
Mnr. Charles Winsor, O.B.E.,  
Mnr. Frederick Charles Mottram,

met

Mnr. Alfred Charles George Oakes, as plaasvervangende lid, en om as voorsitter op te tree hangende die aanstelling van 'n Voorsitter.

**Pretoria—**

Mnr. Harold Henry Ross Piers, Magistraat (Voorsitter),  
Mnr. Ernest Percival Niemeyer,

Dr. Rolf Reitz,

met

Mnr. Felix Erwin Gerhard Munscheid, as plaasvervangende lid, en om as Voorsitter op te tree gedurende die afwesigheid op diens of verlof van Mnr. H. H. R. Piers.

**DEPARTMENT OF LANDS.**

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 250.]

[28 February 1936.

(1) Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of one month from the date of this notice and for such time thereafter as the land remains unsold, for the purchase of the holding comprising—

- (a) the farm Hantam No. 836, District Potgietersrust, Transvaal, measuring 2,227 morgen 413 square roods; and
- (b) the farm Nelly No. 310, District Potgietersrust, Transvaal, measuring 2,045 morgen 68 square roods.

(2) The upset price is £427, 6s.

(3) The terms of payment are that not less than £50 of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance shall be paid in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

(4) No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

(5) All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals, on or under the above holding, shall be and are reserved to the Crown.

(6) The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

(7) All costs of transfer, including transfer duty and Crown Grant registration fee (5/-), shall be borne by the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so.

(8) Each of the farms of which the holding, which is hereby offered for sale, consists, are subject to monthly grazing leases and the holding shall be sold subject to the provisions of these grazing leases.

(9) Upon payment of the final instalment of the purchase price and the Crown Grant registration fee, and upon production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser.

(10) Tenders, setting forth the amounts applicants are prepared to pay for the above holding, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked „Tender for Hantam and Nelly”.

(11) The highest or any tender will not necessarily be accepted.

(12) Further particulars can be obtained from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

**DEPARTMENT OF INTERIOR.**

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 260.]

[19 February 1936.

**IMMIGRATION APPEAL BOARDS, 1936.**

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-sections (1), (2) and (3) of section two of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), to appoint the undermentioned persons as members of the Appeal Boards at the places indicated, with effect from the 1st January, 1936, to not later than the 31st December, 1936:—

**Capetown—**

Mr. James Mackay Graham, Magistrate (Chairman),  
Mr. Francis Louis Hay Aitchison,  
Mr. Johannes Hendrik Conradie,

with

Mr. Charles Robert Louw, as alternate member.

**Durban—**

Mr. Charles William Lennox,  
Mr. Charles Winsor, O.B.E.,  
Mr. Frederick Charles Mottram,

with

Mr. Alfred Charles George Oakes, as alternate member to act as Chairman pending the appointment of a Chairman.

**Pretoria—**

Mr. Henry Harold Ross Piers, Magistrate (Chairman),  
Mr. Ernest Percival Niemeyer,

Dr. Rolf Reitz,

with

Mr. Felix Erwin Gerhard Munscheid, Additional Magistrate, as alternate member to act as Chairman, during the absence on leave or duty of Mr. H. H. R. Piers.

★ No. 264.]

[21 Februarie 1936.]

## AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Dit word, ingevolge subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting aangekondig dat kragtens die bepalings van artikels twee en drie van daardie Wet deur die „Durban Central Lawn Tennis Club” by die Minister van Binnelandse Sake aansoek gedoen is om registrasie van sy naam, uniform (kleure) en wapen, soos hieronder beskrywe. Enige persoon hierdeur geraak of wat hierdeur geraak mag word en wat begerig is 'n beswaar teen die toestaan van die aansoek in te dien mag dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing op die voorgeskrewe vorm, van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar, doen.

Naam: Durban Central Lawn Tennis Club.

Uniform (Kleure):

'n Marineblou agtergrond, 'n helderrooi streep van 'n kwartduim ( $\frac{1}{4}$ ") breed en 'n goudstreep een-agste duim ( $\frac{1}{8}$ ") breed en twee-en-driekwartduim van mekaar.

Wapen: 'n Marineblou agtergrond met die letters D.C. deurmekaargeveg oor die letters L.T.C. in rooi en onder die leuse „Lusus ne que praemium” op 'n wit rol met goud omboersels; die geheel word omsluit deur 'n louerkraan in goud, gebind aan die voet met 'n boog in rooi, met 'n kroon in silwer en goud op 'n rooi agtergrond daarbo.

★ No. 265.]

[21 Februarie 1936.]

## AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Dit word, ingevolge subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting aangekondig dat kragtens die bepalings van artikels twee en drie van daardie Wet deur „The Transvaal Rugby Football Union (Inc.)” by die Minister van Binnelandse Sake aansoek gedoen het om registrasie van sy naam, uniform (kleure) en wapen, soos hieronder beskrywe. Enige persoon hierdeur geraak of wat hierdeur geraak mag word en wat begerig is 'n beswaar teen die toestaan van die aansoek in te dien, mag dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing op die voorgeskrewe vorm, van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar, doen.

Naam: The Transvaal Rugby Football Union (Inc.).

Uniform (Kleure):

(a) Vir die jersie: wit met rooi boordjie, en 'n rooi band van vier duim om die middel, met inbegrip van die mouwe.

(b) Vir die kleurbaadjie: roomwit met rooi en wit omboersel van vertikale half-duim strepies aan liggaam, kraag, sakke en mansjette.

Wapen: 'n Skild in drie afdelings: in die boonste linker-afdeling 'n leeu in goud, rustende op 'n rooi agtergrond; in die boonste regterafdeling die figuur van 'n gewapende burger (voortrekker), staande op 'n goud grond teen 'n wit agtergrond; in die onderste afdeling 'n wa, bedek of van 'n tent voorsien, op 'n groen agtergrond; in die middel 'n kleiner skild met 'n skeepsanker in goud op 'n blou agtergrond; bo die geheel 'n arend in goud met uitgespreide vleuels, en daaronder 'n rol met die letters T.R.F.U. in goud op 'n rooi agtergrond.

★ No. 269.]

[21 Februarie 1936.]

## SLUITING VAN HEIDELBERG ASIATE-BASAAR.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, ooreenkomstig die bepalings van artikel een honderd sewe-en-veertig van die Suid-Afrika Wet, 1909, mag te verleen aan die Dorpsraad van Heidelberg, Transvaal, om ingevolge subartikel (3) van artikel tien van die Munisipaliteits Wysiging Ordonnansie, No. 17 van 1905 (Transvaal), die Asiate-basaar geleë op die gedeelte van die Dorp en Dorpsgronde van Heidelberg No. 172, Heidelberg, groot 13 morges en 195.14 vierkante roede (gemerk „N” op plan S.G. No. A.1031/1905, Landmeter A. Penning) en geregistreer op naam van die Heidelberg-dorpsraad onder Kroongrondbrief No. 330/1908, te sluit.

★ No. 271.]

[24 Februarie 1936.]

Ooreenkomstig artikels sewe-en-veertig en agt-en-veertig van die Kieswet (No. 12 van 1918) word hierby bekendgemaak dat Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha op 20 Februarie 1936 behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Frankfurt.

★ No. 264.]

[21 February 1936.]

## APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), that application has been made to the Minister of the Interior, under the provisions of sections two and three of that Act, by the Durban Central Lawn Tennis Club for registration of its name, uniform (colours) and badge, as described hereunder. Any person affected or likely to be affected who desires to raise an objection to the grant of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name: Durban Central Lawn Tennis Club.

Uniform (Colours):

A navy-blue background, a scarlet stripe one-quarter of an inch ( $\frac{1}{4}$ ") in width and a gold stripe one-eighth of an inch ( $\frac{1}{8}$ ") in width alternating two and three-quarter inches each from the other.

Badge: A navy-blue background with the letters D.C. intertwined over the letters L.T.C. in red and beneath the motto „Lusus ne que praemium” on a white scroll with gold borders, the whole surrounded by a laurel wreath in gold tied at the foot with a bow in red and surmounted by a crown in silver and gold backed by red.

★ No. 265.]

[21 February 1936.]

## APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), that application has been made to the Minister of the Interior, under the provisions of sections two and three of that Act, by the Transvaal Rugby Football Union (Inc.) for the registration of its name, uniform (colours) and badge, as described hereunder. Any person affected or likely to be affected who desires to raise an objection to the grant of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name: The Transvaal Rugby Football Union (Inc.).

Uniform (Colours):

(a) As for the jersey, white with red collar, and a red band four inches wide round the middle, including the sleeves.

(b) As for the blazer, creamy white, with red and white edging in half-inch vertical stripes, to body, collar, pockets and cuffs.

Badge: A shield in three sections: in the top left-hand section a lion in gold at rest on a red background, in the top right-hand section a figure of a burgher (voortrekker) armed standing on a gold ground against a white background, in the lower section a covered or tented wagon on a green background, in the centre a smaller shield with a ship's anchor in gold on a blue background; the whole surmounted by an eagle in gold with spread wings and below a scroll with the letters T.R.F.U. in gold on a red background.

★ No. 269.]

[21 February 1936.]

## CLOSING OF HEIDELBERG ASIATIC BAZAAR.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section one hundred and forty-seven of the South Africa Act, 1909, to permit the Council of the Municipality of Heidelberg, Transvaal, in terms of sub-section (3) of section ten of the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905 (Transvaal), to close the Asiatic Bazaar situated on that portion of the Town and Town Lands of Heidelberg No. 172, Heidelberg, and measuring in extent 13 morges and 195.14 square rods (marked „N” on diagram S.G. No. A.1031/1905, Surveyor A. Penning), registered in the name of the Heidelberg Municipality by Crown Grant No. 330/1908.

★ No. 271.]

[24 February 1936.]

In accordance with sections fifty-seven and fifty-eight of the Electoral Act (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 20th February, 1936, Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of Frankfurt.



\* No. 272.]

[24 Februarie 1936.]

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Frankfort, gehou op 19 Februarie 1936, word vir algemene informasie gepubliseer.

\* No. 272.]

[24 February 1936.]

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Frankfort, held on the 19th February, 1936, are published for general information.

| Kiesafdeling.       | Stemme Uitgebring Op.                                                                | Getal Verworpe Stembriefies.<br>Number of Ballot Papers Rejected. | Totale Getal Stemme Uitgebring.<br>Total Number of Votes Polled. | Getal Kiesers op Kieserslys.<br>Number of Voters on Voters' List. |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Electoral Division. | Votes Polled For.                                                                    |                                                                   |                                                                  |                                                                   |
| Frankfort.....      | Botha, Hermanus Nicolaas Wilhelmus..... 3,340<br>Werth, Albertus Johannes..... 2,289 | 46                                                                | 5,675                                                            | 6,286                                                             |

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 254.]

[28 Februarie 1936.]

## RAND-WATERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Onderstaande aanstellings as lede van die Rand-waterraad is deur die Saamstellende Outoriteite van die Raad gemaak, ooreenkomstig artikel sewe van die Rand-waterraad Uitgebeide Magte Ordonnansie, No. 48 van 1904 (Transvaal), soos gewysig deur artikel een, subartikels (b) en (c) van Ordonnansie No. 21 van 1906 (Transvaal), artikel vier-en-twintig van die Rand-waterraad Verdere Watervoofsienings (Privaat) Wet, No. 18 van 1914, en artikel een, subartikels (a) en (b) van die Rand-waterraad Statute 1903-14 Wysigings (Privaat) Wet, No. 10 van 1920, en artikel negentien (b) en (c) van Wet No. 9 van 1935:—

## Transvaalse Kamer van Mynwese.

Sir George Albu, Bart.

Die here James Boyd.

Edward Martin Hind.

Roderick Lamb Innes.

William Henry Arthur Lawrence.

Ernest Edward Martienssen.

Arthur Francis Mullins.

William George Craig Nixon.

Frank Raleigh.

Leonard Sydney Raymond.

Edward Henry Read.

Vernon Joseph Ronketti.

David William Rossiter.

George Walter Sharp.

## Munisipaliteit Johannesburg.

Die here Daniel Fargher Corlett.

Maldwyn Edmund, V.R., L.P.R.

Thomas Philip Gray.

Thomas Archie Mowat Huddle.

George William Nelson, V.R., L.P.R.

## Munisipaliteit Benoni.

Die heer George Alick Watt.

## Munisipaliteit Boksburg.

Die heer Alfred McGaghey.

## Munisipaliteit Brakpan.

Die heer James Douglas Mitchell.

## Munisipaliteit Germiston.

Die heer Thomas Stark.

## Munisipaliteit Krugersdorp.

Die heer Cecil Walter Knight.

## Munisipaliteit Nigel.

Die heer Arthur Willoughby Patrick Charters.

## Munisipaliteit Randfontein.

Die heer Jack Brian MacKenzie, L.P.R.

## Munisipaliteit Roodepoort-Maraiburg.

Die heer Frederick Brewster Allen.

## Munisipaliteit Springs.

Die heer Phillipus Albertus Myburg Brink.

## Suid-Afrikaanse Spoorweg Administrasie.

Die heer William Arthur Moyers.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 254.]

[28 February 1936.]

## RAND WATER BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

The following appointments as members of the Rand Water Board have been made by the Constituent Authorities of the Board in terms of section seven of the Rand Water Board Extended Powers Ordinance, No. 48 of 1904 (Transvaal), as amended by section one, sub-sections (b) and (c) of Ordinance No. 21 of 1906 (Transvaal), section twenty-four of the Rand Water Board Supplementary Water Supply (Private) Act, No. 18 of 1914, the Rand Water Board Statutes 1903-14 Amendment (Private) Act, No. 10 of 1920, and section nineteen (b) and (c) of Act No. 9 of 1935:—

## Transvaal Chamber of Mines.

Sir George Albu, Bart.

Messrs. James Boyd.

Edward Martin Hind.

Roderick Lamb Innes.

William Henry Arthur Lawrence.

Ernest Edward Martienssen.

Arthur Francis Mullins.

William George Craig Nixon.

Frank Raleigh.

Leonard Sydney Raymond.

Edward Henry Read.

Vernon Joseph Ronketti.

David William Rossiter.

George Walter Sharp.

## Johannesburg Municipality.

Messrs. Daniel Fargher Corlett.

Maldwyn Edmund, J.P., M.P.C.

Thomas Philip Gray.

Thomas Archie Mowat Huddle.

George William Nelson, J.P., M.P.C.

## Benoni Municipality.

Mr. George Alick Watt.

## Boksburg Municipality.

Mr. Alfred McGaghey.

## Brakpan Municipality.

Mr. James Douglas Mitchell.

## Germiston Municipality.

Mr. Thomas Stark.

## Krugersdorp Municipality.

Mr. Cecil Walter Knight.

## Nigel Municipality.

Mr. Arthur Willoughby Patrick Charters.

## Randfontein Municipality.

Mr. Jack Brian MacKenzie, M.P.C.

## Roodepoort-Maraiburg Municipality.

Mr. Frederick Brewster Allen.

## Springs Municipality.

Mr. Phillipus Albertus Myburg Brink.

## South African Railway Administration.

Mr. William Arthur Moyers.

## DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 251.]

[28 Februarie 1936.]

Hiermee word bekendgemaak dat vanaf datum hiervan die toepassing van Goewermentskennisgewing No. 732 van 1934 gewysig is deur skraping van paragraaf 4 (b).

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

\* No. 251.]

[28 February 1936.]

It is hereby notified that from and after the date hereof the application of Government Notice No. 732 of 1934 is amended by the deletion of paragraph 4 (b).

\* No. 253.]

[28 Februarie 1936.]

## HERSIENING VAN KIESERSLYSTE.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en klousule 3, Deel IV, van die Regulasies ingevolge genoemde Wet, word hierby bekendgemaak dat die kieserslyste van onderstaande besproeiingsdistrikte gewysig is deur die hieronder vermelde magistrate en vir 'n tydperk van minstens veertien dae gedurende gewone kantoorure ter insae sal lê in die kantore van die sekretarisse van die respektiewe Rade.

Ooreenkomstig klousule 4 van voornoemde regulasies word verder bekendgemaak dat voornoemde magistrate 'n hofsitting sal hou op ondervermelde ure, datums en plekke, met die doel om die aansprake van persone om op die kieserslyste geplaas te word, of besware teen enige name daarin vermeld, te behandel en daaroor te beslis:—

| Distrik.                      | Magistraat.         | Datum, Uur en Plek waar die Hof Sitting sal neem.                                         |
|-------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baverspoort Beervlei          | Britstown           | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.                                                |
| Umfuli Sondagsrivier          | Empangeni Uitenhage | Kantoor van die Besproeiingsraad, Selborne, 11 v.m., 27 Maart 1936.                       |
| Brits                         | Brits               | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.                                                |
| Zandspruit                    | "                   | " " "                                                                                     |
| Elandspruit                   | "                   | " " "                                                                                     |
| Scheerpoort                   | "                   | " " "                                                                                     |
| Onseepkans                    | Kenhardt            | Polisie-kantoor, Onseepkans, 9 v.m., Donderdag, 12 Maart 1936.                            |
| Sterkspruit                   | Belfast             | Hofsaal, 12 middag, Saterdag, 14 Maart 1936.                                              |
| Ohrigstad                     | Lydenburg           | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.                                                |
| Spekboomrivier                | "                   | " " "                                                                                     |
| Laer Dwarsrivier              | "                   | " " "                                                                                     |
| Steenkamp-Rietrivier          | Calvinia            | " " "                                                                                     |
| Rhenosterrivier               | "                   | " " "                                                                                     |
| Klein Bergrivier              | Tulbagh             | " " "                                                                                     |
| Elandsrivier                  | Seymour             | " " "                                                                                     |
| Kafferrivier                  | Bloemfontein        | Kafferrivier, 10 v.m., Donderdag, 12 Maart 1936.                                          |
| Laer Kaaprivier               | Barberton           | Kaapmuiden, 11 v.m., Vrydag, 13 Maart 1936.                                               |
| Laer Seekoeirivier            | Colesberg           | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.                                                |
| Leeuw Gamka                   | Prins Albert        | " " "                                                                                     |
| Maasdorp                      | Seymour             | " " "                                                                                     |
| Oukloof                       | Prins Albert        | " " "                                                                                     |
| Angora                        | Robertson           | Hofsaal, 10 v.m., Vrydag, 27 Maart 1936.                                                  |
| Brede Rivier Besproeiingsraad | "                   | " " "                                                                                     |
| Brede Rivier Bewaringsraad    | "                   | " " "                                                                                     |
| Hoopsrivier                   | "                   | " " "                                                                                     |
| Kleinklaasvoogds              | "                   | " " "                                                                                     |
| Le Chasseur & Gorce           | "                   | " " "                                                                                     |
| Marthinus Vlei                | "                   | " " "                                                                                     |
| McGregor                      | "                   | " " "                                                                                     |
| Noree                         | "                   | " " "                                                                                     |
| Vinkrivier                    | "                   | " " "                                                                                     |
| Vrolikheid                    | "                   | " " "                                                                                     |
| Willen Nels Rivier            | "                   | " " "                                                                                     |
| Zanddrift                     | "                   | " " "                                                                                     |
| Claremont Fontaine            | Nelspruit           | By die kantoor van die Speciale Vrederegter, Whiterivier, 10 v.m. Woensdag 18 Maart 1936. |
| White River Estates           | "                   | By die kantoor van die Speciale Vrederegter, Whiterivier, 11 v.m. Woensdag 18 Maart 1936. |
| Ranch Karino                  | "                   | By die kantoor van die Besproeiingsraad, Plaston, 12 middag, Dinsdag 17 Maart 1936.       |
| Goodhope                      | "                   | Karino 10 v.m., Dinsdag, 17 Maart 1936.                                                   |
| Manchester Noordwyk           | "                   | Karino, 11 v.m., Dinsdag, 17 Maart 1936.                                                  |
| Schweizer Reneke              | Schweizer Reneke    | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.                                                |
| Kamanassie                    | Oudtshoorn          | " " "                                                                                     |
| Calitzdorp                    | Calitzdorp          | " " "                                                                                     |
| Jan Fourieskraal              | "                   | " " "                                                                                     |
| Buffelsvlei Gamka             | "                   | " " "                                                                                     |
| Baroda                        | Cradock             | " " "                                                                                     |
| Groot Visriveir               | "                   | " " "                                                                                     |
| Marlow                        | "                   | " " "                                                                                     |
| Mortimer                      | "                   | " " "                                                                                     |
| Scanlen                       | "                   | " " "                                                                                     |
| Tarka-brug                    | "                   | " " "                                                                                     |
| Knutsford                     | "                   | " " "                                                                                     |

\* No. 253.]

[28 February 1936.]

## REVISION OF VOTERS' LISTS.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and clause 3, Part IV, of the Regulations under the said Act, it is hereby notified that the voters' lists for the following irrigation districts have been revised by the undermentioned magistrates, and will be open for inspection at the offices of the secretaries to the respective Boards during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified, in terms of clause 4 of the aforesaid regulations, that the magistrates named will hold a Court at the times, dates, and places stated below for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the voters' lists or objections to any names included therein:—

| District.                    | Magistrate.         | Date, Time and Place of Holding Court.                                                                   |
|------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baverspoort Beervlei         | Britstown           | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.                                                         |
| Umfuli Sundays River         | Empangeni Uitenhage | Office of the Irrigation Board, Selborne, 11 a.m., Friday, 27th March, 1936.                             |
| Brits                        | Brits               | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.                                                         |
| Zandspruit                   | "                   | " " "                                                                                                    |
| Elandspruit                  | "                   | " " "                                                                                                    |
| Scheerpoort                  | "                   | " " "                                                                                                    |
| Onseepkans                   | Kenhardt            | Police Station, Onseepkans, 9 a.m., Thursday, 12th March, 1936.                                          |
| Sterkspruit                  | Belfast             | Courthouse, 12 midday, Saturday, 14th March, 1936.                                                       |
| Ohrigstad                    | Lydenburg           | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.                                                         |
| Spekboom River               | "                   | " " "                                                                                                    |
| Lower Dwars River            | "                   | " " "                                                                                                    |
| Steenkamp-Riet River         | Calvinia            | " " "                                                                                                    |
| Rhenoster River              | "                   | " " "                                                                                                    |
| Klein Berg River             | Tulbagh             | " " "                                                                                                    |
| Elands River                 | Seymour             | " " "                                                                                                    |
| Kaffir River                 | Bloemfontein        | Kaffir River, 10 a.m., Thursday, 12th March, 1936.                                                       |
| Lower Kaap River             | Barberton           | Kaapmuiden, 11 a.m., Friday, 13th March, 1936.                                                           |
| Lower Seacow River           | Colesberg           | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.                                                         |
| Leeuw Gamka                  | Prince Albert       | " " "                                                                                                    |
| Maasdorp                     | Seymour             | " " "                                                                                                    |
| Oukloof                      | Prince Albert       | " " "                                                                                                    |
| Angora                       | Robertson           | Courthouse, 10 a.m., Friday, 27th March, 1936.                                                           |
| Brede River Irrigation Board | "                   | " " "                                                                                                    |
| Brede River Conservation Bd. | "                   | " " "                                                                                                    |
| Hoops River                  | "                   | " " "                                                                                                    |
| Klein Klaasvoogds            | "                   | " " "                                                                                                    |
| Le Chasseur & Gorce          | "                   | " " "                                                                                                    |
| Marthinus Vlei               | "                   | " " "                                                                                                    |
| McGregor                     | "                   | " " "                                                                                                    |
| Noree                        | "                   | " " "                                                                                                    |
| Vink River                   | "                   | " " "                                                                                                    |
| Vrolikheid                   | "                   | " " "                                                                                                    |
| Willem Nels River            | "                   | " " "                                                                                                    |
| Zanddrift                    | "                   | " " "                                                                                                    |
| Claremont Fountain           | Nelspruit           | At the Office of the Special Justice of the Peace, White River, at 10 a.m., Wednesday, 18th March, 1936. |
| White River Estates          | "                   | At the Office of the Special Justice of the Peace, White River, at 11 a.m., Wednesday, 18th March, 1936. |
| Ranch Karino                 | "                   | At the office of the Irrigation Board, Plaston, 12 noon, Tuesday, 17th March, 1936.                      |
| Goodhope                     | "                   | Karino, 10 a.m., Tuesday, 17th March, 1936.                                                              |
| Manchester Noordwyk          | "                   | Karino, 11 a.m., Tuesday, 17th March, 1936.                                                              |
| Schweizer Reneke             | Schweizer Reneke    | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.                                                         |
| Kamanassie                   | Oudtshoorn          | " " "                                                                                                    |
| Calitzdorp                   | Calitzdorp          | " " "                                                                                                    |
| Jan Fourieskraal             | "                   | " " "                                                                                                    |
| Buffelsvlei Gamka            | "                   | " " "                                                                                                    |
| Baroda                       | Cradock             | " " "                                                                                                    |
| Great Fish River             | "                   | " " "                                                                                                    |
| Marlow                       | "                   | " " "                                                                                                    |
| Mortimer                     | "                   | " " "                                                                                                    |
| Scanlen                      | "                   | " " "                                                                                                    |
| Tarka Bridge                 | "                   | " " "                                                                                                    |
| Knutsford                    | "                   | " " "                                                                                                    |



| Distrik.     | Magistraat. | Datum, Uur en Plek waar die Hof Sittig sal neem. |
|--------------|-------------|--------------------------------------------------|
| Cougha Poort | Humansdorp  | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 21 Maart 1936.       |
| Reenen       | "           | " " " "                                          |
| Rademeyer    | "           | " " " "                                          |
| Hankey       | "           | Hofsaal, Hankey, 10 v.m., Vrydag, 20 Maart 1936. |
| Clanwilliam  | Clanwilliam | Hofsaal, 10 v.m., Saterdag, 14 Maart 1936.       |

\* No. 270.] [28 Februarie 1936.  
VOORGESTELDE BESPROEINGSDISTRIK OP DIE WAGENBOOMSRIWIER, AFDELING WORCESTER, KAAPPROVINSIE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel tagtig van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n versoekskrif, geteken deur mnr. B. Lategan en drie ander eienare van oewerplase aan die Wagenboomsrivier, aan die Minister van Landbou en Bosbou voorgelê is met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

Ten ooste deur Fouchés Hoek en Zeebas Bosch;  
ten noorde deur Donkerkloof, De Liefde en Palmiet Valley;  
ten suide deur Breederivier en Witte Elseboom;  
ten weste deur die Breederivier;

tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die betekenis van genoemde Wet.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat om 3 uur n.m., op Woensdag, 11 Maart 1936, by die woning van mnr. D. P. van der Merwe, Schoonuitzicht, Breederivier, 'n ondersoek insake die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Dit word hierby bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem. aangesien, ooreenkomstig subartikel (4) van voornoemde artikel, die eienare van minstens tweederdes van die besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word.

Enige betrokke eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie, kan enige persoon skriftelik gelas om namens hom op die vergadering te stem.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

\* No. 287.] [28 Februarie 1936.  
TABAKREELINGS-WYSIGINGSWET, 1935  
(Wet No. 17 van 1935).

Ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel sesien van die Tabakreelings-Wysigingswet, 1935, word hierby bekendgemaak dat ek, DENEYS REITZ, Minister van Landbou en Bosbou, na oorweging van 'n aanbeveling van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, die volgende heffing op tabak geplaas het:—

1. Soort (a): Turkse tabak, een-tiende pennie per pond gewig.
2. Soort (b): Oondgedroogde tabak, een-vyfde pennie per pond gewig.
3. Soort (c): Alle ander tabak wat nie onder soort (a) of soort (b) val nie, een-vyfde pennie per pond gewig.

Die heffing wat hiermee geplaas word sal in werking tree op die eerste dag van Maart 1936.

Die heffing wat geplaas is ingevolge die bepalings van die genoemde subartikel (1) van artikel sesien en bekendgemaak in Goewermentskennisgewing No. 918 van 28 Junie 1935, sal in werking bly tot en insluitende die 29ste dag van Februarie 1936, en nie langer nie.

D. REITZ,  
Minister van Landbou en Bosbou.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

### KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

\* KENNISGEWING No. 125 van 1936.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel een-en-dertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

Pretoria, 24 Februarie 1936.

| Distrik.     | Magistrate. | Date, Time and Place of Holding Court.                 |
|--------------|-------------|--------------------------------------------------------|
| Cougha Poort | Humansdorp  | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 21st March, 1936.       |
| Reenen       | "           | " " " "                                                |
| Rademeyer    | "           | " " " "                                                |
| Hankey       | "           | Courthouse, Hankey, 10 a.m., Friday, 20th March, 1936. |
| Clanwilliam  | Clanwilliam | Courthouse, 10 a.m., Saturday, 14th March, 1936.       |

\* No. 270.] [28 Februarie 1936.  
PROPOSED IRRIGATION DISTRICT ON THE WAGENBOOMS RIVER, DIVISION OF WORCESTER, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section eighty of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by B. Lategan and three others, owners of farms riparian to the Wagenbooms River, has been submitted to the Minister of Agriculture and Forestry praying that an area bounded as follows:—

On the east by Fouchés Hoek, and Zeebas Bosch;  
on the north by Donkerkloof, De Liefde and Palmiet Valley;  
on the south by Breede River and Witte Elseboom;  
on the west by the Breede River;

be constituted an Irrigation District within the meaning of the said Act.

It is further notified in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held at 3 p.m., on Wednesday, 11th March, 1936, at the homestead of Mr. D. P. van der Merwe, Schoonuitzicht, Breede River, by an officer of the Irrigation Department, who will hear the evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed District declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notice is published for general information:—

\* No. 287.] [28 Februarie 1936.  
TOBACCO CONTROL AMENDMENT ACT, 1935  
(Act No. 17 of 1935).

It is hereby notified that, in terms of sub-section (1) of section sixteen of the Tobacco Control Amendment Act, 1935, I, DENEYS REITZ, Minister of Agriculture and Forestry, after consideration of a recommendation by the Tobacco Industry Control Board have imposed the following levy upon tobacco:—

1. Class (a): Turkish tobacco, one-tenth penny per pound weight.
2. Class (b): Flue-cured tobacco, one-fifth penny per pound weight.
3. Class (c): All tobacco not included in Class (a) or Class (b), one-fifth penny per pound weight.

The levy hereby imposed shall become operative upon the first day of March, 1936.

The levy imposed in terms of the said sub-section (1) of section sixteen and notified in Government Notice No. 918 of the 28th June, 1935, shall continue in operation up to and including the 29th day of February, 1936, and no longer.

D. REITZ,  
Minister of Agriculture and Forestry.

## GENERAL NOTICES

### CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

\* NOTICE No. 125 of 1936.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 24th February, 1936.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No. | Naam.                                              | Adres.                                       |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| No. | Name.                                              | Address.                                     |
| 462 | Anderson, Coenraad<br>Frederik Wilhelm<br>Johannes | Driehoek, P.K. Modderpoort.                  |
| 463 | Bester, Esajes Renires                             | Vaalhoek, P.K. Vinies Siding.                |
| 464 | Booyens, Matthys Stefanus                          | Boston, P.K. Commissiepoort.                 |
| 465 | Bruin, de, George<br>Frederick                     | Alphen, Posbus 15, Hobhouse.                 |
| 466 | Bruin, de, Johan Adam                              | De Bruinsrust, P.K. Hobhouse.                |
| 467 | Crowther, David William                            | Twyfelfontein, P.K. Commissiepoort.          |
| 468 | Ferreira, Cornelis Stefanus                        | Welgemoed, P.K. Marseilles.                  |
| 469 | Gibson, William Richard                            | Verdun, P.K. Marseilles.                     |
| 470 | Goede, de, Cornelius<br>Michiel                    | The Willows, P.K. Modderpoort.               |
| 471 | Grobbelaar, Pieter Willem                          | De Bruinsrust, P.K. Hobhouse.                |
| 472 | Merwe, van der, Roelof<br>Johannes, Jun.           | Zenobia, P.K. Ladybrand.                     |
| 473 | Myburg, Johannes<br>Lodewikus                      | Magersfontein, P.K. Hobhouse.                |
| 474 | Naude, Pieter Jacobus                              | Souvenir, P.K. Marseilles.                   |
| 475 | Nel, Andreas Stephanus                             | Fountainbleau, P.K. Marseilles.              |
| 476 | Niekerk, van, Louis Daniel                         | Driekop, P.K. Ladybrand.                     |
| 477 | Olivier, Lukas Albertus                            | Bloemendal, P.K. Commissiepoort.             |
| 478 | Plessis, du, Charel Daniel                         | Stryd, P.K. Alton, District<br>Bloemfontein. |
| 479 | Plessis, du, Jakobus Petrus<br>Francois            | Souvenir, P.K. Commissiepoort.               |
| 480 | Plessis, du, Theunetta<br>Louisa                   | Goedehoop, P.K. Vinies Siding.               |
| 481 | Spamer, Hermanus<br>Hendrik                        | Citasberg, P.K. Commissiepoort.              |
| 482 | Stoffberg, Gert Hendrik                            | Damfontein, P.K. Marseilles.                 |
| 483 | Stoffberg, Petrus Jacobus                          | Rust-U-Marie, Posbus 7,<br>Marseilles.       |
| 484 | Venter, Andries Jacobus                            | Rheboksfontein, P.K. Marseilles.             |
| 485 | Venter, Petrus Johannes                            | Klein Alida, P.K. Hobhouse.                  |
| 486 | Wyk, van, Frederick<br>Johannes Theodorus          | Grootfontein, P.K. Vinies Siding.            |
| 487 | Zyl, van, Hendrik<br>Cornelius                     | Mauritz, P.K. Westminster.                   |

WOLMARANSSTAD KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDISIONELE LID.  
ADDITIONAL MEMBER.

| No.  | Naam.                          | Adres.                            |
|------|--------------------------------|-----------------------------------|
| No.  | Name.                          | Address.                          |
| 1996 | Kruger, Hercules<br>Christiaan | Lot No. 7, P.K. Schweizer Renéke. |

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.  
LIST OF RESIGNATIONS.

| No. | Naam.                                               | Adres.                                                      | Datum waarop<br>bedanking van<br>krag word.<br>Date upon<br>which<br>resignation<br>takes effect. |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No. | Name.                                               | Address.                                                    |                                                                                                   |
| 292 | Bender, Jacobus<br>Charlss, Jun.                    | VandeVentersrust,<br>P.O. Hammonia                          | 30/11/1934                                                                                        |
| 299 | Fick, Matthijs Daniel                               | Bamboeshoek, P.K.<br>Generaalsnek                           | "                                                                                                 |
| 330 | Joubert, Gideon<br>Jacobus                          | Geluk, P.K. Ficksburg                                       | "                                                                                                 |
| 669 | Niles-Denier, Vivian<br>Hilding Montague<br>Patrick | Commando-Nek,<br>Commando-Nek,<br>Private Bag,<br>Ficksburg | "                                                                                                 |

MARICO KO-OPERATIEVE CITRUS VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.  
LIST OF RESIGNATIONS.

| No. | Naam.                                    | Adres.                              | Datum waarop<br>bedanking van<br>krag word.<br>Date upon<br>which<br>resignation<br>takes effect. |
|-----|------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No. | Name.                                    | Address.                            |                                                                                                   |
| 224 | Naude, Maria<br>Magdalena                | Wonderfontein, P.K.<br>Groot Marico | 31/12/1935                                                                                        |
| 182 | Staden, van,<br>Marthinus<br>Christoffel | Vergenoeg, P.K.<br>Groot Marico     | "                                                                                                 |

WINTERTON CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

LYS VAN BEDANKINGS.  
LIST OF RESIGNATIONS.

| No. | Naam.                          | Adres.                                                            | Datum waarop<br>bedanking van<br>krag word.<br>Date upon<br>which<br>resignation<br>takes effect. |
|-----|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No. | Name.                          | Address.                                                          |                                                                                                   |
| 19  | Bennett, Alfred Henry          | Lot No. 6, Winterton,<br>P.O. 6, Winterton                        | 30/9/1934                                                                                         |
| 42  | Triegaardt, Petrus<br>Johannes | Schoongezicht, Private<br>Bag, Estcourt                           | "                                                                                                 |
| 24  | Whitaker, James<br>Ralph       | "Alpine View,"<br>Rustenburg B, P.O.<br>Box 16, P.O.<br>Winterton | "                                                                                                 |

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,  
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 113.] [21 Februarie 1936.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van die onderstaande myneïendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die „Edele en Onedele Metale” Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat, volgens die bepalings van Regulasie No. 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook ’n kopie van gesegde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,  
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General, Pretoria.

No. 113.] [21 February 1936.

Notice is hereby given that the diagram of the under-mentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section thirty-five of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that, under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagram will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

| Kaart<br>L.G. No.<br>Diagram<br>S.G. No. | Aard en Nommer van<br>Myneïendom, ens.<br>Nature and Number of Mining<br>Property, etc. | Naam en Nommer van Plaas<br>waarop geleë, en Distrik.<br>Name and Number of Farm<br>whereon situated, and District. | Myndistrik.<br>Mining District. | Eienaar.<br>Owner.                          | Grootte.<br>Area.             |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|
| B. 144/35                                | 238 Kleims (Claims)                                                                     | Rietkuil No. 86, Distrik (District)<br>Klerksdorp                                                                   | Klerksdorp                      | J. Scott, F. L. Brown,<br>and E. L. Bateman | 158-5790<br>Morge<br>(Morgen) |
| B. 145/35                                | 7 Kleims (Claims)                                                                       | Rietkuil No. 86, Distrik (District)<br>Klerksdorp                                                                   | Klerksdorp                      | J. Scott, E. L. Bateman,<br>and F. L. Brown | 4-8611<br>Morge<br>(Morgen).  |



\* No. 130.]

[28 Februarie 1936.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, binne sestig dae vanaf die datum hiervan ontvang word nie, ek die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet, sal goedkeur:—

| Kaart<br>L.G. No. | Beskrywing van grond.         | Distrik.     | Grootte.<br>Morge. |
|-------------------|-------------------------------|--------------|--------------------|
| 3642/35           | Die plaas Sendedzane No. 1325 | Zoutpansberg | 1208-5846          |

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,  
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaal-kantoor, Kaapstad.

No. 100.]

[14 Februarie 1936.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekend gemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien voor 13 April 1936 geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

| Kaart L.G. No.<br>Diagram S.G. No. | Beskrywing van Grond.<br>Description of Land. | Ligging.<br>Situation.                                                       | Afdeling.<br>Division. | Grootte—Area.<br>Morge. Vt.<br>Morgen. Sq. Vt. |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| 5606/1935.....                     | Perseel/Lot R.S.H.....                        | Hoek van Osborne- en Hoofweg/<br>Cor. Osborne Road and Main Road,<br>Mowbray | Kaap/Cape.....         | 439                                            |

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

N. SNYMAN,  
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,  
Pietermaritzburg.

No. 117.]

[21 Februarie 1936.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien binne sestig dae vanaf die datum hiervan geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem ontvang word nie, ek die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet, sal goedkeur:—

| Kaart.              | Beskrywing van Grond. | Afdeling. | Grootte.<br>Acres. |
|---------------------|-----------------------|-----------|--------------------|
| L.G. No.<br>58/1936 | Die plaas Havenroek   | Alexandra | 863-8331           |

#### KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS- VOORSKOTTE.

\* KENNISGEWING No. 119 VAN 1936.

#### KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDI- TEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE- BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van ondergenoemde applikante te bele op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,  
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van.  
Re Application of.

Casparus Jan Hendrik Griesel, van/of Elim, P.K./P.O. Kroonstad

Barend Frederick Liebenberg, van/of Lusthof, Senekal, O.V.S./O.F.S.

Johannes Diederik Greyvensteyn, van/of Yzerfontein, Molteno

Pieter Wilhelm van Schalkwyk, van/of Bullendale, Kuruman..

Gideon Jacobus Petrus Joubert, van/of Kromdraai, Jacobsdal..

Jacobus Johannes Schoeman, P.K./P.O. Misgund, Dist. Uniondale

\* No. 130.]

[28 February 1936.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at this office, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received within sixty days of the date hereof, I shall approve the diagram under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above quoted Act:—

| Diagram<br>S.G. No. | Description of land.         | Distriet.    | Area.<br>Morgen. |
|---------------------|------------------------------|--------------|------------------|
| 3642/35             | The farm Sendedzane No. 1325 | Zoutpansberg | 1208-5846        |

The following notice is published for general information.

F. F. ELLIOTT,  
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 100.]

[14 February 1936.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 13th April, 1936, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

14-21-28-6

| Diagram<br>S.G. No. | Description of Land.   | Division.                                                                    | Area.<br>Morge. Vt.<br>Morgen. Sq. Vt. |
|---------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 5606/1935.....      | Perseel/Lot R.S.H..... | Hoek van Osborne- en Hoofweg/<br>Cor. Osborne Road and Main Road,<br>Mowbray | 439                                    |

The following notice is published for general information.

N. SNYMAN,  
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,  
Pietermaritzburg.

No. 117.]

[21 February 1936.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at this office, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received within sixty days of the date hereof, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act:—

21-23-6-13

| Diagram.            | Description of Land. | County.   | Area.<br>Acres. |
|---------------------|----------------------|-----------|-----------------|
| S.G. No.<br>58/1936 | The farm Havenroek   | Alexandra | 863-8331        |

#### STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

\* NOTICE No. 119 of 1936.

#### NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,  
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Plek van Byeenkoms.  
Place of Meeting.

Datum en Plek.  
Date and Time.

|                                                                     |                                                   |                                            |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Casparus Jan Hendrik Griesel, van/of Elim, P.K./P.O. Kroonstad      | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Kroonstad | 21 April/21st April, 1936,<br>2 n.m./p.m.  |
| Barend Frederick Liebenberg, van/of Lusthof, Senekal, O.V.S./O.F.S. | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Senekal   | 21 April/21st April, 1936,<br>10 v.m./a.m. |
| Johannes Diederik Greyvensteyn, van/of Yzerfontein, Molteno         | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Molteno   | " " "                                      |
| Pieter Wilhelm van Schalkwyk, van/of Bullendale, Kuruman..          | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Kuruman.  | " " "                                      |
| Gideon Jacobus Petrus Joubert, van/of Kromdraai, Jacobsdal..        | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Jacobsdal | " " "                                      |
| Jacobus Johannes Schoeman, P.K./P.O. Misgund, Dist. Uniondale       | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Uniondale | 21 April/21st April, 1936,<br>2 n.m./p.m.  |

## Insake Applikasie van.

## Re Application of.

## Plek van Byeenkoms.

## Place of Meeting.

## Datum en Tyd.

## Date and Time.

|                                                                                                  |                                                                                               |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hendrik Petrus Terblanche, P.K./P.O. Misgund Oos, Dist. Uniondale                                | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Uniondale                                             | 21 April/21st April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Jan Abraham Pretorius, van/of Rietfontein, P.K./P.O. Leslie.                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Nigel....                                             | " " "                                   |
| Willem Venter, van/of Waschbank, P.K./P.O. Steynsrust.....                                       | Kantoor van die Spesiale Vrederegter/Office of the Special Justice of the Peace, Steynsrust   | " " "                                   |
| Thomas Frederik Minnaar, van/of Uitlanderskraal, 980 P.K./P.O. Uitlanderskraal, Dist. Rustenburg | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Rustenburg                                            | " " "                                   |
| Carel David Aucamp, van/of Pleisterkraal, Dist. Burghersdorp                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Burghersdorp                                          | " " "                                   |
| Gerhardus Wilhelmus Botha, van/of Vrolykfontein, P.K./P.O. Steynsrust, Dist. Kroonstad           | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Kroonstad                                             | " " "                                   |
| Adriaan Jacobus van Wyk, van/of Kareboom, P.K./P.O. Winburg                                      | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Winburg                                               | " " "                                   |
| Getruida Maria Aldrich, van/of Lorraine, P.K./P.O. Trompsburg                                    | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Trompsburg                                            | " " "                                   |
| David Frederik Smith, van/of Inkruiersfontein, Rouxville....                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Rouxville                                             | " " "                                   |
| Herulaas Jacobus Visser, Snr., van/of Leeuwpan, Dist. Lichtenburg                                | Kantoor van die Spesiale Vrederegter/Office of the Special Justice of the Peace, Delareyville | " " "                                   |
| Willem Nicolaas van der Schyf, van/of Klipplaatdrift, Ventersdorp                                | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Ventersdorp                                           | " " "                                   |
| Hendrik Schalk Jacobus le Roux, van/of Eldoret, P.K./P.O. East Poort, Bedford                    | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Bedford                                               | " " "                                   |
| Philip Elsevier Immelman, van/of Schoongezicht, Belfast.....                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Belfast..                                             | 22 April/22nd April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Stephanus Johannes Terblanche, van/of Misgund Oos, Uniondale                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Uniondale                                             | 22 April/22nd April, 1933, 2 n.m./p.m.  |
| Jan Hendrik Mattheus Keyser, van/of Sanddrift, P.K./P.O. Keyseers, Uniondale                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Uniondale                                             | 22 April/22nd April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Philip Rudolph Jansen van Vuuren, van/of Grasfontein, Adelaide                                   | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Adelaide                                              | 22 April/22nd April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Herbert Garnet Wakeley Pye, van/of Highclere, Dist. Cathcart                                     | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Cathcart                                              | 24 April/24th April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Wilhelm Deutschmann, van/of Goodluck, P.K./P.O. Berlin, Dist. Kingwilliamstown                   | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Kingwilliamstown                                      | 27 April/27th April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Johannes Frans Rothner, van/of Aardorings, P.K./P.O. Rietbron, Dist. Beaufort Wes.               | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Beaufort West                                         | 28 April/28th April, 1936, 10 v.m./a.m. |
| Barend Frederik Nel, van/of Elandshoek, P.K./P.O. Groenfontein Dist. Smithfield                  | Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Smithfield                                            | 21 April/21st April, 1936, 10 v.m./a.m. |

## ★ KENNISGEWING No. 120 VAN 1936.

## GEWYSIGDE KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Insake Applikasie deur Johannes Izak Cronje, van Kromkranz, P.K. Carolina.

Kennis word hierby gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van bogenoemde applikant te belê op die kantoor van die Magistraat, Carolina, om 2 n.m., op die 30ste dag van Maart 1936, kragens artikel tien van die Boere-Bystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg. Hierdie kennisgewing wysig Kennisgewing No. 105 van 1936, Staatskoerant 2335, wat hierdie applikant betref.

J. C. v. W. STEYTLER,  
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

## DIVERSE.

## ★ KENNISGEWING No. 121 VAN 1936.

## „WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichte”, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies, ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kaap en Bellville, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 Junie 1936 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisie-stasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,  
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 21 Februarie 1936.

## ★ NOTICE No. 120 OF 1936.

## AMENDED NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Re Application by Johannes Izak Cronje, of Kromkranz, P.O. Carolina.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the above applicant to be held at the office of the Magistrate, Carolina, at 2 p.m., on the 30th day of March, 1936, in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board. This notice amends Notice No. 105 of 1936, Gazette 2335, concerning the above applicant.

J. C. v. W. STEYTLER,  
Secretary, State Advances Recoveries Office.

## MISCELLANEOUS.

## ★ NOTICE No. 121 OF 1936.

## WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of The Cape and Bellville, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th June, 1936.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1599, Capetown, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,  
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 21st February, 1936.



## SKEDULE.

Kaapstad, Distriksykkantoor, Corporationstraat, van 8.30 v.m. tot 4 n.m., 16 Maart tot 30 Junie 1936.  
 Durbanville, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 12 middag, 24 Maart 1936.  
 Kraaifontein, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 25 Maart 1936.  
 Bellville, Ou-Gereghof, van 9.30 v.m. tot 3.30 n.m., 26 Maart en van 9.30 v.m. tot 12 middag, 27 Maart 1936.  
 Kuilsrivier, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 30 Maart 1936.  
 Parow, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3.30 n.m., 1 en 2 April en van 9 v.m. tot 12 middag, 3 April 1936.  
 Goodwood, Goodwood-Saal, van 9 v.m. tot 3.30 n.m., 6 April en van 9 v.m. tot 12 middag, 7 April 1936.  
 Philadelphia, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 8 April 1936.  
 Maitland, Stadsaal, van 9 v.m. tot 3.30 n.m., 9, 14 en 15 April 1936.  
 Salt River, Cecil-Saal, Cecilstraat, van 9 v.m. tot 4 n.m., 16, 17, 20 en 21 April 1936.  
 Sea Point, Stadsaal, van 9 v.m. tot 4 n.m., 22 en 23 April 1936.

## \* KENNISGEWING No. 122 VAN 1936.

## VAN RYNEVELD'S PASS-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Olaf Zachariah wie se ampstyd as lid van die Van Ryneveld's Pass-besproeiingsraad, op 23 Oktober 1936 sou verstryk, nou as lid bedank het. 'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Graaff Reinets, op Saterdag, 28 Maart 1936 om 10 uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende te vervang.

CLAUDE H. HONEY,  
Magistraat.

Graaff Reinets, 18 Februarie 1936.

## \* KENNISGEWING No. 123 VAN 1936.

In terme van klousule 19 van die Regulasies opgestel onder die Besproeiings en Waterbewaringswet No. 8 van 1912, artikels 57 tot 60, en Goewermentskennisgewing No. 57 van die 24ste Januarie 1936, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. R. A. Rouillard op 12 Februarie 1936, behoorlik gekies is as lid van die Mkuzi Valle-besproeiingsraad, distrik Ngotshe, en om die amp te beklee vir 'n tydperk van drie jaar.

Gedagteken te Louwsburg hede, 17 Februarie 1936.

G. B. PRATT,  
Magistraat en Verkiesingsbeampte,  
Mkuzi Valle-besproeiingsraad.

Magistraatskantoor,  
Louwsburg (Ngotshe),  
17de Februarie 1936.

## \* KENNISGEWING No. 124 VAN 1936.

## MANCHESTER NOORDWYK-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here H. Jackson en J. C. Goosen as lede van die bogenoemde Raad op 10 April 1936 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word te Karino, op 25 Maart 1936, om 11-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

H. GOUGH PALMER,  
Nelspruit, 21 Februarie 1936. Magistraat.

## \* KENNISGEWING No. 126 VAN 1936.

## BESPROEINGSDISTRIK SCHEERPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here N. F. Alberts en C. G. J. Briel, as lede van die Scheerpoort-besproeiingsraad sal verstryk op 12 April 1936.

'n Openbare Hofsitting sal gehou word in die Goewermentskool, Scheerpoort, op 28 Maart 1936, om 10 v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

V. A. WILMOT,  
Brits, 22 Februarie 1936. Magistraat.

## \* KENNISGEWING No. 127 VAN 1936.

## TUSSENVERGADERING: LISENSIERAAD.

In terme van seksie een-en-twintig (1) (d) van Wet No. 30 van 1928 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n tussenvergadering van die Lisensieraad gehou sal word op Woensdag, 11 Maart 1936, om 10 v.m., in die Magistraatskantoor, Malmesbury, om die versuim van Stella Solkow, Vredenburg Hotel, Vredenburg, om nie aan sekere kondisies opgestel deur die Lisensieraad te voldoen nie, in ooreweging te neem.

C. T. GOLDSWAIN,  
Malmesbury, 21 Februarie 1936. Magistraat.

## SCHEDULE.

Capetown, District Assize Office, Corporation Street, from 8.30 a.m. to 4 p.m., 16th March to 30th June, 1936.  
 Durbanville, Police Station, from 9.30 a.m. to 12 noon, 24th March, 1936.  
 Kraaifontein, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 25th March, 1936.  
 Bellville, Old Court-house, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 26th March and from 9.30 a.m. to 12 noon, 27th March, 1936.  
 Kuils River, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 30th March, 1936.  
 Parow, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 1st and 2nd April and from 9 a.m. to 12 noon, 3rd April, 1936.  
 Goodwood, Goodwood Hall, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 6th April and from 9 a.m. to 12 noon, 7th April, 1936.  
 Philadelphia, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th April, 1936.  
 Maitland, Town Hall, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 9th, 14th and 15th April, 1936.  
 Salt River, Cecil Hall, Cecil Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th, 17th, 20th and 21st April, 1936.  
 Sea Point, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd and 23rd April, 1936.

## \* NOTICE No. 122 OF 1936.

## VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Olaf Zachariah, whose period as member of the Van Ryneveld's Pass Irrigation Board, would have expired on the 23rd October, 1936, has now resigned as a member.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Graaff-Reinet, on Saturday, the 28th March, 1936, at 10 o'clock a.m., for the election of one member to replace the one outgoing.

CLAUDE H. HONEY,  
Magistrate.

Graaff Reinets, 18th February, 1936.

## \* NOTICE No. 123 OF 1936.

In terms of Clause No. 19 of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, Sections 57 to 60, and Government Notice No. 57 of the 24th January, 1936, it is hereby notified for general information that Mr. R. A. Rouillard was on the 12th day of February, 1936, duly elected as a member of the Mkuzi Falls Irrigation Board, Ngotshe District, and to hold office for a term of three years.

Dated at Louwsburg, this 17th day of February, 1936.

G. B. PRATT,  
Magistrate and Returning Officer,  
Mkuzi Falls Irrigation Board.  
Magistrate's Office,  
Louwsburg (Ngotshe),  
17th February, 1936.

## \* NOTICE No. 124 OF 1936.

## MANCHESTER NOORDWYK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. H. Jackson and J. C. Goosen as members of the above Board, will expire on the 10th April, 1936.

A Public Court will be held at Karino on the 25th March, 1936, at 11 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

H. GOUGH PALMER,  
Nelspruit, 21st February, 1936. Magistrate.

## \* NOTICE No. 126 OF 1936.

## SCHEERPOORT IRRIGATION DISTRICT.

Notice is given that the period of office of Messrs. N. F. Alberts and C. G. J. Briel, as members of the Scheerpoort Irrigation Board will expire on the 12th April, 1936.

A Public Court will be held at The Government School, Scheerpoort, on 28th March, 1936, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

V. A. WILMOT,  
Brits, 22nd February, 1936. Magistrate.

## \* NOTICE No. 127 OF 1936.

## INTERIM MEETING: LICENSING BOARD.

In terms of section twenty-one (1) (d) of Act No. 30 of 1928 it is hereby notified for general information that an Interim Meeting of the Licensing Board will be held in the Magistrate's Court, Malmesbury, at 10 a.m., on Wednesday, the 11th March, 1936, to consider the failure of Stella Solkow, of Vredenburg Hotel, Vredenburg, to comply with certain conditions imposed by the Licensing Board.

C. T. GOLDSWAIN,  
Malmesbury, 21st February, 1936. Magistrate.

## \* KENNISGEWING No. 128 VAN 1936.

## UNIE VAN SUID-AFRIKA.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 8 VAN 1936, VIR WEEK GEEINDIG 22  
FEBRUARIE 1936.

## Pes.

Verdere gevalle is as volg gerapporteer:—

## Oranje-Vrystaat.

*Distrik Bothaville.*—Een geval van 'n naturel (dodelik) op die plaas Smaldeel, 25 myl van Bothaville.*Distrik Dewetsdorp.*—Een geval van 'n naturel (dodelik) op die plaas Great Highlands, 21 myl van Dewetsdorp.*Distrik Kroonstad.*—Een geval van 'n blanke op die plaas Uithoek, in die Smaldeel-gebied.*Distrik Trompsburg.*—Biologiese toetse van materiaal van die verdagte geval op die plaas Kliprand—gerapporteer in die bulletin vir die week geëindig 25 Januarie 1936—het bewys dat dit nie pes is nie.

## Kaapprovinsie.

*Distrik Kuruman.*—Een geval van 'n naturel (dodelik) op die plaas Hartland, en twee gevalle van naturelle (dodelik) op die plaas Ettrick.

## POKKIES.

*Nuwe Uitbreking.*—Munisipaliteit Melmoth, distrik Entonjeneni (Natal).

## Tifus(luis)-koors.

*Nuwe Uitbrekings.*—Lokasie van Patekile, distrik Tabankulu (Kaap); Wildealspoort, distrik Fauresmith (Oranje-Vrystaat); Rensburg-stadsgebied, distrik Heidelberg (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Queenstown, Tabankulu (Kaap); Fauresmith (Oranje-Vrystaat); Johannesburg, Heidelberg (Transvaal).

## MALARIA.

*Natal en Zoeloeland.*—Warm en vogtige weerstoestande bly algemeen oor die hele Natalprovinsie en Zoeloeland. Klimaatstoestande is nog steeds gunstig vir die voortplanting van malarievektors. *Gambiaemuskiets* word in steeds groter getalle in sekere noordelike en suidelike kusstreke van Natal en Zoeloeland gevind. Plaaslike besture en malariakomitees en ook individuele huishouders word dringend aangespoor om die bestrydingsmaatreëls teen larwe en muskiete uit te voer.*Transvaal.*—Met die aanvang van droë weer, is die tydelike uitbroeiplekke van *gambiaemuskiets* vinnig aan opdroog. Daarenteen word gevind dat *gambiaemuskiets* geredeliker hul intrek in die wonings van die mense neem. In die laeveld is bedrywige uitbroeiing van *funestusmuskiets* in strome en riviere nog nie weer hervat nie.

Daar is 'n klein vermeerdering van primêre sowel as herbesmettings in alle malariastreke van Transvaal. Nadruk moet weer gelê word op die noodsaaklikheid van alle maatreëls teen volwasse muskiete.

## EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

*Cholera* in Calcutta, Madras, Negapatam, Bangkok.*Pes* in die Sentrale Streek (Madagascar); die Sentrale Provinsie (Kenya-kolonie en -protektoraat); die Uganda-protektoraat; Bassein; Colombo.*Pokkies* in Shabani (Suid-Rhodesië); Lourenço Marques (Mozambiek-kolonie); Buganda-provinsie (Uganda-protektoraat); Bombaai, Calcutta, Karachi, Moulmein, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam; Mergui; Shanhai; Seattle.*Tifus(luis)-koors* in Cheliff; Charleston, Baltimore.*Geelkoors* in Santa Rita de Cassia, Aractuba en Araraquara (Brasiëlië).E. N. THORNTON,  
Sekretaris van Volksgeesondheid.

## \* KENNISGEWING No. 129 VAN 1936.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET,  
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOFDISTRIK  
No. 22 (PIETERSBURG).

Insake die applikasie van mev. Johanna Magdalena Gertruida Vogel, eienares van die plaas Grootfontein No. 1919, in die distrik Pietersburg, vir ondersoek, vasstelling en notulering van regte tot die gebruik van water van die Tortoise-spruit *alias* Matabatrivier, en vir verdeling daarvan vir besproeiings- en ander doeleindes tussen genoemde plaas Grootfontein No. 1919 en die plase Ongegund No. 109, Uitrecht No. 135, Klein Geluk No. 2387, Weltevreden No. 120, Uitkyk No. 122, Uitkyk No. 2402, Hooggenoeg No. 173 en Success No. 108, synde almal in die distrik Pietersburg.

## \* NOTICE No. 128 OF 1936.

## UNION OF SOUTH AFRICA.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 8 OF 1936, FOR WEEK ENDED 22ND  
FEBRUARY, 1936.

## PLAGUE.

Further cases have been reported as follows:—

## Orange Free State.

*Bothaville District.*—One native case (fatal) on the farm Smaldeel, 25 miles from Bothaville.*Dewetsdorp District.*—One native case (fatal) on the farm Great Highlands, 21 miles from Dewetsdorp.*Kroonstad District.*—One European case on the farm Uithoek, in the Smaldeel area.*Trompsburg District.*—Biological tests of material from the suspected case on the farm Kliprand—reported in the bulletin for the week ended 25th January, 1936—have proved negative for plague.

## Cape Province.

*Kuruman District.*—One native case (fatal) on the farm Hartland, and two native cases (fatal) on the farm Ettrick.

## SMALLPOX.

*Fresh Outbreak.*—Melmoth Municipality, Entonjeneni District (Natal).

## TYPHUS FEVER.

*Fresh Outbreaks.*—Patekile's location, Tabankulu District (Cape); Wildealspoort, Fauresmith District (Orange Free State); Rensburg Township, Heidelberg District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the districts of Queenstown, Tabankulu (Cape); Fauresmith (Orange Free State); Johannesburg, Heidelberg (Transvaal).

## MALARIA.

*Natal and Zululand.*—Warm and humid weather conditions continue to prevail generally throughout the province of Natal and Zululand. The climatic conditions continue to be favourable for the propagation of malaria vectors. *A. gambiae* are being found in increasing numbers in certain north and south coastal areas of Natal and Zululand. Local authorities and malaria committees as well as individual householders are urged to carry out anti-larval and insecticidal measures.*Transvaal.*—As dry weather is now setting in, temporary *gambiae* breeding places are rapidly drying up. On the other hand it is found that *gambiae* mosquitoes are entering human habitations more freely. In the lowveld active *funestus* breeding has not as yet been re-established in streams and rivers.

There has been a slight increase in both primary and recurrent infections throughout the malaria regions of the Transvaal. The importance of all measures against adult mosquitoes must again be stressed.

## EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

*Cholera* in Calcutta, Madras, Negapatam; Bangkok.*Plague* in the Central Region (Madagascar); Central Province (Kenya Colony and Protectorate); Uganda Protectorate; Bassein; Colombo.*Smallpox* in Shabani (Southern Rhodesia); Lourenço Marques (Mozambique Colony); Buganda Province (Uganda Protectorate); Bombay, Calcutta, Karachi, Moulmein, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam; Mergui; Shanghai; Seattle.*Typhus Fever* in Cheliff; Charleston, Baltimore.*Yellow Fever* in Santa Rita de Cassia, Aractuba and Araraquara (Brazil).E. N. THORNTON,  
Secretary for Public Health.

## \* NOTICE No. 129 OF 1936.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT  
No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT  
DISTRICT No. 22 (PIETERSBURG).

In the matter of the application of Mrs. Johanna Magdalena Gertruida Vogel, owner of the farm Grootfontein No. 1919, in the District of Pietersburg, for an investigation, definition and recording of rights to the use of water of the Tortoise Spruit *alias* Matabat river, and for apportionment thereof for irrigation and other purposes as between the said farm Grootfontein No. 1919 and the farms Ongegund No. 109, Uitrecht No. 135, Klein Geluk No. 2387, Weltevreden No. 120, Uitkyk No. 122, Uitkyk No. 2402, Hooggenoeg No. 173 and Success No. 108, all in the District of Pietersburg.



Hierby word bekendgemaak dat bostaande applikasie behoortlik by hierdie Hof ingedien is, en dat dit op 'n datum, tyd en plek wat hierna vasgestel sal word, gehoor sal word.

'n Afskrif van die applikasie met aangehegte sketskaart lê ter insae op die kantoor van die ondergetekende.

O. KAYS,

Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,  
Pretoria, 28 Februarie 1936.

\* KENNISGEWING No. 131 VAN 1936.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel honderd negen-en-negentig van die Maatskappywet, 1926 (No. 46 van 1926), word hierby kennis gegee dat die name van die ondervermelde Maatskappye van die Register geskrap is, en dat gemelde Maatskappye, by publikasie hiervan, ontbind is.

MENZIES MURRAY,

Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-Kantoor vir Maatskappye,  
Pretoria, 19 Februarie 1936.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court and that the same will be heard on a date and at a time and place to be fixed hereafter.

Copy of the application with annexed plan will be open for inspection at the office of the undersigned.

O. KAYS,

Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office,  
Pretoria, 28th February, 1936.

\* NOTICE No. 131 OF 1936.

Notice is hereby given, in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (No. 46 of 1926), that the names of the undermentioned Companies have been struck off the Register and that the said Companies shall, upon publication hereof, be dissolved.

MENZIES MURRAY,

Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Pretoria, 19th February, 1936.

| No.<br>No. | Naam van Maatskappy.<br>Name of Company.                             | Datum van Registrasie<br>Date of Registration |
|------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| U.C. 5095  | African and London Mining Corporation (Proprietary), Limited         | 18/12/33                                      |
| U.C. 4591  | African Portuguese Diamond Fields Corporation (Proprietary), Limited | 5/6/33                                        |
| U.C. 4461  | Afrikaner Nuusblad Maatskappy, Bepel—Die                             | 31/3/33                                       |
| U.C. 6340  | Albertskroon Brickworks (Proprietary), Limited                       | 12/1/35                                       |
| U.C. 3955  | Auto Battery Protector Company, Limited                              | 24/6/33                                       |
| U.C. 6066  | Barbican Finance Corporation (Proprietary), Limited                  | 17/10/34                                      |
| U.C. 3118  | Bon Accord Lake and Pleasure Resorts, Limited                        | 22/5/31                                       |
| U.C. 1735  | Brekko Food Products (Proprietary), Limited                          | 1/8/29                                        |
| U.C. 1789  | Craddock Dairies (Proprietary), Limited                              | 27/8/29                                       |
| U.C. 3071  | Daggafontein Brick and Produce Company (Proprietary), Limited        | 5/5/31                                        |
| U.C. 6270  | Daspoort-Heidelberg Gold Exploration Company, Limited                | 13/12/34                                      |
| U.C. 3921  | Donner's Dry Cleaning and Dyeing Works (Proprietary), Limited        | 30/5/32                                       |
| U.C. 2334  | Doornkop Farmers' Properties Association, Limited—The                | 30/4/30                                       |
| U.C. 5056  | Far East Echo (Proprietary), Limited                                 | 5/12/33                                       |
| U.C. 2575  | Gasolite Oil and Development Company (S.A.), Limited                 | 3/9/30                                        |
| U.C. 3770  | George Goch Trading Stores (Proprietary), Limited                    | 27/2/32                                       |
| U.C. 1608  | Good Hope Pharmacy (Proprietary), Limited—The                        | 20/6/29                                       |
| U.C. 4340  | Grocery Bazaar (Proprietary), Limited                                | 6/2/33                                        |
| U.C. 1460  | Hendler Diamonds and Investments (Proprietary), Limited—Louis        | 24/4/29                                       |
| U.C. 5517  | Hunt (Proprietary), Limited—G. M. V.                                 | 28/4/34                                       |
| U.C. 5423  | Imitation Stonework and Concrete Pipes (Proprietary), Limited        | 3/4/34                                        |
| U.C. 2475  | Incorporated Trusts and Estates (Proprietary), Limited               | 3/7/30                                        |
| U.C. 5176  | Johannesburg Finance and Discount Company (Proprietary), Limited     | 16/1/34                                       |
| U.C. 4341  | Johnson's Garages (Proprietary), Limited                             | 21/9/33                                       |
| U.C. 6471  | Josivo Syndicate (Proprietary), Limited                              | 12/2/35                                       |
| U.C. 6879  | Kenya Central Gold Mining Company, Limited                           | 11/6/35                                       |
| U.C. 2145  | Lewis & Company (Proprietary), Limited                               | 5/2/30                                        |
| U.C. 6528  | M.H. Motors (Proprietary), Limited                                   | 26/2/35                                       |
| U.C. 5935  | Makhalapye Oils (Proprietary), Limited                               | 30/8/34                                       |
| U.C. 4871  | Mickler & Estrada (Proprietary), Limited                             | 3/10/33                                       |
| U.C. 4080  | Modderfontein Gate Supply Stores (Proprietary), Limited              | 9/9/32                                        |
| U.C. 5522  | Morvis Trust (Proprietary), Limited                                  | 30/4/34                                       |
| U.C. 5825  | Murchison Central Gold Mines, Limited                                | 26/7/34                                       |
| U.C. 4444  | New City Gold Mining Company, Limited                                | 23/3/33                                       |
| U.C. 6011  | Norman & Sweet (Proprietary), Limited                                | 28/9/34                                       |
| U.C. 2942  | Northern Reefs (Proprietary), Limited                                | 2/3/31                                        |
| U.C. 5932  | Northern Tin Mining Company, Limited                                 | 30/8/34                                       |
| U.C. 4007  | Obus Development and Gold Mining Company, Limited—The                | 25/7/32                                       |
| U.C. 3229  | Page Street Properties (Proprietary), Limited                        | 8/7/31                                        |
| U.C. 4988  | Parow Coalition Stores (Proprietary), Limited—The                    | 10/11/33                                      |
| U.C. 4394  | Plaza Fisheries and Provision Stores (Proprietary), Limited—The      | 3/3/33                                        |
| U.C. 5469  | Premier Finance Corporation, Limited                                 | 12/2/35                                       |
| U.C. 5480  | Randfontein Bus Service (Proprietary), Limited                       | 19/4/34                                       |
| U.C. 3521  | Richmond Land Company (Proprietary), Limited                         | 9/11/31                                       |
| U.C. 1060  | Russell Investments (Proprietary), Limited—Denis                     | 20/10/28                                      |
| U.C. 4825  | S.W. Gold Exploration Syndicate (Proprietary), Limited               | 15/9/33                                       |
| U.C. 4544  | Sadie's Taxis (Proprietary), Limited                                 | 15/5/33                                       |
| U.C. 5943  | Schulze & Zammit (Proprietary), Limited                              | 31/8/34                                       |
| U.C. 1976  | Select Properties (Proprietary), Limited                             | 5/11/29                                       |
| U.C. 2520  | Show (Proprietary), Limited                                          | 5/8/30                                        |
| U.C. 3460  | South African Cheese Stabilisation Association, Limited              | 16/10/31                                      |
| U.C. 5547  | South Central Exploration Company (Proprietary), Limited             | 7/5/34                                        |
| U.C. 2138  | Spain (Proprietary), Limited—L.                                      | 3/2/30                                        |
| U.C. 3321  | Standard Brits Sand Company (Proprietary), Limited                   | 18/8/31                                       |
| U.C. 6575  | Stanley, Everard & Company (Proprietary), Limited                    | 11/3/35                                       |
| U.C. 6220  | Stanox Iron and Brass Foundry (Proprietary), Limited                 | 27/11/34                                      |
| U.C. 309   | Transvaal Textiles (Proprietary), Limited                            | 12/8/27                                       |
| U.C. 6414  | Transvaal Western Areas Minerals (Proprietary), Limited              | 29/1/35                                       |
| U.C. 4703  | Union Mutual Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited            | 17/7/33                                       |
| U.C. 6070  | Universal Estates (Proprietary), Limited                             | 19/10/34                                      |
| U.C. 4570  | Victory Mineral Water Works (Proprietary), Limited                   | 26/5/33                                       |
| U.C. 4446  | Wentworth Publishers (Proprietary), Limited                          | 24/3/33                                       |
| U.C. 6082  | West African Agencies, Limited                                       | 26/10/34                                      |
| U.C. 6455  | West End Garage (Proprietary), Limited                               | 8/2/35                                        |
| T. 3645    | Commercial Services (South Africa), Limited                          | 20/12/10                                      |
| T. 8775    | Gilletts, Limited                                                    | 8/10/26                                       |
| T. 7225    | Grootvlei Plantation Syndicate, Limited—The                          | 14/8/22                                       |
| T. 7143    | Inventions and Industrial Development Corporation, Limited           | 29/5/22                                       |
| T. 4223    | Miller & Lewis, Limited                                              | 20/5/13                                       |
| T. 8562    | Rand Trading and Export Company, Limited                             | 23/3/26                                       |
| T. 7298    | South-West Protectorate Diamonds, Limited                            | 2/11/22                                       |
| T. 8761    | Tayside Toenship and Development Company, Limited                    | 27/9/26                                       |
| T. 6389    | Witwatersrand Chamber of Reef Trade, Limited—The                     | 19/5/20                                       |
| C. 1628    | Isaacsohn & Wollen, Limited                                          | 9/11/17                                       |
| C. 2820    | Malmesbury Printing Works, Limited                                   | 10/11/25                                      |
| C. 2701    | Table Lands, Limited                                                 | 23/1/25                                       |
| C. 1702    | Transvaal Chrome and Magnesite Syndicate, Limited                    | 12/6/18                                       |

## TENDERS.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

| (1)<br>Diens en Distrik.                                                                                 | (2)<br>Dokumente<br>beskikbaar vir<br>uitreiking<br>aan<br>Kontraakteurs.  | (3)<br>Tendervorms, ens., is<br>verkrygbaar by en moet<br>teruggestuur word aan. (a)       | (4)<br>Datum<br>waarop<br>dokumente<br>verkrygbaar<br>is. | (5)<br>Kontrakvoorwaardes,<br>tekenings en<br>spesifikasies lê ter<br>insae op onderstaande<br>kantore. | (6)<br>Tenders<br>moet in<br>wees op of<br>voor 11<br>uur v.m. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>KAAP—</b><br>Nil.                                                                                     |                                                                            |                                                                                            | 1936.                                                     |                                                                                                         | 1936.                                                          |
| <b>TRANSVAAL—</b><br>Nil.                                                                                |                                                                            |                                                                                            |                                                           |                                                                                                         |                                                                |
| <b>NATAL—</b><br>Verwarmingsinstallasie (naturelle-<br>siekesaal), Greyhospitaal, Pieter-<br>maritzburg* | Tendervorms,<br>tekeninge,<br>spesifikasies                                | Elektrotegniese Ingenieur,<br>D.P.W., Pretoria; Distriks-<br>ingenieur, D.P.W., Maritzburg | 21 Feb.                                                   | —                                                                                                       | 15 April.                                                      |
| <b>ORANJE-VRYSTAAT—</b><br>Aanbou aan die Skool en nuwe Hout-<br>werkkamer te Harrismith                 | Tendervorms,<br>tekeninge,<br>spesifikasies<br>en lyste van<br>hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria;<br>Distriksingenieur, D.P.W.,<br>Bloemfontein                | 28 Feb.                                                   | —                                                                                                       | 17 Mar.                                                        |

\* Tenders moet in duplo ingestuur word.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

| (1)<br>Service and District.                                                                | (2)<br>Documents<br>Available<br>for Issue to<br>Contractors.              | (3)<br>Tender forms, etc., are<br>obtainable from and<br>returnable to (a).                | (4)<br>Date<br>on which<br>Documents<br>are<br>Available. | (5)<br>Conditions of<br>Contracts, Drawings,<br>and Specifications<br>may be inspected at<br>the following Offices. | (6)<br>Tenders<br>due on<br>or before<br>11 a.m. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>CAPE—</b><br>Nil.                                                                        |                                                                            |                                                                                            | 1936.                                                     |                                                                                                                     | 1936.                                            |
| <b>TRANSVAAL—</b><br>Nil.                                                                   |                                                                            |                                                                                            |                                                           |                                                                                                                     |                                                  |
| <b>NATAL—</b><br>Heating installation (native wards),<br>Grey's Hospital, Pietermaritzburg* | Tender forms,<br>drawings,<br>specifications                               | The Electrical Engineer, P.W.D.,<br>Pretoria, and District Engineer,<br>P.W.D., Maritzburg | 21st Feb.                                                 | —                                                                                                                   | 15th April.                                      |
| <b>ORANGE FREE STATE—</b><br>Additions to the School and New<br>Woodwork Room at Harrismith | Tender forms,<br>drawings,<br>specifications<br>and bills of<br>quantities | The Secretary, P.W.D., Pretoria;<br>District Engineer, P.W.D.,<br>Bloemfontein             | 28th Feb.                                                 | —                                                                                                                   | 17th Mar.                                        |

\* Tenders to be submitted in duplicate.

Tenders to be addresses to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.



## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

| Diens en Distrik.                                                                                                                                                                                       | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.         | Waar Verkrygbaar.                                                                                                     | Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.                                     | Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Huis vir opsigter by die Melaatse-inrigting te Amatikulu                                                                                                                                                | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies                          | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg                                                   | 1936.<br>21 Feb.                       | —                                                                                                                     | 1936.<br>13 Maart.                               |
| Woning vir boswagter te Mount Coke                                                                                                                                                                      | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies                          | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van werke, D.P.W., Oos-Londen  | 21 Feb.                                | —                                                                                                                     | 13 Maart.                                        |
| Woning vir Magistraat te Ventersburg, O.V.S.                                                                                                                                                            | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein                                                 | 21 Feb.                                | —                                                                                                                     | 13 Maart.                                        |
| Woning vir die assistent-geneesheer by die Sielsiekegestig te Queens-town                                                                                                                               | Tendervorms, en lyste van hoeveelhede                          | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Queens-town | 21 Feb.                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur, D.P.W., Queens-town           | 13 Maart.                                        |
| Geleiding.....                                                                                                                                                                                          | Tendervorms en spesifikasies                                   | Distriksingenieurs, D.P.W., Johannesburg en Kaapstad                                                                  | 21 Feb.                                | —                                                                                                                     | 10 April.                                        |
| Ysmasjien en koelkamer by die opleidingsskool vir mynwerkers te Randfontein*                                                                                                                            | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                        | Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria                                                                           | 21 Feb.                                | —                                                                                                                     | 17 April.                                        |
| Tweede Gedeelte.<br>Rekonstruksie van vliegtuig- en artilleriedépôt te Robertshoogte                                                                                                                    | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                           | Sekretaris, D.P.W., Pretoria....                                                                                      | 28 Feb.                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria                                                  | 20 Maart.                                        |
| Woning vir boswagter te Ibeka, K.P.                                                                                                                                                                     | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                        | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van D.P.W., Oos-Londen         | 28 Feb.                                | —                                                                                                                     | 20 Maart.                                        |
| Twee huise vir dosente by die landbouskool te Glen, O.V.S.                                                                                                                                              | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                           | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein                                              | 28 Feb.                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein                                              | 20 Maart.                                        |
| *Koeistal vir suiwel-afdeling—Rykstentoonstelling, Johannesburg                                                                                                                                         | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies                          | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg                                                 | 6 Maart                                | —                                                                                                                     | 20 Maart.                                        |
| *Veranderinge en aanbou aan die Publieke Kantore te Vryheid                                                                                                                                             | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, P.D.W., Pietermaritzburg                                             | 6 Maart                                | —                                                                                                                     | 27 Maart.                                        |
| *Lykhuis vir die Polisie en huis vir opsigter te Springs                                                                                                                                                | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg                                                 | 6 Maart                                | —                                                                                                                     | 27 Maart.                                        |
| *Washuis, slagplek en bakkery by die Landbouskool te Potchefstroom                                                                                                                                      | Tendervorms, en lyste van hoeveelhede                          | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg en Inspekteur van Werke, D.P.W., Potchefstroom  | 6 Maart                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Potchefstroom | 27 Maart.                                        |
| *Woning vir die hoofbewaarder by die gevangenis te Pietermaritzburg                                                                                                                                     | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                           | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg                                             | 6 Maart                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg                                             | 27 Maart.                                        |
| *Woning vir die Eerste Minister (fondamente-kontrak), Brynterion, Pretoria                                                                                                                              | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                           | Sekretaris, D.P.W., Pretoria                                                                                          | 6 Maart                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria                                                     | 27 Maart                                         |
| *Vaalrivierbrug bestaande uit: Onderbou opritte en ses-en-dertig 20' 0" spannings van gewapend beton, Schoemansdrift<br>Pad: Potchefstroom na Vredefort<br>Plase: Kromdraai (Tvl.) en De Vaal (O.V.S.). | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg                                                 | 6 Maart                                | —                                                                                                                     | 3 April.                                         |

\* Tenders moet in duplikaat ingestuur word.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Loweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koeverte moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het. Alle tender moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District, and Province.                                                                                                                                                                           | Documents Available for Issues to Contractors.                 | Where Obtainable.                                                                                                      | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.                    | Tenders due on or before 11 a.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Overseer's House at the Leper Institution at Amatikulu                                                                                                                                                     | Tender forms, drawings, specifications                         | The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg                                                 | 1936.<br>21st Feb.                     | —                                                                                                                   | 1936.<br>13th Mar.               |
| Forester's Quarters at Mount Coke..                                                                                                                                                                        | Tender forms, drawings, specifications                         | The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, East London        | 21st Feb.                              | —                                                                                                                   | 13th Mar.                        |
| Magistrate's Residence at Ventersburg, O.F.S.                                                                                                                                                              | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein                                                   | 21st Feb.                              | —                                                                                                                   | 13th Mar.                        |
| Quarters for Assistant Physician at Mental Hospital, Queenstown                                                                                                                                            | Tender forms, and bills of quantities                          | The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown | 21st Feb.                              | Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown  | 13th Mar.                        |
| Conduit.....                                                                                                                                                                                               | Tender forms and specifications                                | District Engineers, P.W.D., Johannesburg and Capetown                                                                  | 21st Feb.                              | —                                                                                                                   | 10th April                       |
| Refrigerating plant and cold chamber, Miner's Training School at Randfontein *                                                                                                                             | Tender forms, drawings and specifications                      | The Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria                                                                              | 21st Feb.                              | —                                                                                                                   | 17th Apr.                        |
| Second Portion.<br>Reconstruction of Aircraft and Artillery Depot at Roberts Heights                                                                                                                       | Tender forms and bills of quantities                           | The Secretary, P.W.D., Pretoria                                                                                        | 28th Feb.                              | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria                                                | 20th Mar.                        |
| Foresters Quarters at Ibeka, C.P...                                                                                                                                                                        | Tender forms, drawings and specifications                      | Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., East London    | 28th Feb.                              | —                                                                                                                   | 20th Mar.                        |
| Two lecturers houses at Agricultural College at Glen, O.F.S.                                                                                                                                               | Tender forms and bills of quantities                           | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein                                               | 28th Feb.                              | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein                                            | 20th Mar.                        |
| *Cow Byre for Dairy Division, Empire Exhibition, Johannesburg                                                                                                                                              | Tender forms, drawings and specifications                      | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg                                               | 6th March                              | —                                                                                                                   | 20th Mar.                        |
| *Alterations and additions to Public Offices at Vryheid                                                                                                                                                    | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg                                                 | 6th March                              | —                                                                                                                   | 27th Mar.                        |
| *Police Mortuary and Caretaker's Quarters at Springs                                                                                                                                                       | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg                                               | 6th March                              | —                                                                                                                   | 27th Mar.                        |
| *Laundry, slaughterhouse and Bakery at the Agricultural School Potchefstroom                                                                                                                               | Tender forms and bills of quantities                           | Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Johannesburg; and Inspector of Works, P.W.D., Potchefstroom    | 6th March                              | Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Johannesburg; and Inspector of Works, P.W.D., Potchefstroom | 27th Mar.                        |
| *Quarters for Chief Warder at Gaol at Pietermaritzburg                                                                                                                                                     | Tender forms and bills of quantities                           | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg                                                 | 6th March                              | District Engineer, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg                                      | 27th Mar.                        |
| *Residence for the Prime Minister (foundations contract), Brynterion, Pretoria                                                                                                                             | Tender forms and bills of quantities                           | Secretary, P.W.D., Pretoria....                                                                                        | 6th March                              | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria                                                | 27th Mar.                        |
| *Vaal River Bridge consisting of: Substructure approaches and thirty-six 20' reinforced concrete spans, Schoemansdrift<br>Road.—Potchefstroom to Vredefort<br>Farms.—Kromdraai (Tvl.) and De Vaal (O.F.S.) | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg                                               | 6th March.                             | —                                                                                                                   | 3rd Apr.                         |

\* Tenders to be submitted in duplicate.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.



Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

| Dienste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nadere besonderhede verkrygbaar by.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tenders ingewag tot 11 uur v.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Lewering van elektriese materiaal gedurende die tydperk 1 April 1936 tot 31 Maart 1937, vir Pretoria, Johannesburg, Kaapstad en Durban                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 Maart 1936.                   |
| Lewering van staal-telegramvormrakke. Tender No. 426, Poskantoor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen                                                                                                                   | 6 Maart 1936.                   |
| Lewering van tapyte en gordyne aan die Senior Krygsbehoefteoffisier, Tempe, Bloemfontein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                         | 6 Maart 1936.                   |
| Lewering van kruideniersware, prowiand, ens., vir die Kalkfonteinendam gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Maart 1937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 Maart 1936.                   |
| Sny, maak en opmaak van uniforms vir bosbouers gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Maart 1937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 Maart 1936.                   |
| Vervoer van stene, ens., van die Spoorwegstasie, Heidelberg, Transvaal, na die Industrieskool, Heidelberg, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1936                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 Maart 1936.                   |
| Lewering van beddens aan die Departement van Binnelandse Sake                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 Maart 1936.                   |
| Sny, maak en toei van: Baadjies van blou serge; baadjies van veldkleurige serge; baadjies van vaal veld; baadjies van werks-pakke; veldkleurige dienstenue-baadjies; grys boordjies vir offisiere; veldkleurige boordjies; bloubroeke met 1 duim streep; kort gimnastiekbroek; vaal veldbroeke; vaal veld—kort broeke; veldkleurige dienstenue-broeke; veldkleurige kort broeke; grys offisiershemde; vaal veld hemde met sakke; veldkleurige hemde; veldkleurige jaste, geleedere; kombinasiepakke; kombinasiepakke vir vlieërs * | Offisier-in-Bevel: Kommandement, Natal, Durban; Oostelike Provinsie, Oos-Londen; Transvaal, Johannesburg; „Prince Alfreds Guard,” Port Elizabeth. Senior Krygsbehoefte-offisier, Unie-verdedigingsmag te Pretoria, Kaapstad en Tempe                                                                                                                   | 13 Maart 1936.                  |
| Lewering van sleepnette aan die Direkteur van Visserijopname vir die R.S. Opnameskip „Africana”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 13 Maart 1936.                  |
| Lewering van meubels (Tender No. 2) aan die Departement van Verdediging vir gebruik te Pretoria, Kaapstad en Tempe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 13 Maart 1936.                  |
| Lewering van boumateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 31 Maart 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 20 Maart 1936.                  |
| Lewering van draadwurm-medisynlepeltyjes aan die Ondersteport-laboratorium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 27 Maart 1936.                  |
| Lewering van onderdele vir M.A.N. Dieselenjin aan die Alluviale Staatsdelwerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 3 April 1936.                   |
| Lewering van spuite aan die Ondersteport-laboratorium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 3 April 1936.                   |
| Lewering van yster, staal en hout gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 3 April 1936.                   |
| Lewering van verf, glas en borsels gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 3 April 1936.                   |
| Lewering van ysterware en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 179 †                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17 April 1936.                  |
| Lewering van landbougereedskap aan die Afdeling Plantenywerheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 13 Maart 1936.                  |
| Lewering van melie-dorsmasjien en enjin aan die Pongola-nedersetting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                          | 13 Maart 1936.                  |
| Lood-seëls. Tender No. 427, Poskantoor.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen                                                                                                               | 20 Maart 1936.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 439.<br>Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie van: Drie hyswerktuie wat met die hand gewerk word, geheel ooreenkomstig uitgereikte departementele tekeninge en spesifikasie.<br>Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                            | Tendervorm U.T.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van:— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth | 20 Maart 1936.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 440.<br>Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie, van: Staalwerk en bedekking vir ronde put-sluise, geheel ooreenkomstig uitgereikte departementele tekeninge en spesifikasies<br>Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                             | Tendervorm U.T.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth  | 20 Maart 1936.                  |
| *Besproeiingsdepartement, Tender No. 449.<br>Vir die lewering uit Unie-voorrade en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie, van: Een-10 B.P.K. koud-aansit ru-olienasjien, kompleet in elke opsig en geheel ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie<br>Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.                                                                                                                                                                                                 | Tendervorm U.T.S.B. 8, en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth  | 20 Maart 1936.                  |

| Dienste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Nadere besonderhede verkrygbaar by.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Tenders ingewag tot 11 uur v.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 458.</i> — Vir die lewering en aflewering uit Unie-Voorrade, van:—<br/>           (a) 4,300 jaarts spoorlyn, 20-lb. seksie, 24 dm. spoorwydte, volledig met dwarslêers, klouboute, lasplate, lasboute, ens.,<br/>           of alternatief:<br/>           (b) 8,600 jaarts enkel spoorlyn met nodige lasplate, lasplaatboute en -moere.<br/>           (c) 4,300 staal-dwarslêers, kloubout-tipe. Alles volgens uitgereikte departementele spesifikasie.<br/> <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.</p> | Tendervorm U.T.S.B. 8, en spesifikasie verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                                    | 20 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 459.</i> — Plaaslike vervaardiging en aflewering van: 150 dubbeldekker-kooie, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele tekening en spesifikasie.<br/> <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tendervorm U.T.S.B. 8, tekening en spesifikasie verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                           | 20 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Lewering van mieliemeel in die Pretoriawyk gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Augustus 1936</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 20 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Lewering van poswaentjies aan die Departement van Pos- en Telegraafwese</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 20 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 417.</i> — Vir die lewering en aflewering uit Unie-Voorrade of vir spoedige invoer, van: Een 23 K.V.A. Diesel-gedrewe generator, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie<br/> <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | Tendervorm U.T.S.B. 8, en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth | 27 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 445.</i> — Vir die lewering uit Unie-Voorrade of vir spoedige invoer, aflewering en proefloop, van: Een elektries gedrewe installasie om ys te maak. Inhoud 1,000 lb ondeurskynende ys per 24 uur, kompleet in elke opsig en geheel ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie<br/> <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.</p>                                                                                                                                                                 | Tendervorm U.T.S.B. 8, en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth | 27 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 446.</i> — Vir die lewering en aflewering uit Unie-Voorrade, van die volgende werk-gereedskap: Een 10" skroef-sny draaibank; een 24" boogsaag; een 1½" snellopende vertikale boormasjien; een 14" hoogsterkearmskaafmas; een hoefsmid-blaasbalk; een krag-ystersaag.<br/>           Almal kompleet in elke opsig en geheel ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie.<br/> <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.</p>                                                                         | Tendervorm U.T.S.B. 8, en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth | 27 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Lewering van meubels (Tender No. 3) aan die Departement van Verdediging</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 27 Maart 1936.                  |
| <p>* <i>Lewering van arseniek pentoksied aan die Afdeling Plantenywerheid</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 April 1936.                   |
| <p>* <i>Lewering van naaimasjiene aan die Departement van Gevangeniswe</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 April 1936.                   |
| <p>* <i>Lewering van jarrhappale, sagte staaltawe, ens., aan die Departement van Naturellesake vir Departementele Magasyn, Durban</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 April 1936.                   |
| <p>* <i>Lewering van "Tuckaway" stoele aan die Departement van Verdediging, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1937</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 April.                        |
| <p>* <i>Lewering van kalsium-klooraat aan die Afdeling Plantenywerheid</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 April 1936.                   |
| <p>* <i>Staal-paalposbusse..... Tender No. 428 Poskantoor.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen                                                                                                                  | 20 Maart 1936.                  |

\* Van die suksesvolle tenderaars sal verwag word om 'n kontrak te maak vir die tydperk 1/4/36 tot 31/3/39.

† Tendervorms sal op 14/2/36 beskikbaar wees by die kantoor van die Hoë Kommissaris te Londen.

#### VOORWAARDES.

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

**N.B.**—Fryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Fryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransie, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.



Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

| Services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Further Particulars obtainable from.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tender due on or before 11 a.m. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Supply of electrical materials during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937, for Pretoria, Johannesburg, Capetown and Durban                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Supply of steel message racks. Post Office Tender No. 426                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth, Bloemfontein and East London                                                                                                   | 6th March, 1936.                |
| Supply of carpets and curtains to the Senior Ordnance Officer, Tempe, Bloemfontein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Supply of groceries, provisions, etc., for the Kalkfontein Dam during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Cut, make and trim of forester's uniforms during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Cartage of bricks, etc., from the Railway Station, Heidelberg, Transvaal, to the Industrial School, Heidelberg, during the period ending 31st December, 1936                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Supply of bedsteads to the Department of the Interior                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 6th March, 1936.                |
| Cut, make and trim of: Coats, great, R.F., green, veld; collars, shirt, green, veld; collars, shirt, officer's, grey; frocks, serge, blue; frocks, serge, green, veld; jackets, drab, veld; jackets, green, veld; jackets, working; overalls, blue, w/1 inch stripe, pairs; shirts, drab, veld; shirts, green, veld; shirts, officer's, grey; shorts, drill, drab, veld, pairs; shorts, gymnasium, pairs; shorts, green, veld, pairs; suits, combination; suits, combination, pilots; trousers, drab, veld, pairs; trousers, green, veld, pairs * | Officer Commanding: Natal Command, Durban; Eastern Province Command, East London; Transvaal Command, Johannesburg; Prince Alfred's Guard, Port Elizabeth. Senior Ordnance Officers, Pretoria, Capetown and Tempe                                                                                                                                      | 13th March, 1936.               |
| Supply of trawls to the Director of Fisheries Survey, Capetown, for the R.S. "Africana" Survey Vessel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 13th March, 1936.               |
| Supply of furniture (Tender No. 2) to the Defence Department for use in Pretoria, Capetown and Tempe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 13th March, 1936.               |
| Supply of building materials during the period 1st July, 1936, to 31st March, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 20th March, 1936.               |
| Supply of wire worm dosing spoons to the Onderstepoort Laboratory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 27th March, 1936.               |
| Supply of M.A.N. Diesel engine spares to the State Alluvial Diggings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| Supply of syringes to the Onderstepoort Laboratory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| Supply of iron, steel and timber during the period 1st July, 1936, to 30th June, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| Supply of paints, glass and brushes during the period 1st July, 1936, to 30th June, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | The Chairman, Union Tender and Supplies Board 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                             | 3rd April, 1936.                |
| Supply of hardware and Miscellaneous stores. South African Police Indent No. 179 †                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17th April, 1936.               |
| Supply of agricultural implements to the Division of Plant Industry                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 13th March, 1936.               |
| Supply of mealie sheller and engine to the Pongola Settlement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 13th March, 1936.               |
| Lead seals. Tender No. 427, Post Office.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London                                                                                                   | 20th March, 1936.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 439.<br>For the local manufacture and delivery, f.o.r. tenderers nearest Railway Station of: Three hand-operated hoists, in strict accordance with Departmental drawings and specification issued<br>Important.—Tenders must be submitted in duplicate.                                                                                                                                                                                                                                                        | Tender Form U.T.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth      | 20th March, 1936.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 440.<br>For the local manufacture and delivery, f.o.r. tenderers nearest Railway Station, of: Steelwork and decking for covering radial gate wells, in strict accordance with Departmental drawing and specification issued.<br>Important.—Tenders must be submitted in duplicate.                                                                                                                                                                                                                             | Tender Form U.T.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth     | 20th March, 1936.               |
| *Irrigation Department, Tender No. 449.<br>For the supply, ex Union stocks and delivery f.o.r. tenderers nearest Railway Station of: One 10 B.H.P. cold starting crude oil engine, complete in every respect and to conform fully with Departmental specification issued<br>Important.—Tenders must be submitted in duplicate.                                                                                                                                                                                                                    | Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth | 20th March, 1936.               |

| Services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Further Particulars obtainable from.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tender due on or before 11 a.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>*Irrigation Department, Tender No. 458.<br/>For the supply and delivery, ex Union stocks, of:—</p> <p>(a) 4,300 yards rail track, 20-lb. section, 24-in. gauge, complete with sleepers, clipbolts, fishplates, fishbolts, etc., or alternatively:—</p> <p>(b) 8,600 yards single rails with necessary fishplates, fishplate bolts, nuts and washers.</p> <p>(c) 4,300 steel sleepers, clip bolt type<br/>As per Departmental specification issued<br/><i>Important.</i>—Tenders must be submitted in duplicate.</p> | Tender Form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                                     | 20th March, 1936.               |
| <p>*Irrigation Department, Tender No. 459.<br/>Local manufacture and delivery of: 150 double deck bunks, in strict accordance with Departmental drawing and specification issued<br/><i>Important.</i>—Tenders must be submitted in duplicate.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tender Form U.T.S.B. 8, drawing and specification obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria                                                                                                                                                                                                            | 20th March, 1936.               |
| <p>*Supply of mealie meal in the Pretoria area during the period 1/4/1936 to 31/8/1936</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 20th March, 1936.               |
| <p>*Supply of mail barrows to the Department of Posts and Telegraphs</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 20th March, 1936.               |
| <p>*Irrigation Department, Tender No. 417.<br/>For the supply and delivery, ex Union stocks of quick import, of: One 23 K.V.A. diesel-driven generating set, strictly in accordance with Departmental specification issued<br/><i>Important.</i>—Tenders must be submitted in duplicate.</p>                                                                                                                                                                                                                           | Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth | 27th March, 1936.               |
| <p>*Irrigation Department, Tender No. 445.<br/>For the supply, ex Union stocks or for quick import, delivery and test run, of: One electrically driven ice making plant, capacity 1,000 lb. of opaque ice per 24 hours, complete in every respect and to conform fully with Departmental specification issued<br/><i>Important.</i>—Tenders must be submitted in duplicate.</p>                                                                                                                                        | Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth | 27th March, 1936.               |
| <p>*Irrigation Department, Tender No. 446.<br/>For the supply, ex Union stocks, and delivery of the following machine tools: One 10" screw cutting lathe; one 24" circular saw; one 1½" high speed vertical drilling machine; one 14" stroke shaping machine; one blacksmith's forge; one power hacksaw<br/>Each complete in every respect and to conform fully with Departmental specification issued<br/><i>Important.</i>—Tenders must be submitted in duplicate.</p>                                               | Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth | 27th March, 1936.               |
| <p>*Supply of furniture (Tender No. 3) to the Defence Department</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 27th March, 1936.               |
| <p>*Supply of arsenic pentoxide to the Division of Plant Industry</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| <p>*Supply of sewing machines to the Department of Prisons</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| <p>*Supply of jarrah posts, mild steel rods, etc., to the Department of Native Affairs for Departmental Store, Durban</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| <p>*Supply of tuckaway chairs to the Department of Defence during the period ending 31st March, 1937</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| <p>*Supply of calcium chloride to the Division of Plant Industry</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria                                                                                                                                                                                                                                                            | 3rd April, 1936.                |
| <p>*Pole posting boxes sheet-steel.....<br/>Tender No. 428 Post Office.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London                                                                                                   | 20th March, 1936.               |

\* Successful tenderers will be required to enter in a contract for the period 1/4/36 to 31/3/39.

† Tender forms will be available in the office of the High Commissioner, London, on 14/2/36.

#### CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post of telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

**N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.**

**Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.**

**Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.



### \* TENDERS VIR DIE LEWERING VAN ARTSENIE, VERBANDE, ENS., AAN STAATSDEPARTEMENTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word tenders gevra vir die lewering, gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937, van artsenie, verbande, ens., in die hoeveelhede benodig deur die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, of deur enige ander staatsinrigting in die Unie van Suid-Afrika wat deur die bestelbeampte opgegee word.

Tenders moet op een van twee maniere bereken word, n.l.:—

- uit plaaslike voorraad, met inrekening van lewering vry op spoor enige stasie wat die tenderaar pas, waarby die stasie in die tender vermeld moet word; of anders—
- uit entrepôt vry op spoor Durban of Oos-Londen, vir deursending in entrepôt na die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, of enige staatsinrigting wat die bestelbeampte opgee.

Spoorvrag van die kus of uit die leweransier se pakhuis, al na die geval, kom te laste van die Staat.

Tenders, met die woorde „Tender vir lewering van artsenie, ens.” op die koevert, behoorlik geteken en verseël, moet die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371), Pretoria, uiterlik 11-uur v.m., op Vrydag, 22 Mei 1936 bereik.

Die aanbod in die tender vervat, is bindend op die tenderaar vir 'n tydperk van ses weke na die sluitingsdatum vir tenders.

Tendervorms en nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Direkteur van die Geneeskundige Diens, Verdedigingshoofkwartier, Potgietersstraat, Pretoria.

Die Raad behou hom die reg voor om enige gedeelte van enige tender aan te neem sonder om sodanige tender geheel aan te neem. Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

### UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir die volgende poste aan skole onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement:—

Onderwyseres: Langenhoven-handelskool, Oudtshoorn: Vakke waarin onderrig gegee moet word—Engels en Engelse snelskrif; kennis van ander handelsvakke sal 'n aanbeveling wees.

Onderwyseres: Industrieskool, Paarl: Vakke waarin onderrig gegee moet word—Engels, snelskrif, tik en boekhou.

Salarisskale: Ooreenkomstig akademiese en professionele kwalifikasies: £220×£10—£270×£15—£375; £200×£10—£270×£15—£345; £180×£10—£270×£15—£315; £160×£10—£270×£15—£285; £140×£10—£260.

Aanstellings sal op twaalf maande proef gemaak word en onderhewig wees aan die indiening van bevredigende geboorteen gesondheidsertifikate.

Applikasies wat op die voorgeskrewe vorm U.E. 43—verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Uniegebou, Pretoria—gemaak moet word, moet volle besonderhede van kwalifikasies, ervaring, ens., bevat, en moet tesame met afskrifte van sertifikate en getuigskrifte nie later as 14 Maart 1936 by die Sekretaris ingedien word nie.

Die suksesvolle applikante moet vroeg in April 1936 diens aanvaar. Kandidate moet derhalwe vermeld of hulle dan diens sal kan aanvaar, en, indien nie, die vroegste datum waarop hulle in diens kan tree.

Vorige ononderbroke permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement word in aanmerking geneem vir salaris en pensioendoelindes mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

### \* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling as tydelike smidsinstrukteur aan die landbouvakskole te Clanwilliam, Lagersdrift en Riversdale.

Applikante moet 'n deeglike kennis hê van die teorie sowel as die praktyk van hul ambag, moet in staat wees om in albei offisiële tale onderrig te gee en moet in staat wees om algemene plaasreparasiewerk te onderneem. Kennis van ander ambagte, soos houtwerk, betonwerk, tuigreparasiewerk en motorwerktuigkunde, ens., sal 'n aanbeveling wees.

Salaris sal betaal word teen van £240 tot £300 per jaar ooreenkomstig ondervinding en kwalifikasies.

Applikasies wat op die voorgeskrewe vorm U.E. 43—verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Uniegebou, Pretoria—gemaak moet word, moet volle besonderhede van kwalifikasies, ondervinding, ens., bevat en moet tesame met afskrifte van sertifikate en getuigskrifte by die Sekretaris ingedien word nie later as 20 Maart 1936 nie.

### \* TENDERS FOR THE SUPPLY OF MEDICAL AND VETERINARY DRUGS AND DRESSINGS, ETC., TO THE GOVERNMENT DEPARTMENTS IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Tenders are hereby invited for the supply of medical and veterinary drugs, dressings, etc., to be delivered in such quantities as may be required at the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or at such other Government Institutions within the Union of South Africa as may be specified by the Requisitioning Officer, within the period 1st July, 1936, to the 30th June, 1937.

Tenders must be submitted on a basis of:—

- ex local stocks which will include delivery free on rail at any railway station convenient to the tenderer, such railway station to be specified in the tender, alternatively—
- ex bond, free on rail, Durban or East London, for transit in bond to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or to any other Government Institution specified by the Requisitioning Officer.

Cost of rail transport from coast ports or from supplier's stocks, as the case may be, will be borne by the Government.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply of Medical Drugs, etc.," must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m., on Friday, 22nd May, 1936.

Quotations must hold good for six weeks from the date on which tenders are returnable.

Tender forms, and any further particulars may be obtained on application to the Director of Medical Services, Defence Headquarters, Potgieter Street, Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

28-6-1936

### UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the following posts at schools under the administration of the Union Department of Education:—

Teacher (female): Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn: Subjects to be taught—English and English Shorthand. A knowledge of other commercial subjects will be a recommendation.

Teacher (female): Industrial School, Paarl: Subjects to be taught—English, shorthand, typing and bookkeeping.

Salary Scales: According to academic and professional qualifications: £220×£10—£270×£15—£375; £200×£10—£270×£15—£345; £180×£10—£270×£15—£315; £160×£10—£270×£15—£285; £140×£10—£260.

Appointments will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Application must be made on the prescribed form U.E. 43, obtainable from the Secretary, Union Department of Education, Union Buildings, Pretoria, must contain full particulars of qualifications, experience, etc., and should be accompanied by copies of certificates and testimonials, to reach the Secretary not later than 14th March, 1936.

The successful applicants will be required to assume duty early in April, 1936. Candidates should, therefore, state whether they will be available for appointment then and, if not, the earliest date on which they will be able to assume duties.

Previous unbroken permanent service under a Provincial Education Department will be recognised for salary and pension purposes provided the appointment can be arranged without break in service.

21-28-6

### \* UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as temporary blacksmith instructor at the agricultural training schools at Clanwilliam, Lagersdrift and Riversdale.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of their trade, must be able to give instruction in either official language and must be able to undertake general farm repairs. A working knowledge of other trades, such as woodwork, the placing of concrete, harness repairwork and motor mechanics will be a recommendation.

Salary will be at the rate of from £240 to £300 per annum according to experience and qualifications.

Applications must be made on the prescribed form U.E. 43, obtainable from the Secretary, Union Department of Education, Union Buildings, Pretoria, must contain full particulars of qualifications, experience, etc., and should be accompanied by copies of certificates and testimonials and should reach the Secretary not later than the 20th March, 1936.

28-6-1936

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

## \* VAKATURE VIR TYDELIKE LANDBOU-OPSIGTER EN -ASSISTENT, SWARTFONTEIN EN WITKLIP BOSBOU-CUM-LANDBOU NEDERSETTING.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenelde betrekking in die Departement van Landbou en Bosbou. Die salaris is £20 per maand.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. 'n Landbougraad van 'n erkende universiteit sal 'n aanbeveling wees.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies op die voorgeskrewe vorm moet die Departement voor of op 31 Maart 1936 bereik.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding, met afskrifte van sertifikate en getuigskrifte, moet verstrek word.

## VAKANTE POS VAN DEELTYDSE ADDISIONELE ASSISTENT DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van deeltydse addisionele assistent distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 18 Maart 1936 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk of indirek stemme vir sy benoeming werf. Die pos is deeltids en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (a) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of 'n jaar daarna, om 'n tyd lang aan een van die Departement se leprose-inrigtings te vertoef teneinde hulle aldus te bekwaam.

| Plek.     | Salaris per jaar. |
|-----------|-------------------|
| Pretoria. | £240.             |

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoeleae teen 1s. per myl vir alle afstande afgeleë buite 'n omtrek van drie myl vanaf hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie; medisyne word deur die Goewerment verskaf volgens kontrak.

Applikasievorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

## STAATSDIENSKOMMISSIE.

## VAKATURES VIR—

- (1) PADINGENIEURS, GRAAD II.
- (2) ASSISTENT-INGENIEURS.
- (3) WERKTUIGKUNDIGE SUPERINTENDENTE.
- (4) VELDASSISTENTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling tot onderstaande betrekkinge, in die Weëdepartemente van die vier Provinsiale Administrasies, wat, na verwag word, in die nabye toekoms gevul sal moet word:—

## (1) Padingeniëurs, Graad II.

Vermoedelik sal die salarisskaal £500×£30—£650 per jaar op hierdie poste van toepassing wees, en word kandidate aangestel teen die minimum salaris (£500 per jaar) wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £30 tot £650 per jaar.

Kandidate moet gekwalifiseerde siviele ingenieurs wees. Vorige ondervinding in verband met padingeniëurswerk, brugbou, ens., sal 'n aanbeveling wees.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

## \* VACANCY FOR TEMPORARY AGRICULTURAL SUPERVISOR AND ASSISTANT, SWARTFONTEIN AND WITKLIP FORESTRY-CUM-AGRICULTURAL SETTLEMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post.

Salary will be at the rate of £20 per month.

Candidates must be British subjects, fully bilingual and have resided in South Africa for at least three years. A degree in Agriculture of a recognised university will be a recommendation.

Application forms are obtainable from the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, and applications on the prescribed form must reach the Department not later than the 31st March, 1936.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be furnished, together with copies of certificates and testimonials.

28-6-13

## VACANT PART-TIME ADDITIONAL ASSISTANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned part-time additional assistant district surgeonry, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 18th March, 1936. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointment is on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent.

| Place.   | Salary per annum. |
|----------|-------------------|
| Pretoria | £240.             |

The salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice; drugs will be supplied by the Government under contract.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

21-28

## PUBLIC SERVICE COMMISSION.

## VACANCIES FOR—

- (1) SECOND GRADE ROADS ENGINEERS;
- (2) ASSISTANT ENGINEERS;
- (3) MECHANICAL SUPERINTENDENTS;
- (4) FIELD ASSISTANTS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned posts on the roads establishments of the four Provincial Administrations, which, it is anticipated, will require to be filled in the near future:—

## (1) Second Grade Roads Engineers.

The scale £500×£30—£650 per annum will probably be applied to these posts, and, in that case, candidates will be appointed at the minimum salary (£500 per annum), rising, subject to satisfactory service and conduct, by £30 annually to £650 per annum.

Candidates must be qualified Civil Engineers. Previous experience in road engineering, bridge construction, etc., will be a recommendation.



**(2) Assistant-ingenieurs.**

Die salarisskaal aan hierdie poste verbonde is £270—£290—£340—£360×£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van kwalifikasies en ondervinding.

Kandidate moet in besit wees van die B.Sc.-graad in die siviele ingenieurswese van 'n erkende universiteit, of 'n graad of diploma wat daarmee gelyk staan. As alternatief moet hulle geslaag het in die eksamen vir toelating tot lidmaatskap van die „Institute of Civil Engineers”.

**(3) Werktuigkundige Superintendente.**

Vermoedelik sal die salarisskaal £500×£30—£650 op hierdie poste van toepassing wees, en word kandidate aangestel teen die minimum-salaris (£500 per jaar) wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £30 tot £650 per jaar.

Kandidate moet ervare wees in die hantering van alle tipes van masjinerie en praktiese kennis hê van moderne padmasjinerie soos b.v. trekkers, gruisstampers, motorlorries, stoom- en motorrollers, ens.

Die B.Sc.-graad in werktuigkunde van 'n erkende universiteit, of 'n graad of diploma wat daarmee gelyk staan of lidmaatskap van die „Institute of Mechanical Engineers”, sal 'n aanbeveling wees.

**(4) Veldassistent.**

Kandidate vir hierdie poste word aangestel teen 'n aanvangsalaris van £450 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £25 tot £550 per jaar.

Ondervinding in verband met padaanleg, opmeting en die optrek van planne sal 'n aanbeveling wees.

Alle kandidate vir aanstelling tot bogemelde betrekkinge moet—

- (a) Britse onderdane wees;
- (b) tweetalig wees;
- (c) vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die kandidate wat suksesvol is moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle applikasies gerig moet word.

Applikasies moet die Kommissie se kantoor voor of op 7 Maart 1936 bereik. Dié wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurd word nie.

**VAKATURES VIR SUIWELBEAMPTES.**

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkinge in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270×£20—£350×£30—£500 of £270—£290—£340—£360×£30—£600 in die geval van persone wat 'n universiteitsgraad besit. Waar eersgenoemde skaal van toepassing is, sal die aanvangsalaris die minimum trap wees; in die geval van gegradueerdes word die aanvangsalaris bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n erkende universiteit en die Nasionale Suiweldiploma, of kwalifikasies wat daarmee gelykstaan.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurd word nie.

**(2) Assistant Engineers.**

The scale applicable to posts of this grade is £270—£290—£340—£360×£30—£600, and the commencing salary will be determined according to qualifications and experience.

Candidates must possess the Degree of Bachelor of Science (Civil Engineering) of a University of recognized standing, or a Degree or Diploma of equivalent value. Alternatively, they must have passed the examination for admission to Associate Membership of the Institute of Civil Engineers.

**(3) Mechanical Superintendents.**

The scale £500×£30—£650 per annum will probably be applied to these posts and, in that case, candidates will be appointed at the minimum salary (£500 per annum), rising, subject to satisfactory service and conduct, by £30 annually to £650 per annum.

Candidates must have had experience in handling all types of machinery and possess some practical knowledge of modern mechanical road plant, e.g., tractors, crushers, motor lorries, steam and motor rollers, etc.

The possession of the Degree of Bachelor of Science (Mechanical Engineering) of a University of recognized standing, or a Degree or Diploma of equivalent value will be a recommendation, as will also Associate Membership of the Institute of Mechanical Engineers.

**(4) Field Assistants.**

Appointments to these posts will be made at a commencing salary of £450 per annum, rising, subject to satisfactory service and conduct, by £25 annually to a maximum of £550 per annum.

Experience in road construction, surveying and the preparation of plans will be a recommendation.

All candidates for appointment to the above-mentioned posts must—

- (a) be British subjects;
- (b) be bilingual;
- (c) have resided in South Africa for a period of at least three years.

Those who are successful will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 7th March, 1936. Those received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

**VACANCIES FOR DAIRY OFFICERS.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270×£20—£350×£30—£500 for non-graduates and £270—£290—£340—£360×£30—£600 for graduates. In the case of the first-mentioned scale, the commencing salary will be at the minimum notch, and in the case of the graduate scale will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) degree of a university of recognized standing and the National Dairying Diploma, or equivalent qualifications.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

### VAKATURES VIR AKKERBOUBEAMPTES.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemeinde betrekkinge in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270—£290—£340—£360×£30—£600, en die aanyangsalaris word bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n erkende universiteit, met Agronomie as hoofvak. Kennis van tabaksteelt sal 'n aanbeveling wees.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en onder-vinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Aplikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

### VAKATURE VIR 'N MEDIESE BEAMPTTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemeinde betrekking by die Leprosegestig, Pretoria, Departement van Volksgesondheid.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £475×£25—£550 per jaar, met vry woonplek (of 'n toelae in plaas daarvan) en 'n dienstoelae van £120 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies. Onder-vinding van die behandeling van melaatsheid sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 10 Maart 1936 bereik nie. Aplikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

### VAKATURE VIR 'N SENIOR ASSISTENT-INGENIEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemeinde betrekking op die personeel van die Nasionale Pad-raad van die Unie van Suid-Afrika.

Die suksesvolle kandidaat moet die pligte van kantoor-ingenieur by die Hoofkantoor waarneem, maar dit kan ook van hom verlang word om as Aflosingenieur-inspekteur op te tree.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £550×£30—£700.

Kandidate moet in besit wees van die B.Sc.-graad in die siviele ingenieurswese van 'n Suid-Afrikaanse universiteit, of moet, as alternatief, geslaag het in die eksamen vir toelating tot lidmaatskap van die „Institute of Civil Engineers" of 'n graad of diploma besit wat daarmee gelyk staan. Daarby moet hulle—

- ondervinding hê van die konstruksie en onderhoud van alle soorte paaie, die bou van brugge en moderne pad-masjinerie;
- ondervinding hê van die opmeting en afbakening van landelike paaie;
- administratiewe ondervinding hê van veld- en kantoor-werk.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê.

'n Amptenaar van die Staatsdiens wat aan die Raad geleen word bly lid van die Staatsdiens terwyl hy onder die Raad diens doen.

Enige ander persoon, wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n beampte van die Raad aangestel word, moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die formulier in Aanhangsel „A" van die Regulasies, en sal onderworpe wees aan sodanige diensvoor-waardes as wat van tyd tot tyd by regulasie voorgeskryf mag word.

### VACANCIES FOR FIELD HUSBANDRY OFFICERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270—£290—£340—£360×£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) Degree of a university of recognized standing, with Agronomy as a major subject. A knowledge of tobacco culture will be a recommendation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

### VACANCY FOR A MEDICAL OFFICER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Pretoria Leper Institution, Department of Public Health.

The scale of salary attaching to the post is £475×£25—£550 per annum, plus free quarters (or an allowance in lieu) and a service allowance of £120 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and hold registrable medical qualifications. Experience in the treatment of leprosy will be a recommendation.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 10th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

### VACANCY FOR A SENIOR ASSISTANT ENGINEER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post on the staff of the National Road Board of the Union of South Africa to undertake the duties of office engineer at head office. The successful candidate may also be required to act as relieving Inspecting Engineer.

The scale of salary attaching to the post is £550×£30—£700.

Candidates must possess the B.Sc. Degree (Civil Engineering) of a South African University or, alternatively, have passed the examination for admission to Associate Membership of the Institute of Civil Engineers or possess a degree or diploma of at least equivalent value. In addition, they must have the following qualifications:—

- (1) Experience in all classes of road construction and maintenance, bridge construction, and of modern road machinery.
- (2) Experience in rural road survey and location.
- (3) Administrative experience in the field and office.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Any member of the public service seconded to the service of the Board will remain a member of the public service while in the service of the Board.

Any person, other than a member of the public service, appointed as an officer of the Board will be required to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure "A" of the regulations and will be subject to such conditions of service as may from time to time be prescribed by regulation.



Aansoekvorms (tesame met die formulier, Aanhangsel „A”) is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 10 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

#### \* VAKATURE VIR 'N MASSEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking by Greyshospitaal, Pietermaritzburg, in die Provinsiale Administrasie, Natal.

Die salaris aan die pos verbonde is £300 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van sertifikate van bevoegdheid in beide masserery en elektromediese behandeling. Ondervinding in verband met X-Strale en Elektrokardiografie sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 20 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na hierdie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

#### VAKATURE VIR 'N TEGNIESE ASSISTENT (PATOLOGIES) STAATSLYKHUIS-LABORATORIUM, JOHANNESBURG.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Staatslykhuis, Departement van Polisie.

Die aanvangsalaris is £400 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £20 tot £540 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Kandidate word verwag om spesiale kennis te hê van die tegniek van menslike patologie, embriologie, giet van vorms, fotografie, montering van monsters, ens. Vorige ervaring in verband met lykskouing sal 'n aanbeveling wees.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

#### \* VAKATURE VIR WERKTUIGKUNDIGE TEKENAAR, GRAAD II.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Besproeiing.

Die aanvangsalaris is £140 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhoging van £15 tot £200 en daarna met £20 tot £360 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet 'n erkende opleiding in werktuigkundige werkwinkels gehad het en in besit wees van die Matrikulasie, Nasionale seniorcertifikaat, of 'n daarmee gelykstaande sertifikaat—kursusse in matesis, toegepaste werktuigkunde en masjienbou sal 'n aanbeveling wees, asook ondervinding in lyntekepe. Applikante mag monsters van hul werk met hul applikasies indien.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 27 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Application forms (with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 10th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

#### \* VACANCY FOR A MASSEUR.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at Grey's Hospital, Pietermaritzburg, under the Natal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £300 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of certificates in both massage and electro-medical treatment. Experience in X-Rays and Electro-Cardiography will be a recommendation.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 20th March, 1936. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 21-28-6

#### VACANCY FOR A TECHNICAL ASSISTANT (PATHOLOGICAL) AT THE GOVERNMENT MORTUARY LABORATORY, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Government Mortuary, Department of Police.

The commencing salary is £400 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £20 to £540 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Candidates are expected to have a special knowledge of human pathological techniques, embryology, making of casts, photography, mounting specimens, etc. Previous experience of assisting at post-mortem examinations will be a recommendation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 21-28-6

#### \* VACANCY FOR SECOND GRADE MECHANICAL DRAUGHTSMAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Irrigation.

The commencing salary is £140 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £200 per annum and thereafter by £20 to £360 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years, have had an approved workshop training, and be in possession of the Matriculation, National Senior Certificate, or an equivalent certificate—courses in mathematics, applied mechanics and machine construction will be a recommendation as will also experience in mechanical drawing. Specimens of work may be submitted with the application.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 27th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 28-6-13

### \* VAKATURE VIR TEKENAAR (INGENIEURS-AFDELING), GRAAD-II.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemelde betrekking in die Departement van Besproeiing.

Die aanvangsalaris is £140 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhoging van £15 tot £200 en daarna met £20 tot £360 per jaar.

Kandidate moet gematrikuleerd, Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Ondervinding in werktuigkundige tekening sal 'n aanbeveling wees. Apprikante mag monsters van hul werk met hul aplikasies indien.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 27 Maart 1936 bereik nie. Aplikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

### \* VAKATURES VIR LOKASIES-SUPERINTENDENTE EN LANDBOU-OPSIGTERS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bo-gemelde betrekking in die Departement van Naturellesake.

Die aanvangsalaris is £270 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £330 per jaar, en daarna met £20 tot £460 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van 'n diploma van 'n landboueskool van die Unie-departement van Landbou, of 'n daarmee gelykstaande of hoër sertifikaat. Tewens moet hulle praktiese ondervinding hê van vee- en graanboerdery, gronderosie bestrydingsmaatreëls, ens. Kennis van die Zoeloetaal sal as 'n addisionele kwalifikasie beskou word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en van gesondheid voorlê, en word vir twaalf maande op proef aangestel.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 18 Maart 1936 bereik. Aplikasie wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

### \* VAKATURES VIR ASSISTENT-INSPEKTEURS VAN FABRIEKE (INGENIEURSWESE).

Applikasies word van bevoegde kandidate ingewag vir bo-gemelde betrekking in die Departement van Arbeid en Volkswelsyn.

Die aanvangsalaris is £500 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £600 per jaar. Assistent-inspekteurs wat die voorgeskrewe bevorderingseksamen met sukses afgeleë het kom in aanmerking, wanneer vakatures ontstaan, vir bevordering tot die rang van adjunk-inspekteur (teenswoordige salarisskaal £630—£30—£750) en daarna vir bevordering tot die rang van Inspekteur (teenswoordige salarisskaal £800—£30—£950).

Kandidate moet Britse onderdane wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees in besit van Regeringsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige en elektrotegniek, en by voorkeur tussen die ouderdomme van 25 en 40 jaar.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en 'n proeftyd van twaalf maande dien.

Aansoekvorms is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar en aansoeke moet die kantoor van die Kommissie nie later as 20 Maart 1936 bereik nie. Aplikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

### \* VACANCY FOR SECOND GRADE ENGINEERING DRAUGHTSMAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Irrigation.

The commencing salary is £140 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £200 per annum and thereafter by £20 to £360 per annum.

Candidates must be matriculated, British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. Experience in engineering drawing will be a recommendation and specimens of work may be submitted with the application.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 27th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 28-6-13

### \* VACANCIES FOR LOCATION SUPERINTENDENTS AND AGRICULTURAL SUPERVISORS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Native Affairs.

The commencing salary is £270 per annum rising subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £330 per annum and thereafter by £20 to £460 per annum.

Candidates must be British subjects and bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of a diploma of a school of agriculture under the Union Department of Agriculture, or a certificate of equivalent or higher standard. They must also have had practical experience of stock and grain farming, anti-soil erosion measures, etc. A knowledge of the Zulu language will be regarded as an additional qualification.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 18th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 28-6-13

### \* VACANCIES FOR ASSISTANT INSPECTORS OF FACTORIES (ENGINEERING).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Labour and Social Welfare.

The commencing salary is £500 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £600 per annum. Subject to the passing of the prescribed promotion examination, Assistant Inspectors are eligible, on the occurrence of vacancies, for promotion to the grade of Deputy Inspector (present scale £630—£30—£750) and thereafter for promotion to full Inspectorships (present scale £800—£30—£950).

Candidates must be British subjects and have resided in South Africa for at least three years. They must be bilingual, qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 20th March, 1936. Applications received after that date will not be taken into consideration.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 28-6-13



## ADVERTISEMENTS.

## PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 22 FEBRUARIE 1936.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

## PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 22ND FEBRUARY, 1936.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

## PATENTBRIEWE GESEËL.—LETTERS PATENT SEALED.

| No.<br>No. | Datum van<br>Aansoek.<br>Date of<br>Application. | Datum van<br>Seëling.<br>Date of<br>Sealing. | Naam van Applikant.<br>Name of Applicant. | Aard van Uitvinding.<br>Title of Invention.                                                                   |
|------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 73         | 23/1/35                                          | 21/2/36                                      | (1) Transvaal Chamber of Mines.....       | Improvements in connection with dust settlement.                                                              |
| 127        | 2/2/35                                           | 21/2/36                                      | (2) Hubert Sutton Patterson               |                                                                                                               |
| 193        | 14/2/35                                          | 21/2/36                                      | Louis Marx & Co., Ltd.....                | Improvements in game apparatus.                                                                               |
| 303        | 13/3/35                                          | 21/2/36                                      | Automatic Electric Co., Ltd.....          | Improvements in telephone systems.                                                                            |
| 767        | 16/7/35                                          | 21/2/36                                      | William Jones.....                        | Improvements in means for lubricating the axles and axel-bearings of trucks and other light railway vehicles. |
| 905        | 21/8/35                                          | 21/2/36                                      | Arthur Barker.....                        | Improvements relating to footwear.                                                                            |
| 1067       | 2/10/35                                          | 21/2/36                                      | Thomas James Taplin.....                  | Improvements in or relating to froth flotation concentration processes.                                       |
| 1068       | 2/10/35                                          | 21/2/36                                      | Torleiv Skajaa.....                       | Improvements in or relating to apparatus for separating dust or the like from gases or vapours.               |
| 1082       | 5/10/35                                          | 21/2/36                                      | (1) Mather & Platt, Ltd.....              | Improvements in electric generators.                                                                          |
| 1092       | 9/10/35                                          | 21/2/36                                      | (2) George Burton Alvey                   |                                                                                                               |
| 1093       | 9/10/35                                          | 21/2/36                                      | Central Electric Tool Co.....             | Improvements in or relating to methods of vibrating objects and vibrators apparatus.                          |
| 1094       | 9/10/35                                          | 21/2/36                                      | George Lindsay Fisher.....                | Improvements relating to vehicles.                                                                            |
| 1096       | 10/10/35                                         | 21/2/36                                      | James Jermy Pritting.....                 | Improvements in and relating to machines for making cans and like containers.                                 |
| 1102       | 15/10/35                                         | 21/2/36                                      | Bohuslav Ruml.....                        | Method and device for reinforcing articles and structures made from concrete and the like.                    |
| 1149       | 28/10/35                                         | 21/2/36                                      | (1) Scaffolding (Great Britain), Ltd..... | A new or improved clamp for scaffolding.                                                                      |
| 1152       | 29/10/35                                         | 21/2/36                                      | (2) David Henry Jones                     |                                                                                                               |
| 1159       | 30/10/35                                         | 21/2/36                                      | Frederick Montague Boucher.....           | Improvements in change-over mechanism for cinematograph apparatus.                                            |
| 1160       | 30/10/35                                         | 21/2/36                                      | Maude Henderson Kirkpatrick.....          | Improvements in rotatable advertising devices.                                                                |
| 1161       | 30/10/35                                         | 21/2/36                                      | (1) Basil Albert Adams.....               | Improvements in the manufacture and use of synthetic resins.                                                  |
| 1162       | 30/10/35                                         | 21/2/36                                      | (2) Eric Leighton Holmes                  |                                                                                                               |
| 1163       | 30/10/35                                         | 21/2/36                                      | The Alloys Co.....                        | Process and apparatus for the manufacture of zinc dust.                                                       |
| 1175       | 31/10/35                                         | 21/2/36                                      | (1) Moffats, Ltd.....                     | Improvements in thermostatic temperature indicating and controlling means.                                    |
| 1176       | 31/10/35                                         | 21/2/36                                      | (2) Elmore Stanley Smith                  |                                                                                                               |
|            |                                                  |                                              | Hubert Deguide.....                       | Improvements in and relating to the manufacture of encaustics, waxes, polishes, and the like.                 |
|            |                                                  |                                              | Camille Deguide.....                      | Improvements in and relating to plastic materials.                                                            |
|            |                                                  |                                              | (1) Frank Edward Stahl.....               | Improvements in gearing.                                                                                      |
|            |                                                  |                                              | (2) Raymond Joseph Kieffer                |                                                                                                               |
|            |                                                  |                                              | N.V. Nederlandsche Kininefabriek.....     | Process of preparing halogenated phenanthrolines.                                                             |
|            |                                                  |                                              | N.V. Nederlandsche Kininefabriek.....     | Process of preparing substances for the phenanthroline series.                                                |

## VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finala moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1925 Nommers (Nos.):—1148, 1150.

1928 Nommers (Nos.):—1443, 1448, 1458.

1932 Nommers (Nos.):—1034, 1038, 1041, 1051, 1059.

## VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents became void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

## DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DIE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

## THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

## ADVERTENSIES.

HANDELSMERKE HERNUUD.  
(Vir tydperk eindigende 22 Februarie 1936).  
TRADE MARKS RENEWED.  
(For period ending 22nd February, 1936.)

| No.         | Naam van Eienaar.                   |
|-------------|-------------------------------------|
| No.         | Name of Proprietor.                 |
| 350/22..... | C. O. Öberg & Co. Aktiebolag.       |
| 381/22..... | Ambrose Lomax, trading as A. Lomax. |

HANDELSMERKE VERWYDER.  
(Vir tydperk eindigende 22 Februarie 1936).  
TRADE MARKS REMOVED.  
(For period ending 22nd February, 1936.)

| No.              | Naam van Eienaar.                           |
|------------------|---------------------------------------------|
| No.              | Name of Proprietor.                         |
| 39 & 41-2/22.... | Gabriel Stern & Co. (Proprietary), Limited. |
| 47/22.....       | The Marquis Alberto Godi Di Godio.          |
| 50/22.....       | A. Newmark, Limited.                        |
| C. 3345.....     | Thomas Sealy.                               |

ONBETAALDE HERNUWINGS.  
(Vir tydperk eindigende 22 Februarie 1936.)  
UNPAID RENEWAL FEES.  
(For period ending 22nd February, 1936.)

| No.                     | Naam van Eienaar.                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.                     | Name of Proprietor.                                                                                      |
| 135-7/22.....           | The United States Playing Card Company, a corporation organised under the laws of the State of Ohio.     |
| 140-44; 146; 148-151/22 | The United States Playing Card Company, a corporation organised under the laws of the State of Ohio.     |
| 153/22.....             | B. Lawrence and Company, Limited.                                                                        |
| 156/22.....             | The East Asiatic Coy., Limited.                                                                          |
| 157/22.....             | Edward Collier & Son (Manchester), Limited.                                                              |
| 158/22.....             | Harry Linder and Hyman Linder, trading as Linder Bros.                                                   |
| 160-1/22.....           | Riverside Dried Fruit Co., Limited.                                                                      |
| 163A/22.....            | Poudreries Reunies de Belgique Societe Anonyme.                                                          |
| 165/22.....             | Durant Motor Company of New York, Inc., a corporation organised under the laws of the State of New York. |
| 168/22.....             | Jaques Proprietary, Limited.                                                                             |

## PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

## ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

## VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,  
Registrateur van Patente.

## INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

## COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,  
Registrar of Patents.

## EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

| No.  | Datum van Aansoek.<br>Date of Application. | Datum van Aanname.<br>Date of Acceptance. | Naam van Applikant.<br>Name of Applicant.                        | Adres.<br>Address.                                                                          | Aard van Uitvinding.<br>Title of Invention.                                                   |
|------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 231  | 27/2/35                                    | 21/2/36                                   | Heinrich Lanz Aktiengesellschaft                                 | 53-57 Lindenhofstrasse, Mannheim, Germany                                                   | Improvements in or relating to caterpillar vehicles, particularly tractors.                   |
| 232  | 27/2/35                                    | 21/2/36                                   | Heinrich Lanz Aktiengesellschaft                                 | 53 to 57 Lindenhofstrasse, Mannheim, Germany                                                | Improvements in or relating to caterpillar vehicles.                                          |
| 321  | 16/3/35                                    | 21/2/36                                   | (1) Jean-Marie Gutmann.....<br>(2) Pierre Angenieux.....         | (1) 40 rue de la Voie Verte, Paris, France<br>(2) 1 Avenue Richerand, Paris, France         | Improvements in colour photography for motion pictures.                                       |
| 1179 | 1/11/35                                    | 21/2/36                                   | Benjamin Paris.....                                              | Druids Chambers, Woodward Street, in the City of Wellington, in the Dominion of New Zealand | An improvement in braces.                                                                     |
| 1197 | 6/11/35                                    | 21/2/36                                   | The General Electric Co., Ltd.                                   | Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England                                             | Improvements in or relating to luminescent materials.                                         |
| 1198 | 6/11/35                                    | 21/2/36                                   | (1) Geoffrey Clark.....<br>(2) Walter Clark                      | Both of 8 Pryme Street, in the City and County of Kingston-upon-Hull, England               | Improvements in or relating to the grinding, pulverising, and the like treatment of material. |
| 1219 | 13/11/35                                   | 21/2/36                                   | Ambi-Budd Presswerk, G.m.b.H.                                    | Gross-Berliner Damm, Berlin-Johannisthal, Germany                                           | Improvements in and relating to stopping-place indicators for vehicles.                       |
| 1317 | 7/12/35                                    | 14/2/36                                   | Cecil Henry Baddeley.....                                        | 5 Lindum Terrace, Bradford, Yorkshire, England                                              | Improvements in and relating to woven fabrics for use as baling material.                     |
| 1324 | 10/12/35                                   | 7/2/36                                    | Herbert James Wingfield.....                                     | 24 Pearson Street, Port Elizabeth, Cape Province                                            | A new and improved catch for gates.                                                           |
| 1329 | 11/12/35                                   | 21/2/36                                   | (1) International Combustion, Ltd.<br>(2) James Clifford Farrant | Both of Aldwych House, Aldwych, London, W.C. 2, England                                     | Improvements relating to wet grinding mills.                                                  |
| 1336 | 11/12/35                                   | 21/2/36                                   | Dr. Kamillo Konopicky, engineer                                  | 33 Bruchfeldstrasse, Krefeld-Linn, Germany                                                  | Method of producing or improving sintered magnesia.                                           |



## ADVERTISEMENTS.

## EERSTE ADVERTENSIE—(vervolg).—FIRST ADVERTISEMENT—(continued).

| No.  | Datum van Aansoek.<br>Date of Application. | Datum van Aanname.<br>Date of Acceptance. | Naam van Applikant.<br>Name of Applicant.                             | Adres.<br>Address.                                                                                         | Aard van Uitvinding.<br>Title of Invention.                                                                                    |
|------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1345 | 14/12/35                                   | 21/2/36                                   | Agne Knos Herbert Germundson by profession an instrument maker        | Svarvaregatan 13, Stockholm, Sweden                                                                        | Improvements in or relating to mechanical date indicators.                                                                     |
| 1352 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | The General Electric Co., Ltd.                                        | Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England                                                            | Improvements in or relating to electric light fittings.                                                                        |
| 1359 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | George Hector Powe, a British subject, master tailor                  | 165 Regent Street, London, W. 1, England                                                                   | Improvements in or relating to devices for use in measuring a person for a tailored jacket of the like.                        |
| 1360 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | Naamlooze Vennootschap Bataafsche Petroleum Maatschappij              | 30 Carel van Bylandtlaan, The Hague, The Netherlands                                                       | Process for impermeabilizing, tightening, or fixing pervious or loose subsoil-layers and other porous masses.                  |
| 1364 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | Heinrich Pferdmeniges.....                                            | Giesenkirchen bei Rheydt, Germany                                                                          | Improvements in double-ply woven fabrics for garments.                                                                         |
| 1365 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | Standard Oil Co. (Indiana)....                                        | 910 South Michigan Avenue, Chicago, Illinois, United States of America                                     | Improvements in or relating to processes of treating crude petroleum.                                                          |
| 1366 | 18/12/35                                   | 21/2/36                                   | Karl Pauli Billner.....                                               | 30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America                                 | Improvements relating to the treatment of concrete.                                                                            |
| 1372 | 21/12/35                                   | 21/2/36                                   | Morse Constructions (Proprietary), Ltd.                               | 79 Winchester House, Main Street, Johannesburg                                                             | Improvements in trestles for scaffolding, platforms, and the like.                                                             |
| 1373 | 21/12/35                                   | 21/2/36                                   | Percill Liddicoat, a subject of the King of Great Britain, blacksmith | Timmins, District of Cochrane, Province of Ontario, Dominion of Canada                                     | Drill bits.                                                                                                                    |
| 1375 | 24/12/35                                   | 21/2/36                                   | (1) Clinton Coleridge Farr.....<br>(2) James Maurice Cadigan....      | (1) 165 Deans Avenue, Christchurch, in the Dominion of New Zealand<br>(2) 28 Hereford Street, Christchurch | Improved process and apparatus for activating mercury employed in the amalgamation method of recovering gold and other metals. |
| 1380 | 27/12/35                                   | 21/2/36                                   | Aristoc, Ltd., hosiery manufacturers, a British company               | North Street, Langley Mill, Nottinghamshire, England                                                       | Improvements in stockings and in the method of and means for producing the same.                                               |
| 1383 | 27/12/35                                   | 21/2/36                                   | Harry Charles Norley.....                                             | 551 Reid Street, City of Peterboro, Ontario, Canada                                                        | Improvements in and relating to drills.                                                                                        |
| 1384 | 27/12/35                                   | 21/2/36                                   | E. I. du Pont de Nemours & Co.                                        | Wilmington, Delaware, United States of America                                                             | Improvements in or relating to the production of ammonium nitrate in granular form.                                            |
| 1385 | 27/12/35                                   | 21/2/36                                   | W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd.                              | 11 Holborn Viaduct, London, E.C.1, England                                                                 | An improved method of making a joint between two parts by casting metal round them.                                            |
| 1387 | 27/12/35                                   | 21/2/36                                   | The English Electric Co., Ltd.                                        | Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England                                                        | Improvements in or relating to prepayment meters, more particularly electricity prepayment meters.                             |

## TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

|      |         |         |                                                                                                                 |                                                                                                |                                                                                                      |
|------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 194  | 15/2/35 | 14/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                                                                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                         | Improvements in detector circuits for television purposes.                                           |
| 206  | 20/2/35 | 14/2/36 | Frederick John Trevallon Barnes                                                                                 | 184 Breakfast Creek Road, Newstead, Brisbane, Australia                                        | Improvements in or relating to devices for drawing-off liquids from containers, casks, and the like. |
| 257  | 2/3/35  | 14/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                                                                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                         | Improvements in television tubes.                                                                    |
| 438  | 16/4/35 | 14/2/36 | British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.                                                              | 86 Adderley Street, Port Elizabeth                                                             | Improvements in or relating to means for pressing the bottoms of shoes.                              |
| 485  | 30/4/35 | 7/2/36  | (1) Simon Lieberthal.....<br>(2) Samuel Friedman<br>(3) Israel Friedman (trading as The Double Crown Yeast Co.) | All of Market Street, Vryburg.....                                                             | An improved spray insecticide.                                                                       |
| 502* | 2/5/35  | 14/2/36 | Archibald John Summerton...                                                                                     | 102 New Law Courts, Johannesburg                                                               | Improvements in or relating to the concentration of metals from the crushed ore or sands.            |
| 510  | 4/5/35  | 14/2/36 | Holman Brothers (Proprietary), Ltd.                                                                             | Locarno House, Loveday Street, Johannesburg                                                    | Improvements in jack hammer rigs.                                                                    |
| 537  | 9/5/35  | 14/2/36 | William Henry Berrisford, a British subject                                                                     | "Highfields", Sandon Road, Longton, Stoke-on-Trent, Staffordshire, England                     | Improvements in or relating to shaker conveyors and the like.                                        |
| 543  | 10/5/35 | 14/2/36 | Lester Welding and Engineering Works (Proprietary), Ltd.                                                        | Brakpan Road, Brakpan, Transvaal                                                               | Improvements in pulley blocks.                                                                       |
| 557  | 15/5/35 | 14/2/36 | Automatic Electric Co., Ltd...                                                                                  | Strowger Works, Liverpool, England                                                             | Improvements in automatic switches for use in telephone or like systems.                             |
| 766  | 16/7/35 | 14/2/36 | Fred Whittle.....                                                                                               | 86A Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg                                              | New or improved burglarproof fly-screening.                                                          |
| 842  | 2/8/35  | 14/2/36 | Societa Anonima Finanziaria Fiammiferi ed Affini                                                                | 18, Via Moscova, Milan, Italy.....                                                             | An improved match case and method of packing matches therein.                                        |
| 850  | 6/8/35  | 7/2/36  | Cecil Arthur Cowen.....                                                                                         | 169 Cranbourne Avenue, Benoni...                                                               | Rig for rigging rock-drill machines either underground or on the surface.                            |
| 860  | 7/8/35  | 14/2/36 | Siemens Brothers & Co., Ltd...                                                                                  | Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England                             | Improvements relating to telephone systems.                                                          |
| 886  | 15/8/35 | 14/2/36 | The American Securit Co.....                                                                                    | 1346 F Street, N.W., in the City of Washington, District of Columbia, United States of America | Improved means for use in tempering glass sheets.                                                    |
| 1015 | 18/9/35 | 14/2/36 | Benjamin Liebowitz.....                                                                                         | Empire State Building, City, County, and State of New York, United States of America           | Improved method for the production of wearing apparel and garments.                                  |

\* And cognate No. 921/35.

## ADVERTENSIES.

## TWEDE ADVERTENSIE—(vervolg).—SECOND ADVERTISEMENT—(continued).

| No.<br>No. | Date of Application.<br>Datum van Aansoek. | Date of Acceptance.<br>Datum van Aanname. | Name of Applicant.<br>Naam van Applikant.                                    | Address.<br>Adres.                                                                                                                               | Title of Invention.<br>Aard van Uitvinding.                                    |
|------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1074       | 3/10/35                                    | 14/2/36                                   | Rawplug Co., Ltd.....                                                        | Rawplug House, Cromwell Road, London, S.W. 7, Great Britain                                                                                      | Improvements relating to drills and holders therefore.                         |
| 1196       | 6/11/35                                    | 14/2/36                                   | (1) Steyr-Daimler-Puch A.G...<br>(2) Hubert Richter.....                     | (1) Steyr, Austria.....<br>(2) 3 Marokkanergasse, Vienna III, Austria                                                                            | Improvements in and relating to the manufacture of open containers.            |
| 1256       | 21/11/35                                   | 14/2/36                                   | Food Machinery Corporation..                                                 | 337 West Julian Street, San Jose, State of California, United States of America                                                                  | Composition for coating fruits and vegetables.                                 |
| 1308       | 4/12/35                                    | 14/2/36                                   | (1) Douglas Stuart Spens Stuart<br><br>(2) Nina Benita Mary Douglas-Hamilton | (1) St. Mark's House, St. Mark's Square, Regent's Park, London N.W. 1, England<br>(2) "Lynsted", 25 St. Edmunds Terrace, London, N.W. 1, England | Improvements in or relating to methods and apparatus for conducting sound.     |
| 1309       | 4/12/35                                    | 14/2/36                                   | Richard Hartley Smith Abbott                                                 | 50 Congress Street, Boston, Massachusetts, United States of America                                                                              | A device for softening water and for preventing the formation of boiler scale. |
| 1314       | 5/12/35                                    | 14/2/36                                   | Frank Coombs.....                                                            | 132 Moore Road, Durban.....                                                                                                                      | A new or improved fishing reel.                                                |

## DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

|       |          |        |                                                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
|-------|----------|--------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 158   | 8/2/35   | 7/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                                  | Wireless television receiver for television sound images.                                                                                                                  |
| 159   | 8/2/35   | 7/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                                  | Magnetic correction for cathode-ray tubes.                                                                                                                                 |
| 164   | 9/2/35   | 7/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                                  | Improvements in circuits for television tubes.                                                                                                                             |
| 166   | 11/2/35  | 7/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                                  | Improvements in apparatus for producing saw-tooth oscillations.                                                                                                            |
| 167   | 11/2/35  | 7/2/36 | Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe                            | Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany                                                                  | Improvements in or relating to television.                                                                                                                                 |
| 195   | 15/2/35  | 7/2/36 | Frederick John Trevallion Barnes                                | 184 Breakfast Creek Road, Newstead, Brisbane, Australia                                                 | Pipe couplings.                                                                                                                                                            |
| 229   | 27/2/35  | 7/2/36 | (1) Paul Healy Jerrard.....<br>(2) Edmund Paul Jerrard          | Both of 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, South Africa                                        | Improvements in rotary engines.                                                                                                                                            |
| 516   | 7/5/35   | 7/2/36 | Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company         | Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England                                                    | Improvements in or relating to automatic switches of the 'step-by-step' type such as are used in automatic telephone systems.                                              |
| 517   | 7/5/35   | 7/2/36 | Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company         | Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England                                                    | Improvements in or relating to systems for the exchange of intelligence between a number of stations.                                                                      |
| 695   | 20/6/35  | 7/2/36 | Zotos Corporation.....                                          | 33 West 46th Street, City and State of New York, United States of America                               | Improvements in hair-waving appliances.                                                                                                                                    |
| 1136  | 23/10/35 | 7/2/36 | Keyes Fibre Co.....                                             | Portland, in the State of Maine, United States of America                                               | Fragile article support.                                                                                                                                                   |
| 1250  | 21/11/35 | 7/2/36 | The General Electric Co., Ltd.                                  | Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England                                                         | Improvements in or relating to electric-discharge devices.                                                                                                                 |
| 1276* | 26/11/35 | 7/2/36 | Imperial Chemical Industries, Ltd.                              | Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England                                              | Improvements in the production of hydrocarbon products by treatment of distillable carbonaceous material with hydrogenating gases.                                         |
| 1280  | 27/11/35 | 7/2/36 | Societe des Hauts Fourneaux de la Chiers                        | Longwy (Meurthe et Moselle), France                                                                     | New lime brick.                                                                                                                                                            |
| 1281  | 27/11/35 | 7/2/36 | Societe des Hauts Fourneaux de la Chiers                        | Longwy (Meurthe et Moselle), France                                                                     | New dolomite brick.                                                                                                                                                        |
| 1330  | 11/12/35 | 7/2/36 | International General Electric Co., Incorporated                | 570 Lexington Avenue, New York, United States of America                                                | Improvements in or relating to electric power transmission.                                                                                                                |
| 1331  | 11/12/35 | 7/2/36 | (1) Hans Herbert Schulz.....<br><br>(2) A.G. Products, Ltd..... | (1) 39 Westbourne Park Road, London, England<br>(2) Carlton Bridge, Great Western Road, London, England | Improvements in and relating to pumps, syringes, and like appliances for surgical and medical and other purposes.                                                          |
| 1332  | 11/12/35 | 7/2/36 | British Coal Distillation, Ltd...                               | King's Court, 43 Broadway, Westminster, County of London, England                                       | Improvements in or relating to heat exchangers, more particularly intended for the treatment of the solid carbonaceous residue of distillation or carbonisation processes. |

\* Patent of addition to 1308/34.

## THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

## APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Wilfred Charles Treloggen, a British subject, of Fitzlea, Brockenhurst, Hampshire, England, engineer, seeks leave to amend by way of explanation and disclaimer the Specification of Patent Application No. 1341 of 1934, for "Improvements in cable and rope winding appliances such as winches and hoists".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,  
Registrar.

First advertisement: 28th February, 1936. 2017—23-6-13



## ADVERTISEMENTS.

## DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

## AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,  
Registrateur van Handelsmerke.

## THE TRADE MARKS OFFICE.

## APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6”, contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,  
Registrar of Trade Marks.

## EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

Nos. 1-3/1936. No. 1/1936, in Class 43, in respect of brandy “Produced in the town of Stellenbosch”; No. 2/1936, in Class 43, in respect of Schnapps (Gin) “Produced in the town of Stellenbosch”; and No. 3/1936, in Class 43, in respect of Stellenbosch Dry Gin “Produced in the town of Stellenbosch (London Type), in the name of Rene van Eibergen Santhagens, of Oude Molen, Stellenbosch, trading as R. Santhagens, distiller and wine merchant.

Filed 2nd January, 1936.

No. 1/36.



PRODUCE OF THE CAPE PROVINCE

This bottle contains pure Brandy distilled from specially selected wine, aged in seasoned casks, and the contents are guaranteed by R. SANTHAGENS to conform with the Wine and Spirit Control Act, 1924.

PLEASE LOOK FOR THE FACSIMILE OF THE PRODUCER'S SIGNATURE SEALING THE CAPSULE

No. 2/36.



AWARDED  
GOLD MEDAL  
AMSTERDAM EXHIBITION  
1921

R. SANTHAGENS,  
Oude Molen,  
Stellenbosch, C.P.

PRODUCE OF THE CAPE PROVINCE



STELLENBOSCH  
SCHNAPPS

This highly appreciated, stimulating and healthy beverage is distilled from specially selected wine, aged in seasoned casks, and the contents are guaranteed by R. SANTHAGENS to conform with the Wine and Spirit Control Act, 1924.

R. Santhagens  
Oude Molen,  
Stellenbosch (C.P.)

STELLENBOSCH SCHNAPPS  
This highly appreciated, stimulating and healthy beverage is distilled from specially selected wine, aged in seasoned casks, and the contents are guaranteed by R. SANTHAGENS to conform with the Wine and Spirit Control Act, 1924.

No. 3/36.

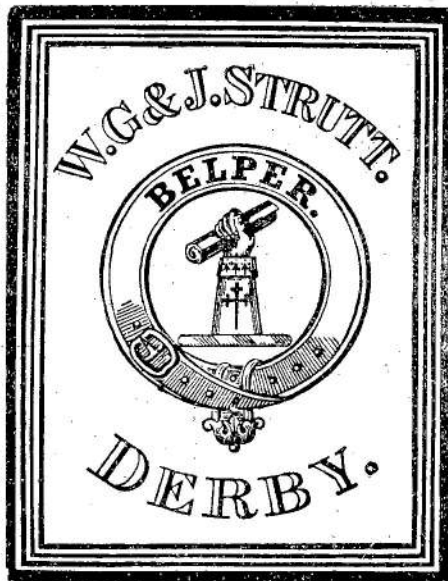


PRODUCE OF THE CAPE PROVINCE

Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the word “Stellenbosch”.

(All to be associated.) 1928—1st Advt.

No. 1404/1935.



No. 1405/1935. The description of the goods on the Mark in use varies.

The registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of abbreviation “Patt” the number 524, the word “Macrame” and the surname “Strutt” in the possessive case.

(To be associated.)

2109—1st Advt.

Nos. 83/35 and 86/35, in Class 38, in respect of shoes, in the name of William Augustus Willoughby-Frye, William Edward Londt and Edworks Limited, of Sydenham, Port Elizabeth, C.P., trading as Dalton Shoe Manufacturing Company, Sydenham, Port Elizabeth, C.P.

Filed 22nd January, 1935.

No. 83/35.

LA RENA

No. 86/35.

DOROTHY DIMPLE

No. 83/35: By consent of Messrs. Thos. A. Hill & Company Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 1140/28.

(No. 86/35: To be associated.)

1935—1st Advt.

Nos. 1404-5/1935. No. 1404/1935, in Class 23, in respect of knitting, sewing and embroidery threads in so far as they are included in this class; and No. 1405/1935, in Class 50, in respect of cotton twine included in this class, both in the name of W. G. & J. Strutt Limited, of Arkwright House, Manchester, England, manufacturers.

Filed 25th November, 1935.

No. 1404/1935: Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the words “Belper” and “Derby”.

No. 1405/1935.



NO. 10

PATT. 524

1/4 lb.  
113.5 GRAMMES  
BALLS.

TRADE MARK

WARRANTED FULL WEIGHT WHEN PACKED.

## ADVERTENSIES.

Nos. 47-8/36. No. 47/36, in Class 47, in respect of all goods included in this class; and No. 48/36, in Class 47, in respect of washing powders; both in the name of Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, manufacturers.

Filed 13th January, 1936.

No. 47/36.

**"URN"**



**BRAND**

No. 48/36.

**"KEY"**



**BRAND**

1927—1st Advt.

No. 134/1936, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Robert Knox Mackenzie, of 45 Prince Edward Street, Durban, and 116 Winchester House, corner of Love-day and Main Streets, Johannesburg.

Filed 31st January, 1936.

**UNDINE**

1967—1st Advt.

No. 121/36, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Chester Rhode Limited, a British Company, of 90 Great Bridgewater Street, Manchester, England, manufacturers.

Filed 29th January, 1936.

**CHESRO**

2020—1st Advt.

Nos. 44-5/36. No. 44/36, in Class 50, in respect of goods manufactured from asbestos or cement or asbestos and cement not included in other classes; and No. 45/36, in Class 17, in respect of all goods included in that class, in the name of Leslie George Green, of 40 Morans Lane, Durban.

Filed 11th January, 1936.

**UNIFIC**

(Both to be associated.)

1926—1st Advt.

No. 1487/1935, in Class 7, in respect of agricultural ploughs and agricultural plough spare parts, in the name of W. G. Brown & Company, Limited, of 303 Pine Street, Durban.

Filed 17th December, 1935.

**VULCAN**

1941—1st Advt.

No. 29/1936, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Wilh. Bleyle G.m.b.H., a German company, of Rotebühlstrasse 120, Stuttgart, Germany.

Filed 8th January, 1936.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" or the words "Marke Bleyle".



2018—1st Advt.

No. 119/1936, in Class 42, in respect of a food substance for making ice cream, in the name of Queens Proprietaries Limited, a British Company, of Victoria Works, Fallows Road, Sparkbrook, Birmingham, England, manufacturers. Filed 29th January, 1936.

**FROZOME**

2019—1st Advt.

No. 123/1936, in Class 2, in respect of sodium aluminate used for purifying water, in the name of Alfloc Limited, a British Company, of Bush House, Aldwych, London, W.C. 2, England, manufacturers. Filed 29th January, 1936.

**ALFLOC**

2021—1st Advt.

No. 102/1936, in Class 8, in respect of devices for use in suspending plumb-bobs included in this class, in the name of Geo. Constable Limited, a company registered in the Transvaal, of 56 Commissioner Street, Boksburg, Transvaal, printers and stationers.

Filed 25th January, 1936.

**SURSPAD**

2065—1st Advt.

Nos. 169 and 170/1936. No. 169/1936, in Class 11, in respect of all goods in the class; and No. 170/1936, in Class 40, in respect of all goods in the class, in the name of Publix Limited, of 3 Palladium Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. Filed 7th February, 1936.

**SAFETEX**

2090—1st Advt.

No. 1419/1935, in Class 10, in respect of all goods included in such class, in the name of Meyer & Stüdeli Société Anonyme, of 510 and 259 Weissensteinstrasse, Soleure, Switzerland, a Swiss Company, merchants and manufacturers.

Filed 28th November, 1935.

**TITAN**

2110—1st Advt.

No. 130/36, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Mrs. Herminie van Diggelen, a widow, of 46 High Street, Berea, Johannesburg, trading as Stephanie Hotel.

Filed 30th January, 1936.

**STEPHANIE**

2143—1st Advt.

**CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917**

(ACT No. 31 OF 1917)

(WITH AMENDMENTS UP TO AND INCLUDING 1933).

PRICE: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

## TWEEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

Nos. 23-5/1936. No. 23/1936, in Class 3, in respect of medicated articles, patent medicines and plasters, in so far as they are included in Class 3; No. 24/1936, in Class 11, in respect of bandages included in Class 11; and No. 25/1936, in Class 40, in respect of indiarubber manufactured plaster and bandages in so far as such goods are included in Class 40, in the name of The Forest City Rubber Company, a corporation organised under the laws of the State of Ohio, United States of America, of 1276 Ontario Street, Cleveland, Ohio, United States of America.

Filed 3rd January, 1936.

**CRO-PAX**  
formerly "Comfort"

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Comfort".

(All to be associated.)

1804—2nd Advt.

No. 1259/35, in Class 31, in respect of all goods included in this class, in the name of John Orr & Company (Natal) (Proprietary) Limited, of 441/9 West Street, Durban, Natal, trading as John Orr & Co.

Filed 18th October, 1935.

**CREPE IRIS**

By consent of the British Thread Mills Limited, the registered proprietors of Trade Marks numbered 29-30/35.

1817—2nd Advt.

**FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.**

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

Nos. 695 and 697/1935, in Class 5, in respect of welding plates and welding powders, included in this class, in the name of Societe des Plaques et Poudres a Souder, societe anonyme, a corporation duly organised and registered under the Laws of the Republic of France, trading also as J. Laffitte, located and doing business at 102 Avenue Parmentier, Paris, France.

Filed 6th June, 1935.

No. 697/35.



No. 697/35: The description of goods appearing on the mark in use varies. Registration of these Marks shall give no right to the exclusive use of the letter "L".  
(Both to be associated.)

1812—2nd Advt.

No. 1435/35, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and more particularly for apparatus or equipment known as stratifiers or classifiers, included in this class, in the name of The Dorr Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, U.S.A., of 247 Park Avenue, New York, New York, U.S.A., engineers.

Filed 4th December, 1935.

**BOWL**

(To be associated.) 1818—2nd Advt.

No. 1441/1935, in Class 50, in respect of bituminous paving mixtures, components thereof and pavements produced therewith, in the name of General Asphalt Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, one of the United States of America, of No. 1600 Arch Street, City of Philadelphia, United States of America, manufacturers.

Filed 4th December, 1935.

**TRINIDASCO**

1819—2nd Advt.

No. 1525/1935, in Class 42, in respect of confectionery and sugar products, included in this class, in the name of Hamilton Brouwer (Proprietary) Limited, of 45 Morrison Street, Durban, Natal, manufacturers.

Filed 28th December, 1935.



1813—2nd Advt.

No. 80/36, in Class 39, in respect of "periodical publications", in the name of Esquire, Inc., a corporation duly organized under the laws of the State of Delaware, of 919 North Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America.

Filed 23rd January, 1936.

**Esquire**

1820—2nd Advt.

**"BOERDERY IN SUID-AFRIKA."**

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekeninge, ens., spesiaal vir boere wat van die Departement van Landbou voorligting wil hê in eenvoudige, verstaanbare taal. Word afsonderlik in Engels en Afrikaans gepubliseer. Intekengeld, 5s. per jaar, posvry. Prys per eksemplaar, 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

**DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.**

No. 58/1936, in Class 45, in respect of cigarettes, in the name of Peter Jackson (Overseas), Limited, a British Company, of 338-346 Goswell Road, London, England, manufacturers.

Filed 14th January, 1936.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "P" and "J".

(To be associated.) 1575—3rd Advt.

No. 1422/35, in Class 38, in respect of men's and boy's clothing, in the names of Lewis Neifeld and Leonard Saffer, corner Park and Rand Roads, Germiston, trading as East Rand Clothing Manufacturers.

Filed 29th November, 1935.

**SAFFIELD**

1462—3rd Advt.

Nos. 50-1/1936. No. 50/1936, in Class 6, in respect of pumps for delivering indicated and measured quantities of motor fuels and lubricants, and No. 51/1936, in Class 8, in respect of quantity indicating and measuring apparatus, included in this class, for attachment to pumps for delivering motor fuels and lubricants, in the name of Gilbert & Barker Manufacturing Company, a Corporation organized under the laws of the State of Massachusetts, United States of America, of West Springfield, Massachusetts, United States of America, manufacturers of pumps. Filed 13th January, 1936.

**GILBARCO**

(Both to be associated.) 1545—3rd Advt.

No. 2211/1934, in Class 13, in respect of electrical fittings and motor accessories, all being metal goods in this class, in the name of The Benjamin Electric, Limited, a British Company, of Brantwood Works, Tariff Road, Tottenham, London, N. 17, England, manufacturers.

Filed 21st November, 1934.

**BENJAMIN**

Proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (e).

1584—3rd Advt.

No. 1496/1935, in Class 1, in respect of paints and all other goods included in this class, in the name of W & H Hotchkiss (South Africa) (Proprietary), Limited, of 329 Sydney Road, Durban, Natal, manufacturers.



Filed 19th December, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "W & H".

1586—3rd Advt.

## ADVERTENSIES.

Nos. 1271-5/1935. No. 1271/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and for sedimentation apparatus such as thickeners and clarifiers included in this class; No. 1273/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and sewage sludge treating systems which include apparatus or equipment such as thickeners or clarifiers and/or digesters, included in this class; No. 1272/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and apparatus or equipment known as stratifiers or classifiers included in this class; and No. 1274/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and agitating apparatus included in this class; and No. 1275/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquid and sedimentation apparatus such as thickeners and classifiers included in this class, in the name of The Dorr Company, Inc., a Corporation organised under the laws of the State of Delaware, of 247 Park Avenue, New York City, United States of America, engineers.

Filed 23rd October, 1935.

No. 1271/1935.

**SIFEED**

No. 1272/1935.

**TURRET-BOWL**

No. 1273/1935.

**MULTDIGESTION**

No. 1274/1935.

**FLOCCULATOR**

No. 1275/1935.

**CENTREPIER**

1585—3rd Advt.

No. 56/1936, in Class 2, in respect of all goods included in this class, in the name of Harpic Manufacturing Company, Limited, a Company with limited liability duly incorporated in the United Kingdom of Great Britain, of Kingston Works, Dansom Lane, Hull, England, manufacturers.

Filed 13th January, 1936.

**SANPIC**

1482—3rd Advt.

No. 1383/1935, in Class 3, in respect of medicines for human use, in the name of Isaac Roytowski, trading as Altona Dispensary, of 147 Victoria Road, Woodstock. Filed 20th November, 1935.

**RELIEVO**

1479—3rd Advt.

The general dealer's business carried on by MANIBHAI DAHYABHAI at 42 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, was sold to CHAGANLAL JIVAN and ZINABHAI DAHYABHAI trading in partnership under the style of JIVAN & DAHYABHAI at the same address, on the 15th April 1935. 1703—14-21-28

The general dealer's business carried on by LEVIN & CO. at 131A Market Street, Johannesburg, has been removed by 46B Troye Street, Johannesburg.

1695—14-21-28

No. 1245/1935, in Class 12, in respect of all goods in Class 12, in the name of Victor Saw Works, Inc., a Corporation organised under the laws of the State of New York, of Middletown, New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 16th October, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Wins on Merit".

(To be associated.) 1853—3rd Advt.

No. 1391/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The New Era Treatment Company, Limited, a British Company, of Cecil House, Holborn Viaduct, London, England, manufacturers.

Filed 22nd November, 1935.

**Nervone**

1574—3rd Advt.

No. 1486/1935, in Class 12, in respect of razor blades, in the name of Bernard Bernstein, trading as B. Bernstein & Company, wholesale fancy goods merchants, of 55a Smal Street, Johannesburg.

Filed 17th December, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Master".

1660—3rd Advt.

Nos. 34-36/1936, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Charley Notter, trading under the firm of Dr. Rudolf Reiss Rheumasan- und Lenicet-Fabrik, of 20-24 Erasmusstrasse, Berlin, N.W. 87, Germany.

Filed 9th January, 1936.

No. 34/1936.

**DERMASAN**

No. 35/1936.

**LENICET**

No. 36/1936.

**RHEUMASAN**

1587—3rd Advt.

No. 57/1936, in Class 38, in respect of footwear, in the name of Mobbs, Limited, wholesale shoe manufacturers, of Adderley Street, Port Elizabeth.

Filed 13th January, 1936.

**COCKTAIL**

1494—3rd Advt.

Nos. 59-61/1936, in Classes 1, 2 and 3 respectively in respect of all goods included in these classes, in the name of Publix Limited, of 3 Palladium Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.



Filed 15th January, 1936.

(All to be associated.) 1540—3rd Advt.

No. 78/1936, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of Pittsburgh Plate Glass Company, a Corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania, of 2200 Grant Building, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America, manufacturers.

Filed 23rd January, 1936.

**CARHIDE**

1588—3rd Advt.

**OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA**

(No. 16, 1933-34.)

Prys: 5s. Posvry binne die Unie.  
6s. 6d. buite die Unie.

Ook Verkrygbaar: No. 3—1910-18, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

## NOTICE.

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's business carried on by SAVERIO LAURITO, of Erf No. 1056, Rustenburg, under the style or firm on NEW RUSTENBURG BAKERY has been abandoned as and from the 31st December, 1935.

Dated at Rustenburg, the 11th February, 1936

D. WESSELS,  
Attorney for the party.

Box 180, Rustenburg. 1690—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM AMOD OMAR at the farm Roodedraai No. 64, in the District of Volksrust, together with the stock, fixtures and fittings, has been sold, with effect as from 10th February, 1936, to DAWOOD ESSOP MOOLLA, who will carry on the business for his own account under the style of D. E. MOOLLA.

Messrs. H. J. KUIT,  
Attorneys for the Parties.

Volksrust. 1688—14-21-28



## ADVERTISEMENTS.

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business presently carried on by **CHRISTOS MAVROS** under the style of **EAST RAND BAZAARS** at 151 Hamilton Avenue, Brakpan, will be sold and transferred to **PETER MAVROS**, who will carry on the said business under the same style with effect from the 7th March, 1936. 1637—14-21-28

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by **SOCRATES QUALLY** at Brentwood Park, Benoni District, under the style or firm of **BRENTWOOD PARK GARAGE AND SERVICE STATION**, will be abandoned as from the date of the third publication hereof. 1639—14-21-28

Be pleased to take notice that the business hitherto carried on by **GARDEN'S MOTOR WORKS** at 70 Anderson Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st day of January, 1936. Jack Rittoff, Attorney for party, 20-21 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg. 1642—14-21-28

The boarding-house carried on by **ARTHUR EMANUEL** as **BRIGHT-HOLME** at 5 Hospital Street, will be transferred to **JOSEPH FREDERICK SMITH** and **MAGDALENA CATHERINA SUSANNA SMITH** from the 1st day of March, 1936. Norman & Co., Agents, 55 Asher's Buildings, Johannesburg. 1643—14-21-28

The business registered **MAURICE** and **JOE LEVY**, trading **CROXLEY TEA-ROOM**, Stand No. 442, 144 Marshall Street, Johannesburg, will be carried on by **MAURICE LEVY** as sole proprietor as from 1st February, 1936. H. J. Dennis, Parties' Agent, 53 Esselen St., Hospital Hill, Johannesburg. 1645—14-21-28

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by **J. LEVIN (PROPRIETARY), LIMITED**, has been removed from 107 Commissioner Street, Boksburg, to 26B Elston Avenue, Benoni. 1646—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **HEYMAN SNAIER**, on Stand No. 406, Main Road, Randfontein, has been abandoned as from the 1st January, 1936. 1647—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer and retail butchery business carried on at Kocksoord, District Krugersdorp, by **SOLOMON SACHS** has been abandoned as from the 1st January, 1936. 1648—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's, café and restaurant and mineral water factory business carried on by **CHRISTIAAN ERNST NORTJE** at 24b Kantoort Street, Lydenburg, under the style of the **ARCADIA CAFE**, has been transferred to **ARIE ABRAHAM SCHEURKOGEL**, and will be carried on by him at the same address and under the same style as from the 1st January, 1936.

G. H. KUIT,  
Attorney for parties.

Lydenburg, 4th February, 1936.

1461—14-21-28

The general dealer's, tearoom keeper's and patent and proprietary medicines business carried on by **COSTAS TAMOURANTGES** on Stand No. 72, 22 Commissioner Street, Burgersdorp, Krugersdorp, under the style or firm of **O.K. TEAROOMS**, will be transferred, as and from the last day of this advertisement, to **HARRY KAB**, who will carry on the said business under the same style or firm.

L. WASSERMAN,  
Agent for parties.

45a Ockerse Street,  
Krugersdorp. 1653—14-21-28

The general dealer's and retail butcher's business carried on by **MAHOMED DAWOOD HOORJOK**, at Stand No. 209, Meyer Street, Newclare, Johannesburg, will be removed to Stand No. 288, Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, as from the 1st March, 1936.—M. D. Hoorjook, P.O. Box 7480, Johannesburg. 1651—14-21-28

The general dealer's business carried on by **LIONEL SMITH**, trading under the name of **PARIS WARDROBE DEALER** at Stand No. 47, 302 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 113c Jeppe Street, Johannesburg, as from 5th February, 1936. 1670—14-21-28

The business registered in the name of **DAVID GOLDMAN**, **JACK COHEN** and **ISAAC ROME**, under the style or firm of **OBSERVATORY GARAGE** at Stands Nos. 437 and 438, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold to **THOMAS POVALL** as and from the 1st day of February, 1936, from which date the said business will be carried on by the said **THOMAS POVALL** for his sole account and benefit under the same style or firm and at the same address.—John Cohen & Shapiro, attorneys for the parties, 16-18 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1671—14-21-28

The general dealer's business carried on by **J. D. HOCKIN** at 17B Bedford Road, Yeoville, has been transferred to **JONES SEWING MACHINES (ELECTRICAL ENGINEERS, PTY., LTD.)**, as from 1st February, 1936. 1672—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **L. FELDBERG** at 13 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has been removed as from 1st February, 1936, to 110 Fox Street, 18 Somerset House (Arcade), Johannesburg. 1673—14-21-28

The business known as the **STANDARD INDENT CO.** and trading at 135A Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from 1st March, 1936.—S. Goldberg, proprietor. 1674—14-21-28

As from the 1st March, 1936, the hair-dressing business carried on by **PHOEBE JONES** under the style of **PAULA** at 53 Paramount Buildings, Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to **DORA LEVITAS**, who will carry on the said business under the same style. 1676—14-21-28

The business, **PARKWOOD CYCLE WORKS**, carried on by **MORRIS BEROLSKY**, Stand No. 311, 126 Jan Smuts Avenue, Parkwood, will be removed from 1st March, 1936, to Stand No. 484A, 193 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg, and will be known as **ROSEBANK CYCLE WORKS**. 1679—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **F. SMOLLAN** at 42A Pretoria Street, Hillbrow, has been removed to 64 Twist Street, Hospital Hill, Johannesburg, as from 1st February, 1936. 1678—14-21-28

The retail butchery carried on by **J. M. E. MARSHALL** as **O.K. MEAT MARKET**, 90A Church Street, Mayfair, was abandoned on 31st December, 1935. 1677—14-21-28

The partnership heretofore subsisting between **LOUIS LIFMAN**, **ZIGMOND JARZIN**, **LOUIS KATZ** and **JOSEPH SAKAKINSKY**, carrying on business as furniture manufacturers at 17 Troye Street, Johannesburg, under the style of **EXPRESS FURNITURE MANUFACTURERS**, has been dissolved as and from the 7th day of February, 1936. The business together with the assets and liabilities thereof has been taken over by **ZIGMOND JARZIN**, **LOUIS KATZ** and **JOSEPH SAKAKINSKY** in partnership who will continue the business under the same style and at the same place for their own account.—Sachs & Berman, attorneys for the parties, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 1680—14-21-28

The general dealer's business carried on by **AH YIN** on Stand No. 73, Springfield, has been removed to No. 22, Marlborough Road, Stand No. 74, as from 1st January, 1936. 1681—14-21-28

The general dealer's business carried on by **SAMUEL MOSCOVITZ** as **NATIONAL TRADING STORE** at 44 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1935.—Sacks & Berman, party's attorneys, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 1682—14-21-28

The business carried on by **SAM LOEBENSTEIN** at Transvaal House, 65 Fox Street, Johannesburg, has been transferred to **SAM LOEBENSTEIN (PTY.), LIMITED**, as and from the 20th day of January, 1936. 1711—14-21-28

## NOTICE.

Notice is hereby given that application is being made for the transfer of the hotel liquor licence of the **GRAND HOTEL**, Krugersdorp, from **ALFRED JOHN TINKER** to **WILFRED CHARLES BOVEY**, with effect as from the 1st March, 1936.

It is further notified that at the expiration of this notice, application will be made for the transfer of the aerated or mineral water dealer's licence and boarding and lodging house keeper's licence into the name of the said **WILFRED CHARLES BOVEY**.

Dated at Krugersdorp, this 11th day of February, 1936.

PHILLIPS & OSMOND,  
Attorneys for the Parties.

Box 168, Krugersdorp. 1665—14-21-28

The business carried on by **ISAAC GOLD** at 514 Standard Bank Chambers, Pretoria, under the style of **SOUTH AFRICAN MERCANTILE SERVICES**, has been transferred to **ROMYN & KETJEN (PTY.), LTD.**, who will carry on the said business under the same style at 21 Bureau Lane, Pretoria. 1685—14-21-28

## ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by Mr. M. JUBILER at 105 Eloff Street, Lusam Mansions, has been removed to WALTER BLOCK, 106 Eloff Street, as from 1st February, 1936.

1605—14-21-28

The KELBERT'S FISH AND CHIPS RESTAURANT carried on by LEMBERTUS BERNARDUS JANSE-VAN RENSBURG at 67 Main Street, Roseterville, Johannesburg, will be transferred to EDWARD GEORGE ELLIS upon expiration of these notices.—L. B. Janse-Van Rensburg, E. G. Ellis.

1603—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by B. GROSS under the style of BAZAAR BUTCHERS on Stand No. 1235, 458 Rustenburg Road, has been transferred to Stand No. 1232, 64 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from 1st January, 1936.

1604—14-21-28

The business known as REGAL TRADING CO. carried on at Old Arcade, Market Street, Johannesburg, has been removed to Mercantile House, 155 President Street, Johannesburg, as from 1st October, 1935.

1606—14-21-28

Notice is hereby given that Mr. EGON HERZBERG has become a partner in the business REGAL TRADING CO. carried on by Mr. HEINRICH SIELBERMANN, 155 President Street, Johannesburg, as from 5th November, 1935.

1607—14-21-28

The tearoom and restaurant business carried on by CHARLES R. FROST, trading as JUNE'S RESTAURANT AND TEA LOUNGE at 48 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. CLARA KUNG as from the 1st of March.

1608—14-21-28

Notice is hereby given that with the consent of the Liquor Licensing Board, Johannesburg, the business in respect of the bar liquor licence and aerated or mineral water licence registered in the name of JAMES ELISHA MOSS in respect of the premises known as the EUREKA BAR situate on Stand No. 927, 135 Commissioner Street, Johannesburg, have been removed to Stand No. 928, situate in Commissioner Street, Johannesburg, on which stand the business will be carried on.

Dated at Johannesburg, this 14th February, 1936.

LIVINGSTONE & McCARTHY.  
Dunvegan Chambers,  
Johannesburg.

1613—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that subject to the necessary licences being granted, the businesses of butcher and general dealer and the liquor licence of the WHITE RIVER HOTEL, carried on by WHITE RIVER TRADERS, LIMITED, on Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 19, 20, 21, 22, 23 and 24, in the township of White River, will be transferred to FINDLAY MACNAIR JACKSON, as from the 1st day of March, 1936. Dated at Johannesburg, this 11th day of February, 1936.—Lunnon & Tindall, attorneys for the seller, P.O. Box 400, Pretoria; Moodie & Robertson, attorneys for the purchaser, P.O. Box 4685, Johannesburg.

1614—14-21-28

Notice is hereby given that the business of coal merchants hitherto carried on in partnership by ARTHUR JOHNSON and MARIE KELLER, a widow, under the style or firm of CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY, at the Coal Yards, Newtown, Johannesburg, has been transferred as and from the 1st day of February, 1936, to CHARLES EDWARD GARDINER and REGINALD VIVIAN WEBBER, who have taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to carry on the said business for their own account under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 14th day of February, 1936.

A. JAMES HOWE,  
Solicitor for parties.

Permanent Buildings,  
Harrison Street,  
Johannesburg.

1616—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealers, native eating-house keepers, patent medicines and butchers, at present carried on by ABE BELOSTOKY and GERALD BELOSTOKY, trading as WIT. DEEP TRADING COMPANY on Stand No. 37, farm Driefontein No. 1, in the Mining District of Johannesburg, will, as and from the 15th day of March, 1936, be transferred to JACK SOLOMON STEINFELD and LOUIS STEINFELD, who will trade together in partnership under the same style or name.

Johannesburg, this 11th day of February, 1936.

WILLIAM ARONSOHN.  
1624—14-21-28

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by TELEMACHOS CALINKOS, at 38 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to MITCHELL FOTAKIS, who will from the date of the final publication hereof carry on business at the same address on his own account. Dated at Johannesburg, this 10th day of February, 1936.—Henry Lindsay & Brayshaw, attorneys for both parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

1625—14-21-28

Notice is hereby given that the business of cabinetmakers and furniture manufacturers carried on by MORRIS KOPINSKY, LOUIS KOPINSKY, MAX KOPINSKY and HARRY COHEN under the style of PREMIER CABINET WORKS on Stands Nos. 27, 28, 29, 30, 31 and 32, Jeppe South, Johannesburg, has been transferred to PREMIER CABINET WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from 1st January, 1936, which Company is continuing the business at the same address.

1706—14-21-28

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business presently carried on by JOHN HAGIS at 179 Church Street, Pretoria, under the style or firm of MINIATURE FISH AND CHIPS RESTAURANT, will, as from the 1st January, 1936, be carried on by JOHN HAGIS and PETROS LAMBROPOULIS in partnership under the same style and at the same address. Pretoria, this 1st day of January, 1936.

M. GOLDBERG,  
Attorney for the parties.  
C/o J. de V. de Beer,  
1-2 De Villiers Building,  
Bureau Lane, Pretoria.

1702—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PETRUS HERMANUS BERRANGE at 368 Jules Street, Malvern, was abandoned on 31st December, 1935.—P. H. Berrange, Box 63, Germiston.

1626—14-21-28

The business of general dealer carried on by ROLAND KENDALL at Ottoshoop has been abandoned as from 31st December, 1935.

1627—14-21-28

The partnership business carried on by JACOB EPSTEIN and MORRIS KAY under the style or firm of TRANSVAAL VENEERING WORKS at 139 Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 7th February, 1936. The said JACOB EPSTEIN retires from the said business and the said MORRIS KAY takes over all the assets and liabilities of the said business as at the said date and will continue trading under the same style or firm at the same address.

1628—14-21-28

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between THOMAS HAMILTON MAXWELL and JAMES CLELLAND, carrying on business as garage proprietors and filling stations at 8 Princes Avenue, Benoni, and 96 Princes Avenue, Benoni, under the style or firm of MAXWELL & CLELLAND, has been dissolved with effect from the 1st February, 1936; that the said THOMAS HAMILTON MAXWELL has taken over all the assets and liabilities of the said business, and that with effect from the 1st February, 1936, aforesaid, the said THOMAS HAMILTON MAXWELL will carry on the said business at the said addresses for his own benefit under the style or firm of MAXWELL & CLELLAND until the 29th February, 1936, after which date he shall change the style or firm of the said business.

Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1936.

N. WERKSMAN,  
Attorney for T. H. Maxwell.

Transvaal House,  
80 Commissioner Street,  
Johannesburg.

1629—14-21-28

Notice is hereby given that SPIROS PETER PALLOS, presently of 17 Pritchard Street, Johannesburg, from the 1st day of March, 1936, will commence business as a restaurant, refreshment and tearoom keeper on Erf No. 118, at the corner of Market and Church Streets, Heidelberg, Transvaal, under the name or style of THE GRAND CAFE. This business has no connection whatsoever with that formerly carried on under the same name and in the same premises by Charalambos (Charlie) Voultsepis.

VILJOEN & MEEK,  
Attorneys for S. P. Pallos.  
P.O. Box 21, Heidelberg,  
Transvaal.

1632—14-21-28

The general dealer's business carried on by JOSEPH GOLD at 70, Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to EVA GOLD and JACK GOLD from date of expiration of these notices. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg. 1636—14-21-28



## ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **LIGHT PRINT SERVICE** at 38 London House has been transferred as from the 1st April, 1935, to 19 Loveday House, Loveday Street.  
14755—14-21-28

The general dealer's business at present carried on by **ABRAHAM ISAAC FURMAN** (**HARRISON STREET BOOT STORE**) at 54 Harrison Street, Johannesburg, will be removed to 48 Harrison Street, Johannesburg, as from 1st March, 1936.  
1468—14-21-28 **A. FURMAN.**

**ANDRIES HENDRIK LE ROUX** and **DAVID EDWARD THORNHILL**, trading as **VENTERSDORP GARAGE**, hereby give notice that they have abandoned the garage business as from 31st January, 1936.

Ventersdorp, 4th February, 1936.  
1472—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of **WILLEM PITERES STOLS** at Du Toit Spruit, District Potchefstroom, has been abandoned as from the 31st day of December, 1935.—**W. P. Stols.**  
1478—14-21-28

The business of motor-garage keeper carried on by **CHARLES LINDENBERG** and **HUGO LINDENBERG**, trading as **C. & H. LINDENBERG** at Witpoort No. 71, District Wolmaransstad, was abandoned on the 31st December, 1935.—**J. G. M. Loubser**, agent for the parties, Box 10, Leeuwardoornstad. 1483—14-21-28

The partnership hitherto existing between **CECIL GEORGE GANNON** and **JOHN ENSLIN MARAIS**, carrying on the business of a garage at 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style of **GANNON & MARAIS**, has from the 1st day of February, 1936, been dissolved; the said **CECIL GEORGE GANNON** has taken over all the assets and liabilities and will continue to carry on the said business at the aforesaid address under the style of **GANNON'S GARAGE** for his own benefit.

Dated at Krugersdorp, this 7th day of February, 1936.

**M. WOLK,**  
Attorney for the parties.

52 Rustenburg Road,  
West Krugersdorp. 1487—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the mine boarding-house business carried on by **WILLIAM EDWARD HODGSON** on the property of the Sub Nigel Gold Mining Company, Limited, in the Township of Nigel, has been sold, together with all the assets thereof, to **GEORGE RICHARD**, with effect from the 1st day of February, 1936.—**A. E. Cook**, attorney, Benoni, 7th February, 1936. 1488—14-21-28

The butcher's business carried on by **JACOB JOHANNES OBERHOLZER** and **NICOLAAS JOHANNES BOSCH** under the style or firm of **OBERHOLZER & BOSCH** at Leeuwdrift, District Potchefstroom, has been abandoned as from the 31st August, 1935.  
1515—14-21-28

## NOTICE.

The butcher's business carried on by **PETRUS GERHARDUS STEYN**, **FRANCOIS EDUARD BOSMAN**, and **LUWE JACOBSON** under the style of the **FARMERS' MEAT SUPPLY** at President Street, Fochville, has been transferred to **LUWE JACOBSON** as and from the 1st January, 1936, from which date the said business will be carried on by the said **JACOBSON** under the style of the **FARMERS' MEAT SUPPLY** for his sole benefit at the said address.  
1514—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by **ISRAEL ABRAMOWITZ** as **MAIN ROAD CYCLE STORE** on Stand No. 437, Main Road, Randfontein, will be abandoned as from the 29th February, 1936.

Dated at Randfontein, this 7th day of February, 1936.—**I. Abramowitz.**  
1520—14-21-28

It is hereby notified that as from the 1st February, 1936, the business of chemist and druggist carried on by **FRANK MARTIN GAULDIE** at Schweizer Reneke and known as **GAULDIE'S PHARMACY** has been transferred to **ROBERT REYNOLDS DUNGAN**, who will carry on the said business for his own benefit under the style of **GAULDIE'S PHARMACY**.  
1539—14-21-28

Notice is given that **RUBY ELEANOR DOROTHY McKERSIE** has retired from the partnership with **MARIE BURGE** at the **ROYAL BAR**, Stand No. 143, Fox Street, Johannesburg, from date hereof.—**M. Burge**, 14th February, 1936.  
1548—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **L. NESTADT**, trading as **NEW STATE AREAS CYCLE WORKS** on Stand No. 938, Geduld Extension, Springs, has been abandoned as from 31st December, 1935.—**L. Nestadt.**  
1550—14-21-28

The business carried on by **L. BRAUDE & CO.** at 55b Smal Street will be transferred to Stand No. 1782, 139 President Street, from 1st March, 1936, under the style of **L. BRAUDE & SON**.  
1551—14-21-28

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer carried on by **WESTERN TRANSVAAL MILLING CO. (PTY.), LTD.**, at Rietvly No. 229, Coligny, District Lichtenburg, will be abandoned after date of the last publication hereof.

Further that **SIMON LEGUM** and **MAX GOLDBERG** will purchase certain assets of the Company, and commence trading on their own account under the style of **WESTERN TRANSVAAL MILLING COMPANY**. 10th February, 1936.—**H. A. M. du Toit**, attorney, P.O. Box 3, Coligny. 1552—14-21-28

The general dealer's business carried on by **ESSOP ABRAHAM HASSIM** at Springbokdraai, Farm No. 261, P.O. Kinross, District Standerton, has been transferred to **MAHOMED AKOJEE**, trading as **M. A. MOMONIAT**, with effect from 1st January, 1936.  
1549—14-21-28

Notice is hereby given that as and from the 21st February, 1936, **ISIDORE LEDERMAN** will be admitted as a partner into the business presently carried on by **DAVID COLMAN** and **SAMUEL JOFFE** as **THE NATIONAL CLOTHING MANUFACTURERS** at 127 Market Street, Johannesburg.

**KAVNAT & BROOMBERG,**  
Attorneys for parties.

Magor House,  
Fox Street, Johannesburg.  
1568—14-21-28

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business heretofore carried on by **BARNEY KLEIN** at Erf No. 1748, Station Street, Balfour, has been abandoned. The stock-in-trade will be sold to **GASSENT ESSACK**.

**J. LANSER,**  
Attorney for B. Klein.

Balfour, 6th February, 1936.  
1576—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by **RACHEL KUKLIS** under the style of **I.O.K. BAZAAR**, on Stand No. 551, 14 Rustenburg Road, will be transferred to Stand No. 458, 41 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 11th February, 1936.  
1709—14-21-28

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar deur **ALBERTUS BERNARDUS PIETERSE** en **MATTHYS JOHANNES SWART** onder die styl van **PIETERSE & SWART** gedrywe op Erf No. 300, Breytenbachstraat, Breyten, met die handelsvoorraad daarvan verkoop is aan **AHMOD CAS-SIM BHABHA** vanaf datum van uitreiking van 'n sertifikaat deur die Lisensieraad aan die koper. 1464—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's and butchery business carried on by **MARCUS MADINGOANE** at Stand No. 545, Benoni Location, Benoni, was abandoned as and from 1st January, 1936. 1564—14-21-28

The partnership of **PANAGIOTIS SAVERIADES** and **SPIRO PETIJE-VITCH**, carrying on the business of tea-room and fresh produce dealers at 26 Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved as from 1st January, 1936, and the said business will be continued by **PANAGIOTIS SAVERIADES**. 1566—14-21-28

The business of **MARSHALLS**, drapers and baby wear specialists, 220 St. Andries Street, has removed to 250 St. Andries Street, corner St. Andries and Pretorius Streets, Pretoria, as from 1st February, 1936. 1589—14-21-28

The general dealer's business at 348 Church Street, Pretoria, registered in the name of **ABOO SULIMAN** has been sold and will be transferred to **OMAR SULIMAN** on the expiration of the time prescribed for this notice.—**Podlashuc, Meintjes & Liebson**, attorneys for the parties, Pretoria. 1582—14-21-28

## ADVERTENSIES.

Kennis geskied hiermee dat die koffiekamer van die heer P. E. SWART op Ohrigstad Halt, aan mev. R. D. VAN RENSBURG oorgemaak is vanaf 1 Januarie 1936.

1736—21-28-6

The business of general outfitters and overall specialists carried on by U.S.A. HOUSE (PTY.), LIMITED, at 125 Commissioner Street, Johannesburg, has, together with a portion of the assets attaching thereto, been sold and will be transferred to AARON KULGOVSKY, with effect from the 1st day of March, 1936.

1741—21-28-6

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELIAS SAMUEL ROSIN on Stand No. 80, on the farm Rietkuil, District Klerksdorp, was abandoned as and from the 31st day of December, 1935.—H. Couzyn, attorney for party, Box 5, Klerksdorp.

1743—21-28-6

The general dealer's business carried on by HARRY RUBENSTEIN at Bruidegomskraal, District Ventersdorp, has, on 30th January, 1936, been removed to Erf No. 93, Ventersdorp.—W. H. Enslin, attorney for said party, P.O. Box 84, Ventersdorp.

1755—21-28-6

The business of tearoom and fresh produce dealer carried on by HILDA COX at 12 Library Street, Germiston, as COX'S PASTRY SHOP, will be removed to 207 President Street, Germiston, on 1st March, 1936, and will be known as COX'S PASTRY AND DELICACY SHOP.

1758—21-28-6

The business of fernery, now being carried on by EVA MOORE at 183 Jeppe Street, Johannesburg, is being transferred on 1st March to Stand No. 895, Brakpan, under the name of LAVENDER.

1762—21-28-6

The baker's business carried on by ROBERT MANUEL WALKER, trading as CENTRAL BAKERY at Stand No. 695, Randfontein, will be transferred, as from date of last publication hereof in the *Government Gazette*, to GEORGE NOMICO, who will carry on the business under the same name.

1763—21-28-6

Notice is hereby given that the boarding-house business carried on by D. J. VILJOEN and Mrs. M. G. VILJOEN as VILJOEN'S PRIVATE HOTEL at 71 Berg Street, Potchefstroom, has been abandoned as from 1st January, 1936.—A. R. Fleischack, attorneys for D. J. and M. G. VILJOEN.

1782—21-28-6

The general dealer's business carried on by BIA MIA JAMALOODIEN at Stand No. 385, corner Twelfth and Krause Streets, Malay Location, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1935.

1784—21-28-6

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. GERTRUDE JONES under the style of BRIGHTLIGHTS MILLINERY SALOON, designer of models, at Dominion Buildings, 55 Joubert Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 29th day of February, 1936.

NUPEN & GOODMAN,  
Attorneys.

15 S.A. Mutual Buildings,  
Harrison Street,  
P.O. Box 100, Johannesburg.

1790—21-28-6

The business carried on by L. FRIEDMAN as a wholesale butcher at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1935.

1791—21-28-6

The business of wholesale butchers carried on by H. A. ABRAMS, M. GLICK, B. SHIPPEL and L. JERUSALIM, trading as the O.K. MEAT SUPPLY, at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1935.

1792—21-28-6

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act of 1909, that the butchery business, together with fittings and appurtenances carried on by IZAK ZIRK JANSE VAN RENSBURG at Stand No. 9, White River, under the style of EMPORIUM BUTCHERY, has been transferred, excluding outstandings and debts due to and by the Transferor, to JACOB LURIE, who will carry on the said business at the same address under the style of EMPORIUM BUTCHERY as from the 31st January, 1936.

Nelspruit, this 15th February, 1936.

ALING & VAN HULSTEYN,  
Attorneys for the parties.

First Street, Nelspruit.

1805—21-28-6

The business carried on by WITWATERSRAND ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD., at 203 Commissioner Street, has been transferred to No. 7 City & Suburban Street, City & Suburban, Johannesburg, as from 1st February, 1936.

1823—21-28-6

Subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held by ROBERT KATZ in respect of the BEDFORD BOTTLE STORE, situate on Portion "A" of Lot No. 1219, being No. 24 Bedford Street, Benoni, being granted to CORNELIUS JACOBUS VAN DER MERWE, as Manager for and with E. K. GREEN & MORISON, LIMITED, interested, that business, which, together with all the assets thereof, has been sold to the said E. K. GREEN & MORISON, LIMITED, will be carried on by it at the same address with effect as and from the 2nd day of March, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,  
Solicitors for the parties.

Transvaal House,  
Commissioner Street,  
Johannesburg.

1824—21-28-6

Notice is hereby given that the goodwill of the chemist and druggist business carried on by WARRENTON PHARMACY (PROPRIETARY), LTD., at Van Wyk Street, Warrenton, Cape Province, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings, book debts and other assets of the said business, has been sold and will be transferred to LOUIS SHEAR.

STEYTLER GRIMMER & MURRAY,  
Attorneys for the parties.

Consolidated Building,  
Johannesburg.

1828—21-28-6

Notice is hereby given that the business carried on by Messrs. PATEL & SON, 70 Bree Street, Newtown, City, will be removed from the 1st March, to 68 Bree Street, Newtown.

1829—21-28-6

The children's clothing business known as AGNES at 122b Hay Street, Turfontein, was abandoned on the 1st February, 1936.

1830—21-28-6

The pleating and embroidery business carried on by WELLWORTH'S at 3 Anglo-African Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been removed to 10 Ackerman's Buildings, Rissik Street, as from 1st March, 1936.

1831—21-28-6

The general dealer's business carried on by AH MEN CHUN at Stand No. 497, corner Steytler and Southey Avenues, Newclare, Johannesburg, has been transferred to PATRICK BROWN, trading as BROWN BROTHERS, with effect from 1st January, 1936.

1832—21-28-6

Bioscope for non-Europeans on Stands Nos. 517/33, Seventeenth Street, Malay Location, in name SULIMAN AHMED BOOKHARIA, has been transferred to MOGAMAT SARLIE MAJIET.

1833—21-28-6

The butcher's business carried on by DAVID GRUSIN, under the style or firm of UNION BUTCHERY at Station Street, Koster, has been transferred to GEORGE GRUSIN and JACK GRUSIN as and from 1st January, 1936, and will be carried on by them under the style or firm of the UNION BUTCHERY.

VAN DER MERWE & JOOSTE,  
Attorneys for parties.

Brink Street,  
P.O. Box 51, Koster.

1839—21-28-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that MAX MUSKAT has retired from the firm of BERKELEY TAILORS, carrying on business as tailors at 247 Bree Street, Johannesburg, and that he will no longer be liable for any of the debts incurred by that firm.

Dated at Johannesburg, this 17th day of February, 1936.

H. M. JACKSON & COWAN,  
Attorneys to the party.

Atlas Buildings,  
102 Commissioner Street,  
Johannesburg.

1840—21-28-6

The furniture business carried on by DAVID EGDAL and MARK SHNAPS under the style of KAYS HOUSE FURNISHERS at King's Court, King George Street, Johannesburg, will be transferred to 59 Harrison Street, Johannesburg, as from 1st March, 1936.

1843—21-28-6

The general dealer's business carried on by M. MOLKIN at 280 Bree Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 973, corner Ninth Street and Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from 13th February, 1936.

1844—21-28-6



## ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on on Stand No. 208, Jeppe, by the Executors of the late I. A. LOONAT and F. S. LAHER, trading as SALE-JEE ASMALJEE & CO., will be transferred to Stands Nos. 242/4, Jeppe, as from the 1st March, 1936.

1845—21-28-6

The business of general dealer, grocer and fishmonger carried on by Mrs. MAMIE STURISKY under the name of FARMERS FRESH EGGS, BUTTER & POULTRY BAZAAR at 275 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been transferred to Mrs. GOLDA ZULMAN, who will carry on the same under the name of ORCHARDS PROVISION STORE at the same address as from the 17th February, 1936. —Philip Gratus & Goldberg, attorneys for the parties, Corporation Buildings, Johannesburg.

1846—21-28-6

The general dealer's (grocery) business of LEE KAY and AH CHEE at 23 Gerty Street, Martindale, Johannesburg, has been sold to AH WAI, with effect from 31st December, 1935.

MAX GOODMAN,  
Attorney for parties.

40/42 Exploration Buildings,  
Commissioner Street,  
P.O. Box 2507, Johannesburg.

1848—21-28-6

The general dealer's business carried on by JOHN DHLONGOLO at Stand No. 2276, Pimville, was removed to Stand No. 2633, Pimville, on 1st February, 1936.

1847—21-28-6

The business of fresh produce dealer carried on by PIETER ANDRIES DANIEL GROVE under the style of CLARE ROAD CASH STORE at 35 Clare Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to DAWN TAYLOR with effect as from 10th February, 1936.

1849—21-28-6

Notice is hereby given that certain butcher's fittings, furniture and accessories contained in premises situate at No. 350 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be sold by JAMES FRANCIS SMITH to BARNEY MOSSELSON on the 7th day of March, 1936.

Johannesburg, this 21st day of February, 1936.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,  
Attorneys for parties.

Sandersons Buildings,  
Johannesburg.

1854—21-28-6

The business registered by MAHOMED MOOSA and ESSOPJEE MOOSA, trading as OTTOSDAL TRADING COMPANY at Stand Erf No. 146, Wolmaransstad Road, Ottosdal, will be carried on by MAHOMED MOOSA as sole proprietor as from date of publication hereof.

1856—21-28-6

The general dealer's business carried on by MOHAMED MAHOMED at Stand No. 1143, Edward Road, Sophiatown, has been removed to Stand No. 1990, 20 Main Road, Newlands, Johannesburg, as from the 1st January, 1936. —K. Naransamy, agent, P.O. Box 7480, Johannesburg.

1857—21-28-6

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, tearoom and patent medicines carried on by GEORGE CALLIMANIS at 99 Victoria Avenue, Benoni, under the style of WESTERN EXTENSION STORES, will be transferred to HIPPOCRATIS TOMPRAS as from the 7th March, 1936, who will carry on the business under the same style.

MAX TOKER,  
Attorney for the parties.

Harley Mansions, Benoni.

1855—21-28-6

The dairying business carried on by G. GARVIE, known as GARVONIA DAIRY, has been transferred to W. E. BAKER, as from 1st day of February, 1936.

1708—14-21-28

## THE PARAMOUNT STORES, LTD.

Notice is hereby given that the Johannesburg Branch of THE PARAMOUNT STORES, LIMITED, will be transferred from Stand No. 1758, 103 President Street, Johannesburg, to Stands Nos. 1353/4/5/6/1250A, corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, as from the 29th day of February, 1936.

HARRY X. RAJAK,  
Secretary.

P.O. Box 1107,  
Johannesburg.

1864—21-28-6

The butchery business of J. H. BAY at 888 Wonderboom South, has been abandoned as from 31st December, 1935.

1870—21-28-6

Notice is hereby given that the notice transferring the restaurant keeper's and fish produce dealer's licence from Mrs. ROSE MASEROW, trading under the firm of BERKELEY CAFE AND RESTAURANT on Stand No. 431, corner Bree and Klein Streets, Johannesburg, to OWEN EGMONT SANDERS as and from 1st January, 1936, is hereby cancelled, and the parties hereto remain in the same position as if the said advertisement had not been inserted. —B. L. Lewison, attorney for parties, 24/5 Stanley House, Johannesburg.

1873—21-28-6

## NOTICE.

The advertisement appearing in the *Government Gazette* and *Forward* of 20th, 27th December, 1935, and 3rd January, 1936, that HO BAIN, of Stand No. 71, 2 Hanau Street, New Doornfontein, Johannesburg, has transferred his business to LEO YEE, is hereby cancelled, and HO BAIN will retain the business from 1st January, 1936.

1874—21-28-6

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by J. WEINSTAIN on Stand No. 83, Main Street, Sabie, will be transferred to J. B. MILLER as from the 21st of February, 1936. —J. B. MILLER, P.O. Bronkhorstspuit. 15th February, 1936.

1876—21-28-6

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORICE FRIEDMAN under the style of the NATIONAL BOOK SHOP at 42b Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to WILLIAM SYMONDS as from the 1st February, 1936.

1877—21-28-6

The notice of transfer of the business of PETER PAXINOS at Stands Nos. 1630A/1631A, corner Pritchard and End Streets, Johannesburg, to PANOS PAIZES, is cancelled and the said business is being abandoned by the said PETER PAXINOS. —Johannesburg, 18th February, 1936.

1878—21-28-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tailors and outfitters carried on by HYMAN WANER under the style or firm of WANER'S TAILORING at 570 Modder Road, Brakpan, and at 13c Third Street, Springs, has been transferred to WANER'S (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from 1st January, 1936, which Company is continuing the business at the same addresses.

1879—21-28-6

Notice is hereby given that the garage business carried on by FRANCIS WILLIAM FRASER GRANT under the style of HOSPITAL GARAGE at 526 Michael Brink Avenue, Gezina, Pretoria, together with all the assets thereof, will be transferred to HUBERT FREDERICK WILLIAM ALEXANDER SCHULTZ, with effect as from the 13th day of March, 1936, who will continue the said business at the same address. —Reitz & Van der Merwe, attorneys for parties, 160 Pretorius Street, Pretoria.

1884—21-28-6

F. NICOLAS, medical masseur, has removed from 1 Canterbury House, Plein Street, to 25 Darragh House, Plein Street, Johannesburg, as from 6th June, 1935. Phone 22-6117.

1908—21-28-6

Notice is hereby given that DISPLAY-ART STUDIOS have removed their business from 49 Harrison Street to 139 Jeppe Street, Johannesburg (opposite Fatti's) as from the 15th February, 1936.

1911—21-28-6

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOSEPH MEHR at 33 Knox Street, Germiston, has been removed to 44 Knox Street, Germiston, as and from the 8th day of January, 1936.

1457—14-21-28

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by K. HASSIM on the farm Zanddrift No. 463, District Waterberg, will be transferred to ISMAIL MAHOMED as and from the 15th day of March, 1936.

Nylstroom, this 14th day of February, 1936.

BUDLER & MEINTJES,  
Attorneys for parties.

Main Street, Nylstroom. 1463—14-21-28

## ADVERTENSIES.

The assets, excluding book debts of the business carried on by the Estate of the late EDWARD VERNON GABB as THE STANDARD GARAGE AND SERVICE STATION at 160a Main Street, Rosettenville, Johannesburg, have been sold and will be transferred on the final publication hereof to BARNEY NESTADT, who will carry on the said business for his own benefit.

H. S. MARKS,  
Attorney for parties.

280 Main Street, Jeppestown.  
2074—28-6-13

The business previously carried on by WALTER ALEXANDER DENNISTON as the W.A.D. BARGAIN STORES on Stand No. 806, Burger Street, Roodepoort, will now be known as COLLEEN'S, to be carried on by the said WALTER ALEXANDER DENNISTON at the same address.  
2076—28-6-13

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, 1909 (Transvaal) and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business of general dealer, tearoom keeper and fruiterer carried on by REGINA JESSIE BRAND, under the style of LUCAS CAFE at 306 Bree Street, Johannesburg, will be sold and the assets thereof transferred to DEMITRIUS TAMBOURLAS, upon the date of the third publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 28th day of February, 1936.

RAUBENHEIMER & LEVY,  
Attorneys for the parties.

Johannesburg.  
2077—28-6-13

The general dealer's and all municipal licences registered Johannesburg, 1935, name SULIMAN HASSIM MADHI (No. 6578/V5799), Stand No. 1558, 177 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been transferred to AHMED SULIMAN MADHI (S. H. MADHI & SON) from 1st January, 1936.  
2089—28-6-13

The business of general dealer carried on by LAWRENCE DAVID LEVITAS as the LAWRENCE COAL AGENCIES, at Coal Sites, Springs, has been abandoned as from 31st December, 1935.  
2097—28-6-13

The general dealer's business carried on by IVAN DOGO at 1 Somerset Street, Geduld Extension, will be transferred to 47 and 47a Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, as from the 1st February, 1936.  
2098—28-6-13

Notice is hereby given that the wholesale and bottle liquor licence business carried on at 401 Church Street, Pretoria, under the style of PRELLER'S WINE AND SPIRIT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold and will be transferred to SIMON SACHER, of 35 Koster Street, Booysens, Johannesburg, after the last publication of this notice. The said SIMON SACHER will carry on the business for his sole benefit and account at the same place and address under the style of PRELLER'S WINE AND SPIRIT COMPANY.

Dated at Pretoria, this 26th day of February, 1936.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,  
Attorneys for the parties.

39 Bureau Street, Pretoria. 2107—28-6-13

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PHILIP LACOB and JOE LUBITZ, previously carrying on business at Main Street, Vereeniging, under the style of FACTORY AND MINE STORES will be dissolved by mutual consent as and from the last publication hereof, the 14th day of March, 1936. PHILIP LACOB will retire from the said firm on the 14th day of March, 1936, and JOE LUBITZ will continue the said business under the style or firm of FACTORY AND MINE STORES, as sole partner, and taking over the assets and liabilities of the said firm for his sole benefit and account.

Dated at Vereeniging, this 25th day of February, 1936.

DEMPERS & SLOWOWITZ,  
Attorneys for the parties.

P.O. Box 115, Vereeniging. 2116—28-6-13

The partnership business of solicitors, notaries and conveyancers carried on by KENNETH DEMPERS and HARRY SLOWOWITZ under the style of DEMPERS & SLOWOWITZ at Standard Bank Chambers, Market Avenue, Vereeniging, has been dissolved. The said HARRY SLOWOWITZ has taken over the business with the assets, book debts and liabilities thereof and will carry on the same for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—Dempers & Slowowitz, Vereeniging.

2117—28-6-13

The apothecary's and general dealer's business carried on by MARTHA LEVY, trading as the BANK PHARMACY at Stand No. 891, Modder Road, Brakpan, will be transferred to Stand No. 895, Modder Road, Brakpan, as from 2nd March, 1936.  
2125—28-6-13

The garage and general dealer's business carried on by FAIVE BERGER under the style of TRANSVAAL MOTOR AND CYCLE GARAGE at Stand No. 1137, Modder Road, Brakpan, has been transferred to Stand No. 1135 Modder Road, Brakpan, as and from 1st January, 1936.  
2126—28-6-13

Notice is hereby given that application will be made to the magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg, in April, 1936—

- (a) for the temporary transfer from PRUDENCE TREHAIR of the bar liquor licences held in respect of the BROKERS BAR, situate on Stand No. 886, being 81 Commissioner Street, Johannesburg, to ERNEST NORMAN ANSTEY, with NORMAN ANSTEY & CO. interested, of which the partners are HUGH MANLEY ANSTEY, the said ERNEST NORMAN ANSTEY and CHARLES FRANK SNELL, and thereupon
- (b) for the permanent removal of the said bar liquor licence to the premises known as Ansteys Buildings, on Stands Nos. 1118, 1119 and 1120, Joubert and Jeppe Streets, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such transfer and/or removal must lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Johannesburg, on or before the 30th March, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,  
Solicitors for the parties.

Transvaal House,  
80 Commissioner Street,  
Johannesburg,  
25th February, 1936. 2136—28

Notice is hereby given that general dealer's business of EDMUNDS BROS. & MARSHALL, trading as EDMUNDS BROS. & MARSHALL, 120 Cullinan Buildings, Johannesburg, has been transferred to E.M.F. Buildings, corner of Booysens Road and Webber Street, Selby Township, as from 1st January, 1936.  
2132—28-6-13

The business of general dealer, tearoom keeper and baker carried on by THOMAS BUIST MURDOCH under the style of MURDOCH'S BAKERY at 597 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred as a going concern to WALLACE LAZAROW on the 14th March, 1936, and from that date the business of baker carried on by the said WALLACE LAZAROW, under the style of LAZAROW'S BAKERY, at 5 Jules Street, Johannesburg, will be removed to 597 Jules Street, Johannesburg, where the same will be carried on under the style of MURDOCH'S BAKERY.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,  
Attorneys for the parties.

Meischke's Buildings,  
Johannesburg. 2137—28-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HABIB ISMAIL MOOSA and CARRIM ISMAIL MOOSA under the style of HABIB BROS., at Erf No. 35, Naude Street, Ermelo, will be transferred to Erf No. 40, Naude Street, Ermelo, as and from the 1st of March, 1936.  
2138—28-6-13

The general dealer and cycle dealer business carried on by ESMAIL MOOSSA and CARRIM ESMAIL MOOSSA as HABIB BROS. on Erf No. 35, Naude Street, Ermelo, has been dissolved and will be transferred, as and from the 1st March, 1936, to HABIB ISMAIL MOOSA, who will carry on the said business under the style of INDIA HOUSE.

Ermelo, 25th February, 1936.

BEKKER, BRINK & BRINK,  
Attorneys for parties.

P.O. Box 73, Ermelo. 2139—28-6-13

The business of manufacturers' representatives carried on by MAURICE MYERS and ANDREW KIDD DALL, under the name or style of MYERS & DALL, at Karp & Fisher's Buildings, Market Street, Johannesburg, has been transferred to MYERS & DALL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address as and from the 6th day of March, 1936.

JACK BLUMENTHAL,  
Attorney for parties.

Johannesburg. 1718—14-21-28-6-13

## NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC BERCHOWITZ and HARRY BERCHOWITZ, carrying on business as speculators at 175 King Edward Street, Potchefstroom, under the name of the FARMERS' PRODUCE STORE, have dissolved partnership, as at the 31st January, 1936. The said HARRY BERCHOWITZ has taken over all the assets and liabilities of the business, which he will continue for his own account.

1689—14-21-28



## ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that MORRIS WILLIAM LONDON, trading as LA MODE at 1 Market Street, Germiston, has, as from 1st January, 1936, admitted MRS. PAULINE SULSKI as a partner.

1458—14-21-28

Notice is hereby given that WILSON & CROWE, importers, have removed from 14 Sauer Street, Johannesburg, to 14-15 Moray House, Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st January, 1936.

1456—14-21-28

### IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,  
Pretoria, 28 Februarie 1936.

In die saak tussen MATTHEW JAMES CHURCH, Applikant, en CORNELIA VAN HEERDEN, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 6de dag van Februarie 1936 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 20ste dag van Februarie 1936.

J. MACLENNAN,  
Waarnemende Meester van die Hooggeregshof.

### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,  
Pretoria, 28th February, 1936.

In the matter between MATTHEW JAMES CHURCH, Applicant, and CORNELIA VAN HEERDEN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of February, 1936, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of February, 1936.

J. MACLENNAN,  
Acting Master of the Supreme Court.  
2129—28

### NOTICE.

In the Assigned Estate of MARY BINNS, trading as LORNA, at 49 Second Street, Springs (No. C/18625).

Duly instructed by the Assignee, a public auction sale of the assets in the above Estate, consisting of furniture, fixtures and stock-in-trade (ladies' frocks, hosiery, etc.) will be held at the Mart of the undersigned on Thursday, the 5th March, 1936, at 10.30 a.m.

The assets can be viewed the day preceding the sale.

GEORGE SAUNDERS (SPRINGS)  
(PTY.), LTD.,  
Auctioneers.

29 Second Street, Springs. 2079—28

In re ART MASONRY, BRICK AND TILE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 2474).

Notice is hereby given that application will be made on Monday, the 23rd day of March, 1936, in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), for an Order:—

- (a) To discharge the Liquidator;
- (b) For leave to destroy the books and records of the Company.

Dated at Johannesburg, this 24th day of February, 1936.

ISAAC KATZ,  
Attorney for the Liquidator.

Magor House,  
Fox Street, Johannesburg.

2004—28

LOMBARDY WINE AND SPIRIT COMPANY (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at No. 14 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, on Monday, 16th March, 1936, at 9.30 a.m., for the purposes provided by the said section.

Proofs of debt and proxies must be filed with the Liquidator at the above address not later than twenty-four hours before the meeting.

JAMES STEWART,  
Liquidator.

14/18 United Buildings,  
33 Rissik Street,  
P.O. Box 2322, Johannesburg.

2035—28

### NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BARNEY KAPLAN, trading as OXFORD OUT-FITTERS at 3a Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, Manager of The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Barney Kaplan, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Barney Kaplan, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 4th March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 23rd March, 1936, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Barney Kaplan, trading as aforesaid, as insolvent.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,  
Attorneys for Assignor.

National Mutual Buildings,  
Johannesburg.

1982—28

ELEAZOR EXPLORATION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, and that a dividend is in course of payment.

HAMILTON BODEL,  
Liquidator.

257 Pretorius Street, Pretoria,  
28th February, 1936.

2006—28

MOOI RIVER DIAMOND & ESTATE COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3019).

Notice is hereby given that an application has been made to the Master of the Supreme Court for an extension of time until the 28th March, 1936, for lodging a Liquidation Account in the above matter.

T. E. DUCKLES,  
Liquidator.

2027—28

LUCERNE LIME FERTILIZER COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 94 (c) of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, that application for three months' extension of time within which to lodge the Third Liquidation and Distribution Account of the above Company will be made upon expiration of fourteen days from date hereof.

Dated Johannesburg, 28th February, 1936.

V. E. WEPENER,  
Liquidator.

Box 1167, Johannesburg.

2028—28

### NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ALHANAN LEWIS SEGAL and LESLIE MISSELL, trading in partnership as PROSPECT BARGAIN BAZAAR, general dealers and butchers, at 19 Clive Road, Prospect Township, Johannesburg, have made an assignment of their property in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, of Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Alhanan Lewis Segal and Leslie Missell, trading as Prospect Bargain Bazaar, if they accept the same; and that the schedules of the said Alhanan Lewis Segal and Leslie Missell will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days reckoned from Tuesday, the 3rd day of March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 23rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Alhanan Lewis Segal and Leslie Missell, trading in partnership as aforesaid, as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 28th day of February, 1936.

CHARLES JACKS,  
Attorney for Assignors.

15 High Court Buildings,  
Johannesburg.

2052—28

ADVERTENSIES.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HERMAN DANEMAN, a gent.'s outfitter, of 41 Maddison Street, Jeppestown, Johannesburg, has made an assignment of his assets in favour of SOLLY GOLDBLATT, Chartered Accountant (S.A.), of the firm of Halaban & Goldblatt, of 65 Stanley House, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Herman Daneman, if they accept the same; and that the schedules of the said Herman Daneman will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 3rd March, 1936, to the 17th day of March, 1936, inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, 23rd March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Herman Daneman as insolvent.

KENTRIDGE & STOLOFF,  
Attorneys for Assignor.

10-12 Sauer's Buildings,  
Loveday Street,  
Johannesburg. 2083—28

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CHARLES PREDDY, general dealer, upholsterer and furniture manufacturer, carrying on business as PREDDY BROS. at 195 Bree Street, Johannesburg, has made an assignment of his Estate in favour of JOHN CAMERON, Incorporated Secretary, of Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg, and ALBERT RUSKIN, Chartered Accountant (S.A.), of Messrs. Halaban & Goldblatt, Chartered Accountants (S.A.), of Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Charles Preddy, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Charles Preddy, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 5th day of March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 23rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Charles Preddy, trading as aforesaid, as insolvent.

Johannesburg, this 26th day of February, 1936.

MORRIS ALEXANDER,  
Attorneys for Assignor.

13/15, New Kempsey Buildings,  
cor. Fox and Joubert Streets,  
Johannesburg. 2127—28

WET OP DE KRIMINELE  
PROCEDURE EN  
BEWIJSLEVERING, 1917  
(WET No. 31 VAN 1917)

(MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933).

PRYS: 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HASSAN SAYED, general dealer, and fresh produce dealer, trading as RAND FRUIT MARKET, at Potgieter Street, Potgietersrust, Transvaal, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, Administrator of Estates, of 1-2 Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Hassan Sayed, if they accept the same; and that the schedules of the said Hassan Sayed will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Potgietersrust, for a period of fourteen days from Tuesday, the 3rd day of March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 19th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Hassan Sayed as insolvent.

Johannesburg, this 26th day of February, 1936.

SHENKER & SHENKER,  
Attorneys for the Assignor.

New Kempsey Buildings,  
Fox Street,  
Johannesburg. 2134—28

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MAHOMED SOLOMON, also known as MAHOMED ESSOP, bookkeeper, of 340 12th Street, Vrededorp, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, Administrator of Estates, of 1-2 Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Mahomed Solomon, also known as Mahomed Essop, if they accept the same; and that the schedules of the said Mahomed Solomon, also known as Mahomed Essop will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, at Johannesburg, for a period of fourteen days from Tuesday, the 3rd day of March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 23rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Mahomed Solomon, also known as Mahomed Essop, as insolvent.

Johannesburg, this 26th day of February, 1936.

SHENKER & SHENKER,  
Attorneys for the Assignor.

New Kempsey Buildings,  
Fox Street,  
Johannesburg. 2135—28

CRIMINAL PROCEDURE AND  
EVIDENCE ACT, 1917  
(ACT No. 31 OF 1917)  
(WITH AMENDMENTS UP TO AND  
INCLUDING 1933).

PRICE: 2s. 6d.

Obtainable from the Government  
Printer, Pretoria.

NOTICE.

Notice is hereby given that CHARLES ENGEL, trading as the STANDARD BAZAARS, corner of Toby and Dublin Streets, Westdene, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of ISRAEL LEVETON, Chartered Accountant (S.A.), 55-56 National Mutual Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Charles Engel, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Charles Engel, trading as aforesaid, will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 29th February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Charles Engel, trading as aforesaid, as insolvent.

G. LEVY & STEIN,  
Attorneys for Assignor.

Dunvegan Chambers,  
Johannesburg. 2148—28

- (A) GEE & MacGILL (PTY.) LTD. (in voluntary liquidation).
- (B) TURNER GAGE SPORTS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).
- (C) UNION LIGHT CARS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).
- (D) COMPLETE AUTOMOBILE SERVICES (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).
- (E) REEVES WELDING ENGINEERS & INDUSTRIAL GASES (PTY.), LTD. (in liquidation).

I, the undersigned, as Liquidator of (A) and (B), Joint Liquidator with Mr. R. B. Taylor of (C) and (D), and Joint Liquidator with Mr. Charles Hewitt of (E), all as above, hereby give notice that I am leaving South Africa for Europe on the 14th March, 1936, and that I shall be absent until the first week in August.

I have issued a Power of Attorney to Mr. JAMES STEWART of Messrs. James Stewart & Steyn, accountants, of Johannesburg, who will act as Liquidator or Joint Liquidator, as the case may be, to the above Companies during my absence.

RAYMOND STEYN,  
Liquidator,

Gee & MacGill (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation);  
Turner Gage Sports (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation);

Joint Liquidator,  
Union Light Cars (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation),  
Complete Automobile Services (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation),  
Reeves Welding Engineers & Industrial Gases (Pty.), Ltd. (in liquidation). 2036—28

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET,  
1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN  
REGULASIES MET WYSIGINGS  
TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS: 3s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

**GREATERMANS TRANSVAAL (PROPRIETARY), LIMITED** (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that at a Special General Meeting of the above Company held on the 31st January, 1936, a Special Resolution, duly confirmed at a further Meeting held on 25th February, 1936, was passed resolving that the Company be wound up voluntarily and that W. G. F. Still, of Box 5460, Johannesburg, be appointed Liquidator.

**GREATERMANS TRANSVAAL (PTY.) LTD.** (in voluntary liquidation).

W. G. F. STILL,  
Liquidator.

26th February, 1936.

2120—28

**KENNISGEWING.**

Kennis word hiermee gegee dat die Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusie-rekening van die AFRIKAANSE PERS, BEPERK, oop sal wees vir inspeksie by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, vir 'n tydperk van veertien dae gereken vanaf 29 Februarie 1936.

S. D. DE WET,  
Likwidateur.

Posbus 422, Pretoria.

2094—28

**GROSVENOR GOLD MINING COMPANY, LIMITED** (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3090).

Tenders are invited for the remaining assets of the above Company in liquidation. Full particulars can be had from the Liquidator. All tenders must reach the Liquidator not later than noon on Tuesday, 3rd March, 1936.

G. CAMERON BEATON,  
Liquidator.

Orr, De Klerk & Beaton,  
39/44 Glencairn Buildings,  
Joubert Street, Johannesburg.

2122—28

**NOTICE OF ABSENCE OF TRUSTEE/ ASSIGNEE/LIQUIDATOR FROM THE UNION.**

I, the undersigned, MOSES HALABAN, of 63-67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, hereby give notice in terms of Section 61 (2) of the Insolvency Act, 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that it is my intention to absent myself from the Union of South Africa for a period of four months as from the 6th March, 1936, and that Mr. SOLLY GOLDBLATT and Mr. ALBERT RUSKIN, both Chartered Accountants (S.A.), of 63-67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, will act for me during my absence in all estates of which I am the trustee, joint trustee, assignee, joint assignee, liquidator or joint liquidator.

M. HALABAN.

2063—28

**PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.**

PRICE: 3s. 6d., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

**MODEL HAT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED** (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 20th February, 1936, and a dividend is in the course of payment.

SIEMON VIEYRA,  
Chartered Accountant (S.A.),  
Liquidator.

47/48 Sauer's Buildings,  
Loveday Street, Johannesburg.

2133—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAMES JOHACHIM FORD, a reduction worker, of 95 Second Street, Boksburg North, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Boksburg for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1936, to the 13th day of March, 1936.

Boksburg, 28th day of February, 1936.

H. SOLOMON,  
Attorney for Applicant.

68a Commissioner Street,  
P.O. Box 38, Boksburg.

1988—28

**NOTICE TO SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN VENTER, a male nurse, of 12 Rhodes Avenue, Brakpan; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Magistrate, Brakpan, for fourteen (14) days as from the 28th February, 1936.

A. L. REITZ,  
Applicant's Attorney.

Box 101, Brakpan.

2064—28

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 19th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DANIEL VAN HEERDEN KRUGER, a general dealer, trading as SELIKA'S STORE, at Selika's Location, District Potgietersrust, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Potgietersrust for a period of fourteen (14) days from the 29th day of February, 1936, to the 14th day of March, 1936.

Dated at Potgietersrust, this 24th day of February, 1936.

E. R. CHAPMAN,  
Applicant's Attorney.

Hoofd Street,  
P.O. Box 42, Potgietersrust.

2093—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GUS COLLARAS, a motor mechanic, of 112 Fraser Street, Turfontein, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate of Johannesburg for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1936.

Dated at Johannesburg, this 28th day of February, 1936.

JACK RITTOFF,  
Attorney for Applicant.

20/21 Geneva House,  
Loveday Street, Johannesburg.

2071—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THOMAS GREGORY, of Kempton Park, Germiston, Transvaal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen (14) days reckoned from the 29th day of February, 1936.

SONNENFELD, GORDON & MALAN,  
Applicant's Attorneys.

14/17 Yorkshire House,  
Rissik and Marshall Streets  
Johannesburg.

2084—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Monday, the 16th March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK DANIEL DYZELL, a motor-car salesman, care Rawstornes Motors, First Street, Boksburg North, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Boksburg, for a period of fourteen days from the 28th February, 1936.

J. D. LINDSAY,  
Attorney for the Applicant.

Morris Arcade,  
Commissioner Street,  
P.O. Box 133, Boksburg.

2087—28

**THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.**

Policy No. 48617, £2,000, on the life of JAMES CHARLES HENDERSON.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,  
Secretary.

Cor. Commissioner & Kruis Streets,  
Johannesburg.

1990—28

## ADVERTENSIES.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa on the 16th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DANIEL ALBERTUS VAN DER WALT, of No. 88 Eleventh Street, Parkhurst, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1936.

Dated at Johannesburg, this 27th day of February, 1936.

A. H. DOWNARD,  
Applicant's Attorney.

59-60 Asher's Buildings,  
Fox Street, Johannesburg.

2091—28

AMENDED  
NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 23rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERICK JOHANN MULLER, a miner, of 14 Queen Street, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1936, to the 13th day of March, 1936.

J. LEVY,  
Applicant's Attorney.

1 & 2 Corner House,  
Prince's Avenue, Benoni.

2114—28

CANCELLATION OF NOTICE OF  
SURRENDER, JOHN FREDERICK  
VAN DER MERWE.

A period of fourteen days having elapsed since the date specified in the notice of surrender as the date on which application would be made to the Court for the surrender of the Estate of JOHN FREDERICK VAN DER MERWE, a miner, of Chester Lodge, 9 Fourth Avenue, Geduld, Springs, which notice appeared in the *Gazette* No. 2316 of 13th December, 1934, and the debtor having failed to make the application, the notice of surrender, in terms of Section 7, sub-section 3, of Act No. 32 of 1916, is hereby cancelled.

F. C. BYRNE,  
Acting Assistant Master of the  
Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,  
Pretoria, 26th February, 1936.

2128—28

SOUTH AFRICAN PERMANENT  
MUTUAL BUILDING AND INVEST-  
MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book, number D.10496, in the name of Herbert Milner Barrett, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, corner of Fox and Harrison Street, Johannesburg, within one month from date hereof.

By Order of the Board,  
JOHN W. SALTER,  
Secretary.

Johannesburg,  
28th February, 1936.

2053—28

LOST CERTIFICATE OF REGIS-  
TERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 3466/1931, dated 17th April, 1931, issued in favour of Florence Catherine Jacobsohn (born Mentz) (married out of community of property to Abraham Greshon Jacobsohn) in respect of certain remaining extent of Portion 6 of Portion marked "B" and called Rosedale, of the quitrent farm Schraalhans No. 100, District Letaba (formerly No. 2061, District Pietersburg), measuring as such 74,843 square feet.

All persons having objection to the issuing of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Pretoria, this 25th day of February, 1936.

KRAUT & HAZELHURST,  
Applicant's Attorneys.

36 Bureau Lane, Pretoria. 2102—28

## AFRICAN GUARANTEE &amp; INDEMNITY CO., LTD.

Policy No. 30806, £500, on the life of  
SIMON KRUT.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board,  
J. W. STEWART,  
Secretary.

Colosseum Buildings,  
Commissioner Street,  
Johannesburg. 2068—28

LOST CERTIFICATE OF PARTITION  
TITLE No. 2730/1930, DATED 19th  
MARCH, 1930.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Partition Title No. 2730/1930, dated 19th March, 1930, passed in favour of Ida Maria Wilhelmina Herbert (born Kath), widow, in respect of portion "A" of Erf No. 516, situate on Van Zyl Street, in the Town of Heidelberg, measuring 7,500 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Heidelberg, this the 28th day of February, 1936.

A. VON GEUSAU,  
Attorney for Applicant.

Ueckermann Street,  
Box 25, Heidelberg. 2010—28

AFRICAN GUARANTEE AND  
INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

Policy No. 20669, £250, on the life of  
JOHANNES JUSTUS RANGE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board,  
J. W. STEWART,  
Secretary.

Colosseum Buildings,  
Commissioner Street, Johannesburg.  
1998—28

## LOST DEED OF HYPOTHECATION.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Deed of Hypothecation No. L. 746/15, dated the 20th November, 1915, passed by Cuthbert Raine in favour of The National Bank of South Africa, Limited, in respect of Stand No. 1519, Johannesburg Township, the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 25th day of February, 1936.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACK-  
LOCK, Solicitors.

United Buildings,  
Johannesburg.

2037—28

THE UNION STEEL CORPORATION  
(OF SOUTH AFRICA), LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South  
Africa.)

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate of Certificate No. SA102 for 91 ordinary shares of 6s. 8d. each, numbered 560805 to 560895 inclusive, in the name of Alexander Innes, c/o McIntosh & Innes, East London, which certificate is alleged to have been lost, mislaid or destroyed. Should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st March, 1936, such duplicate will be duly issued.

SYDNEY H. IRISH,  
Secretary.

82 Marshall Street (P.O. Box 3862),  
Johannesburg,  
28th February, 1936.

2023—28

## SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES FREDERICK DU TOIT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 7th March, 1936, of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf No. 528, Rhodes Street, Geduld Extension, Springs.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (1) Cottage containing 4 rooms, lounge, passage, k.p.b.; (2) garage, servant's room and coal-shed.

The Plaintiff is prepared to grant a bond for two-thirds of the purchase price, with interest at 6½ per cent. per annum.

T. O'HAGAN,  
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 17th February, 1936.

1816—21-28

MINERAL LAW AMENDMENT ACT.  
(No. 36/1934.)

Price 9d. per copy.

Obtainable from Government Printer,  
Pretoria.



## ADVERTISEMENTS.

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF GERMISTON,  
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF GERMISTON, Plaintiff, and JACOBUS GERHARDUS JOHANNES NORTJE, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Magistrate, Germiston, dated the 17th day of December, 1935, and Execution Granted, dated the 17th day of December, 1935, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 17th day of March, 1936, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 130, situate on Gorst Avenue, on that portion known as the township of Primrose of the freehold farm Elandsfontein No. 11, District of Germiston.

Further take notice that I require you, the above-named Defendant, to deliver up to me forthwith all documents in your possession or under your control, relating in any way to the title of the said property.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid on the day of the sale.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates and taxes, and special water rate from 1st July, 1935.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Plaintiff's attorneys.

Dated at Germiston, this 17th day of February, 1936.

E. R. REED,  
1851—21-28 Messenger of the Court.

## BALJU-VERKOPING.

In die saak tussen VINCENT LEOPOLD ROBERTSON en RICHARD BASIL EDWARDS, gemagtigde verteenwoordigers van BARCLAYS BANK (D.C. & O.) in hulle hoedanigheid as Kuratore kragtens die Testament van ELSIE BALLOT, Eisers, en ADAM JOHANNES KRIEL, Verweerder.

Tot uitvoering van die vonnis van die Hooggeregshof van S.A. (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping gehou word, sonder reserve en teen kontant binne 14 dae na die verkoping, te Amersfoort, voor die Magistraatshof op Saterdag, 14 Maart 1936, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van Verweerder:—

Sekere gedeelte „5" bekend as Boshoek van die deel bekend as Franshoek van die plaas Donkerhoek No. 256, Wakkerstroom, groot 300 morge.

Die volgende besonderhede word verskaf maar nie gewaarborg nie:—

Die plaas is gedeeltelik omhein. Die oeste bestaan gewoonlik uit mielies en hooi. Omtrent 2 tot 3 morge is onder basome, omtrent drie jaar oud.

Eisers is gereed om 'n verband te gee aan 'n goedgekeurde koper vir 'n bedrag wat gereël moet word en die tweede verbandhouer sal 'n verband gee op enige balans na die eerste verbandhouer bevredig is, dog nie bogaande 'n ooreengekome bedrag. Rentekoers moet gereël word.

T. O'HAGAN,  
Balju van Transvaal.  
Pretoria, 24 Februarie 1936.

2099—28-6

In the matter between THE SOUTH AFRICAN AND GENERAL INVESTMENT AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and DANIEL CASPARES RABE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Monday, the 9th day of March, 1936, at 9.10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Freehold Residential Erf No. 980, Eighth Street, Springs, measuring 34 square roods 104 square feet.

T. O'HAGAN,  
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,  
Pretoria, 26th February, 1936.  
2112—28

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE STROH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Monday, the 9th day of March, 1936, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 903, Tom Street, Potchefstroom, measuring 200 square roods.

T. O'HAGAN,  
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,  
Pretoria, 26th February, 1936.  
2113—28

## SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN ROBERT HALL SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 14th March, 1936, of the following property of the Defendant:—

- (1) Certain Erf No. 42, Germiston Extension No. 3, Germiston.
- (2) Certain Erf No. 103, Knights Road, Germiston.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Erf No. 42 are: (1) Wood and iron bricklined cottage containing 5 rooms, k.p.b.; (2) garage, servant's room and coal-shed.

On Erf No. 103 are: (1) Cottage containing 4 rooms, passage, k.p.b.; (2) servants' room and garage.

Plaintiff is prepared to grant a bond for two-thirds of the purchase price to an approved purchaser with interest at 6½ per cent. per annum.

T. O'HAGAN,  
Sheriff of the Transvaal.  
Pretoria, 24th February, 1936.  
2100—28-6

## AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of this Company will be held at its Office, Law Chambers, Church Square, Pretoria, on Wednesday, the 25th day of March, 1936, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive the Directors' Report, Balance-sheet and Profit and Loss Account to the 31st December, 1935.
2. To elect two Directors in place of Messrs. Sir T. G. Truter and James Dekker, who retire by rotation but are eligible for re-election, and to elect a Director in place of Sir J. G. van Boeschoten, resigned.
3. To appoint two Auditors for the ensuing year.
4. To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Register will be closed from the 18th day of March, 1936, to the 25th day of March, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

ARTHUR W. HURT,  
Assistant Manager.

Pretoria, 20th February, 1936.  
2108—28-6

## CENTRAL MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

## STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of this notice, the following moneys in the hands of the above-named Corporation at the 31st December, 1935, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof the amounts will be deposited in the Guardian's Fund in terms of the above Act:—

|                                                                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Dividend No. 6 on certain shares in Hume Pipe Company (S.A.), Limited, sold by the Corporation prior to the declaration of such dividend | £10 0 0 |
| Dividend No. 7 on certain shares in Hume Pipe Company (S.A.), Limited, sold by the Corporation prior to the declaration of such dividend | 2 10 0  |

VAN HULSTEYN, FELTHAM & FORD,

Attorneys for Central Mining and Investment Corporation, Limited.

Johannesburg,  
22nd February, 1936. 2088—28

Factories Act, No. 28/1913, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

## ADVERTENSIES.

Cases Nos. 585/35, 586/35, 587/35, 588/35, 589/35, 590/35,  
592/35, 593/35, 595/35, 596/35, 597/35, 598/35, 599/35.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LICHTENBURG, HELD AT  
LICHTENBURG.

In the matter of the application of THE LICHTENBURG VILLAGE COUNCIL, Applicants,  
versus CONSTANCE ELIZA WATERWORTH (born DELEVINGE) and OTHERS, Respondents.

To the Defendants mentioned in the undermentioned Schedule whose addresses are unknown.

Take notice that summons has been issued against each of you in this Court by the Lichtenburg Village Council for the amount appearing opposite your names in the undermentioned Schedule for Assessment rates in respect of the erven mentioned in the said schedule, and that an Order has been made that the publication of notice of such summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons upon each of you.

Each of you is required to enter an appearance to the summons on or before the 1st day of April, 1936, and if you do not do so, judgment may be given against each of you in your absence.

Dated at Lichtenburg this 18th day of February, 1936.

A. VAN DER SPUY,  
Plaintiff's Attorney, c/o Dyason & Bosman,  
Melville Street (P.O. Box 1), Lichtenburg.

W. J. GOUWS,  
Clerk of the Court.

## SCHEDULE.

| Case No. | Name of Defendant.                                                 | Amount of Claim. | In respect of.   | Description of property all situate in the town of Lichtenburg. |
|----------|--------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 585/1935 | Constance Eliza Waterworth (born Delevinge), widow                 | £6 5 8           | Assessment Rates | Erven Nos. 857, 859 and 861.                                    |
| 586/1935 | Johannes Jacobus Pienaar.....                                      | 6 12 11          | "                | Erf No. 226.                                                    |
| 587/1935 | Jozef de Kock.....                                                 | 7 4 8            | "                | Erf 319, half erf 327.                                          |
| 588/1935 | Phillip Gordon.....                                                | 6 10 0           | "                | Erven Nos. 503, 505 and 507.                                    |
| 589/1935 | Coenraad Edward de Beer....                                        | 1 2 6            | "                | Erf No. 534.                                                    |
| 590/1935 | Roelof Andries Steinman.....                                       | 11 15 0          | "                | Erven Nos. 731, 733 and 735.                                    |
| 592/1935 | Jacobus Petrus de Meyer.....                                       | 3 10 0           | "                | Erf No. 343.                                                    |
| 593/1935 | Alfred Mathews.....                                                | 6 15 2           | "                | Erven Nos. 779, 781 and 783.                                    |
| 595/1935 | Donald Rolf Hunt.....                                              | 3 18 2           | "                | Erf No. 881.                                                    |
| 596/1935 | Bertha Braun (born Summers), widow, Samuel Summers and Max Summers | 7 17 6           | "                | Erven Nos. 713, 715 and 717.                                    |
| 597/1935 | Elias Gordon and Israel Gordon                                     | 3 18 4           | "                | Erf No. 868.                                                    |
| 598/1935 | Johannes Hendrikus de Beer and Daniel Marthinus de Roux            | 1 2 6            | "                | Erf No. 532.                                                    |
| 599/1935 | Johannes Hendrikus de Beer and Hendrik Abraham Alberts             | 10 17 6          | "                | Erven Nos. 797, 799 and 801.                                    |

1932—28.

## THE NEW LANCASTER GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

## DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the Company on the 14th March, 1936.

| Shares.                            | Dividend Number. | Rate of Dividend.               |
|------------------------------------|------------------|---------------------------------|
| 8 per cent. Preference Shares..... | 1.....           | 8 per cent., 4-4/5d. per share. |
| 8 per cent. Preference Shares..... | 2.....           | 8 per cent., 4-4/5d. per share. |
| Ordinary shares.....               | 1.....           | 5 per cent., 3d. per share.     |

Dividend warrants will be posted on or before the 30th of April, 1936, and the transfer books and register of members will be closed from the 14th day of March to the 31st day of March, 1936, both days inclusive.

BY ORDER OF THE BOARD,

R. BALDERSTON SINCLAIR,  
Secretary.

Registered Office :—  
31/36 North British Buildings,  
Commissioner Street, Johannesburg,  
P.O. Box 1244.

2106—28

## CHANGE OF NAME.

I, CECIL GRACE, of Johannesburg, formerly called and known by the name of CECIL GETZ, hereby give notice that I have renounced and abandoned the use of my said surname of GETZ and assumed in lieu thereof the surname of GRACE.

CECIL GRACE.

26th February, 1936.

2101—28

## CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that JOHN JONATHAN BOOYSEN, 21 Prairie Street, Rosettenville Extension, Johannesburg, has changed his name to JOHN SAVILLE, and that as and from date of publication hereof, he will be known by that name only.

J. BOOYSEN.

2096—28

## ALLEN, WACK AND SHEPHERD, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the following Minute which was approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 17th day of February, 1936, has been duly registered by the Registrar of Companies, namely:—

The capital of Allen, Wack and Shepherd, Limited (and Reduced), henceforth is £230,000 divided into 230,000 shares of the nominal value of £1 each, all of the same class, and all of which are issued and are deemed to be fully paid up, instead of the former capital of £340,000 divided into 220,000 preference shares of the nominal value of £1 each and 120,000 ordinary shares of the nominal value of £1 each, and that such reduction shall be effected by—

- returning to the holders of the 220,000 preference shares capital to the extent of 4s. per shares;
- cancelling capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of 11s. per share upon each of the 120,000 ordinary shares of £1 each which have been issued;
- calling in and cancelling the share certificates which have been issued by the Company and by issuing in place thereof to the holders of the preference shares 176,000 ordinary shares of £1 each *pro rata* to their holdings, and by issuing to the holders of the 120,000 ordinary shares 54,000 ordinary shares of £1 each *pro rata* to their holdings.

## WEBBER, WENTZEL, SOLOMON &amp; FRIEL,

Attorneys for the Company.

Union House,  
80 Main Street, Johannesburg.

2054—28

CITY OF JOHANNESBURG 3½ % LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1965.

CITY OF JOHANNESBURG 5 % LOCAL INSCRIBED STOCK, REDEEMABLE 1952/62.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG 5½ % LOCAL INSCRIBED STOCK, REDEEMABLE 1945/55.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 16th to the 31st March, 1936—both days inclusive—and that the interest payable on the 1st April, 1936, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.

For the Registrars,

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS),

JOHANNESBURG BRANCH,

T. SHEARER,  
Manager.

2026—28



## ADVERTISEMENT.

WITBANK COLLIERY, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND  
No. 59.

Notice is hereby given that Dividend No. 59 of 5 per cent. (1s. per £1 share) has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th February, 1936.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on 2nd March, 1936, but warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 25th March, 1936, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. The dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd March, 1936. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or *vice versa*, must give notice to the Company to that effect on or before 29th February, 1936.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 2nd to 7th March, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

RAND MINES, LIMITED,  
Secretaries,

per C. C. BEAUMONT.

Head Office, The Corner House,  
Johannesburg, 20th February, 1936.  
1931—28

AGTERBUURTE-WET, 1934.

Hiermee word kennis gegee vir algemene inligting, ooreenkomstig Artikel 15 (4) (c) van die Agterbuurte-Wet, 1934, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy vergadering van 17 Desember 1935, die tot-agterbuurte-verklaring, wat vantevore in verband met die volgende eiendomme in die Munisipaliteit Johannesburg gemaak is, herroep het:—

Standplaas No. 694, Van Beekstraat, Nu-Doornfontein.  
Standplaas No. 726, Sivewrightlaan, Nu-Doornfontein.  
Standplaas No. 732, Sivewrightlaan, Nu-Doornfontein.  
Standplaas No. 733, hoek van Sivewrightlaan en Charlesstraat, Nu-Doornfontein.  
Standplaas No. 769, hoek van Sivewrightlaan en Charlesstraat, Nu-Doornfontein.  
Standplaas Nos. 794 en 795, Siemertweg, Nu-Doornfontein.  
Mynklein No. 3763, Meyer and Charlton, grensende aan Prospect Township.

A. SPENCER,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Johannesburg,  
26 Februarie 1936.—No. 444.

SLUMS ACT, 1934.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, that the City Council of Johannesburg at its meeting held on the 17th December, 1935, rescinded the slum declarations previously made on the following premises within the Municipality of Johannesburg:—

Stand No. 694, Van Beek Street, New Doornfontein.  
Stand No. 726, Sivewright Avenue, New Doornfontein.  
Stand No. 732, Sivewright Avenue, New Doornfontein.  
Stand No. 733, corner of Sivewright Avenue and Charles Street, New Doornfontein.  
Stand No. 769, corner of Sivewright Avenue and Charles Street, New Doornfontein.  
Stands Nos. 794 and 795, Siemert Road, New Doornfontein.  
Mining Claim No. 3763, Meyer and Charlton, adjoining Prospect Township.

A. SPENCER,  
Town Clerk.

Municipal Offices, Johannesburg,  
26th February, 1936.—No. 444.  
1931—28

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR A  
CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that ALEXANDER PAUL RICHTER, of P.O. Box 1056, Johannesburg, acting herein as the duly authorized agent of DURBAN ROODEPOORT DEEP, LIMITED, has made application, in terms of Section 54 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for a Certificate of Bezitrecht over the following Mining Titles:—

(a) One hundred and ninety-four Prospecting Claims Nos. 3509/3702, situate on the farm Vlakfontein No. 45 (Estate Owner: Durban Roodepoort Deep, Ltd.), in the Mining District of Johannesburg, held under:—  
Licences Nos. 1605, 1606, 1607 and 1608.

Deed of Transfer No. 22/34, dated 6th July, 1934.  
Diagram R.M.T. No. 2419.

(b) Twelve Prospecting Claims Nos. 3612/3623, situate on the farm Vogelstruisfontein No. 55 (Estate Owner: Durban Roodepoort Deep, Limited), in the Mining District of Johannesburg, held under:—  
Licence No. 1585.

Deed of Transfer No. 222/34, dated 6th July, 1934.  
Diagram R.M.T. No. 8260.

Particulars of this application for Bezitrecht may be obtained from the documents and from the diagrams prepared by Land Surveyor H. Nielsen in August, 1933, and June, 1933, respectively, lodged in my office by the Applicant.

All persons having objection to the issue of such Certificate of Bezitrecht are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Alexander Paul Richter within three (3) months of the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 20th day of February, 1936.

J. ANDERSON,  
Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg.  
2040—28-6-13

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that HENDRIK FRANCISCUS COOPER, of 25 Fourth Street, Maraisburg, has changed his name to and will henceforth be known as DONDELL LASALLE COOPER.

A. W. KATZEN,  
Attorney for the party.

Natal Buildings,  
81 Commissioner Street,  
Johannesburg. 2056—28-6

Notice is hereby given that ABE SUSTER, of 72 Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg, has changed his name to and will henceforth be known as ABE SANDLER.—A. W. Katzen, attorney for the party, Natal Buildings, 81 Commissioner Street, Johannesburg.  
1838—21-28

NOTICE.

General Meeting in the Estate of PIETER STEPHANUS EVELYN BEKKER, administered by the undersigned Trustees under the provisions of the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate of Aliwal North, at Aliwal North, on the 11th day of March, 1936, at 10 a.m., for the purpose of submitting and deciding upon an offer made by the Farmers' Assistance Board to purchase all the assets of this Estate with the exception of the farm Zuurvlakte B and the goods sold by Messrs. Malcomess & Co. and the International Harvesting Co., to the applicant under hire-purchase agreement, and his wheat crop, for the sum of £6,045, which sum shall be applied, firstly towards payment of the administration costs, including Trustees' commission, an amount of £145, to be paid to Johan Godfried Bekker in consideration of the cancellation by him of the sale of the farm Zuurvlakte B, and the balance to be awarded to creditors according to their legal order of preference in full settlement.

LEIBBT. v. D. BERG;  
T. L. ALGER,  
Trustees.

Aliwal North, 20th February, 1936.  
1952—28

NOTICE TO CREDITORS AND  
DEBTORS.

Estate of the late ELLEN JACKSON (formerly BALL) (born COOPER), and surviving spouse, JOSEPH EDWARD JACKSON, a farmer, of Essex, in the District of Queenstown (No. 48563).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 18th day of March, 1936, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 18th day of February, 1936.

N. L. GOLDSCHMIDT,  
Attorneys for Executors Testamentary.

2024—28

## ADVERTENSIES.

In the Estate of the late CATHERINE SARAH TUTT (born FENNER) and surviving spouse, WILLIAM BENJAMIN TUTT, of Kimberley (R.11/107).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of three weeks reckoned from the 2nd day of March, 1936. Debtors are required to pay their debts to and Creditors to lodge their claims with the undersigned within the said period of three weeks.

Kimberley, 25th February, 1936.

DUNCAN & ROTHMAN,  
Attorneys for the Executor  
Testamentary.

7 Main Street, Kimberley.

2150—23

Estate late ABRAHAM LEVIN, who during his lifetime resided at 13 Salt River Road, Salt River, and who carried on business at Maitland Road, Salt River, under the name of A. Levin & Co. (No. 49149).

Notice is hereby given that Creditors in the above Estate are required to lodge their claims with the Executrix Testamentary, Mrs. R. L. Levin, 13 Salt River Road, Salt River, within 30 days from publication of this notice.

Dated at Capetown, this 28th day of February, 1936.

C. & A. FRIEDLANDER,  
Attorneys for the Executrix  
Testamentary.

40 Burg Street, Capetown.

2008—28

In the Insolvent Estate of  
WERNICH & JACOBS.

Duly instructed thereto, the undersigned will sell by public auction on Saturday, 7th March, 1936, at 10 a.m., in front of their Offices at Upington, the outstanding debts in above Estate.

SCHRODER & VAN COPPENHAGEN,  
Auctioneers.

P.O. Box 9, Upington.

1969—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets in the Insolvent Estate of WILLIAM HENRY BUBB (No. 7299) will be sold by public auction at the Auction Mart of J. C. L. Vigne, on Saturday, the 29th February, 1936, at 10 a.m.

M. J. MOSTERT,  
Trustee.

6 Market Street,  
Port Elizabeth,  
18th February, 1936.

1979—28

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS  
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,  
TESAME MET DIE REGULASIES  
INGEVOEGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Pretoria.

PUBLIC SALE.

The undersigned, duly instructed by the trustee in the Insolvent estate of RUDOLPH DAVID HENDRIK MULDER, of Oudtshoorn, will sell by public auction in Adderley Street, Oudtshoorn, on Wednesday, 4th March, 1936, at 10 a.m., the household furniture, etc., belonging to the said Estate.

ARTHUR KAPLAN,  
Auctioneer.

W. M. Luscombe,  
Trustee.

2141—28

SYFRET'S TRUST COMPANY,  
LIMITED.

JACQUES HAU ET CIE (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Messrs. John Marcus & Son will sell by public auction, on the spot, on Wednesday, the 4th March, 1936, at 11 a.m., the landed property in the above matter, situate corner Milton and Main Roads, Observatory, comprising:—

- (a) Large modern factory.
- (b) Shop and dwelling.
- (c) Vacant land.

The property has been sub-divided and will be sold separately or as a whole.

For further particulars apply to the undersigned.

N. S. WOOD,  
106 Adderley Street, Capetown,

C. S. CORDER,  
24 Wale Street, Capetown,  
Joint Liquidators.

21st February, 1936.

1987—28

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that FRANCOIS PETRUS HOUGAARD, a farmer, of Boshof, Malmesbury Division, has made an assignment of his property in favour of WILLEM JOHAN VOS, of Malmesbury, in trust for the Creditors of the said Francois Petrus Hougaard, if they accept the same; and that the schedules of the said Francois Petrus Hougaard will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Malmesbury for a period of fourteen days from the 2nd March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court (Cape Provincial Division) in Capetown, on Friday, the 20th March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Francois Petrus Hougaard as insolvent.

Malmesbury, this 21st February, 1936.

F. F. WERDMULLER & SON,  
Attorneys for parties.  
1968—28

SPECIAL RESOLUTION OF DURO-  
TOL (S.A.) (PROPRIETARY),  
LIMITED.

Passed 27th January, 1936.  
Confirmed 12th February, 1936.

It was resolved:—

"That Durotol (S.A.) (Proprietary), Limited, be wound up voluntarily, and that Kenneth White, Chartered Accountant (S.A.), of Court Chambers, Keerom Street, Capetown, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up, and that his remuneration be fixed in accordance with the tariff annexed to the Insolvency Act relating to Trustees."

A. O. EDWARDS,  
Director.

1950—28

GRIQUALAND WEST BOARD OF  
EXECUTORS TRUST AND AGENCY CO., LTD.

HILL & PADDON, LIMITED (in  
voluntary liquidation) (No. C/217).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Tenth Liquidation and Distribution Account in the above liquidation was confirmed by the Master of the Supreme Court at Capetown on the 12th February, 1936. In accordance in the said Account no dividend is payable to Shareholders.

J. J. T. KING,  
Liquidator.

Kimberley, 19th February, 1936.

2000—28

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that DINAH BERNSTEIN (born DAVIDS), a hotel proprietress, of 1 Plein Street, Woodstock, has made an assignment of her property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, an accountant, of 24 Wale Street, Capetown, and HARRY BASS, an accountant, of Church Square Capetown, in trust for the Creditors of the said Dinah Bernstein, if they accept same; and that the schedules of the said Dinah Bernstein will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 2nd March, 1936, to the 16th March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 20th day of March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Dinah Bernstein as insolvent.

LAZARUS & LAZARUS,  
Attorneys for Assignor.

Hortors Buildings,  
132 St. George's Street, Capetown,  
24th February, 1936. 2075—28



## ADVERTISEMENTS.

**SYFRET'S TRUST COMPANY,  
LIMITED.**

Assigned Estate G. H. HODGSKIN,  
22 Hare's Avenue, Salt River.

Messrs. Zoutendyk Bros., Ltd., will  
sell by public auction, on the spot, on  
Tuesday, the 3rd March, 1936, at 11  
a.m., the landed property in the above  
Estate, being No. 22 Hare's Avenue,  
Salt River, together with the garage  
and vacant land situate opposite.

For further particulars apply to the  
undersigned.

C. S. CORDER,  
Assignee.

24 Wale Street, Capetown,  
21st February, 1936. 1936—28

**PANELS (PTY.), LTD.**

Notice is hereby given that the follow-  
ing extraordinary resolution was passed  
on 26th February, 1936:—

That the above-mentioned Company  
cannot by reason of its liabilities,  
continue its business and be placed  
in voluntary liquidation; and that  
Alexander Thal, Secretary, Cape  
Trustees and Executors, Ltd., 85 St.  
George's Street, Capetown, be ap-  
pointed Voluntary Liquidator.

ABE LIEBERMAN,  
Director.

Capetown, 27th February, 1936.  
2163—28

**THE UITENHAGE BIOSCOPIES,  
LIMITED (in voluntary liquidation)  
(No. C/609).**

Notice is hereby given, in terms of  
Section 166 of the Companies Act, No.  
46 of 1926, that a Meeting of Creditors  
of the above Company will be held at  
the Offices of Kotzé, De Jager & Mills, 88  
Caledon Street, Uitenhage, on Friday,  
the 6th day of March, 1936, at 12 o'clock  
noon, for the purposes as set out in that  
Section.

W. G. BAKER,  
Liquidator.

1946—28

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of  
Section 94 (c) of Act No. 32 of 1916,  
that it is the intention of the Trustee  
in the Insolvent Estate of WILLIAM  
HENRY BUBB (No. 7299) to apply for  
an extension of time within which to  
file the Account.

M. J. MOSTERT,  
Trustee.

Port Elizabeth,  
5th February, 1936. 1978—28

**NOTICE OF ACCOUNT LYING FOR  
INSPECTION IN ASSIGNED  
ESTATE, IN TERMS OF SECTION  
96 OF ACT No. 32 OF 1916.**

In the Assigned Estate of JAN ABRA-  
HAM VAN RENSBURG, a farmer,  
of Kweekplaat, District Tulbagh,  
C.P. (No. 7409).

Notice is hereby given that the First  
and Final Liquidation and Distribution  
Account in the above Estate will lie for  
inspection at the Offices of the Master  
of the Supreme Court, Capetown, and  
the Magistrate, Tulbagh, for a period of  
fourteen days from the 2nd March, 1936.

S. J. HAUPTFLEISCH,  
Assignee.

P.O. Box 6, Ceres, C.P. 2147—28

**CUNNINGHAM BAKING COMPANY,  
LIMITED (in voluntary liquidation)  
(No. C/569).**

Notice is hereby given that the First  
and Final Liquidation Account in the  
above matter will lie for inspection at  
the Office of the Master of the Supreme  
Court, Capetown, for a period of four-  
teen days as from the 28th February,  
1936.

J. DOUGLAS NASH,  
Liquidator.

117 St. George's Street, Capetown,  
20th February, 1936. 1983—28

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA**

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the application of  
CHARL JOHANNES LIEBENBERG  
for the discharge of his Estate from  
Insolvency (Estate No. 89/82).

Notice is hereby given to the Master,  
Trustee and Creditors that application  
will be made to the Supreme Court of  
South Africa (Cape of Good Hope Pro-  
vincial Division) at Capetown, on Wed-  
nesday, the 22nd day of April, 1936, at  
10.30 a.m., or so soon thereafter as Coun-  
sel can be heard, for the discharge from  
insolvency of the above-named Insolvent,  
at which time the Master, Trustee or any  
Creditor may, upon due notice, appear  
to oppose the granting of the said dis-  
charge.

Dated at Capetown, this 22nd day of  
February, 1936.

A. WAGNER DE VILLIERS,  
Applicant's Attorney.  
17 and 18 Marais Court,  
Wale Street, Capetown. 2115—28

**F. H. TALLENT & COMPANY, LIM-  
ITED (in voluntary liquidation).**

Notice is hereby given, that the First  
and Final Liquidation and Distribution  
Account in the above Company will lie  
for inspection at the Master's Office,  
Capetown, from the 6th March to the  
20th March, 1936.

F. H. T. JOHNSON,  
Voluntary Liquidator.

19 Burg Street,  
Capetown, 24th February, 1936.  
2121—28

**WITHDRAWAL OF NOTICE OF  
INTENTION TO SURRENDER.**

Notice is hereby given that the notice  
of intention to surrender the Estate of  
JACOB THOMAS ABRAHAMS, pub-  
lished in the *Government Gazette* and  
the *Cape Times* newspaper of the 24th  
January, 1936, be and is hereby with-  
drawn.

Dated at Capetown, this 21st day of  
February, 1936.

BARNARD M. COHEN,  
Applicant's Attorney.

It having been made to appear that  
the notice in the *Government Gazette* of  
the 24th January, 1936, of the intention  
to surrender in the above matter was  
published in good faith and that there  
are good and sufficient reasons for the  
withdrawal thereof, I hereby certify my  
consent to such withdrawal in terms of  
the provisions of Section 7 (2) of Act  
No. 32 of 1916.

Master of the Supreme Court  
(Cape of Good Hope Provin-  
cial Division).  
Master's Office, Capetown,  
17th February, 1936. 1966—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application  
will be made to the Supreme Court of  
South Africa (Eastern Districts Local  
Division) on Thursday, the 19th day of  
March, 1936, at 10 o'clock in the fore-  
noon, or so soon thereafter as Counsel  
can be heard, for the surrender of the  
Estate of REYNIER BOTHA, a draper,  
of Vryheid, Natal, as insolvent; and  
that his schedules will lie for inspection  
at the Office of the Master of the  
Supreme Court of South Africa (Cape  
of Good Hope Provincial Division) at  
Capetown and at the Offices of the  
Magistrates at Queenstown and Vryheid  
for a period of fourteen days reckoned  
from the 28th February, 1936.

DOLD & STONE,  
Applicant's Attorneys.  
100 High Street, Grahamstown.  
2095—28

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application  
will be made to the Supreme Court of  
South Africa (Cape of Good Hope Pro-  
vincial Division) on Wednesday, the  
18th day of March, 1936, at 10 o'clock  
in the forenoon, or as soon thereafter as  
Counsel can be heard, for the surrender  
of the Estate of LAMBERTUS FRAN-  
CIS PREDON BOTHA, a general  
dealer, carrying on business at Preto-  
rius Street, Sterkstroom, under the  
style or firm of BOTHA & COMPANY,  
as insolvent; and that his schedules will  
lie for inspection at the Office of the  
Master of the Supreme Court, Cape-  
town, and at the Office of the Magis-  
trate, Sterkstroom, for a period of four-  
teen days from the 2nd day of March,  
1936.

Dated at Sterkstroom, this 24th day  
of February, 1936.

P. W. DU PLESSIS,  
Applicant's Attorney.  
Lombard Street, Sterkstroom.  
2092—28

**NOTICE.****EASTERN PROVINCE BUILDING  
SOCIETY.****LOST SCRIP.**

Notice is hereby given, in terms of the  
Building Societies Act, 1934, that appli-  
cation has been made to the Directors of  
the above Society for a fresh certificate of  
the fully paid-up shares, Nos. 119130 to  
119132 inclusive, registered in the name  
of Francis Henry William Farley, on  
the ground that the original has been  
lost, mislaid or destroyed, and that,  
should no objection be lodged at the  
Society's office on or before the 27th day  
of March, 1936, the said fresh certificate  
will be issued.

Dated at Grahamstown, this the 24th  
day of February, 1936.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.),  
Secretary.  
P.O. Box 50, Grahamstown. 2103—28

**SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF  
AFRICA.**

Life Policies Nos. 152195/6, effected for  
the sum of £500 each, on the life of  
EDWARD JAMES PRYOR ALMON.

Application having been made for dup-  
licates of the above policies, the originals  
having been lost, notice is hereby given  
that unless the original policies are pro-  
duced at this Office within three months  
from date hereof, official copies will be  
issued.

By Order of the Board.  
J. M. MacFARLANE,  
General Manager and Actuary.  
St. George's Street,  
Capetown, 24th February, 1936.  
2144—28

## ADVERTENSIES.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6396, dated 11th May, 1920, passed by Cornelis Johannes Conradie in favour of Nicolaas Jacobus du Plessis, in respect of certain piece of ground situate in the Division of Kenhardt, being Building Lot No. XXI, in the Village of Kenhardt, measuring 104 square rods 24 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kenhardt, this 24th day of February, 1936.

C. B. SCHULTZ,  
Attorney for Applicant.  
2118—28

## THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 285354, on the life of  
OSHER GOODMAN.

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,  
Manager.

National Mutual Building,  
Church Square, Capetown;  
19th February, 1936. 1934—28

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

## THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204215, for £500, on the life of PAULUS PETRUS FOCHE COETSER.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

By Order of the Board.

A. H. JOHNS, Manager.

106 Adderley Street, Capetown,  
1st February, 1936. 1937—28

## SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 34570, effected for the sum of £150, on the life of JACOBUS WILLEM GREEFF.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,

General Manager and Actuary.  
St. George's Street, Capetown,  
19th February, 1936. 1949—28

## SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 169084, for £125, on the life of MARTINUS JACOBUS VAN NIEKERK.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.  
Capetown. 1970—28

## LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the original Deed of Grant, dated the 28th October, 1865, made in favour of Mavuso The Elder, Pingo, in respect of certain piece of land containing 40 acres or thereabouts, being Lot r, situate in the Debe Valley, in the Territories of British Kaffraria, bounded north by Lot q, south by Lot s, east by stream, west by road. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kingwilliamstown, this 18th day of February, 1936.

HUTTON & COOK,

Conveyancers, etc.  
Kingwilliamstown. 1930—28

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 8033, dated 21st November, 1900, passed by the Sheriff of the Colony of the Cape of Good Hope in favour of Robert Gentle, in respect of:—

1. Certain Erf or Lot of ground, being Erf No. 222, situate in the Town of Colesberg, measuring 39 square rods 64 square feet.
2. Certain Erf or Lot of ground, being Erf No. 252, situate as above, measuring 25 square rods 56.5 square feet.
3. Certain Erf or Lot of ground, being Erf No. 217, situate as above, measuring 35 square rods 80 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Colesberg, this 18th February, 1936.

SCHUTZ & DE JAGER,

Applicants' Attorneys.

1945—28

## SHERIFF'S SALES.

District of ELLIOT.

In the suit between J. L. LLOYD, Plaintiff, and H. M. KRUGER, Defendant.

In execution of the judgment of the Cape Provincial Division of the Supreme Court in the above suit, a sale will be held at Elliot in said District, on Saturday, the 7th day of March, 1936, of the following, viz.:—

Certain inheritance due to Defendant out of the Joint Estate of the late Jan Hendrik Beetge and surviving spouse, Hendrina Magdalena Beetge, subject to the Life Usufruct of the survivor, the said Hendrina Magdalena Beetge.

Sale to commence at 10 o'clock a.m., Deputy-Sheriff's Office, Elliot.

H. B. DAMPIER,

Deputy-Sheriff.

Elliot, 18th February, 1936. 1948—28

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TEGAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.  
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

## SALE IN EXECUTION.

Between THE COUNCIL OF THE CITY OF CAPETOWN, Plaintiffs, and J. J. PETERSEN, Defendant.

Case No. 1162/35.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Wynberg, dated 5th June, 1935, and warrant of execution, dated the 9th November, 1935, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Electric Road, Wynberg, on Monday, the 9th March, 1936, at 11 a.m.:—

Certain lots of ground marked 10 and 11, situate in the City of Capetown on the High Road leading to Protea at Claremont, being part of the property called the Vineyard, measuring 64 square rods; held by Defendant under Deed of Transfer No. 6969, dated 20/7/1918.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer; transfer dues, arrear rates and taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

4. Purchaser to pay auctioneer's charges.

Dated at Wynberg, this 21st day of February, 1936.

J. D. BEYERS,

Messenger of the Court, Wynberg.

1935—28-6

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of DORDRECHT MUNICIPALITY, Plaintiff, and SUSARA MARIA VAN STAADEN, Defendant.

In execution of judgment in the Court of the Magistrate of Dordrecht in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Dordrecht, on Saturday, the 14th March, 1936, at 10.30 a.m.; of the following property:—

Certain piece of perpetual quitrent land being Erf No. 477, situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, a portion of the farm Boschrand, measuring 50 square rods.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

3. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorney.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

C. J. KLEINHANS,

Messenger of the Court.

Dordrecht,  
14th February, 1936. 2105—28-6

## CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that FRANZ JOSEPH KATZENSTEIN, residing at Port Elizabeth, has changed his name to FRANK JOHN EDWARDS, by which name he will be known in future.

Port Elizabeth, 24th February, 1936.

2111—28 FRANK JOHN EDWARDS.



## ADVERTISEMENTS.

## SALE IN EXECUTION.

In the matter between **CENTRAL GARAGE** and Others *versus* **PIETER WILLEM CARSE**.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court, Robertson, in the above suit, a sale will be held in front of the Court-house, Robertson, on 14th day of March, 1936, at 10 a.m., of the following property, to wit:—

One-fifth share in certain portion of Erf No. 1 Block N, in extent 149 by 126, situate in Pollack Street, Robertson.

Condition of Sale.—Purchase price in cash.

**J. A. SWANEPOEL**,  
Messenger of the Court.

Robertson. 2154—28-6

## KENNISGEWING.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN  
SUID-AFRIKA  
(Kaap Provinsiale Afdeling).

Aan **WILLEM CHRISTIAN DURANT**,  
onlangs van Hopetown, wie se teens-  
woordige verblyf onbekend is.

Ontvang kennis dat by wyse van Citasie en Intendit uitgereik en opgeteken in die Kantoor van die Registrateur van die Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling van die Hooggereshof van Suid-Afrika, u gesituer is op verskyning aan te teken voor genoemde Hof op of voor die 2de dag van April 1936, en te pleit, te antwoord, eksepsie te neem of eis inrekonvensie in te stel op of voor die 17de dag van April 1936, in 'n aksie waarin u eggenoot, **LOUISA SOPHIA DURANT** (gebore **BREEDT**), teenswoordig van Lorraine Rawsonville, in die distrik van Worcester, Kaap, eis instel vir—

- (a) bevel gerig tot Verweerder om die dadelike herstel van huweliksegte en by gebreke aan voldoening van die bevel;
- (b) bevel vir egskedding;
- (c) sorg en onderhoud van die minderjarige uit die huwelik (£1 per maand);
- (d) verbeurdverklaring van Verweerder se regte uit die gemeenskap;
- (e) alternatiewe versagtiging;
- (f) koste van saak.

By gebreke aan u verskyning en in geval u nalaat om te pleit sal u daarna belet word om pleit in te dien, en sal by gesegde Hof aansoek gedoen word om vonnis teen u op die 5de dag van Mei 1936.

Ontvang verder kennis dat gesegde Hof 'n bevel *nisi* teen u uitgevaardig het, waarin op u beroep gemaak word om op die 2de dag van April 1936 rede aan te toon waarom die gesegde Eiser nie toegelaat sal word om u aan te spreek in gesegde aksie in forma pauperis nie.

Gedateer te Kaapstad, die 20ste dag van Februarie 1936.

**I. L. BLIGNAUT**,  
Assistent Registrateur  
(Kaap Provinsiale Afdeling).

Muller & Vorster,  
Prokureurs vir Eiseres,  
4 Waalstraat, Kaapstad.

1963—28

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).  
(Before the Honourable Mr. Justice Jones.)

Capetown, Tuesday, 18th February, 1936.

In the matter of **VIALIT ROAD PRODUCTS (PROPRIETARY), LTD.**,  
and Reduced.

Upon the motion of Mr. Rossouw, of Counsel for Charles Struben, the Chairman of the Board of Directors of the above-named Company and upon reading his petition and the other documents filed of record;

Upon reading also the report of the Registrar of Companies,

It is Ordered:

1. That the reduction of capital of the aforementioned Company to be effected by the following Special Resolution which was passed and confirmed at duly convened extraordinary general meetings held on the 27th December, 1935, and 14th January, 1936, respectively, to wit—

"That the issued capital of the Company be reduced from £18,900 (eighteen thousand nine hundred pounds)—which is presently divided into 15,900 8 % Cumulative Participating Preference Shares of £1 (one pound) each, fully paid, and 3,000 Ordinary Shares of £1 (one pound) each, issued as fully paid—to £14,130. That such reduction be effected by returning to the holder of each of the said 15,900 8 % Cumulative Participating Preference Shares of £1 (one pound) each, the sum of six shillings per share in cash, and by thus reducing the nominal value of all the said 15,900 Shares from £1 (one pound) to fourteen shillings each; and that the Chairman for the time being of the Company be and is hereby empowered to apply to a competent Court for confirmation of the said reduction and to take all steps necessary to render same effective";

be and the same is hereby confirmed;

2. That the addition of the words "and Reduced" to the title of the said Company be dispensed with;

3. That the following minute, to wit—

"The Capital of Vialit Road Products (Proprietary), Limited, shall be thirty-five thousand two hundred and thirty pounds (£35,230) divided into 6,100 Preference Shares of one pound (£1) each, 15,900 Preference Shares of fourteen shillings (14s.) each, and 18,000 Ordinary Shares of one pound (£1) each. At the time of the registration of this Minute 3,000 Ordinary Shares of one pound (£1) each and 15,900 Preference Shares of fourteen shillings (14s.) each, have been issued and are deemed to be fully paid, and 15,000 Ordinary Shares of one pound (£1) each and 6,100 Preference Shares of one pound (£1) each remain unissued";

be approved for lodgment with the said Registrar of Companies in terms of Section 49 (1) of the Act No. 46 of 1926;

4. That publication of the registration of the said Minute, in terms of Section 49 (3) of the Act No. 46 of 1926 aforesaid, be effected once in the *Union Government Gazette* and once in the *Cape Times* newspaper within fourteen days of the date hereof.

By Order of the Court.

**A. M. BLACK**,  
Registrar.

Cloete, Parker, Botha & McKinnell,  
Solicitors,  
117 St. George's Street, Capetown.

1961—28

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE  
OF GOOD HOPE.

SPECIAL GENERAL MEETING AT  
CAPETOWN, THE 17TH MARCH.  
1936, at 3.30 P.M.

The Council of the Law Society of the Cape of Good Hope hereby convenes a Special General Meeting of the Society to be held in the Board-room, Board of Executors Buildings, No. 4 Wale Street, Capetown, on Tuesday, the 17th day of March, 1936, at 3.30 p.m., for the following purposes:—

(a) To review and rescind the amended Regulation 42 (17) (a), (b) and (c) agreed to at the Annual General Meeting of the Society held at Grahamstown on the 22nd day of November, 1935; and

(b) To consider, and if thought fit, to pass the following resolution:—

SECOND SCHEDULE TO ACT  
No. 20 of 1916.

## VII. UNPROFESSIONAL CONDUCT.

Regulation 42.—That Clauses 17 (a), 17 (b) and 17 (c) of Regulation 42 are hereby repealed and the following clauses substituted therefor:—

17. (a) Carrying on his profession while in the service of any person (other than an attorney, notary or conveyancer practising on his own account) who does the work of administering deceased or insolvent estates, preparing of wills, contracts or other documents relating to property movable or immovable or to any legal proceeding. Provided that—

(i) an attorney, notary or conveyancer who immediately prior to the coming into operation of this sub-section was in the service of an incorporated company or building society, and was then also carrying on his profession shall not be subject to the provisions of this sub-section so long as he remains in the service of that company; and

(ii) this sub-section shall not apply to an attorney, notary or conveyancer who, whilst practising in these professions, is employed for part of his time only as a secretary to any Divisional Council, Municipal Council, Village Management Board, School Board, or like authority.

(b) An attorney, notary or conveyancer in the service of a person and to whom this sub-section applies shall be deemed to be carrying on his profession in contravention of this sub-section if he does any act whatsoever which only an attorney, notary or conveyancer (as the case may be) is qualified by law to do.

(c) For the purposes of this sub-section, the word "person" shall have the meaning assigned to it by the Interpretation Act of 1910.

By Order of the Council.

**W. H. TIFFANY**,  
Secretary.

The Society's Office,  
No. 4 Wale Street, Capetown,  
18th February, 1936.—No. 2991.

1933—28

I, the undersigned, **ISAAC DODO-WITZ**, do hereby give notice that I shall henceforth be known by the name of **ISAAC DODO** and/or **ISAAC DODO-WITZ**.—Dated at Capetown, this 21st day of February, 1936.

1929—28

## ADVERTENSIES.

THE CAPE OF GOOD HOPE  
SAVINGS BANK SOCIETY.

(Established 1831.)

(Incorporated by Ordinance No. 86 of 1931 and Ordinance No. 10 of 1848.)

(Act No. 24 of 1894 amending the above Ordinances.)

[Act No. 3 of 1924, amending Ordinance No. 10 of 1848 and Act No. 24 of 1894 (Cape).]

The One Hundred and Fourth Annual General Meeting of Members will be held in the Board-room, Bank Premises, 117 St. George's Street, Capetown, on Monday, the 30th March, 1936, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of receiving the report of the transactions of the Society, and of the state of the accounts for the year 1935, also for the election of three Directors in the place of Messrs.→

Herman Johan Dempers,  
Jacob Heinrich Hablutzel,  
Christoffel Hendrik Brand,

who retire in accordance with Section 15 of Act No. 24 of 1894, but are eligible for re-election, and for the election of new Members of the Society in terms of Section 15 of Ordinance No. 86 of 1831.

By Order of the Board.

FRED. J. VAN EYSEN,

1985—28

Secretary.

## NOTICE.

Notice is hereby given that I intend making application for a certified copy of Mortgage Bond No. 7648, dated 14th September, 1934, for £100, passed by Bart Duminy Cronje in favour of Frederick Beecher Steer, whereunder Susanna Petronella Charlotte Aletta Cronje (born Uys), married out of community of property to Bart Duminy Cronje, was substituted as Debtor on the 27th March, 1935, whereunder the following property was hypothecated:—

1. Certain piece of land situate in the Cape Division, being Lot No. 36, Block D, portion of Lot C now called Surrey Estate, part of Lot LaBB, measuring one hundred and thirty-one (131) square rods, seventy-six (76) square feet;
2. The remaining extent of certain piece of land situate on Cape Flats, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots 1 to 5, 33, 39, Block F of portion A of Lot No. 8, of Location Zwartdam, measuring as such remainder thirty thousand six hundred and eighty-two (30,682) square feet;
3. Certain piece of land situate on the Rondebosch Flats, east of the Krombooms River, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot No. 6, of Block K, of the Milner Station Estate, remaining extent of Lots 23 to 27 and 39 to 47, measuring thirty-four (34) square rods, one hundred and four (104) square feet;
4. Certain piece of land situate as last above being Lot No. 6, of Block E of the Milner Station Estate, remaining extent of Lots 23 to 27 and 39 to 47, measuring thirty-four (34) square rods, one hundred and four (104) square feet;

all held by Deed of Transfer No. 2235, dated 27th March, 1935; and all persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown, within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 17th day of February, 1936.

F. B. STEER.

1 Burg Street,  
Capetown.

2153—28

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

To JOHN BARNARD, formerly of Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 9th day of April, 1936, and you are required to plead, answer, except, or make claim in reconvention on or before the 24th day of April, 1936, in an action in which FLORENCE EMMA ISABELLA BARNARD (born SCOTT), your wife, to whom your are married in community of property, claims—

- (1) An Order calling upon you to restore conjugal rights to her, failing compliance therewith,
- (2) (a) a decree of divorce;
- (b) custody of the minor child of the marriage;
- (c) forfeiture of the benefits of the marriage in community;
- (d) alternative relief; and
- (e) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 7th day of May, 1936.

Take notice further that the said Court has granted a rule nisi calling upon you to show cause on the 2nd day of April, 1936, why the said Florence Emma Isabella Barnard (born Scott) shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Dated at Grahamstown, this 20th day of February, 1936.

S. VAN PLETSEN,

Assistant Registrar, Supreme Court  
of South Africa (Eastern Districts  
Local Division).

Dold & Stone,  
Plaintiff's Attorneys,  
100 High Street, Grahamstown.

1960—28

## CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that I, the undersigned, HAROLD GRUSHKO (son of MORRIS GRUSHKO), a medical practitioner, of High Street, Oudtshoorn, have abandoned the surname of GRUSHKO and have assumed the surname of MORRIS which surname I will henceforth use and be known by.

Oudtshoorn, 18th February, 1936.

H. GRUSHKO.

H. MORRIS.

1980—28

## NOTICE RE CHANGE OF NAME.

I, HYMAN NATHAN KATZEN-ELLENBOGEN, of Alliance Trading Company, Castle Street, Capetown, hereby give notice that I have changed my name to LEONARD SHAWZIN with effect from the 1st day of March, 1936.

Dated at Capetown, this the 21st day of February, 1936.

H. N. KATZENELLENBOGEN.

1984—28

## GARDEN CITIES.

The election of a member of Garden Cities Board of Directors will take place in the Meeting Hall at Pinelands Garden City, on Friday, 20th March, 1936, at 8 p.m.

P. STUART HORNE,

Secretary, Garden Cities.

80 Adderley Street, Capetown,  
22nd February, 1936.

2005—28

## SOUTH AFRICAN TURF CLUB.

It is hereby notified that Mr. W. H. Hicks has been elected Chairman of the South African Turf Club for the year ending 31st December, 1936.

P. W. DAY,

Secretary, South African Turf Club.

2007—28

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SOLOMON SHAR, trading heretofore as the WEST BANK PHARMACY at 18 Bank Street, East London West, has disposed of the said business to CECIL K. LADEN, who will continue trading as such.

Dated at East London, this 14th day of February, 1936.

MAURICE J. ZACKON,

Attorney for the parties.

Netherlands Bank Buildings,  
East London.

1781—21-28

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EMIL HARTWIG intends to sell his general dealer's business on Lot No. 155, Gqokwebe (near Ross Mission) in this Division, to JULIUS CONRAD SCHERER.

Kingwilliamstown, this 24th February, 1936.

ANDERS &amp; LYNN,

Attorneys for parties.

2142—28-6

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between LOUIS SPITZ and JOE SPITZ, carrying on business as SPITZ BROTHERS & COMPANY, electrical and mechanical engineers, of 8 Kloof Street, Capetown, has been dissolved by mutual consent, with effect from the 1st January, 1936, the said JOE SPITZ retiring from the said business. The said LOUIS SPITZ has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership and will continue to carry on the said business as SPITZ BROTHERS & COMPANY, for his sole benefit and account at the above address.

Dated at Capetown, this 20th day of February, 1936.

T. H. SNITCHER,

Attorney for the parties.

Kimberley House,  
Greenmarket Square, Capetown.

2081—28



## ADVERTISEMENTS.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HAROLD MELVILLE FROST and DAVID HENDRIK DE VILLIERS, corner of Caxton and Buffalo Streets, East London, has this day been dissolved, and in terms of Section 33 of the Insolvency Act, as amended, it is hereby further notified that the said HAROLD MELVILLE FROST does hereby take over the assets and liabilities of the said business and will continue trading at the same address under the style or firm of FROST'S GARAGE AND VULCANIZING WORKS.

Dated at East London, this 14th day of February, 1936.

MAURICE J. ZACKON,

Attorney for the parties.

Netherlands Bank Chambers,  
East London. 1780—21-28

## NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by WILLIE BRANDENBURGER, SIEGFRIED LANDAUER and THEO KOSSOWSKY under the style or firm of the BORDER TRADING COMPANY, wholesale merchants, of 14 Fleet Street, East London, has been dissolved as from the 31st January, 1936, from which date the said THEO KOSSOWSKY retires from the said business.

The said WILLIE BRANDENBURGER and SIEGFRIED LANDAUER take over the said business with all assets and liabilities and will continue to carry on the said business for their own account and benefit under the same style and at the same address.

DAVIDSON, ADDLESON & SHAPIRO,  
Attorneys for the parties.

75 Oxford Street, East London. 1994—28-6

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ALBERT GEORGE LESTER, carrying on business under the style or firm of WILLOWVALE GARAGE at Main Street, Willowvale, intends selling and disposing of the goodwill and assets (excluding book debts) of the said garage business to ETHEL LILIAN ROSE WILSON (born ROBINSON), married out of community of property to THEODORE JAMES WILSON, who will carry on the aforesaid business under the same style or firm for her own account and benefit.

Willowvale, 13th February, 1936.

H. I. McLAREN,

Attorney for the Parties.

2146—28-6

The partnership heretofore subsisting between WILLEM ERNST JACOBUS MARAIS and HENDRIK SCHALK LIEBENBERG, carrying on business as blacksmiths, farriers, cart and wagon builders, etc., at 586 Market Street, De Aar, under the style or firm of WAMAKERS, has been dissolved by mutual consent as and from the 15th day of February, 1936. The business, together with all assets, movable or immovable, as well as all liabilities of the firm and all outstanding due to it, has been taken over by the said WILLEM ERNST JACOBUS MARAIS, who will continue the business under the style or firm of WAMAKERS for his own account.

1754—21-28

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, of the sale of the garage business of MORKEK & VILJOEN, situate at the corner of Main Street and Gordon's Bay Road, Strand, to and in favour of EDUARD WILLEM ALBERTYN and HARRY SILKE in equal shares.

H. M. JAFFE,

Attorney for the parties.

Beach Road, Strand. 1892—21-28

Notice is hereby given that the garage carried on by CHARLES JAMES NEL in name of CENTRAL GARAGE at Stanford, will, together with the assets attaching thereto, be transferred to PIETER STEPHANUS DE VILLIERS, who will carry on the garage at the same address under the style of CENTRAL GARAGE as from the 15th February, 1936.

SWART & ROUX,

Agents for parties.

Stanford, 15th February, 1936. 1944—28

In the Insolvent Estate of NARANJEE VASARAM SONI, of Pietermaritzburg (Estate No. 3155).

Tenders are invited for the purchase of the stock-in-trade and book debts of the above business. Separate tenders for each may be lodged.

The stock may be inspected and the list of book debts perused at the Auction Mart of Messrs. Ireland, Van Aardt & Forsyth, 287 Church Street, Pietermaritzburg. The highest or any tender not necessarily accepted.

Tenders in duplicate, marked "Estate N. V. Soni (No. 3155)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Maritzburg, not later than noon on Tuesday, the 17th March, 1936.

W. G. LOWE,

Trustee.

8 Harwin's Arcade,  
P.O. Box 244, Pietermaritzburg. 1971—28

ISITILLO CHROME MINES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/318).

Notice is hereby given, in pursuance of Section 136 of the Companies Act, 1926, that the Second and Final Liquidation Account and Plan of Distribution herein will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 28th February, 1936.

ARTHUR HOPEWELL,

H. W. HALEY,

A. T. WINSHIP,

Joint Liquidators.

1/2 Holts Buildings,  
350 Smith Street, Durban. 2015—28

## OFFICIAL MAPS

(various prices, from 2s. 6d. each. A list of maps can be obtained upon application.)

Obtainable from Government Printer,  
Pretoria.

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SULEMAN YUSOF KADWA, trading as KADWA BROS., of 142 Field Street, Durban, Natal, storekeeper, has made an assignment of his Estate in favour of JAMES ERSKINE DUFF, of 374 Smith Street, Durban, in trust for the Creditors of the said Suleman Yusof Kadwa, if they accept the same; and that the schedules of the said Suleman Yusof Kadwa will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 3rd day of March, 1936, to the 17th day of March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on the 19th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Suleman Yusof Kadwa as insolvent.

Dated at Durban, this 24th day of February, 1936.

2104—29.

S. Y. KADWA.

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JAS. CROLL, a tailor, of 38 Field Street, Durban, Natal, has made an assignment of his property in favour of JAMES ERSKINE DUFF, of 374 Smith Street, Durban, accountant, in trust for the Creditors of the said Jas. Croll, if they accept the same; and that the schedules of the said Jas. Croll will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 5th March, 1936, to 19th March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, on 23rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jas. Croll as insolvent.

JAS. CROLL,

Assignee.

Durban, 26th February, 1936.

2151—28

## CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(ACT No. 31 of 1917)

(WITH AMENDMENTS UP TO AND INCLUDING 1933).

PRICE: 2s. 6p.

Obtainable from the Government  
Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ERNEST WHITCUTT, LIMITED.

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

In terms of Section 163 of the Union Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the following Extraordinary Resolutions were passed on the 23rd January, 1936:—

1. That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up, and that it be wound up accordingly.
2. That John Pantou Maccallum, accountant, of 27 Anglo-African House, Durban, be and hereby is appointed liquidator.

H. M. SMELLIE,  
Secretary.

21st February, 1936. 2123—28

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Thursday, the 16th day of April, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the rehabilitation and discharge from insolvency of the Estate of HAROLD ERNEST DAVIS, of 347 West Street, Durban, salesman, No. 1730 (the said Estate having been sequestrated on the 15th day of December, 1927) in terms of Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916 (as amended), the Liquidation and Distribution Account in the said Estate having been confirmed on the 21st day of May, 1928.

Dated at Durban, this 24th day of February, 1936.

CHAPMAN & DIDCOTT,  
Applicant's Attorneys.

Temple Chambers,  
Masonic Grove, Durban. 2086—28

NOTICE.

Notice is hereby given that certain Certificate No. 597 for £100 in the Durban Corporation 5½ % Municipal Stock, 1935/70, in favour of M. C. Milne, has been lost, any person or persons holding the said Certificate is hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said Certificate within thirty days from date hereof application will be made to the City Treasurer of the Durban Corporation for the issue of duplicate Certificate and any person or persons objecting to the issue of such duplicate Certificate must lodge an objection with the City Treasurer within thirty days hereof.

Dated at Durban, this 25th day of February, 1936.

2131—28-6

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that OSCAR BERNHARD MARCUS LARSEN intends to dispose of the general dealer's and butchery business carried on by him on Erf No. 21, M'tubatuba, Zululand, to JOHN HENRY SHIRE.

Dated at Durban, this 17th day of February, 1936.

HATHORN & FANNIN,  
Attorneys for the parties.

6 Murray Court,  
Smith Street, Durban. 1955—28-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 988/1915, dated the 25th day of June, 1915, passed by Alfred Blamey and Allen Leslie in their capacities as Executors of the Testamentary Estate of the late James Manning, of Durban, planter, in favour of Thandrovan No. 58911, of Durban, Free Indian, in respect of two (2) pieces of land, being—

- (1) Sub-division 6 of Lot D D of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-five decimal seven eight perches (25.78 perches);
- (2) Sub-division 6 of Lot a² of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent fifteen decimal four six perches (15.46 perches).

Application will also be made for a certified copy of the diagram of the said Sub-division 6 of Lot a²; and all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks of the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 19th day of February, 1936.

HENWOOD, BRITTER & CANEY,  
Applicant's Attorneys.

Solicitors and Conveyancers,  
51 Masonic Grove, Durban. 1925—28

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of each of the following Deeds which have been lost, viz.:—

1. Deed of Transfer No. 2772/1913, dated 15th December, 1913, passed in favour of Christiaan Frederik Zietsman (now deceased), in respect of Sub-division A of Lot A of the farm Brakwal No. 268, District Vryheid, Natal Province, in extent 1,112 acres 2 roods and 22 perches; and
2. Deed of Transfer No. 2820/1917, dated 18th October, 1917, passed in favour of Christiaan Frederik Zietsman (now deceased), in respect of Sub-division B of the farm Brakwal No. 268, District Vryheid, Natal Province, in extent 340 morgen and 271 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby called upon to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryheid, Natal, this 19th day of February, 1936.

GUY & OSBORNE,  
Attorneys for the Executrix of Estate  
C. F. Zietsman.

Box 34, Vryheid, Natal. 1975—28

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of ABDOL REHMAN to sell the general dealer's business carried on by him at Tentens Kraal, Klip River District, and whole assets thereof to MAHOMED SULIMAN ASMAL, of Bergville, and further he intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at Sundays River Poort, Klip River District, to GOOLAM MAHOMED ABDOL REHMAN.

Dated at Ladysmith, this 12th day of February, 1936.

1732—21-28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of J. P. GREEN, carrying on business as a chemist and optician at Bethlehem, in the Province of the Orange Free State, to dispose of such businesses to J. P. GREEN (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 25th day of February, 1936.

C. P. ROBINSON & GOULDING,  
Attorneys for the Parties.

National Bank Chambers,  
West Street, Durban. 2140—28-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of ETHEL MAY CAMERON, of Durban, to dispose of her tearoom and general dealer's business known as the CALEDONIAN TEAROOM, 547 West Street, Durban, to WILLIAM McCLEAN, of Durban, as from the 1st March, 1936.

Dated at Durban, this 12th of February, 1936:

E. D'HOTMAN,  
Agent for the parties.

364 West Street, Durban. 1737—21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between DAISY AGNES STEEDMAN and ELLA MARY VICE, carrying on business as the WESTMINSTER NURSING HOME at High Road, Durban, will be dissolved as and from the 29th February, 1936.

The said DAISY AGNES STEEDMAN will continue the business for her own benefit under the same name.

Dated at Durban, this 18th day of February, 1936.—Renaud & Mooney, attorneys for the parties, Rhodes House, 368 Smith Street, Durban.

1920—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of IVY CLAUDE RAI to dispose of the business carried on by her at 120 Kenilworth Road and 194-196 Brickfield Road, Durban, to ISMAIL LATIFF.

DAVID CALDER & SON,  
Solicitors for the parties.

346 Smith Street,  
Durban, 24th February, 1936.

2085—28-6

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by Notarial Act duly executed before SOLOMON PHINEAS BRODIE, of Durban, Natal, notary public, on the 20th day of February, 1936, JOHN McLEAN THOMPSON, who has generally been known as JOHN McLEAN THOMPSON, of Durban aforesaid, declared to abandon and discard the name of JOHN McLEAN THOMPSON, and to assume entirely the name of JOHN McLEAN THOMPSON, which name he will on all occasions and at all times use and be known by.

Dated at Durban, this 20th day of February, 1936.

G. F. DARWENT,  
Attorney for John McLean Thompson.

14 Palmer's Buildings,  
300 Smith Street, Durban.

1956—28



## ADVERTISEMENTS.

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of SOOBRMONY MUNSAM, carrying on business as a general dealer, tearoom keeper and milk dealer at 7 Etna Lane, Durban, to dispose of such businesses to MADHAV BHOOLA PATEL.

Dated at Durban, this 14th day of February, 1936.

C. P. ROBINSON & GOULDING,  
Attorneys for parties.

National Bank Chambers,  
West Street, Durban. 1761—21-28

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MAX MEYERS and ADOLF MAROS, trading as MEYERS AND MAROS, general dealers and bakers, on Erf No. 181, High Street, Paulpietersburg, Natal, has been dissolved as from the 8th February, 1936. The said MAX MEYERS has taken over all the assets and liabilities and will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit and under his own name.

MYBURGH & WESSELS,  
Agents for parties.

Kruger Street, Paulpietersburg.  
1749—21-28

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division,  
Province of Natal).

Between ALICE CAROLINE MACFARLANE, Plaintiff, and ROBERT ROBERTSON MACFARLANE, Defendant.

## CITATION

addressed to ROBERT ROBERTSON MACFARLANE, a checker, formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Issued under authority of an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated the 4th of February, 1936.

Take notice that by a Citation issued from and now filed in this Office you have been cited to cause an appearance to be entered at this office not later than the 21st day of April, 1936, in an action wherein your wife is the Plaintiff and you are the Defendant and wherein the Plaintiff claims a decree for restitution of conjugal rights and in default thereof for a decree of divorce, dissolution of community of property and forfeiture of the benefits of the marriage or alternative relief and costs of suit, by reason of your wrongful and malicious desertion of the Plaintiff at Durban during the year 1906.

Take notice that you will sufficiently appear for the purposes of this Citation by appointing an Attorney of this Honourable Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with me, the said Assistant Registrar, an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf, this action may be proceeded with without further notice to you.

Dated at Durban, this 12th day of February, 1936.

H. PHILLIPS,  
Assistant Registrar.

Garlick & Bousfield,  
Plaintiff's Attorneys,  
394 Smith Street, Durban.  
1752—21-28

## CITY OF DURBAN.

## DECLARATION OF PUBLIC STREETS, REMAINDER OF LOT WM OF THE FARM BRICKFIELD No. 806.

Notice is hereby given that whereas the pieces of land known and described as Remainder of WM of the farm Brickfield No. 806, registered in the name of James Manning by virtue of Deed of Transfer No. 415/1881, have been in use as Public Streets for a third of a century or upwards and as the registered owner thereof cannot be traced, the City Council of the City of Durban intend, on or after the 6th June, 1936, which will be three months from the 6th March, 1936, the date of the last publication of this advertisement to declare the said pieces of land to be Public Streets within the meaning of Section 13 of Ordinance No. 19 of 1920.

Dated at Durban, this 17th day of February, 1936.

A. O. JONES, Town Clerk.

Town Clerk's Office, Durban.  
17th February, 1936. 1768—21-28-6

## AFRICAN TEXTILE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LTD.

## NOTICE OF REGISTRATION OF ORDER OF CONFIRMATION OF REDUCTION OF CAPITAL AND MINUTE.

Notice is hereby given, in terms of Order of Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) dated 11th February, 1936, that Certificate of Registration of Order of Court and Minute on Reduction of Capital was issued by the Registrar of Companies at Pretoria on the 20th day of February, 1936.

Dated at Durban, this 24th day of February, 1936.

H. MOSS-MORRIS & GREENBERG,  
Attorneys for the Company.

46-50 National Mutual Buildings,  
Smith Street, Durban. 2124—28

## NOTICE.

Notice is hereby given that on the 2nd day of April, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, Natal, on behalf of LESTER EVES HALL, of Pietermaritzburg, Natal, for his admission as an Attorney of the said Honourable Court.

Any objections to the above application must be lodged with the Registrar of the Court on or before the date of the application.

Dated at Pietermaritzburg, this 24th day of February, 1936.

L. E. HALL.

2149—28

## NOTICE.

Notice is hereby given that CECIL JOHN WARNE, of Heilbron, is no longer associated with the firm known as THE MERLEWOOD POULTRY FARM carrying on business at Heilbron and Johannesburg.

Dated at Heilbron, this 18th February, 1936.

B. SIMON,  
Attorney for C. J. Warne.

P.O. Box 58, Heilbron. 2070—28-6

## NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ADRIAAN JOHANNES SWANEPOEL, carrying on business as a garage proprietor at Senekal, has made an assignment of his Estate in favour of ALBERT WILHELM KUMLEBEN, an attorney-at-law, of 65 Maitland Street, Bloemfontein, in trust for the Creditors of the said Adriaan Johannes Swanepoel, if they accept the same; and that the schedules of the said Adriaan Johannes Swanepoel will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Senekal for a period of fourteen (14) days reckoned from the 29th February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 26th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Adriaan Johannes Swanepoel as insolvent.

McINTYRE & WATKEYS,  
Attorneys for Assignor.

P.O. Box 540, Bloemfontein. 1962—28

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

IN THE PERIODICAL COURT OF THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HARRISMITH, HELD AT WARDEN.

In re HARRISMITH No. 2 BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiffs, and ANDRIES JACOBUS VAN WYK, Defendant.

In pursuance of writ of execution, dated 31st January, 1936, in the above matter, the undermentioned property will be sold by public auction, in front of the Special Justice of the Peace Offices at Warden, O.F.S., on the 21st day of March, 1936, at 10 a.m., unless the costs and debt be sooner paid, viz.:

Certain Erf No. 478, situate in the Town of Warden, District Harrismith, measuring 208 square rods 48 square feet, held by Defendant under Deed of Transfer No. 1979/1928, with dwelling-house thereon.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder
2. Purchase price to be in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, etc.
3. Transfer to be effected by Plaintiffs' Attorney.

J. C. R. PRETORIUS,  
Messenger of the Court.

Warden, 17th February, 1936. 1881—21-28

## WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917

(WET No. 31 VAN 1917)

(MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933).

PRYS: 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

## ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.  
(DISTRICT OF FRANKFORT.)

In re THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF FRANKFORT. Plaintiffs, and WILLIAM ROBISON, JNR., Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Frankfort and writ of execution dated the 28th January, 1936, the following goods will be sold in execution on the 9th day of March, 1936, at 11 o'clock in the forenoon, at the Frankfort Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:

Certain Erven Nos. 151, 152, 153, 189, 248, 183, with improvements thereon, situate in Frankfort, Orange Free State.

## CONDITIONS OF SALE.

The amount of the purchase price shall be paid in cash on the day of the sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, auction dues, arrear rates and transfer to be given by Plaintiff's attorneys.

J. G. J. VAN DEVENTER,  
Messenger of the Court.

Frankfort,  
24th February, 1936. 1996—28-6

## SALE IN EXECUTION.

In re SALEH MOOSA, Plaintiff, and MARIE SKUY and MICHAEL SKUY, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Vereeniging and writ of execution dated the 27th February, 1935, the following goods will be sold in execution on the 9th March, 1936, at 11 o'clock in the forenoon, at the Frankfort Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:

Remaining extent of Erf No. 108, measuring as such 52 square rods 12 square feet, Strydom Street, Frankfort, Orange Free State.

## CONDITION OF SALE.

The amount of the purchase price shall be paid in cash on the date of the sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, auction dues, arrear rates. Transfer to be given by Plaintiff's conveyancers.

J. G. J. VAN DEVENTER,  
Messenger of the Court.

Frankfort,  
24th February, 1936. 2078—28-6

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of JOSINA MARIA FOUCHE, Plaintiff, and S. J. VAN BILJON, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of the Magistrate of Winburg in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office at Winburg, on Saturday, the 21st day of March, 1936, at 10 a.m., of the following property:

Certain Erf No. 124, situated in Vergottini Street, Winburg, O.F.S.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.  
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.  
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.

J. G. VERGOTTINI,  
Messenger of the Court,  
Winburg, O.F.S.

1760—21-28

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, as amended, that JOHN JONES MILLS, residing in Bester Street, Harrismith, O.F.S., carrying on business as a chemist at premises situate on Portion "C" of Erf No. 101, Stuart Street, Harrismith, intends disposing of the stock-in-trade, assets, goodwill and effects of such chemist business carried on by him at the above premises under the style of LEO SAMMEL (J. J. MILLS, sole partner), chemist, to and in favour of J. J. MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, chemists, of the above address.

Harrismith, 21st February, 1936.

H. CLIFFORD SINK,  
Solicitor to the parties.

Retief Street,  
P.O. Box 157, Harrismith. 1977—28-6

## BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAAR-  
NEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. JURGENS JACOBUS WESSELS, wonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf die 22ste dag van Februarie 1936, tot en met die 29ste dag van Februarie 1936, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

E. H. HICKMAN,

Balju van die Oranje-Vrystaat.  
Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, hierdie 22ste dag van Februarie 1936.

## SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-  
SHERIFF.

Mr. JURGENS JACOBUS WESSELS, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Vredefort from the 22nd February, 1936, to the 29th February, 1936, inclusive, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

E. H. HICKMAN,

Sheriff of the Orange Free State.  
Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 22nd day of February, 1936. 1964—28

KENNISGEWING VAN  
NATURALISASIE.

## NATURALIZATION NOTICES.

I, JOSEF OBERHOFER, a confectioner, residing at Villa Friedenan, Braemar Road, Green Point, Capetown, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEF OBERHOFER, 'n banketbakker, woonagtig te Villa Friedenan, Braemarweg, Green Point, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1936

I, HARRY METZ, a general dealer, residing at 44 Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY METZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te 44 Wilhelminastraat, Troyeville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1938

I, EDMUND FEIT, a builder and contractor, residing at 97 Longfellow Street, East London, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EDMUND FEIT, 'n bouer en kontrakteur, woonagtig te 97 Longfellowstraat, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1939

I, LEIBAS CHORAS, a storekeeper, residing at Kalkrand, in the District of Rehoboth, South-West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEIBAS CHORAS, 'n winkelier, woonagtig te Kalkrand, in die distrik Rehoboth, Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1947

I, PIETER PIEKE MOOI, a deputy-messenger of Court, Johannesburg, residing at 122 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PIETER PIEKE MOOI, 'n adjunk-bode van die hof, Johannesburg, woonagtig te 122 Beckerstraat, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1976



## ADVERTISEMENTS.

I, BECKY GLICK, a saleslady, residing at 99 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BECKY GLICK, 'n winkelbediende, woonagtig te 99 Sivewrightlaan, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1992

I, MAX SACKS, a shopkeeper, residing at 34 Upper Page Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX SACKS, 'n winkelier, woonagtig te 34 Upper Pagestraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1993

I, SIMON ARCH, also known as SIMON ARSCH, a photographer, residing at Hatfield House, President Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIMON ARCH, ook bekend as SIMON ARSCH, 'n afnemer, woonagtig te Hatfield House, President Street, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1953-28

I, SAMUEL STRAUSS, a general dealer, residing at Bonniendale, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL STRAUSS, 'n algemene handelaar, woonagtig te Bonniendale, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1972

I, ABRAM GEFT, a synagogue beadle, residing at 103 Buitenkant Street, Cape-town, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAM GEFT, 'n onderkoster van 'n sinagoge, woonagtig te 103 Buitenkantstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1973

I, PANAGIS ANGELO COUVARAS, a restaurant keeper, residing at 32A Muller Street, Bethlehem, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PANAGIS ANGELO COUVARAS, 'n restaurant houer, woonagtig te 32A Muller Straat, Bethlehem, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1974

I, HERMANN HANS AUGUST WIRTH, a farmer, residing at Nooitgedacht, Stellenbosch, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERMANN HANS AUGUST WIRTH, 'n boer, woonagtig te Nooitgedacht, Stellenbosch, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1951

I, ZEMACH GALLOON, a music dealer, residing at 9 Walmer Flats, Walmer Road, Woodstock, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZEMACH GALLOON, 'n handelaar in musiek, woonagtig te 9 Walmer Flats, Walmerweg, Woodstock, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1999

I, ABE ALTMAN, a builder, residing at 10 Conifer Flats, Conifer Road, Sea Point, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABE ALTMAN, 'n boumeester, woonagtig te 10 Conifer Flats, Coniferweg, Seepunt, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2001

I, ESTHER EIMAN, a spinster, residing in Brand Street, Jagersfontein, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ESTHER EIMAN, 'n jongmeisie, wonende te Brandstraat, Jagersfontein, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee mits dese kennis dat ek van plan is om te appliseer aan die Minister van Binnelandse Sake, in terme van Seksie 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

I, FRANS ANTON UNGER, mining engineer, residing at 16 St. Andrew's Road, Parktown, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANS ANTON UNGER, 'n myningingenieur, woonagtig te 16 St. Andrews-weg, Parktown, Johannesburg, in die Provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2051

I, CHONE LEIZER GOLDBERG, a general dealer, residing at 27 Boundary Road, Brakpan, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHONE LEIZER GOLDBERG, 'n algemene handelaar, woonagtig te 27 Boundaryweg, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2066

## ADVERTENSIES.

I, MAURICE SHABAN (formerly known as MAUSAS SABANAS), a wholesale merchant, residing at Banket Court, Banket Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAURICE SHABAN (van tevore bekend as MAUSAS SABANAS), 'n groothandelaar, woonagtig te Banket Court, Banketstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat kragtens daardie Wet.

2072

I, WERNER ALBERT REIMAR THILO, a farmer, residing at Duivelskloof, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WERNER ALBERT REIMAR THILO, 'n boer, woonagtig te Duivelskloof, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2073

I, JOHANNES KARL SCHWARZER, a shaft timberman, residing at No. 20 Railway Street, Randfontein, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES KARL SCHWARZER, 'n skagt-timmerman, woonagtig te No. 20 Railwaystraat, Randfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2080

I, ISAAC LAZARUS, a general dealer, residing at 98 Kingsway Avenue Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC LAZARUS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 98 Kingswaylaan, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2082

I, WILHELM PAUL ROBERT STRUCK, a farmer, residing at Empangweni, P.O. Draycott, District Estcourt, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WILHELM PAUL ROBERT STRUCK, 'n plaasboer, woonagtig te Empangweni, P.K. Draycott, distrik Estcourt, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2014

I, WILHELM SCHWALM, a fitter, residing at 56 Marshall Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WILHELM SCHWALM, 'n passer, woonagtig te 56 Marshallstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2032

I, SAMUEL ISAACSON, a manager, general dealer store, residing at Township Store, Kew, near Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL ISAACSON, 'n bestuurder, handelswinkel, woonagtig te Township Store, Kew, naby Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2033

I, FRIEDRICH CHRISTIAN MICHAEL BAUMANN, a bookkeeper, residing at 105 Algernon Road, Norwood, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRIEDRICH CHRISTIAN MICHAEL BAUMANN, 'n boekhouer, woonagtig te 105 Algernonweg, Norwood, Johannesburg, in die Provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2088

I, CHARLES ROBERT LICHTENSTEIN, a garage proprietor, residing at 5 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES ROBERT LICHTENSTEIN, 'n motorgarage agent, woonagtig te 5 Saundersstraat, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2050

I, SOLLY SACKS, a butcher, residing at 28 Prince Street, Orangezicht, Cape town, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLLY SACKS, 'n slagter, woonagtig te 28 Princestraat, Orangezicht, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2130

I, HYMIE SHER (formerly known as CHAIM SHER), a dairy farmer, residing at The Croft Farm, P.O. Matroosfontein, near Bellville, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYMIE SHER (voorheen bekend as CHAIM SHER), 'n melkboer, woonagtig te Die Croft Plaas, P.K. Matroosfontein, naby Bellville, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2145

I, SIMON KALIN, a general dealer, residing at 13A Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIMON KALIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 13A Brucestraat, Hillbrow, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

2034



## ADVERTISEMENT.

I, CARL GUSTAV FERDINAND MULLER, a salesman, residing at 71 De Vos Street, Strand, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CARL GUSTAV FERDINAND MULLER, 'n verkoper, woonagtig te 71 De Vosstraat, Strand, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2119

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, grocer, butcher and kaffir eating-house keeper carried on by ZELIG MEYEROWITZ at Stand No. 219, being No. 74 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, under the style or firm of DENVER CENTRAL STORES, was, on the 21st day of February, 1936, sold and will on the expiration of the third publication hereof, be transferred to JOHN MARKANTONIS, who will as and from the said date, carry on the said business at the same address for his own sole benefit.

Dated at Johannesburg, this 26th day of February, 1936.

A. MENDELOW,  
Attorney for the parties.

38-39 Sauer's Buildings,  
Cor. Loveday & Market Streets,  
Johannesburg. 2152-23-6-13

TENDERS.  
(SHORT NOTICE.)

Insolvent Estate G. E. MOORE AND COMPANY, of 92 Commissioner Street, Johannesburg.

Tenders are hereby invited for the business as a going concern, or alternatively for the following assets:—

1. Stock-in-trade.
2. Office furniture and shop fittings.
3. Sundry debtors' account.

Tenders are to be submitted, in duplicate, with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Tenders, Insolvent Estate G. E. Moore and Company", by not later than noon Tuesday, the 3rd of March, 1936.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

For further information and particulars apply: Bennie Katzenellenbogen, Provisional Trustee, 15 and 16 Main House, 96 Main Street, Phone 33-5510, Johannesburg. 2155-28

## KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4.



Gedruk op vier  
afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Groot-paaie, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4  
velle 10s. : : : : :

GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-  
AGTERKANT, per stel van 4 velle 12s.

(Engls of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

## MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4.



Printed on four  
separate sheets.

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER, Price 10s. per  
set of 4 sheets : : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER

Price 12s. per set of 4 sheets : : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

## GEMAGTIGDE UITTREKSEL

UIT DIE

## REGULASIES KRAGTENS

## DIE FABRIEKSWYSIGINGSWET, 1931

(WET No. 26 VAN 1931).

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabriekke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar, nl.:—

Uittreksel No. 1—Lifte.

Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie.

Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen.

## AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS

UNDER

## FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy, viz.:—

Abstract No. 1—Elevators.

Abstract No. 2—Woodworking Machinery.

Abstract No. 3—Boilers and General.

## ADVERTENSIES.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgenams, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop”.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.  
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## KAAP.—CAPE.

| Registrasie-<br>nommer<br>van Boedel.<br><i>Registered<br/>No. of<br/>Estate.</i> | Familiennaam en Voornaam van die<br>Oorlede Persoon, en Beroep.<br><i>Surname and Christian Name of the<br/>Deceased and Occupation.</i> | Datum, en Plek van Oorlyde.<br><i>Date and Place of Death.</i> | Datum, Tyd en Plek van<br>Byeenkoms.<br><i>Date, Time, and Place of Meeting.</i> | Byeenkoms belê vir<br>Verkieëing van.<br><i>Meeting convened<br/>for Election of.</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 49140                                                                             | Grindlay, John Alexander, retired....                                                                                                    | 9/2/36, Woodstock, Cape.....                                   | 3/2/36, 10 a.m., Capetown.....                                                   | Executor.                                                                             |
| 48837                                                                             | Coetzee, Susanna Wilhelmina Jacobsa,<br>housewife                                                                                        | 9/12/35, Port Elizabeth.....                                   | 4/3/36, 10 a.m., Port Elizabeth....                                              | Executor.                                                                             |
| 49164                                                                             | Batson, Maria.....                                                                                                                       | 19/10/32, Bellville.....                                       | 3/3/36, 10 a.m., Bellville.....                                                  | Executor.                                                                             |
| 45519                                                                             | Marais, Sara Susanna.....                                                                                                                | 26/9/30, Paarl.....                                            | 4/3/36, 10 a.m., Paarl.....                                                      | Executor.                                                                             |
| 160/452                                                                           | Kruger, Daniel Petrus Jonathan.....                                                                                                      | 16/7/17, Middelburg.....                                       | 3/3/36, 10 a.m., Middelburg.....                                                 | Executor.                                                                             |
| 49160                                                                             | van der Watt, Jacobus Stephanus....                                                                                                      | 8/2/36, Port Elizabeth.....                                    | 5/3/36, Humansdorp.....                                                          | Executor.                                                                             |

## TRANSCVAAL.

|          |                                                          |                               |                                   |                    |
|----------|----------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| 91953    | Van Niekerk, Philippus Lodewicus, boer                   | 14/12/35, Lichtenburg.....    | 6/3/36, 10 v.m., Lichtenburg..... | Eksekuteur Datief. |
| 91881    | De Souza, Caetano Francisco Avelino,<br>retail dealer    | 19/9/34, Lourenco Marques.... | 4/3/36, 10 a.m., Pretoria.....    | Executor Datief.   |
| 91925    | Potgieter, Coenraad Petrus, transport-<br>ryer           | 8/2/36, Pietersburg.....      | 6/3/36, 10 v.m., Pietersburg..... | Eksekuteur Datief. |
| 91474    | Van Rooyen, Jacobus Petrus, boer....                     | 16/11/35, Eilim.....          | 5/3/36, 10 v.m., Edenburg, O.V.S. | Eksekuteur Datief. |
| 88890    | Rusch, Jan Pieter, carpenter.....                        | 10/6/35, Johannesburg.....    | 6/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg.. | Executor Datief.   |
| 91893    | Stretton, John Arthur, retired.....                      | 17/1/36, Boksburg.....        | 6/3/36, 10 a.m., Boksburg.....    | Executor Datief.   |
| 89642    | Weir, Elizabeth Gardner, nurse.....                      | 7/8/35, Johannesburg.....     | 6/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg.. | Executor Datief.   |
| 91974    | Stein (born Radden), Bella.....                          | 16/1/36, Johannesburg.....    | 6/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg.. | Executor Datief.   |
| 91969    | Pienaar (geb. Joubert), Anne Susanna,<br>staatsamptenaar | 30/1/36, Pretoria.....        | 4/3/36, 10 a.m., Pretoria.....    | Eksekuteur Datief. |
| 91094    | Koekemoer, Diederik Johannes, farmer                     | 18/7/35, Stutterheim.....     | 11/3/36, 10 a.m., Pretoria.....   | Executor Datief.   |
| 91947    | Jamieson, David, pipefitter.....                         | 13/1/36, Johannesburg.....    | 6/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg.. | Executor Datief.   |
| 91920    | Hamilton, Sydney and Mary.....                           | 15/3/31, Niombasa.....        | 4/3/36, 10 a.m., Pretoria.....    | Tutor Datief.      |
| 91919    | Galombick, Hyman, builder.....                           | 5/2/36, Johannesburg.....     | 6/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg.. | Executor Datief.   |
| 91936    | Correia, Jane Pinto, constructor.....                    | 24/10/34, Lourenco Marques..  | 4/3/36, 10 a.m., Pretoria.....    | Executor Datief.   |
| 91945    | Armstrong, William James, miner....                      | 3/2/36, Germiston.....        | 6/3/36, 10 a.m., Germiston.....   | Executor Datief.   |
| 90162    | Gerners, Francis Henry Alexander<br>Theodore, retired    | 9/4/35, Puttenham, England..  | 4/3/36, 10 a.m., Pretoria.....    | Executor Datief.   |
| 11308(0) | Gray, Frederick, merchant.....                           | 16/5/1896, Pretoria.....      | 13/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg. | Executor Datief.   |

## NATAL.

|       |                                                                                                                         |                               |                                         |                  |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| 23589 | Rowan, William Alfred, civil servant..                                                                                  | 22/1/36, Durban.....          | 12/3/36, 10 a.m., Durban.....           | Executor Datief. |
| 23537 | Thomas, Jack or Jack R., and surviving<br>spouse, Anna Susanna Thomas (born<br>Bouwer), accountant                      | 20/12/35, Durban.....         | 12/3/36, 10 a.m., Durban.....           | Executor Datief. |
| 23493 | Westwood, Stanley Edward and sur-<br>viving spouse, Edith Mabel West-<br>wood (born McKenzie), fitter, S.A.<br>Railways | 13/1/36, Durban.....          | 11/3/36, 10 a.m., Pietermaritz-<br>burg | Executor Datief. |
| 23594 | Comrie, Peter Archibald, farmer.....                                                                                    | 6/2/36, Pietermaritzburg..... | 12/3/36, 10 a.m., Richmond, Natal       | Executor Datief. |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|       |                                                           |                                                  |                                   |             |
|-------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| 27494 | Cook, Austin, clerk.....                                  | 11/2/36, Park Mansions, Benoni,<br>Transvaal     | 13/3/36, 10 a.m., Bloemfontein... | Executor.   |
| 27451 | Botha (gebore de Beer), Johanna<br>Christina              | 4/1/36, Hermanusrust, District<br>Senekal        | 11/3/36, 10 v.m., Senekal.....    | Eksekuteur. |
| 27505 | Potgieter, Theunis Johannes Herman<br>(of Hermanus), boer | 6/2/36, Harrismith.....                          | 11/3/36, 9.30 v.m., Harrismith... | Eksekuteur. |
| C/568 | Coetzee, Johannes Jacobus, veeboer...                     | 13/9/1895, Erasmusfontein, dist.<br>Bloemfontein | 12/3/36, 10 v.m., Winburg.....    | Eksekuteur. |



## ADVERTISEMENTS.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                                                                         | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteure of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                 |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                       |
| L0495                           | Intestate Estate Barend (or Berend) Johannes Bosch, who died at East London, Cape Province, on the 27th day of January, 1926, and surviving spouse, Susanna Aderjana Elizabeth (or Suzanna Andriana Elizabeth Bosch); Fifth and Final Liquidation and Distribution | 28/2/36                | Capetown                                | East London                       | Ross, Norton & Alison, Attorneys for Executrix, 19 Gladstone Street, East London.                                                     |
| 22415                           | Johannes Hermanus Koetzee and subsequently deceased spouse, Anna Christina Magdalena Koetzee, Kromvlei, Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                   | 29/2/36                | Capetown                                | Piquetberg...                     | Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.                                                                                               |
| 112                             | Mary Emma Dold, formerly Cruikshank (born Webb); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                      | 28/2/36                | Kimberley                               | —                                 | A. M. Wise, 30 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative.                                                                          |
| 47284                           | Norah Isabella Sullivan (born Elliott); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                               | 28/2/36                | Capetown                                | Port Elizabeth                    | Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Port Elizabeth.                                                                       |
| 47417                           | Isabella Thomson Douglas (born Horn), a widow, of Edinburgh, Scotland; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                             | 29/2/36                | Capetown                                | Stellenbosch..                    | Paul and A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executors.                                                          |
| 45607                           | William Forbes Laurie, an attorney, who died at Kingwilliamstown on the 5th May, 1935; First and Final                                                                                                                                                             | 28/2/36                | Capetown                                | Kingwilliamstown                  | Squire, Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown.                                                                                |
| 45451                           | Cornelis Johannes du Toit and surviving spouse, Aletta Maria du Toit (born Hugo), a farmer, of Witzenberg, Division Tulbagh; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                          | 28/2/36                | Capetown                                | Tulbagh, Cape                     | J. Hazelhurst, Joint Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 82, Worcester, Agents for Executor Testamentary. |
| 48582                           | Dirk Johannes Heydenrych; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                             | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | C. M. Heydenrych, Executrix Testamentary, 95 Mountain Road, Woodstock.                                                                |
| 40789                           | Jemima Holbery; First and Final.....                                                                                                                                                                                                                               | 28/2/36                | Capetown                                | Wynberg....                       | A. Holbery, Executor Testamentary, "Hollow Oak Lodge", Rondebosch, near Capetown.                                                     |
| R. 11/<br>1749                  | Philip Edward Frost; First and Final.....                                                                                                                                                                                                                          | 28/2/36                | Kimberley                               | Barkly West.                      | Mrs. J. E. G. Frost, Goodhope, P.O. Koopmansfontein, Barkly West.                                                                     |
| 46963                           | Willem Nicolaas van der Merwe, van Carona, Distrik Ceres, P.K. Touwsrivier; Eerste en Finale Likwidasië                                                                                                                                                            | 28/2/36                | Kaapstad                                | Ceres.....                        | Cecilia Aletta van der Merwe, van Carona, Distrik Ceres, P.K. Touwsrivier.                                                            |
| 48112                           | Arthur Wolf Newmark, a university student, of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                | 29/2/36                | Capetown                                | Caledon.....                      | Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.                                                   |
| R. 11/<br>1582                  | Ockert Johannes Victor and surviving spouse, Adna Alice Victor, of Karolusdrift, District Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                | 2/3/36                 | Kimberley                               | Barkly West..                     | A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Dative.                   |
| 33375                           | Thomas Edwards Lawton; Third and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, Parliament Street, Capetown.                                      |
| 180/954/<br>3178/<br>22         | Benjamin Blaine, of Kingwilliamstown; Third and Final Administration and Distribution                                                                                                                                                                              | 28/2/36                | Capetown                                | Kingwilliamstown                  | Barnes & Ross, P.O. Box 29, Kingwilliamstown, Attorneys for Estate.                                                                   |
| 45175                           | Philippus Jacobus Viljoen and surviving spouse, Magdalena Francina Viljoen (born du Plessis), of Waboomsriver, District Worcester; First and Final                                                                                                                 | 29/2/36                | Capetown                                | Worcester....                     | J. E. Krige, J.P., Attorney for the Executors Testamentary, 11 Baring Street, Worcester, Cape Province.                               |
| 46011                           | Johanna Margaretha Wilhelmina Viljoen, of Richmond, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                      | 2/3/36                 | Kaapstad                                | Richmond, Kaapprovinsie           | Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaapprovinsie.                                                                               |
| 47507                           | Stanley Solomon Myers; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | R. Myers, Executrix Testamentary, P.O. Box 1098, Capetown.                                                                            |
| 47902                           | Charl Michau van Heerden; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                             | 28/2/36                | Capetown                                | Cradoek.....                      | M. J. Hattingh, Secretary, Cradoek Board of Executors, Cradoek.                                                                       |
| 47992                           | Catherina Jacoba Susanna Bam (born de Villiers); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                      | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Dative, Parliament Street, Capetown.                                            |
| 48270                           | Susan Wilhelmina Luff (born Traut), a widow, housewife, of Touws River, Division of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                        | 29/2/36                | Capetown                                | Worcester....                     | J. Hazelhurst, Joint Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 82, Worcester, Agents for Executor Testamentary. |
| 46017                           | Charlotte Christina Fester, formerly Cornelissen (born Carsten), of Olyven Street, Noorder Paarl; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                     | 28/2/36                | Capetown                                | Paarl.....                        | C. L. Neethling, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl.                                                        |

## ADVERTENSIES.

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                                                                               | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                     |
| 47744                                  | Margaret Gertruide Twycross, of Wynberg, Cape Province; First and Final                                                                                                                                                                                                  | 3/3/36                 | Capetown                                | Wynberg,<br>Cape Province         | W. E. Moore & Sons, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.                                               |
| 45985                                  | Henry Campbell and surviving spouse, Ellen Johanna Campbell, of Maitland, Cape; First and Final                                                                                                                                                                          | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | A. W. Kemp, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 266, Capetown.                                                               |
| 48288                                  | Francis Denbury and surviving spouse, Eliza Denbury (born Reynolds), widow, of "Sherwood", Main Road, Goodwood, Cape; First and Final Administration and Distribution                                                                                                    | 28/2/36                | Capetown                                | Bellville....                     | David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 71 Burg Street, Capetown.                                              |
| 48733                                  | Arthur Patrick Murray, of Capetown; First.....                                                                                                                                                                                                                           | 29/2/36                | Capetown                                | —                                 | Gerald J. O'Reilly, Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown.                                                           |
| 158/548                                | Frederic William Mills, who died on the 1st October, 1916; Third and Final                                                                                                                                                                                               | 2/3/36                 | Capetown                                | —                                 | Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Wale Street, Capetown.                                             |
| 47355                                  | Michiel (or Michael) Hendrik Kapp and surviving spouse, Elizabeth Jane Kapp (born Julian); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                  | 28/2/36                | Capetown                                | Port Elizabeth                    | The Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary. |
| 46668                                  | William Jacob Frederick Rynhoud and surviving spouse, Lucy Jemima Rynhoud (born Johnson); First and Final                                                                                                                                                                | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | Fairbridge, Arden & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, Parliament Street, Capetown.                                      |
| 25/1934                                | Hermanus Titus, late of Nokani, District Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                           | 29/2/36                | Kimberley                               | Vryburg....                       | Katrina Titus, Nokani, P.O. Morokwen.                                                                                               |
| 6650                                   | Florence Evelyn Murray MacGregor, of Fort Beaufort; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                                                      | 2/3/36                 | Capetown                                | Fort Beaufort                     | P. S. Sutton, Assumed Executor, and K. Murray MacGregor, Executor Testamentary, Fort Beaufort.                                      |
| 45727                                  | Cecilia Jacoba Visser (gebore Mans), weduwe van wyle Daniel Ferdinand Visser, van Rietkuil, Distrik Sutherland; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                               | 4/3/36                 | Kaapstad                                | Sutherland...                     | Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.                                                      |
| 46902                                  | Stefanus Johannes Maartens Smit, van Bestersleegte, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings                                                                                                                                         | 28/2/36                | Kaapstad                                | Hofmeyr, Kaapprovinsie            | J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hofmeyr, Kaapprovinsie.                                                 |
| 33387                                  | Percy William Dadswell; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                     | 28/2/36                | Capetown                                | Cradoek....                       | D. J. Gale, P.O. Box 102, East London.                                                                                              |
| 45596                                  | Annie Elizabeth Busby (born Golding), of Maclear, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                            | 28/2/36                | Capetown                                | Maclear.....                      | Malherbe & Kirk, Attorneys for Estate, Maclear.                                                                                     |
| 46959                                  | Jane Busby (born Tidmarsh), of Maclear, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                      | 28/2/36                | Capetown                                | Maclear.....                      | Malherbe & Kirk, Attorneys for Estate, Maclear.                                                                                     |
| 47133                                  | Roderick George Christie, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                | 2/3/36                 | Capetown                                | Port Elizabeth                    | McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.                                            |
| 44433                                  | Willem Samuels, of Aberdeen; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                                                                             | 28/2/36                | Capetown                                | Aberdeen....                      | G. R. du Plessis, Attorney for Executrix, P.O. Box 16, Aberdeen.                                                                    |
| 46170                                  | Maria Hermina du Toit (born Oosthuysen); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                    | 28/2/36                | Capetown                                | —                                 | B. Osler, for Self and Co-Executrix, 136 Adderley Street, Capetown.                                                                 |
| 42021                                  | Jacob Goldberg, of Debe Nek; Third and Final Distribution                                                                                                                                                                                                                | 2/3/36                 | Capetown                                | Kingwilliamstown                  | Barnes & Ross, Attorneys for Estate, Kingwilliamstown.                                                                              |
| 48191                                  | Dina Susanna van Wyk, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                      | 3/3/36                 | Capetown                                | Stellenbosch..                    | A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.                          |
| 43210                                  | Jan Hendrik Nel and surviving spouse, Cornelia Gesina Nel (born Victor), of Bezuidenhout's Kraal, District Albany; First and Final                                                                                                                                       | 28/2/36                | Capetown                                | Grahamstown                       | Smit, Wheeldon & Rushmere, Attorneys for Executor Dative, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown.                             |
| 47004                                  | Andries Ludolph Meyer, retired carpenter, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                    | 28/2/36                | Capetown                                | Oudtshoorn, Cape Province         | L. Helm, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 65, Oudtshoorn, Cape Province.                                |
| 44331                                  | Tina Poyama, a native widow, of Korsten, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                    | 2/3/36                 | Capetown                                | Port Elizabeth                    | R. H. Stockdale, 65-66 Mutual Buildings, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.                                      |
| —                                      | Joseph Richter; First and Final.....                                                                                                                                                                                                                                     | 28/2/36                | Capetown                                | Kokstad....                       | Matilda Richter, Coulter Street, Kokstad, Cape Province.                                                                            |
| 47043                                  | Elizabeth Susanna Margaretha Perold (born Naude), widow, of The Strand; Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                     | 28/2/36                | Capetown                                | Somerset West                     | Joel Faure, P.O. Box 57, Capetown.                                                                                                  |
| 48417                                  | Johanna Maria van Zyl (born Hattingh), a widow, of Klipfontein, District Molteno, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                            | 28/2/36                | Capetown                                | Molteno....                       | E. A. Rivett, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 31, Molteno, Cape Province.                                              |
| 48425                                  | Theunis Bernardus de Bruyn Fourie en nagelate eggenote Jacoba Maryna Helena Fourie; Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                            | 28/2/36                | Kaapstad                                | Bredasdorp..                      | J. M. H. Fourie, Strandskloof, oor Stanford, Kaap.                                                                                  |
| 46723                                  | Mary Jessie Carr (born Bakker), a housewife, who died at East London, Cape Province, on 1st July, 1935, and surviving spouse, James Hope Carr; First and Final Liquidation and Distribution                                                                              | 3/3/36                 | Capetown                                | East London                       | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.                                        |
| 24681                                  | Derek Horwood; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                                | 28/2/36                | Capetown                                | Queenstown, Cape Province         | Elliott Bros., P.O. Box 61, Queenstown.                                                                                             |
| 39228                                  | Ernest Sidney Sumner, of Willmerton, Fort White, District Middelburg, and subsequently deceased spouse, Ida Annie Maria Sumner (born Hards); First and Final Liquidation and Distribution (Joint Estate [liquidated in terms of Section 48 (3) (a), Act No. 24 of 1913]) | 28/2/36                | Capetown                                | Middelburg...                     | Wiggins & Dalby, 25 Terminus Street, P.O. Box 43, East London, Attorneys for Executors Testamentary.                                |
| 46788                                  | Martin Lewis and surviving spouse, Catherine Lewis (born Lewis), of Elsie's River; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                          | 28/2/36                | Capetown                                | Bellville....                     | G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Capetown.                                                      |
| 134                                    | Simon Jude Keating; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                         | 2/3/36                 | Kimberley                               | —                                 | Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executor Testamentary, 1 Market Street, Kimberley.                                               |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                                        | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteure of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                                                                   |                 | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                         |
| 47979                          | Donald Ross Macdonald; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                               | 28/2/36         | Capetown                                | Port Elizabeth                    | Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.                                                             |
| 157                            | David Johannes Hendrik Mouton en nagelate eggenote Martha Helena Johanna Mouton (gebore Nolte), boer, van Sonderhuis, Afdeling Gordonias; Eerste en Finale                                                                        | 3/3/36          | Kimberley                               | Upington....                      | Stephanus Malan, Posbus 27, Upington                                                                                                                    |
| 47379                          | Elsie Maria van der Ghee (born Herholdt), widow, of Murraysburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                     | 29/2/36         | Capetown                                | Murraysburg.                      | P. B. Kevvy, Solicitor, P.O. Box 341, Murraysburg, Attorney for the Estate.                                                                             |
| 45819                          | Gert Cornelis Uys, of Greyton, District Caledon; First and Final                                                                                                                                                                  | 2/3/36          | Capetown                                | Caledon.....                      | Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, Caledon.                                                                                               |
| 44999                          | Caspar Cornelis Matthys Groenewald and surviving spouse, Catharina Christina Maria Groenewald (born Swart), of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution                                       | 6/3/36          | Capetown                                | Bredasdorp..                      | J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary. |
| 43984                          | Meyer Weiner, of Selborne, District Uitenhage; First Liquidation and Distribution                                                                                                                                                 | 2/3/36          | Capetown                                | Uitenhage....                     | S. Kaplan and Julius Lax, Attorneys for Executor Testamentary, Colonial Mutual Life Building, Market Square, P.O. Box 100, Port Elizabeth.              |
| 47759                          | Hector Mounsey Grey, a scholar, of Rynheath, District Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                 | 2/3/36          | Capetown                                | Graaff-Reinet                     | P. L. Close, Acting Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd. (under Judicial Management) and Reduced, P.O. Box 88, Graaff-Reinet.              |
| 46621/2                        | Barend Petrus Francois Erasmus, who died at Southey's Poort, Peddie District, on the 29th June, 1935, and subsequently deceased spouse, Johanna Wilhelmina Erasmus (born Koekemoer); First and Final Liquidation and Distribution | 2/3/36          | Capetown                                | Peddie.....                       | Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                                           |
| 48004                          | Johanna Jacomina Meiring (born du Plessis) and surviving spouse, Petrus Johannes Meiring, of Malmalson, Kirkwood, District Uitenhage; First and Final Liquidation and Distribution                                                | 2/3/36          | Capetown                                | Uitenhage....                     | Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.                                                                                                               |
| 47398                          | Sterel Cohen (born Roude), formerly Woest, a widow, of Burghersdorp, District Albert; First and Final                                                                                                                             | 28/2/36         | Capetown                                | Burghersdorp                      | Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys, Notaries, and Auctioneers, Burghersdorp, Attorneys for the Executrix.                                             |
| 44596                          | Nicholas Christian Stuart, of Meadows Estate, Lansdowne Road, Claremont; First and Final                                                                                                                                          | 29/2/36         | Capetown                                | Wynberg....                       | Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor, 28 Wale Street, Capetown.                                                                                     |
| 46913                          | Magdalena Jacomina Kirstein (gebore de Wet), weduwe, van Houtbaai, McGregor, Distrik Robertson, Kaapprovinsie; Eerste                                                                                                             | 3/3/36          | Kaapstad                                | Robertson...                      | Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.                             |
| 48617                          | John Edward Williams, of Capetown; First and Final                                                                                                                                                                                | 28/2/36         | Capetown                                | —                                 | Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor, Church Square, Capetown.                                                                                    |
| 151/529                        | Petrus Jacob Christiaan Mostert en vooroorlede eggenote Anna Maria Cornelia Mostert (gebore Henning), van Darling, Malmesbury; Tweede en Laaste Likwidasië en Verdelings                                                          | 28/2/36         | Kaapstad                                | Malmesbury..                      | Willem Johan Vos, Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekuteurs.                                   |
| 48110                          | Hester Johanna Malan (born van der Merwe), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                    | 28/2/36         | Capetown                                | Ceres.....                        | J. S. Marais, Executor Testamentary, Ceres, Cape Province.                                                                                              |
| 149/88.<br>47526               | Andries Petrus Brink and subsequently deceased spouse, Catharina Johanna Brink (born Cilliers), of Wellington, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                        | 2/3/36          | Capetown                                | Wellington...                     | Wellington Board of Executors, Ltd., Wellington, Cape Province.                                                                                         |
| 144/776                        | Hendrik Johannes Stander, of Draaihoek, District George, and surviving spouse, Isabella Margrietha Susanna Smith (born Stander); Third and Final Liquidation and Distribution                                                     | 4/3/36          | Capetown                                | George.....                       | C. H. Brand, 117 St. George's Street, Capetown, Attorney for Executrix Testamentary.                                                                    |
| 47652                          | Alewyn Petrus Marais and surviving spouse, Elizabeth Johanna Marais (born Viljoen), a retired overseer, of Adderley Street, Robertson; First and Final Liquidation and Distribution                                               | 3/3/36          | Capetown                                | Robertson...                      | G. A. Osler, Attorney for the Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 2, Robertson.                                                             |
| 48610                          | John Patterson; Liquidation and Distribution....                                                                                                                                                                                  | 28/2/36         | Capetown                                | —                                 | A. J. Patterson, "Kia Rami", Fir Avenue, Sea Point.                                                                                                     |
| 45143                          | Maria Elizabeth Helena van Zyl (born van der Westhuizen) and surviving spouse, Andries Willem van Zyl, of Uitkyk, District Van Rhynsdorp; First and Final                                                                         | 28/2/36         | Capetown                                | Van Rhynsdorp                     | J. M. van Wyk, Van Rhynsdorp, Attorney for the Executor Testamentary.                                                                                   |
| 38537                          | Thomas Astley Fryer, of Holbrook Estate, Naauwpoort, Cape Province, who died at Sea Point, Cape Province; First and Final                                                                                                         | 28/2/36         | Capetown                                | Colesberg and Port Elizabeth      | The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Co-Executors.                                                                                   |
| 42705                          | Coligny Bisseux; First and Final.....                                                                                                                                                                                             | 4/3/36          | Capetown                                | Wynberg, Cape Province            | Maurice Rose, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2742, Capetown.                                                                             |
| 45758                          | Charles Lennox Stretch Bowker; First and Final..                                                                                                                                                                                  | 2/3/36          | Capetown                                | Grahamstown                       | Whiteside & Stapleton, Solicitors for Executrix.                                                                                                        |
| 48280                          | Albert Thomas Cuddeford; Distribution and Administration                                                                                                                                                                          | 28/2/36         | Capetown                                | —                                 | Edith Kate Cuddeford, "Lyndhurst", Milner Road, Claremont, Cape, surviving spouse.                                                                      |
| 36185                          | Michel Kushlick; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                     | 28/2/36         | Capetown                                | —                                 | David Prisman, 58 Burg Street, Capetown.                                                                                                                |

## TRANSVAAL.

|               |                                                                                                                                                                              |         |           |              |                                                                                                     |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90787/<br>305 | Izak Jacobus van der Merwe, of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                          | 28/2/36 | Pretoria. | Ermelo.....  | Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 72, Ermelo.                                 |
| 88117/<br>407 | Christoffel Lombard Walters and surviving spouse, Maria Magdalena Walters (born du Preez), of 1 Rose Road, Primrose, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution | 28/2/36 | Pretoria. | Germiston... | P. J. Raath, Agent for Executrix Dative, Mutual Buildings, President Street, P.O. Box 2, Germiston. |

ADVERTENSIES.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                            | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                       |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                  |
| 90025/<br>616                   | Adam Johannes Stephanus Lourens and surviving spouse, Anna Sophia Frederika Lourens, of Ermelo District; First and Final                                                              | 28/2/36                | Pretoria.                               | Ermelo.....                       | Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.                                                                       |
| 89522/<br>637                   | Alfred Daves, of Brakpan; First and Final Administration and Distribution                                                                                                             | 28/2/36                | Pretoria.                               | Brakpan.....                      | E. H. Solomon, Attorney for the Estate, Harvey Chambers, Prince George Avenue, P.O. Box 243, Brakpan.                                                            |
| 86787                           | Frederik Willem Wagner; First Liquidation.....                                                                                                                                        | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | W. J. Geerling, 29 Church Square, Pretoria.                                                                                                                      |
| 91310/<br>677                   | Hester Sophia Cockcroft (gebore Bosch) en langsliewende eggenoot Harry Rufus Cockcroft; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                    | 28/2/36                | Pretoria.                               | Vereeniging..                     | Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Vereeniging.                                                                                     |
| 90009/<br>226                   | Douglas Frank Ross and surviving spouse, Chloris Lilian Ross (born Gale), of Lewisham, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution                                      | 30 days                | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, Krugersdorp.                                                                                                      |
| 90112                           | Henrietta Jane Shepstone (born Treharne); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                | 28/2/36                | Pretoria.                               | Tzaneen.....                      | J. M. Schwabel, P.O. Box 2, Duivelskloof.                                                                                                                        |
| 90442                           | David Arnold Probert and surviving spouse, Sarah Louisa Betty Probert, of Sophiatown, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                      | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorized Agents of Executrix Testamentary, 9, 10, 11 African City Properties Trust Buildings, 76 Market Street, Johannesburg. |
| 91061                           | Albertus Johannes de Buys and surviving spouse, Johanna Josephine de Buys (born van Zyl); First and Final Liquidation and Distribution                                                | 28/2/36                | Pretoria.                               | Germiston...                      | P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix Testamentary.                                                                                |
| 90441/<br>708                   | Willie Newell and surviving spouse, Maude Newell (born Begley), of Putfontein; First and Final Liquidation and Distribution                                                           | 28/2/36                | Pretoria.                               | Benoni.....                       | Alfred J. Levy, Solicitor for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.                                                                  |
| 90777/<br>726                   | Jacoba Johanna Potgieter (gebore Botha) en nagelate eggenoot Nicolaas Albertus Potgieter, van Bergendal, Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                          | 28/2/36                | Pretoria.                               | Belfast.....                      | Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.                                                                                      |
| 90093/4                         | Herman Meister; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                          | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Testamentary, 33 Sixth Avenue, P.O. Box 92, Boksburg North.                                                         |
| 85066/<br>537                   | Henry Thomas Hall, of Darling No. 653, District Waterberg; Second and Final Liquidation and Distribution                                                                              | 29/2/36                | Pretoria.                               | Nylstroom...                      | Strydom, Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executors, P.O. Box 37, Nylstroom.                                                                                    |
| 90415/<br>393                   | Dionysios George Aggelakopoulos (also known as Denis Angelos); First and Final Liquidation and Distribution                                                                           | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | John Theo, 17 Merlen House, 49 Simmonds Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.                                                               |
| 88892/<br>737                   | Joseph Morie Leopold Villavicencio en nagelate eggenote Johanna Maria Villavicencio (gebore de Kock), van Bakovenkrans, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie | 28/2/36                | Pretoria.                               | Nylstroom...                      | Strydom, Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, vir Eksekutrise Testamentêr.                                                                                  |
| 90345/<br>1450                  | Louisa Maria Smit (gebore Oosthuizen) en nagelate eggenoot Johannes Nicolaas Hamman Smit, van Nylstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                   | 28/2/36                | Pretoria.                               | Nylstroom...                      | Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.                                                                                    |
| 87958                           | Henry Alexander Hoare; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                   | 28/2/36                | Pretoria.                               | Germiston...                      | S. C. Quinlan, Attorney to Executrix Testamentary, 233 President Street, Germiston.                                                                              |
| 88541/<br>910                   | Andries Jacobus McDermott and surviving spouse, Amerencia Lydia McDermott; First and Final Liquidation and Distribution                                                               | 28/2/36                | Pretoria.                               | Germiston...                      | A. W. W. F. Preller, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 1636, Johannesburg.                                                                              |
| 89151                           | Malcolm Robertson; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                       | 30 days                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | John Duthie, Attorney for Executor, Sauer's Buildings, Johannesburg.                                                                                             |
| 90596/<br>922                   | Robert Johannes Jooste and surviving spouse, Georgina Gertruida Susanna Vasalina Jooste, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution                                      | 28/2/36                | Pretoria.                               | Benoni.....                       | A. E. Trollip, Attorney for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.                                                                                                    |
| 89565/<br>791                   | Johan Christiaan Gerber and surviving spouse, Maria Elizabeth Gerber (born Tonkin), of Burgershoop, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution                         | 30 days                | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix Testamentary, 26 Monument Street, Krugersdorp.                                                                   |
| 90865                           | John Kane (also known as Jack Kane) and surviving spouse, Jane Tregarthen Kane; First and Final Liquidation and Distribution                                                          | 29/2/36                | Pretoria.                               | Benoni.....                       | A. E. Cook, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.                                                       |
| 90834                           | Francis Lilian Tompson (born de Villiers); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                               | 29/2/36                | Pretoria.                               | Benoni.....                       | A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.                                                              |
| 61566/<br>302                   | David Joachim Mentz; Second and Final.....                                                                                                                                            | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | Hendrik Mentz, 45 Bureau Lane, Pretoria.                                                                                                                         |
| 90001                           | Petronella Francina Kemp (born Oosthuizen) and surviving spouse, Jurgens George Kemp; First and Final Liquidation and Distribution                                                    | 28/2/36                | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                       |
| 91231/<br>279                   | Rachel Rebecca Cohen (born Kessel), of Pretoria; First and Final                                                                                                                      | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | Reitz & V. d. Merwe, 160 Pretorius Street, Pretoria, Agents for Executor.                                                                                        |
| 91216/<br>716                   | Ethel Maude Foster (born Sanders); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | Kraut & Hazelhurst, g.g. Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria.                                                                                                     |
| 86453/<br>467                   | Elsie Belotha Grobler (gebore Vermaas) en nagelate eggenoot Cornelius Andreas Bernardus Grobler; Eerste en Finale                                                                     | 28/2/36                | Pretoria.                               | Wolmaransstad                     | Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur.                                                                                         |
| 89201                           | Francis Dey; First.....                                                                                                                                                               | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | Jane Dey, c/o Davidson & Hill, Trysa Buildings, Pretoria.                                                                                                        |
| 89206/<br>701                   | Emily Maria Quick; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 32 Bank Street, Pretoria.                                                                  |
| 89315/<br>1299                  | Ignatius Michael Viljoen, van Viljoensrust, P.K. Dryden, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                        | 28/2/36                | Pretoria.                               | Springs.....                      | Rooth & Wessels, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkplein, Posbus 208, Pretoria.                                                                         |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                           | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteure of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>               |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                                                      |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                     |
| 89212/<br>787                  | Charles Abraham Henderson and surviving spouse, Helena Albertyn Henderson; First Liquidation and Distribution                                                                                                        | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | H. F. Hamel, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 317, Springs.                                                             |
| 89184                          | Anna Susanna Francina Frederika Fourie (gebore Smith) en nagelate eggenoot Andries Jonathan Fourie, van Pienaarsdorp, Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                         | 28/2/36                | Pretoria.                               | Klerksdorp...                     | E. Jooste, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 61, Klerksdorp.                                                           |
| 87207/<br>925                  | Cornelius Johannes Mahne and surviving spouse, Susanna Ellen Gertruida Mahne (born Cloete), of Christiana; First and Final                                                                                           | 28/2/36                | Pretoria.                               | Christiana....                    | D. B. Harrison, Attorney for Executrix Dative, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana.                                           |
| 90119/<br>809                  | Cecilia Anna van den Heever (born Heyneke) and surviving spouse, Jan Antonie van den Heever; First and Final Liquidation and Distribution                                                                            | 28/2/36                | Pretoria.                               | Potchefstroom                     | Nel & Louw, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, Potchefstroom.                                                       |
| 86488/<br>500                  | Johannes Petrus Joubert, wedunaar, van Welgevonden No. 132, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                               | 28/2/36                | Pretoria.                               | Ermelo.....                       | M. M. Nolte, q.q. Eksekuteure Datief, Posbus 114, Ermelo.                                                                           |
| 87674/<br>611                  | Lala Dhanjee; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                           | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | G. H. Goudvis, Attorney for Executors Testamentary, 103 Mutual Buildings, Pretoria.                                                 |
| 89436/<br>3018                 | Johan Christiaan Potgieter and surviving spouse, Susanna Catharina Potgieter (born van Jaarsveld), Wolfhuis, District Klerksdorp; First and Final Liquidation and Distribution                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | Klerksdorp...                     | Messrs. J. A. Naser, Oosthuizen & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Klerksdorp.                           |
| 90644/<br>345                  | Johannes Albertus Erasmus Euvrard; Eerste en Finale Likwidasië                                                                                                                                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | —                                 | A. S. S. Euvrard, Eksekutrisie Testamentêr, p/a Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.                                                |
| 91344                          | Harry Clifford Hilton; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                  | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Mrs. Grace Edith Hilton, Executrix Testamentary, 30A Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg.                                        |
| 87663/<br>2118                 | Elizabeth Jane Murray; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                  | 28/2/36                | Pretoria.                               | Benoni.....                       | A. P. Murray, P.O. Box 59, Benoni.                                                                                                  |
| 88126/<br>215                  | Simclair Allan Bannerman; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                               | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Louise Eve Bannerman, P.O. Box 155, Johannesburg.                                                                                   |
| 89218/<br>377                  | William Anstey; First and Final.....                                                                                                                                                                                 | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 2636, Johannesburg.                                                                                  |
| 87965/<br>473                  | Thomas Heinrich Bennett and surviving spouse, Hester Josina Bennett; First and Final                                                                                                                                 | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | H. J. Bennett, Waterval Estate, P.O. Linden.                                                                                        |
| 90614/<br>104                  | Vernon Rokewood Day, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                        | 28/2/36                | Pretoria.                               | Brakpan.....                      | A. E. Trollip, Executor Dative, P.O. Box 38, Brakpan.                                                                               |
| 89173/<br>1425                 | Jacobus Johannes Uys and surviving spouse, Hendrina Jacomina Uys; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | Carolina.....                     | J. E. Stevenson, Acting Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., q.q. Executrix Testamentary. |
| 84170/<br>883                  | Theodorus Cornelis Minnie Krause (also known as Theodorus Cornelius Munnik Krause or Theodorus Krause) (described in Will as Theodorus Cornelis Munnik Krause); Amended First and Final Liquidation and Distribution | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | C. van Leggelo, Attorney for Executrix, 13-14 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg.                                     |
| 90298/<br>450                  | Charles William Pickles and surviving spouse, Winifred Evelyn Pickles; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                  | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Bell & Buissinné, Attorneys for Executrix Dative, 56-58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.                           |
| 91246/<br>88                   | Thomas Henry Stephens; Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                  | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.                                           |
| 91172/<br>379                  | Alice Bertha Schmidt (born Gray), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Weston & Porter, Attorneys for Executrix Testamentary, Burchmore's Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.                 |
| 90344/<br>1273                 | Harold Ross; Liquidation and Distribution.....                                                                                                                                                                       | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Johannesburg.                                |
| 90973/<br>746                  | Janet Murray; First and Final.....                                                                                                                                                                                   | 28/2/36                | Pretoria.                               | Johannesburg                      | Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executor Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, Johannesburg.   |
| 89241                          | William Henry Park; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                     | 28/2/36                | Pretoria.                               | Germiston...                      | John Wilson, Executor Dative, Wilson's Buildings, President Street, Germiston.                                                      |
| 89332/<br>1176                 | William Rowe Mitchell; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                  | 28/2/36                | Pretoria.                               | Boksburg....                      | Beatrice Mitchell, Executrix Testamentary Foxglove Road, Primrose.                                                                  |
| 89750                          | Frederick William Travers; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                              | 28/2/36                | Pretoria.                               | Brakpan.....                      | O. N. van Broembsen, P.O. Box 67, Brakpan, Agent.                                                                                   |
| 90832/<br>1650                 | Charles Cornelius Stevens and surviving spouse, Susanna Johanna Stevens (born van Niekerk); First and Final Liquidation and Distribution                                                                             | 28/2/36                | Pretoria.                               | Germiston...                      | P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix.                                                                |
| 90362                          | Bertram Davidson Wenban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                | 28/2/36                | Pretoria.                               | Springs.....                      | Percy J. Wenban, 50-52 St. George's Street, Capetown, or P.O. Box 314, Johannesburg.                                                |
| 87828/<br>141                  | Johannes Ludovicus Marais Fenwick and surviving spouse, Mary Isobel Fenwick, of Brakpan; First and Final Administration and Distribution                                                                             | 28/2/36                | Pretoria.                               | Brakpan.....                      | E. H. Solomon, Attorney for the Estate, Harvey Chambers, Prince George Avenue, P.O. Box 243, Brakpan.                               |
| 88267/<br>715                  | Frank Whitford and surviving spouse, Charity Jane Whitford; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 30 days from 28/2/36   | Pretoria.                               | Krugersdorp.                      | J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein.                                                                    |
| 90587                          | John Robertson; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                         | 28/2/36                | Pretoria.                               | Springs.....                      | Sydney Dudley & Co., Agents for Executrix Testamentary, 39 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg.                            |

## ADVERTENSIES.

## NATAL.

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                    | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteurs of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i>                                                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                               |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                           |
| 22987                                  | Charles G. Bateman; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                              | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Himeville....                     | M. L. Bateman, c/o E. V. Bateman, P.O. Box 260, Pietermaritzburg.                                                                                                         |
| 23304                                  | Maria Lisetta Amalia Erfmann and surviving spouse, John Frederick Erfmann; Final                                                                                                                              | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Camperdown.                       | J. F. Erfmann, Executor Testamentary, Cato Ridge, Natal.                                                                                                                  |
| 23369                                  | John Cunningham; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                              | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | C. H. Hills, 15-18 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary.                                                                        |
| 17633                                  | Johan Heinrich Friedrich Nuss; First and Final Administration                                                                                                                                                 | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Kranskop....                      | Forder & Forder, P.O. Box 38, Greytown, Natal.                                                                                                                            |
| 23288                                  | Charles Henry Robson Stephenson, of Pietermaritzburg, Natal, retired grocer; First and Final Administration and Distribution                                                                                  | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | —                                 | J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary.                                                                              |
| 22876                                  | Ramkhelawan, colonial-born Indian, No. 19523/19524, of Cato Manor, Durban, labourer; First and Final Liquidation and Distribution                                                                             | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | H. L. Magid and L. S. Ditz, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, 376 Smith Street, Durban.                                                                      |
| 17473                                  | Edmund Howard Langston; Fifth Liquidation and Distribution                                                                                                                                                    | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Verulam.....                      | H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Executor Testamentary.                                                                                                             |
| 23300                                  | Richard Isaac Inman (also known as Richard Izaak Inman), of Pietermaritzburg, Natal, produce merchant; First and Final Administration and Distribution                                                        | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | —                                 | Randles & Davis, Attorneys for Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. 456, Pietermaritzburg.                                                                           |
| 23387                                  | Adolph Victor Heubner, of Ixopo; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                              | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Livingston, Doull & Dumat, 12 Cato House, Smith Street, Durban, Solicitors for the Estate.                                                                                |
| 22276                                  | Chinnappen, of Sea Park, Port Shepstone District, Natal, farmer, and surviving spouse, Chinnapillay; First and Final Administration and Distribution                                                          | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Port Shepstone                    | C. M. Moodley, Co-Executor, P.O. Box 48, Port Shepstone.                                                                                                                  |
| 22373                                  | Alice Dimmick (born Minns), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                               | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Reg. V. Cooper, 36 Temple Chambers, Masonic Grove, P.O. Box 2057, Durban, Executor Testamentary.                                                                          |
| 22930                                  | Sewpersad (also known as Sewpersad Mooruth), colonial-born Indian, No. 64363/90857, and surviving spouse, Soorsathey, colonial-born Indian woman, No. 13864/9560/18726, of Clairwood, Durban; First and Final | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Dative, 51 Masonic Grove, Durban.                                                                                       |
| 22933                                  | Arthur Valentine Beamish, of Lidgetton, Natal, hotel proprietor; First and Final                                                                                                                              | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Howick.....                       | Masson & Harrison, Attorneys, Fraser Lane, Pietermaritzburg.                                                                                                              |
| 22465                                  | David Symons; First Administration.....                                                                                                                                                                       | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | L. C. Wendt Electric Chambers, Parry Road, Durban, Executor Dative.                                                                                                       |
| 22612                                  | James Davidson; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                               | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Howick.....                       | Russell & Stride, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 223, Pietermaritzburg.                                                                                       |
| 21639                                  | Emambocus and surviving spouse, Mazirbee; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                                                          | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | R. Acutt & Sons, 55 Gardiner Street, Durban, Agents for Executor.                                                                                                         |
| 22947                                  | Panian, Indian immigrant, No. 50006, of Ravensworth, Dalton, and surviving spouse, Chengama; First and Final Administration and Distribution                                                                  | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | New Hanover                       | W. D. Stewart, Smith & Howard, New Hanover, Solicitors for Executrix.                                                                                                     |
| 23196                                  | Mageleni Jack Mbambo; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                         | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Stanger.....                      | W. H. Smithers, Executor Testamentary, P.O. Box 46, Stanger, Natal.                                                                                                       |
| 15129                                  | Archibald William Symmonds; Eighth Liquidation and Income and Expenditure                                                                                                                                     | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Melmoth.....                      | Margaret Josephine Leitch and Sidney Lee, Executors Dative, P.O. Melmoth.                                                                                                 |
| 22033                                  | Francis Thomas Richards, of Durban, company director; First and Final Administration and Distribution                                                                                                         | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | H. Fellows-Smith, F.S.A.A. Eng., 8-11 Natal Bank Chambers, West Street, Durban, and George Martin, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., West Street, Durban, Joint Executors. |
| 23175                                  | Alexander Wallace and surviving spouse, Helen Wallace, of Ladysmith, Natal; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                      | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Ladysmith...                      | James Macaulay, Attorney for Executrix, Ladysmith.                                                                                                                        |
| 20327                                  | Enok Tobias Olufsen, of Biyela, Melmoth, Zululand, master mariner and storekeeper, retired; First and Final Liquidation and Distribution                                                                      | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Melmoth.....                      | Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executors Testamentary.                                                                           |
| 22407                                  | Charles Frederick Pickles, of Durban, Natal, retired schoolmaster; First and Final Administration and Distribution                                                                                            | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, etc., 408 West Street, Durban, Agents for Executrix.                                                                           |
| 21955                                  | Thomas Horner; First and Final Liquidation and Distribution (Amended)                                                                                                                                         | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Estecourt.....                    | J. Hershensohn, P.O. Box 56, Pietermaritzburg.                                                                                                                            |
| 22578                                  | Oliver Turkington; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                               | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.                                                                                                     |
| 21508                                  | Kurumdani, No. 29453; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                            | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Dundee.....                       | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.                                                                                                     |
| 21960                                  | Mathoora, No. 30007, and surviving spouse, Kurumdani, No. 29453 (now deceased); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                  | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.                                                                                                     |
| 21904                                  | Malkom Mack Olsen, of Kings Rest, Bluff, retired; First and Final Administration and Distribution                                                                                                             | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.                      |
| 22786                                  | James Smith, of Abertivy Mansions, Berea Road, Durban, and surviving spouse, Anne Elizabeth Smith; First and Final Administration and Distribution                                                            | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.                     |
| 22277                                  | Nora Amelia Falcon; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                           | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Umzinto.....                      | James Craib, Authorized Agent, 9 Timber Street, Pietermaritzburg.                                                                                                         |
| 21966                                  | Andrew Webster Watts; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                         | 28/2/36                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Blamey & Holgate, 8 and 10 Devonshire Place, Smith Street, Durban, Natal.                                                                                                 |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                        | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteurs of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i> |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                   |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                       |
| 22991                          | Charles Frederick James Mossop and surviving spouse, Maria Adriana Mossop (born Hancke); First and Final Administration and Distribution                          | 28/2/36         | Pietermaritzburg                 | Vryheid.....               | Chris. S. Cadle, <i>q.g.</i> Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.                                     |
| 22765                          | Isabella Margaretha Roux (born Buys), of Gewaagd, District of Bergville, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution                            | 28/2/36         | Pietermaritzburg                 | Bergville.....             | Hellet & De Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal                                  |
| 21072                          | Hardin, free Indian, No. 65412, of Flower Road, Rossburgh, Durban, hawker; First and Final                                                                        | 28/2/36         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.                         |
| 22942                          | Intestate Estate Badassy, colonial-born Indian, Nos. 11971/7405, of Springfield, Durban, hawker, and surviving spouse, Parbati, Nos. 78419/99495; First and Final | 28/2/36         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | R. L. Hugman, Executor Dative, Court Chambers, Verulam.                                                               |
| 23319                          | Jessie Duff (born Gibson); First and Final Administration and Distribution                                                                                        | 2/3/36          | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Chapman & Didecott, Solicitors to Estate, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.                                     |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|       |                                                                                                                                                                                                                   |                      |              |                |                                                                                                    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27144 | Johannes Christiaan Jooste, van die plaas Tevrede, in die Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                                                                                        | 28/2/36              | Bloemfontein | —              | C. de Wet Jooste, Tevrede, Bloemfontein.                                                           |
| 27086 | Gesamentlike Boedel Christiaan Stephanus Daniel Dannhauser, en langsewende eggenote Magdalena Catharina Dannhauser (gebore Barnard); Eerste en Finale                                                             | 28/2/36              | Bloemfontein | Lindley.....   | Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn.                                                            |
| 27218 | Gesamentlike Boedel Jacobus Wilhelmus Johannes Snyman en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Snyman (gebore van Blerk), van Veeloem, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie               | 2/3/36               | Bloemfontein | Ladybrand...   | Van Soelen, Hellmuth & Ko., Posbus 108, Ladybrand.                                                 |
| 26630 | Jan Frederik Peens and surviving spouse, Anna Catharina Peens, of Parys; First Liquidation and Distribution                                                                                                       | 28/2/36              | Bloemfontein | Parys.....     | Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba Nchu, Agents for Executrix.                                   |
| 27032 | Adriaan Hendricus Marthinus Lamprecht en nagelate eggenote Anna Johanna Lamprecht (gebore Wille), van Manitoaba, Distrik Senekal; Eerste                                                                          | 2/3/36               | Bloemfontein | Senekal.....   | Visser & Ko., <i>q.g.</i> Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal.                            |
| 27148 | Augusta Charlotte Westergren, major spinster, of Warden Street, Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                          | 2/3/36               | Bloemfontein | Harrismith...  | H. Clifford Sink, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith, Attorney for Executor Dative.           |
| 26937 | Frederik van Niekerk, boer, van Montagu, Distrik Boshof; Eerste en Finale                                                                                                                                         | 28/2/36              | Bloemfontein | Boshof.....    | C. G. Marais & Kie, Boshof.                                                                        |
| 26097 | Johanna Elizabeth Janse Raath (gebore van Vuuren), of Viljoenskroon, District Bothaville, and surviving spouse, Andries Wilhelmus Gerhardus Raath, of Viljoenskroon; First and Final Liquidation and Distribution | 29/2/36              | Bloemfontein | Bothaville...  | S. J. Rorich, P.O. Box 20, Viljoenskroon.                                                          |
| 25933 | Annie Mary Cadle (born Smith), widow, of Hoba, District Ladybrand, P.O. Clocolan; Second and Final Administration and Distribution                                                                                | 29/2/36              | Bloemfontein | Clocolan.....  | Hodgson & Steinbach, P.O. Box 5, Clocolan, Attorneys for the Executors Testamentary.               |
| 22808 | Alfred Henry Smith and surviving spouse, Maria Magdalena Smith (born Smith), of Wonderboom, District Wepener; Second and Final Liquidation and Distribution                                                       | 29/2/36              | Bloemfontein | Wepener.....   | Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executors Testamentary.                   |
| 26922 | Albertus Johannes de Klerk en nagelate eggenote, Maria Petronella de Klerk (gebore v. d. Merwe), van Weltevrede, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                                   | 29/2/36              | Bloemfontein | Koffiefontein. | Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.                                                       |
| 27368 | Magdalena Catharina Marais (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Abram Petrus Marais, van Senekal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                                                                     | 28/2/36              | Bloemfontein | Senekal.....   | P. Joubert, <i>q.g.</i> Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Senekal.                                |
| 26834 | John Gilbert Vorster, attorney, of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                        | 28/2/36              | Bloemfontein | Kroonstad...   | Vorster & Du Randt, Attorneys to Executrix Dative, P.O. Box 110, Kroonstad.                        |
| 26698 | Hendrik Johannes Venter, getroud in gemeenskap van goedere met Hester Venter (gebore du Plessis), van Donkerpoort, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                               | 28/2/36              | Bloemfontein | —              | L. J. du Plessis, Reddersburg, <i>q.g.</i> Eksekutrisse Testamentêr.                               |
| 24806 | Susanna Maria Catharina Lombard (born Grobler), widow, of Steynsrust, District Lindley; Amended First and Final                                                                                                   | 28/2/36              | Bloemfontein | Lindley.....   | D. P. Papenfus, <i>q.g.</i> Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.     |
| 26648 | Tobias Johannes Scholtz, of Wepener [administered in terms of Section 48 (3) (b) of the Administration of Estates Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution                               | 29/2/36              | Bloemfontein | Wepener.....   | Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executor Testamentary.                    |
| 26992 | Susanna Margaretha Kriel (gebore Kriel), weduwee, van Kestell, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale                                                                                                                  | 2/3/36               | Bloemfontein | Bethlehem...   | Thos. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, Oranje-Vrystaat.                                              |
| 26801 | Frederik (of Frederick) Petrus Scott en Johanna Catharina Susana Scott (gebore Britz), van Veelgeluk, Distrik Brandfort; Eerste en Finale                                                                         | 30 dae               | Bloemfontein | Brandfort...   | Smit, Roos & Hoffmann, <i>q.g.</i> Posbus 15, Brandfort.                                           |
| 25899 | Charles Thomas Smith en nagelate eggenote Magritha Susana Smith (gebore Fourie), van Villiers, Distrik Frankfort; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie                                         | 28/2/36              | Bloemfontein | Frankfort....  | S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.                          |
| 26383 | Michael Arnoldus Janse van Rensburg and surviving spouse, Magretha Magdalena Janse van Rensburg (born Joubert); First and Final Liquidation and Distribution                                                      | 1 month from 29/2/36 | Bloemfontein | Parys.....     | Troskie Maré, <i>q.g.</i> Executrix Testamentary, P.O. Box 43, Parys.                              |
| 25864 | Arthur William Bakewell, bachelor, of Percy Street, Harrismith; Second and Final Liquidation and Distribution                                                                                                     | 2/3/36               | Bloemfontein | Harrismith...  | H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State. |

## ADVERTENSIES.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>  | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorized Agent.</i> |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                             |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                      |
| 26948                           | Christina Johanna Rautenbach (gebore Marais);<br>Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie | 28/2/36                | Bloem-<br>fontein                       | Ficksburg....                     | Casparus Jacobus Rautenbach; H. F.<br>Mitchell, g.g. Eksekuteur Datief, Pos-<br>bus 85, Ficksburg.                   |

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                               | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor, Authorized<br/>Agent.</i>                                     | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 48914                           | Allan Hugo Foster, a general dealer and hotel pro-<br>prietor, of Van Puttensvlei, Distrik Clanwilliam                                                                | 30 days...                                               | R. A. Louw, Attorney to Executrix Testamentary,<br>P.O. Box 8, Clanwilliam                                                                             | Cape.                                            |
| 48819                           | Salmon (of Salomo) Vries, van Kosis, Namaqualand                                                                                                                      | 30 dae....                                               | J. D. J. Scholtz, Posbus 10, Springbok, Namaqua-<br>land, Gemagtigde Agent van Eksekutrisse Testa-<br>mentêr                                           | Kaap.                                            |
| 48938                           | Johan Andries Kritzinger (Assie) (also known as<br>Johan Andries Kritzinger, J. J.'s son), of Joubertina, District Uniondale                                          | 30 days...                                               | C. J. Esterhuysen, Attorney for Executrix Testa-<br>mentary, Joubertina, Cape Province                                                                 | Cape.                                            |
| 48303                           | Johan Daniel Wilhelm Strydom, a farmer, of<br>Krakeel River, District Uniondale                                                                                       | 30 days...                                               | C. J. Esterhuysen, Attorney for Executrix Testa-<br>mentary, Joubertina                                                                                | Cape.                                            |
| 48844                           | Helena Horne (born Wright).....                                                                                                                                       | 30 days...                                               | William Nevill Horne and George Remington<br>Horne, Dunhered, Main Road, Wynberg                                                                       | Cape.                                            |
| 49107                           | Doctor Paul Alfred Creux.....                                                                                                                                         | 21 days...                                               | J. H. Morton, 228 Victoria Road, Woodstock, Agent<br>for the Executrix Testamentary                                                                    | Cape.                                            |
| 48512                           | Maria Salome (or Salomie) van Wyk (born van<br>Coller), of Heidelberg, Cape Province                                                                                  | 21 days...                                               | E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-<br>Western Districts Board of Executors, Ltd.,<br>Heidelberg, Cape, Agent for Executor Dative         | Cape.                                            |
| 48549                           | Frederika Augusta Frisby.....                                                                                                                                         | 21 days...                                               | William Alfred Frisby, "Melton", Edward Road,<br>Rondebosch                                                                                            | Cape.                                            |
| 48956                           | Johan Wilhelm Cornelis Anderson, van Wes-Bank,<br>Oudtshoorn                                                                                                          | 1 maand...                                               | Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.....                                                                                                            | Kaap.                                            |
| 48590                           | Avalie Salie.....                                                                                                                                                     | 21 days...                                               | The Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.),<br>Ltd. 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Eliza-<br>beth, Agents for Executor Testamentary               | Cape.                                            |
| 174/908/<br>3933/20             | Janap (or Jonop) Avalie (or Awalodien) Salie (born<br>Rafie)                                                                                                          | 21 days...                                               | The Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.),<br>Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Eliza-<br>beth, Agents for Executor Testamentary              | Cape.                                            |
| 49048                           | Johanna Elizabeth Albertyn (born de Vos), of<br>Nantes Street, Noorder Paarl                                                                                          | 30 days...                                               | Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and<br>Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape-<br>town, Executor Testamentary                               | Cape.                                            |
| 49117                           | Petrus Jacobus Moller en nagelate eggenote Jane<br>Ann Barbour Moller (gebore de Bod), van Ceres,<br>Kaapprovinsie                                                    | 21 dae....                                               | Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaap-<br>provinsie                                                                                            | Kaap.                                            |
| 49059                           | Debora Elizabeth Malherbe (born van der Merwe)<br>and surviving spouse, Gabriel Petrus Malherbe,<br>gardener, of Murraysburg                                          | 30 days...                                               | J. v. d. B. v. d. Merwe, P.O. Box 315, Murrays-<br>burg, Attorney for Executor Testamentary                                                            | Cape.                                            |
| 49116                           | Johanna Maria Jesse Lennox (born Kriger) and sur-<br>viving spouse, Henry Thomas Lennox, of Good-<br>wood, Cape                                                       | 30 days...                                               | Jack Cohen & Kessler, Durban Street, Bellville,<br>Attorneys for Executor Testamentary                                                                 | Cape.                                            |
| 48976                           | Jacobus Michael Vermaak, of Andries Kraal, in the<br>Division of Humansdrp                                                                                            | 30 days...                                               | Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Hu-<br>mansdrp, Attorney for Executrix Testamentary                                                         | Cape.                                            |
| 49163                           | Adriana Naude (born te Water), a widow, in her<br>lifetime of 11 Leeuwenvoet Road, Tamboers<br>Kloof, Capetown, Cape Province                                         | 30 days...                                               | Muller & Vorster, Attorneys for Executors Testa-<br>mentary, 4 Wale Street, Capetown                                                                   | Cape.                                            |
| 49127                           | Alletta Wellemena Frieslaar (born Preyser) and her<br>surviving spouse, John Jacob Frieslaar, of River-<br>side Side Road, Simonstown, Cape                           | 30 days...                                               | J. A. E. Frieslaar and L. J. Botha, Secretary, The<br>Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4<br>Church Square, Capetown, Executors Testa-<br>mentary | Cape.                                            |
| 140/830/<br>769/4/10            | Johanna Regina Catharina Greyling (gebore Vogel)<br>en nagestowte eggenoot Olof Abraham Greyling,<br>van Andover, Afdeling Wodehouse                                  | 14 dae....                                               | W. C. Poseman, Prokureur vir Eksekuteur Datief,<br>Markplein, Posbus 23, Dordrecht                                                                     | Kaap.                                            |
| 48794                           | Susarah Gezina Wilhelmina van der Westhuizen<br>(born Loeck), widow of Daniel Jacobus van der<br>Westhuizen, a farmer, of Lombards Kraal, Dis-<br>trict Beaufort West | 30 days...                                               | Kretzen & Co., 61 Donkin Street, P.O. Box 6,<br>Beaufort West, Attorneys for the Executor<br>Dative                                                    | Cape.                                            |
| 48809                           | Andries Willem Latagan, who died at Cradock on<br>the 26th December, 1935                                                                                             | 30 days...                                               | Metcalf & Co., Beeren Street, Cradock, Attorneys<br>for Executrix Dative                                                                               | Cape.                                            |
| —                               | Pieter Jacobus du Plessis en nagelate eggenote<br>Martha Maria du Plessis (gebore van Niekerk),<br>van Helpmekaar, Distrik Vryburg                                    | 14 dae....                                               | Martha Maria du Plessis, Eksekutrisse, P.O. Graff-<br>hole                                                                                             | Kaap.                                            |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i>     | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                           | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i>                             | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 44184                               | Benjamin Johannes Lourens, of Swellendam.....                                                                                                                     | 30 days...                                               | S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam                              | Cape.                                            |
| 302                                 | Agnes Low (born Smith) and surviving spouse, Alexander Low                                                                                                        | 14 days...                                               | Alexander Low, 12 Compound Street, Kimberley, Executor Testamentary                                                                              | Griqualand West.                                 |
| 49034                               | John Pirie Ledgerwood.....                                                                                                                                        | 21 days...                                               | Templeman & Meyer, Attorneys for Executrix Testamentary, Durbanville                                                                             | Cape.                                            |
| 48889                               | Rachel Jacobus (born Isaacs) and surviving spouse, September Jacobus, of Port Elizabeth                                                                           | 14 days...                                               | C. Krogscheepers & Co., Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Port Elizabeth                                                           | Cape.                                            |
| 48996                               | Charlotte Helena Alger (born Sampson), widow, who died at Cambridge, East London, on the 14th January, 1936                                                       | 30 days...                                               | Messrs. Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North                                                                                                 | Cape.                                            |
| 284                                 | Tiruvengadam Narayanasamy Padayachy (also known as T. N. Samy), of 38 Warren Street, Kimberley                                                                    | 30 days...                                               | Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley                                                                       | Cape.                                            |
| 49141                               | Pieter Frederick Anderson, of 82 Durban Street, Aliwal North, who died at Aliwal North on the 8th February, 1936                                                  | 30 days...                                               | Messrs. Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North                                                                                                 | Cape.                                            |
| 48755                               | Harry Muirhead Glenister.....                                                                                                                                     | 30 days...                                               | Douglas & Botha, Attorneys for Executor Dative, Somerset Street, Aliwal North                                                                    | Cape.                                            |
| 48736                               | Susannah Glenister (born Daly) and surviving spouse, Harry Muirhead Glenister                                                                                     | 30 days...                                               | Douglas & Botha, Attorneys for Executor Dative, Somerset Street, Aliwal North                                                                    | Cape.                                            |
| 48762                               | Florence Harriet (or Harriett) Phillips (born Lewis), a widow, of 2 Dane's Lane, East London, who died on the 4th December, 1935                                  | 30 days...                                               | Ross, Norton & Alison, Attorneys for Executor, 19 Gladstone Street, East London, Cape Province                                                   | Cape.                                            |
| 49045                               | Susanna Catharina Maria Burger (born Jordaan), a retired farmer's wife, of Bath Street, Montagu                                                                   | 30 days...                                               | The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu                                                                                       | Cape.                                            |
| 13931 &<br>48787                    | Henry Noland and subsequently deceased spouse, Annie Noland (born Jamaar), of Readsdales, District of Stockenstrom                                                | 30 days...                                               | Raymond H. Smit, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 11, Seymour.                                                                             | Cape.                                            |
| —                                   | Joseph Richter.....                                                                                                                                               | 21 days...                                               | Matilda Richter, Coulter Street, Kokstad.....                                                                                                    | Cape.                                            |
| 299                                 | Roeloff Alewyn Johannes Jooste en nagelate eggenote Aletta Maria Jooste (gebore Hugo), van Uppington Distrik, Gordonias                                           | 30 dae....                                               | Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekutrisie, Uppington                                                                               | Kaap.                                            |
| 110/222/<br>1882/<br>1898           | Joseph de Foss, 2 Roeland Street, Capetown.....                                                                                                                   | 30 days...                                               | Joseph de Foss, 88 Canterbury Street, Capetown                                                                                                   | Cape.                                            |
| 48719                               | Anthonie Christoffel Lombard and surviving spouse, Rachel Maria Elizabeth Lombard (born Lombard), in his lifetime of the farm Nieuwegrond, District Somerset East | 3 weeks...                                               | C. S. Auret, P.O. Box 5, Somerset East.....                                                                                                      | Cape.                                            |
| 49094                               | Frederic Charles Tucker and surviving spouse, Maria Isabella Catherina Tucker (born Stegmann), 42 Queen's Road, Sea Point                                         | 14 days...                                               | Matthys Smit, c/o Thomas Purves & Co., South-West House, Greenmarket Square, Capetown                                                            | Cape.                                            |
| 49111                               | Barend Johannes Botha en nagelate eggenote Anna Elizabeth Botha (gebore Coetzee), van Burghersdorp                                                                | 21 dae....                                               | P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp..                                                                                                  | Kaap.                                            |
| 48425                               | Theunis Bernardus de Bruyn Fourie en nagelate eggenote Jacoba Maryna Helena Fourie                                                                                | 21 dae....                                               | J. M. H. Fourie, Strandskloof, oor Stanford, Kaap                                                                                                | Kaap.                                            |
| 49009                               | Alida Maria Visagie (gebore van Schalkwyk) en nabywende eggenoot Izak Hendrik Johannes Visagie, van Leeuwdrift, Calvinia Afdeling                                 | 30 dae....                                               | Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 33, Calvinia                                                              | Kaap.                                            |
| 49091                               | Maria Johanna Petronella Krynauw (born Fabricius), widow                                                                                                          | 30 days...                                               | Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon                                                               | Cape.                                            |
| 48793                               | Mabel Vermaak (born Wynne), a widow, of Vleikraal, District Steytlerville                                                                                         | 30 days...                                               | Jan. S. de Villiers & Son, Attorneys for Executor Testamentary, S.A.N.L.A.M. Building, 28 Wale Street, Capetown                                  | Cape.                                            |
| 49188                               | Joseph Derry, of Observatory, Cape.....                                                                                                                           | 30 days...                                               | Gerald J. O'Reilly, Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown                                                                         | Cape.                                            |
| 155/436/<br>3645/15<br>and<br>47939 | Martha Elizabeth Glover, formerly Green (born Kanes) and subsequently deceased spouse, George Glover, of Jurieshoek, Balfour, District of Stockenstrom            | 30 days...                                               | Raymond H. Smit, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 11, Seymour, Cape Province                                                              | Cape.                                            |
| 43885                               | Lilian Ida Ruegg (born Lloyd), formerly married Smith, and surviving spouse, Ernest Ruegg, of The Heads, District Knysna                                          | 3 weeks from<br>3/3/36                                   | Raubenheimer & Tidswell, Agents for Executor, Main Street, Knysna                                                                                | Cape.                                            |
| 46117                               | Frances Jane Vice (born Harper), subsequently deceased spouse of the late Walter Vice, a farmer, of Cornflats, in the District of Adelaide                        | 30 days...                                               | Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide....                                                                                                   | Cape.                                            |
| 49173                               | Israel Lurie, of Brackenfel, Cape Province.....                                                                                                                   | 30 days...                                               | M. Glickman and A. L. Rabinowitz, Executors Testamentary, P.O. Box 2547, Capetown                                                                | Cape.                                            |
| 47524                               | Frank Thornbury, of Belvidere, District Knysna..                                                                                                                  | 30 days from<br>3/3/36                                   | Raubenheimer & Tidswell, Main Street, Knysna, Agents for Executors                                                                               | Cape.                                            |
| 48326                               | Anna Elizabeth White (gebore Cloete), van Carnarvon                                                                                                               | 1 month...                                               | Carel J. van Zijl, P.O. Box 18, Carnarvon, Agent for Executor                                                                                    | Cape.                                            |
| 47412                               | Johannes Francois Slabber.....                                                                                                                                    | 30 days...                                               | Mrs. C. M. S. Lousberg, 16 High Street, Capetown                                                                                                 | Cape.                                            |
| —                                   | Jacobus Hendrik Slabber en nagelate eggenote Helena Johanna Slabber (gebore Bestbier), van Parow                                                                  | 21 dae....                                               | G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., 28 Waalstraat, Kaapstad | Kaap.                                            |
| 164575                              | Douw Gerbrand Grobler en nagelate eggenote Christina Maria Etresia Grobler (gebore van der Walt)                                                                  | 30 dae....                                               | H. J. van der Walt & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 22, Venterstad                                                                | Kaap.                                            |
| 49099                               | Andries Francois Marais and surviving spouse, Rachel Elizabeth Susanna Marais (born Viljoen), a road inspector, of Adderley Street, Robertson                     | 30 days...                                               | G. A. Osler, Attorney for the Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 2, Robertson                                                       | Cape.                                            |
| 48697                               | Petrus Jacobus Cloete.....                                                                                                                                        | 30 dae....                                               | Dr. O. A. Cloete, Pastorie, Bedford.....                                                                                                         | Kaap.                                            |
| 48705                               | Goodman Noiek.....                                                                                                                                                | 30 days...                                               | N. D. Martinson, Attorney for Executor Dative, 2 Adderley Chambers, 9a Adderley Street, Port Elizabeth                                           | Cape.                                            |
| 49051                               | Ernst Lodewicus Viktor (of Victor), 'n boer, van Stofkraal, District Laingsburg                                                                                   | 30 dae....                                               | S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr                                                                      | Kaap.                                            |

## ADVERTENSIES.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                      | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i> | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 48263                           | Albert Roger Bright, wewenaar, 'n skoemaker, van De Wet, Distrik Worcester, wie oorlede is te Die Strand, Distrik Somerset-Wes               | 30 dae....                                               | S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief                                                 | Kaap.                                            |
| 49114                           | Morgan Davies, and surviving spouse, Edith Rose Davies                                                                                       | 14 days...                                               | Edith Rose Davies, Executrix Testamentary, "Sassafern", Carreg Crescent, Green Point, Capetown                       | Cape.                                            |
| 48988                           | Philip James McGregor, dairyman, of 4 Steyning Street, Woodstock, Cape                                                                       | 30 days...                                               | Walter James Organ, Executor Dative, P.O. Box 32, Capetown                                                           | Cape.                                            |
| 49097                           | Hendrina Jacoba Ritter (gebore Swart), die later oorlede eggenote van wyle Carel Johannes Ritter, 'n boer, van Sandfontein, Afdeling Caledon | 30 dae....                                               | Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutere                    | Kaap.                                            |
| 49169                           | Coenraad Adolf van Dyk, 'n boer, van Haarwegsrivier, Afdeling Caledon                                                                        | 30 dae....                                               | Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise                   | Kaap.                                            |

## TRANSVAAL.

|       |                                                                                                                                                            |            |                                                                                                                                        |            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 91454 | Maria Elizabetha Kruger (born Kruger), of Leeuwpans No. 112, Standerton                                                                                    | 30 days... | Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Attorneys to Executor Testamentary                                                        | Transvaal. |
| 91515 | Peter Johannes Killian and surviving spouse, Carolina Emma Killian (born Hayes)                                                                            | 14 days... | Caroline Emma Killian (born Hayes), 36 Boksburg Road, Germiston                                                                        | Transvaal. |
| 91567 | Cornelis Dawu Cronje.....                                                                                                                                  | 14 dae.... | Weduwee Elizabeth Maria van Jaarsveld Cronje (gebore Botha), Syferfontein No. 718, P.K. Heystekrand, Distrik Rustenburg                | Transvaal. |
| 91771 | Catherine Ann Sara, of 123 Victoria Avenue, Benoni, and surviving spouse, Dennis Sara                                                                      | 1 month... | A. E. Reid & Kahanovitz, Attorneys for Executor Testamentary, 51c Prince's Avenue, P.O. Box 155, Benoni                                | Transvaal. |
| 90662 | Jan Harm Steenkamp, in lewe van Tweefontein, Distrik Middelburg, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Susanna Steenkamp (gebore Hamman)                 | 14 dae.... | Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutrise, Posbus 7, Bronkhorstspuit                                                                | Transvaal. |
| 91471 | Johannes Frederik Krugel (beskryf in die Testament as Johannes Frederik Krugel) (ook bekend as Johannes Frederik Krugel), van Ermelo                       | 30 dae.... | Louw & Collins, namens Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo                                                                      | Transvaal. |
| 89820 | Emma Spencer (born Martin), widow.....                                                                                                                     | 30 days... | J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executors Testamentary                               | Transvaal. |
| 91612 | George Norman James.....                                                                                                                                   | 3 days...  | B. P. Goldberg, P.O. Box 127, Springs, Executor Testamentary                                                                           | Transvaal. |
| 90680 | Paulus Stephanes Botha and surviving spouse, Louwiesia Jacoba Botha (born Erasmus)                                                                         | 21 days... | Budler & Meintjes, Main Street, Nylstroom.....                                                                                         | Transvaal. |
| 90995 | David Frederik Kruger.....                                                                                                                                 | 14 dae.... | Anna Magritha Adriana Kruger (gebore Strydom), P.K. Waaikraal, Distrik Springs                                                         | Transvaal. |
| 90786 | Archibald Duncan, who died on 12th October, 1935, at Fairview, Johannesburg                                                                                | 30 days... | African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Testamentary, 104 Commissioner Street, Johannesburg                          | Transvaal. |
| 87914 | Stephanus Johannes Jansen van Rensburg en nagelate eggenote Susara Aletta Jansen van Rensburg, in lewe van die plaas Goederede No. 348, Distrik Pretoria   | 21 dae.... | Niemeyer, Dyason, Steyn & Metelerkamp, 31-38 Burlington Huis, Pretoria                                                                 | Transvaal. |
| 91853 | Lily Myrtle Good (born Shambrook), of Johannesburg                                                                                                         | 21 days... | F. Stoker, Agent for Executor Testamentary, Burger Street, Roodepoort                                                                  | Transvaal. |
| 91749 | John Tawse.....                                                                                                                                            | 14 days... | Hugh A. Wilfor, Solicitor, 26 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg                                                       | Transvaal. |
| 91645 | Abraham Joseph Gotsman and surviving spouse, Ethel Gotsman (born Poswoletsky), of Krugersdorp                                                              | 30 days... | Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix Testamentary, 26 Monument Street, Krugersdorp                                          | Transvaal. |
| 91828 | Cornelis Theodorus Boshoff en nagelate eggenote Elizabeth Maria Boshoff (gebore Naude), van die plaas Driehoek, Distrik Bethal                             | 30 dae.... | J. Hoogland, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 81, Bethal                                                                              | Transvaal. |
| 86969 | Heulbregge Cornelia Wilmans (born Serfontein) and surviving spouse, Melchior Jacobus Wilmans, formerly of Goedgewonden, District Klerksdorp                | 14 days... | J. A. Naser, Oosthuizen & Horwitz, Attorneys for Executor, P.O. Box 22, Klerksdorp                                                     | Transvaal. |
| 90405 | Vakhat Purshotam.....                                                                                                                                      | 14 days... | J. C. S. van Woudenberg, Authorized Agent, P.O. Box 125, Middelburg                                                                    | Transvaal. |
| 91608 | Martha Jacomina Maria Coetzee (Benade) and surviving spouse, Hendrik Jacobus Coetzee                                                                       | 30 days... | S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.....                                                                                         | Transvaal. |
| 91701 | Meyer Isaac Shapiro (also known as Morris Shapiro)                                                                                                         | 30 days... | E. Franklin, Attorney for Executrix, 32 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg                                       | Transvaal. |
| 90516 | Hester Cecilia Malan en oorblewe eggenoot Frederik Jacobus Malan                                                                                           | 14 dae.... | Frederik Jacobus Malan, Witpan, Pos Lichtenburg                                                                                        | Transvaal. |
| 89922 | Petrus Johannes van der Merwe en nagelate eggenote Aletta Johanna van der Merwe (gebore de Beer), van Frischgewaagd No. 493, Distrik Middelburg, Transvaal | 30 dae.... | A. M. Ferreira, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Stoffberg, Transvaal                                                                 | Transvaal. |
| 91571 | George Edward Green.....                                                                                                                                   | 21 days... | Mr. George Henry Speed, 28 Glen Grove, Mayville, Durban, and Mrs. Mary Hannah Louise Green, 60 Ninth Street, Boksburg North, Transvaal | Transvaal. |
| 91674 | Alice Annie Heaton.....                                                                                                                                    | 1 month... | W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston....                                                                                         | Transvaal. |
| 91539 | Christoffel Jacobus Coetzee and surviving spouse, Adriana Francina Jacomina Coetzee                                                                        | 1 month... | W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston....                                                                                         | Transvaal. |
| 91668 | Adolphus Bartle.....                                                                                                                                       | 1 month... | W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston....                                                                                         | Transvaal. |
| 91529 | Maria Martha Venter (gebore Potgieter) en langsl ewende eggenoot Hendrik Adriaan Venter                                                                    | 30 dae.... | A. van Duyn, Prokureur vir Eksekuteur, Zoek-makaar                                                                                     | Transvaal. |
| 91635 | Barbra Jacomina Grobler (gebore Grobler) en langsl ewende eggenoot Douw Gerbrand Grobler                                                                   | 14 dae.... | A. van Duyn, Prokureur vir Eksekuteur, Zoek-makaar                                                                                     | Transvaal. |
| 90266 | Gerhardus Cornelis Schoeman.....                                                                                                                           | 30 dae.... | Schoeman & V. d. Hoven, Posbus 21, Lydenburg                                                                                           | Transvaal. |
| 91158 | Willem Fourie, of Rietspruit, Ermelo.....                                                                                                                  | 30 days... | Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal                                              | Transvaal. |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                      | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i>         | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 91769                           | Johann Friedrich Petrick en nagelate eggenote Anna Petrick (gebore van der Goltz)                                                                                            | 30 dae....                                               | G. H. Kuit, Agent van Eksekuteur, Posbus 69, Lydenburg                                                                       | Transvaal.                                       |
| 90856/516                       | Gerhardus Stefanus van Staden en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Staden (gebore Vorster)                                                                               | 30 dae....                                               | G. H. Kuit, Agent van Eksekutrise, Posbus 69, Lydenburg                                                                      | Transvaal.                                       |
| 90902                           | Zacharia Malao, P.O. Bethanie, Rustenburg District                                                                                                                           | 14 days...                                               | Smay Malao, Executor, P.O. Bethanie, Rustenburg District                                                                     | Transvaal.                                       |
| 91457                           | John Robert Lennor Miles (known as John Robert McGregor), native recruiting officer, of Piet Retief, and surviving spouse, Susan Sarah McGregor (born Geyer), formerly Meyer | 30 days...                                               | Tilney, Meyer & Roberts, Solicitors, P.O. Box 3, Mossel Bay                                                                  | Transvaal.                                       |
| 88856/378                       | Frederika Elizabeth Jacoba de Villiers (born van Wyk) and surviving spouse, David Andreas de Villiers, of Bloemhof                                                           | 30 days...                                               | A. J. Marais, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 47, Bloemhof, Transvaal                                                 | Transvaal.                                       |
| 88615                           | Leopold Reinecke.....                                                                                                                                                        | 6 weeks...                                               | African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executors Testamentary, 104 Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal.                                       |
| 91799                           | Lovell Warwick Charles Hollington.....                                                                                                                                       | 30 days...                                               | Podlashuc, Meintjes & Liebson, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria                                          | Transvaal.                                       |
| 90634                           | Isaac Cohen.....                                                                                                                                                             | 14 days...                                               | Podlashuc, Meintjes & Liebson, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 91878                           | Johannes Christiaan du Plessis.....                                                                                                                                          | 30 days...                                               | Niemeyer & Marais, Agents for Executrix Testamentary, 36 Bureau Street, Pretoria                                             | Transvaal.                                       |
| —                               | Rosalie Louisa Abrahams (born Stone) and surviving spouse, Isadore Sydney Abrahams, of Potchefstroom                                                                         | 14 days...                                               | C. A. Luyt, Herald Buildings, Potchefstroom....                                                                              | Transvaal.                                       |
| 91914                           | Johan Frederik Schoultz en nagelate eggenoot Aletta Catharina Schoultz (gebore Keyser), van die plaas Rietfontein No. 308, Heidelberg                                        | 30 dae....                                               | A. von Geusau, Prokureur vir Eksekutrise, Uecker-mannstraat, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal                                | Transvaal.                                       |
| 91745                           | Maria Magdalena Faurie.....                                                                                                                                                  | 30 days...                                               | Philippus Carolis Faurie, 82 Main Road, Newlands, Johannesburg                                                               | Transvaal.                                       |
| 91653                           | John Burgess McDonald, married in community of property to Jessie Clark McDonald (born Grant)                                                                                | 30 days...                                               | Mrs. J. C. McDonald, 573 Church Street, Arcadia, Pretoria                                                                    | Transvaal.                                       |
| 91836                           | Martha Newcombe.....                                                                                                                                                         | 30 days...                                               | W. A. Newcombe, 321 Jacob Maré Street, Pretoria                                                                              | Transvaal.                                       |
| 91589                           | John Cartledge.....                                                                                                                                                          | 30 days...                                               | Douglas F. Blane, Main Street, Pilgrims Rest, Attorney for Executrix Testamentary                                            | Transvaal.                                       |
| 90125                           | Daniel Georg Benjamin de Lange.....                                                                                                                                          | 14 days...                                               | Douglas F. Blane, Main Street, Pilgrims Rest....                                                                             | Transvaal.                                       |
| 91366                           | Clara Elizabeth Arnoldi (gebore Faure), van Vaalkrans, Distrik Wakkerstroom                                                                                                  | 21 dae....                                               | D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr                                                         | Transvaal.                                       |
| 91069                           | Richard Levisohn.....                                                                                                                                                        | 14 days...                                               | Harold E. Braude, Attorney for Executrix Testamentary, 45-6 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg              | Transvaal.                                       |
| —                               | Emma Selina Swanborough.....                                                                                                                                                 | 30 days...                                               | Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Dative, 12-23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg          | Transvaal.                                       |
| —                               | Arthur Lidston.....                                                                                                                                                          | 30 days...                                               | Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Dative, 12-23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg          | Transvaal.                                       |
| 91327                           | Caroline Maria Corcoran (born Andrews), widow..                                                                                                                              | 14 days...                                               | E. R. Plasket, 55 Muir Avenue, Brakpan.....                                                                                  | Transvaal.                                       |
| 91835                           | Bessie Marrish.....                                                                                                                                                          | 30 days...                                               | McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary           | Transvaal.                                       |
| 89031                           | John Telford.....                                                                                                                                                            | 30 days...                                               | Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary                                | Transvaal.                                       |
| 91801                           | Margrieta Ann Oosthuizen (also known as Margaret Ann Oosthuizen) and surviving spouse, Pieter Marthinus Oosthuizen                                                           | 21 days...                                               | John Duthie, Attorney for Executor, Sauer's Buildings, Johannesburg                                                          | Transvaal.                                       |
| 89376                           | Adelaide Tudhope (born van Reenen).....                                                                                                                                      | 30 days...                                               | E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 31-4 Permanent Buildings, Johannesburg                                  | Transvaal.                                       |
| 91166                           | Manuel Pergiondakis (or Pergiondakis), of 114 Op-de-Bergen Street, Johannesburg                                                                                              | 21 days...                                               | Chris. Costa, 41 Sauer's Buildings, P.O. Box 125, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary                           | Transvaal.                                       |
| 90631                           | Robert Burns Wood.....                                                                                                                                                       | 30 days...                                               | Sonnenfeld, Gordon & Malan, 14-17 Yorkshire House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg                            | Transvaal.                                       |
| 91276                           | Godfrey Sivertsen and surviving spouse, Stella Sivertsen, of Maraisburg                                                                                                      | 30 days...                                               | Sonnenfeld, Gordon & Malan, 14-17 Yorkshire House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg                            | Transvaal.                                       |
| 91790                           | Christoffel Bouwer.....                                                                                                                                                      | 30 days...                                               | Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg                                 | Transvaal.                                       |
| 91806                           | Stephen John Flockhart du Toit and surviving spouse, Annie Magdalena Jacoba du Toit (born Vermeulen)                                                                         | 1 month...                                               | Ivan P. Raaff, 33-36 Asher's Buildings, Fox Street, Johannesburg                                                             | Transvaal.                                       |
| 91596                           | Francis Henry de Burgh Sidley.....                                                                                                                                           | 30 days...                                               | McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary            | Transvaal.                                       |
| 91721                           | Stephanus Petrus van Wyk.....                                                                                                                                                | 14 days...                                               | G. H. van Wyk, P.O. Box 17, Germiston.....                                                                                   | Transvaal.                                       |
| 91651                           | Johannes Gerhardus Kock, married out of community of property                                                                                                                | 14 days...                                               | Theo. L. Ross & Co., 151 Meyer Street, Germiston, Agents for Executrix                                                       | Transvaal.                                       |
| 90868                           | Allan Marvig MacKenzie and surviving spouse, Edith Muriel MacKenzie (born Towers)                                                                                            | 30 days...                                               | R. S. Herschell, Executor Dative, P.O. Box 4506, Johannesburg                                                                | Transvaal.                                       |
| 88267/715                       | Frank Whitford.....                                                                                                                                                          | 30 days...                                               | J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein                                                              | Transvaal.                                       |
| 91541                           | Max Hertz.....                                                                                                                                                               | 30 days...                                               | M. J. Hertzikowitz and L. H. Achber, Executors Dative, 115 Main Street, Johannesburg                                         | Transvaal.                                       |
| 91693                           | William Keith Culbert.....                                                                                                                                                   | 14 days...                                               | F. O. Werth & Co., Agents for the Executors Testamentary, 19 Joubert Street, Johannesburg                                    | Transvaal.                                       |

## ADVERTENSIES.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>  | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i> | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 91359                           | Florence Amanda Hoekly (born Prior)..... | 30 days...                                               | Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort                                                      | Transvaal.                                       |

## NATAL.

|                 |                                                                                                                         |            |                                                                                                             |           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 23430           | William Russell.....                                                                                                    | 30 days... | E. Russell, Executrix, P.O. Eshowe, Zululand...                                                             | Zululand. |
| 23475           | Amy Caroline Rutherford, of Bellair, married out of community of property to Herbert Cecil Rutherford                   | 30 days... | Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Dative                                     | Natal.    |
| 23547           | Harry Lige Lockyer, of 126 McDonald Road, Durban                                                                        | 31 days... | Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban                 | Natal.    |
| 23284           | William Rowland Poynton, of Durban, in the Province of Natal, gentleman                                                 | 30 days... | Poynton & Downing, 4 Old Well Court, Durban, Solicitors to Executors Testamentary                           | Natal.    |
| 23381           | Alexander Stewart MacPherson.....                                                                                       | 30 days... | Hitchins & Gordon, 3-4 Murray Court, Durban, Attorneys for Executors Testamentary                           | Natal.    |
| 23577           | Robert Champion Nutman, of Durban, retired sugar planter                                                                | 30 days... | Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary                               | Natal.    |
| D.E. 116/<br>36 | Bhana Rabehod.....                                                                                                      | 14 days... | Jumna, 85 Victoria Street, Durban.....                                                                      | Natal.    |
| 23445           | Arthur William Forbes-Taylor.....                                                                                       | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch                     | Natal.    |
| 23528           | Augustus Charles Newsom, colonel, of Etterby, Ixopo                                                                     | 21 days... | J. Fraser & Co., Solicitors, Pietermaritzburg, Agent for Executrix                                          | Natal.    |
| 23542           | Jacob Sher, of Durban, retired merchant.....                                                                            | 30 days... | B. E. Swinbourn, C.A. (S.A.), 81-84 Yorkshire House, Field Street, Durban, Agent for Executors Testamentary | Natal.    |
| 23490           | Dayabhai Gopalji Patel, of 489 Church Street, Pietermaritzburg, hawker                                                  | 21 days... | V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban           | Natal.    |
| 23435           | Elizabeth Murray Arnott.....                                                                                            | 30 days... | Shelton, Bowyer & Swales, Attorneys for Executor Dative, 14 Rhodes House, Durban                            | Natal.    |
| 23535           | Mary Ann Hudson, widow, of Upton Hall, in the County of Northampton, England, who died there on the 3rd May, 1935       | 30 days... | J. Burnett, P.O. Box 1046, Durban, Agent for the Executors                                                  | Natal.    |
| 23563           | Edwin Pickard, of Pietermaritzburg, conveyancer                                                                         | 30 days... | A. C. Thompson, Agent for Executrix Testamentary, Harwin's Arcade, Pietermaritzburg                         | Natal.    |
| 23420           | James Halferty, of Ladysmith, Natal.....                                                                                | 30 days... | S. M. Riddell, Executor Dative, P.O. Box 107, Ladysmith                                                     | Natal.    |
| 23558           | Henry Arthur Light and surviving spouse, Susannah Light                                                                 | 21 days... | Susannah Light, New Hanover, Natal.....                                                                     | Natal.    |
| 23477           | Henry Arthur Black, of Ladysmith, and surviving spouse, Isabella Martha Black (born Crowsen)                            | 30 days... | E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith                                                          | Natal.    |
| 23251           | Hester Albertha Johanna van Schalkwyk (born van Schalkwyk), widow                                                       | 22 days... | Guy & Osborne, Attorneys for the Executor, P.O. Box 34, Vryheid                                             | Natal.    |
| 23520           | Emma Lillian Clayton, of 89 Manning Road, Berea, Durban                                                                 | 30 days... | Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary                     | Natal.    |
| 23509           | Charles Southerton Hingeston, of Scottburgh, dairyman, and surviving spouse, Lenora Elizabeth Hingeston                 | 21 days... | Mrs. Lenora Elizabeth Hingeston, P.O. Scottburgh, Natal                                                     | Natal.    |
| 23508           | Zebulon Zuke (also known as Zebulon Neube), of Dumisa, Natal, and surviving spouse, Nellie Zuke                         | 30 days... | Victor Ciliza and Mnyamana Zuke, Executors, c/o J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban     | Natal.    |
| 23536           | Testate Estate Ellen Elizabeth Hattingh (born Zietsman), of Durban, Natal, widow of the late Jacobus Gerhardus Hattingh | 6 weeks... | J. G. Hattingh, Executor Testamentary, c/o Hugh M. Thompson & Co., 303 Smith Street, Durban                 | Natal.    |
| 23559           | Herbert Howes.....                                                                                                      | 21 days... | Wilfred Lawson Wood, c/o Anderson & Edmonds, Solicitors, Newcastle, Natal                                   | Natal.    |
| 22116           | Bai Hawa.....                                                                                                           | 30 days... | A. S. Kathrada, c/o 19-20 Cato House, Durban...                                                             | Natal.    |
| 23370           | Lief Alfred Dahl.....                                                                                                   | 30 days... | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban                                        | Natal.    |
| 23546           | Joseph Rene de la Rue and surviving spouse, Marie Augusta de la Rue                                                     | 30 days... | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban                                        | Natal.    |
| D.E. 107/<br>36 | Herbert Talbot.....                                                                                                     | 14 days... | David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban                                        | Natal.    |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|       |                                                                                                                                              |                        |                                                                                                                |                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 27410 | Hester Johanna Kemp, voorheen Geldenhuys (gebore de Jager) en nagelate eggenoot Petrus Johannes Bernardus Kemp, van Kleinvele, Distrik Vrede | 30 dae....             | G. P. Maree & Ko., Posbus 152 Vrede, g.g. Eksekuteur Testamentêr                                               | Oranje-Vrystaat.   |
| 27486 | Barend Johannes Venter.....                                                                                                                  | 30 days...             | C. N. Venter & Co., Attorneys, P.O. Box 40, Excelsior, Orange Free State                                       | Orange Free State. |
| 27428 | Martha Jacoba Potgieter (gebore van Huijsteen), weduwe, van Theunissen, Distrik Winburg                                                      | 30 dae....             | Gustaaf van Zijl, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 40, Theunissen                              | Oranje-Vrystaat.   |
| 27462 | Paul Michiel Botha, a farmer, of Thornvale, District Kroonstad                                                                               | 21 days...             | Elizabeth Botha and Paul Michiel Botha, of Thornvale, P.O. Groenebloem, District Kroonstad                     | Orange Free State. |
| 27491 | Dirk Cornelis Kleinsmit Serfontein, wewenaar, van Liverpool, Distrik Kroonstad                                                               | 30 dae....             | D. J. Bruwer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Edenville                                       | Oranje-Vrystaat.   |
| 27474 | Antonie (Antonie) Jacobus Lombard en nagelate eggenote Sophia Jacoba Lombard (gebore Kriek), van Patrijsfontein, Distrik Frankfort           | 1 maand...             | Hawkins, Luyt & Ko., Posbus 76, Frankfort....                                                                  | Oranje-Vrystaat.   |
| 27334 | Catharina Magdalena du Preez, meerderjarige jongedogter, van Blaauwkrans, Distrik Fouriesburg                                                | 30 dae....             | J. B. van Heerden, g.g. Eksekutrise Testamentêr, p/a Nederlandse Bank voor Zuid-Afrika, Posbus 129, Bethlehem. | Oranje-Vrystaat.   |
| 27467 | Pieter Eduard van Niekerk en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Susanna van Niekerk (gebore Venter), van Ladybrand                          | 30 dae vanaf<br>2/3/36 | Van Soelen, Hellmuth & Ko., Posbus 108, Ladybrand                                                              | Oranje-Vrystaat.   |



## ADVERTISEMENTS.

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                 | Binne 'n<br>tydperk van<br><i>Within a<br/>Period of</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorized<br/>Agent.</i> | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 27499                           | Andries Johannes Venter, van Trewkop, Distrik Reddersburg                                                                               | 6 weke....                                               | L. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Reddersburg                                                | Oranje-Vry-staat.                                |
| 27380                           | Johannes Theodorus Potgieter, van Jachtersfontein, Petrus Steyn, Distrik Lindley                                                        | 21 dae....                                               | Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn, Agente van Eksekuteur/trise                                                  | Oranje-Vry-staat.                                |
| 27422                           | Johanna Helena Venter, formerly Schoeman (born Viljoen), of Bethlehem                                                                   | 21 days...                                               | Addison & Ellenberger, q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 131, Bethlehem.                                          | Orange Free State.                               |
| 27730                           | Howard Stubbs, bachelor, farmer, of Corunna, District of Zastron                                                                        | 3 weeks...                                               | Izak C. Potgieter, P.O. Box 39, Zastron.....                                                                         | Orange Free State.                               |
| 27479                           | Arend Wessels Brink, retired merchant, of Parys, and surviving spouse, Amelia Jane Brink (born Taylor)                                  | 30 days...                                               | Daniels & Smit, P.O. Box 260, Bloemfontein, q.q. Executrix Testamentary                                              | Orange Free State.                               |
| 27504                           | Gideon Kok, van Winburg.....                                                                                                            | 30 dae....                                               | P. G. van de Werken, Gemagtigde Agent, Posbus 1, Winburg                                                             | Oranje-Vry-staat.                                |
| —                               | William John Cox, trader's assistant, Mafeteng, Basutoland                                                                              | 14 days...                                               | Robert Stewart, Mafeteng, Basutoland.....                                                                            | Orange Free State.                               |
| 27374                           | Elsie Magdalena Adriana Froneman (gebore Bakkes) and surviving spouse, Frederick (of Frederik) Jacobus Froneman, of Unclesgift, Winburg | 21 days...                                               | F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.....                                                                              | Orange Free State.                               |
| 27510                           | Robert Craig Caskie merchant and secretary, of Harrismith                                                                               | 30 days...                                               | Eric E. Jarvis, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Harrismith                                         | Orange Free State.                               |
| 27292                           | Dirk Coetzee Snyman.....                                                                                                                | 21 dae....                                               | L. A. Snyman, 156 Collinsstraat, Brixton, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr                                       | Oranje-Vry-staat.                                |

## KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sesien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermeld Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.  
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VOORM No. 1—FORM No. 1.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van<br>Boedel.<br>No. of<br>Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br><i>Name and Description of Estate.</i>                                                 | Datum waarop en Afdeling van Hof<br>waardeur Order gemaak is.<br><i>Date upon which and Division of<br/>Court by which Order Made.</i> | Op die Applikasie van.<br><i>Upon the Application of.</i> |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 7459                                    | Seherksne, Nathan, a butcher, of Main Road, Claremont                                                                    | 18/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                                  | Gutman Alkin and Verster Bros.                            |
| 7463                                    | Horne, Henry James (Jun.), a builder and contractor, of Laingsburg                                                       | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                                  | Airton Timber Company (Pty.) Ltd.                         |
| 7464                                    | Viljoen, Andries Francois (Jun.), a farmer, of Buffelsfontein, near Albertinia, District of Riversdale                   | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                                  | Louis Siegal.                                             |
| C/18651                                 | Kretschman, Heinrich Robert, of 24 Eendracht Street, Braamfontein, Johannesburg                                          | 20/2/36, Transvaal Provincial.....                                                                                                     | Willem Jacobus van Zyl.                                   |
| C/18652                                 | Moore, Gordon Evelyn, and Elizabeth Jane Moore, trading as "G. E. Moore & Co.", at 92A Commissioner Street, Johannesburg | 20/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Thomas Marshall.                                          |
| C/18653                                 | Buchinger, J., a mechanic, employed at the Roodepoort Garage, Roodepoort                                                 | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | The Shell Company of South Africa, Ltd.                   |
| C/18654                                 | Potgieter, Lawrence, a race horse owner and trainer, of 111 Forest Street, Turffontein, Johannesburg                     | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Executrix Estate late Samuel Marks.                       |
| C/18655                                 | Saffery, William Ambrose, residing at "The Homestead," Florida                                                           | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Vivian Frank Edwards.                                     |
| C/18656                                 | Buchanan, E. (Mrs.), a widow, residing at 14 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg                               | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | J. & I. Investments (Pty.), Ltd.                          |
| C/18657                                 | Naude, Johannes Jacobus, residing at 17 Cornflower Road, Primrose, Germiston                                             | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Frederik Michael Axsell.                                  |
| C/18658                                 | Carberry, John Cormack, a mine employee, residing at 7 Hercules Married Quarters, Boksburg                               | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Abraham William Moss.                                     |
| C/18659                                 | Loggenberg, van, Nicolaas, a mine employee, of 47 Lake Avenue, Benoni                                                    | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Johannes Petrus Engelbrecht.                              |
| C/18660                                 | Baker, Albert, of Arnold Flats, Liddle Street, Bertrams, Johannesburg                                                    | 24/2/36, Witwatersrand Local.....                                                                                                      | Brown, Geisler (Pty.), Ltd.                               |

## ADVERTENSIES.

## KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.  
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.  
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.  
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.  
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                          | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 7434                              | Kohnke, Willy, trading as the Manhattan Import Company, at 11A Castle Street, Capetown.                                                                                                    | 18/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 7462                              | Du Toit, H/son, Michiel Matthys, a farmer, of Brakfontein, Wellington                                                                                                                      | 20/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Wellington.                                              |
| 7447                              | Manning, Esther Elizabeth, a public trader, carrying on business under the firm or style of Polo Dairy, Polo Road, Observatory                                                             | 19/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 7461                              | Rademeyer, Jacobus Meyer, carrying on business under style or firm of Karreedouw Handelshuis, Karreedouw, Humansdorp                                                                       | 19/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Humansdorp.                                            |
| 7451                              | Jarvis, Edwin Mather, commercial traveller, of 48 Bellevue Street, Gardens, Capetown                                                                                                       | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 7452                              | Modern Shopfitters—Edward Arthur Goble and Redvers Roberts Hurlin, trading as above, at 148 Loop Street, Capetown                                                                          | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 6453                              | Goble, Edward Arthur (private estate), partner in the firm of Modern Shopfitters, carrying on business, at 148 Loop Street, Capetown                                                       | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 7454                              | Hurlin, Redvers Roberts (private estate), partner in the firm of Modern Shopfitters, carrying on business at 148 Loop Street, Capetown                                                     | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.                                                |
| 7465                              | Miller, Abraham (private estate), partner in the firm trading as London Bargain Store, general dealers, of High Street, Oudtshoorn                                                         | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Oudtshoorn.                                              |
| 7466                              | Firer, Simon (private estate), partner in the firm trading as London Bargain Store, general dealers, of High Street, Oudtshoorn                                                            | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Oudtshoorn.                                              |
| 7467                              | London Bargain Store—Abraham Miller & Simon Firer, trading as above, as general dealers, of High Street, Oudtshoorn                                                                        | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Oudtshoorn.                                              |
| 7468                              | Odendaal, Willem Johan Hendrik, a cartage contractor, of Swellendam                                                                                                                        | 21/2/36, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Mon., 16/3/36, 10 a.m., Swellendam.                                              |
| X/5685                            | Jacobus Johannes van Zyl (Jun.), an insurance agent, of Colonial Mutual Life Assurance Society, Bloemfontein                                                                               | 20/2/36, Orange Free State Provincial                                                                                    | Wed., 18/3/36, 10 a.m., Bloemfontein.                                            |
| X/5686                            | Jacoba Hester Thomas, trading as "Metro Tea Room," of 20 Upper Church Street, Bloemfontein                                                                                                 | 20/2/36, Orange Free State Provincial                                                                                    | Wed., 18/3/36, 10 a.m., Bloemfontein.                                            |
| 3163                              | The United Furniture Factory, partners whereof are Armugam Ganas Moodley and Hoosen Rahman, of 24 Fountain Lane, Durban                                                                    | 25/2/36, Natal Provincial.....                                                                                           | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Durban.                                                |
| 3164                              | Moodley, Armugam Ganas, partner in United Furniture Factory, 24 Fountain Lane, Durban                                                                                                      | 25/2/36, Natal Provincial.....                                                                                           | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Durban.                                                |
| 3165                              | Rahman, Hoosen, partner in United Furniture Factory, of 24 Fountain Lane, Durban                                                                                                           | 25/2/36, Natal Provincial.....                                                                                           | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Durban.                                                |
| 3168                              | Worthington, John Derrick, stock and share broker, Pietermaritzburg                                                                                                                        | 25/2/36, Natal Provincial.....                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Pietermaritzburg.                                        |
| C/18628                           | Finn, Louis, trading as Bonza Stores, at 59 King Edward Street, Potchefstroom                                                                                                              | 20/2/36, Transvaal Provincial.                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Potchefstroom.                                           |
| C/18634                           | Subel, Max, formerly a storekeeper, of Hoewal, and presently in the employ, as a shop assistant, of one Samuel Gelman, at Klipkop, District Brits.                                         | 20/2/36, Transvaal Provincial.                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Brits.                                                   |
| C/18636                           | Anderson, Ivan Frank Roberts, trading as a general dealer, at Noodshulp, Middelburg District, as Noodshulp Trading Store, and also at Loskop, Middelburg District, as Loskop Trading Store | 25/2/36, Transvaal Provincial.                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Middelburg.                                              |
| C/18661                           | Coetzee, Gerhardus Christian, a brickmaker, of Boksburg East, Boksburg                                                                                                                     | 24/2/36, Witwatersrand Local..                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Boksburg.                                                |
| C/18662                           | Welthagen, Henry Victor, a mine employee, near the "Transvaal Hotel," Benoni                                                                                                               | 24/2/36, Witwatersrand Local..                                                                                           | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Benoni.                                                  |
| C/18647                           | Beer, de, Dawid Hermanus, a miner, of Brakpan Mines, Brakpan                                                                                                                               | 11/2/36, Witwatersrand Local..                                                                                           | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Brakpan.*                                                |

\* This notice cancels the one which appeared in the Gazette of the 21st inst.



## ADVERTISEMENTS.

## KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustees or Assignees directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM NO. 3—FORM NO. 3.

## SKEDULE—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                                                                                                                                               | Of Boedel<br>Afgestaan of<br>Gesekwestreer<br>is.<br>Whether<br>Assigned or<br>Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of<br>Kurator.<br>Name and Address of Trustee<br>or Assignee.                                                 | Dag, Datum, Uur en Plek van<br>Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of<br>Meeting. | Tyd binne<br>welke skuld<br>betaal moet<br>word.<br>Time within<br>which debts<br>payable. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3155                              | N. V. Soni, retail dealer, Retief Street, Extension, Maritzburg                                                                                                                                                                                                                                                                 | Sequestrated                                                                                 | W. G. Lowe, 8 Harwin's Arcade, P.O. Box 244, Maritzburg                                                                              | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Maritzburg                                                     | —                                                                                          |
| C/18600                           | J. M. S. Allison, a builder and contractor, of Tzaneen, District Letaba                                                                                                                                                                                                                                                         | Sequestrated                                                                                 | D. J. M. Joubert, c/o Joubert and May, P.O. Box 35, Tzaneen                                                                          | Mon., 23/3/36, 10 a.m., Tzaneen                                                        | 21 days.                                                                                   |
| 7417                              | Insolvent Estate William Richard Gower, road inspector, of Cathcart                                                                                                                                                                                                                                                             | Sequestrated                                                                                 | Wilfred Ross Roberts, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.                                                                                     | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Cathcart                                                       | 30 days.                                                                                   |
| 7440                              | Harry Powell, of Premier Service Station, Barnet Street, Gardens, Capetown                                                                                                                                                                                                                                                      | Assigned                                                                                     | Kenneth White, Court Chambers, Keerom Street, Capetown                                                                               | Fri., 20/3/36, 10 a.m., Capetown                                                       | 14 days.                                                                                   |
| 7456                              | Martinus Frederikus Stolk, 225 Beach Road, Sea Point, Capetown                                                                                                                                                                                                                                                                  | Assigned                                                                                     | Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown                                                                                      | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown                                                       | 14 days.                                                                                   |
| 7435                              | Insolvent Estate Alfred Albert Schultz, a general dealer, of No. 1 Grey Street, King William's Town                                                                                                                                                                                                                             | Sequestrated                                                                                 | W. G. Clement, 17 Downing Street (P.O. Box 28), King William's Town                                                                  | Mon., 9/3/36, 10 a.m., King William's Town                                             | Immediately                                                                                |
| 7414                              | Insolvent Estate Leccar Herbal Remedies Company, of 133A Bree Street, Capetown, of which one partner is Abraham Bank and the other was Isaac Kaplan, who died in or about October, 1935                                                                                                                                         | Sequestrated                                                                                 | Alex Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown                                                   | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown                                                       | —                                                                                          |
| 7426                              | Johannes Alwyn van der Linde, at present residing at Kimberley, but for some years past and up to the 30th September, 1935, residing and carrying on the business of a motor repair garage under the name and style of Automobile Service Station and O.K. Filling Station, at Naauwpoort, District Colesberg, a motor salesman | Sequestrated                                                                                 | C. P. T. Hitchcock, P.O. Box 21, Naauwpoort, C.P.                                                                                    | Thurs., 12/3/36, 3 p.m., Naauwpoort, C.P.                                              | 14 days.                                                                                   |
| 7444                              | Arthur Sarnak, general dealer, 27 Milner Road, East London                                                                                                                                                                                                                                                                      | Assigned                                                                                     | William Edward Simpson, 24 Union Street, East London                                                                                 | Wed., 11/3/36, 10 a.m., East London                                                    | 3 weeks.                                                                                   |
| FA/1                              | Lodewyk de Jager, of Bosmanslaagte, P.O. Hendrina, whose estate is being administered pursuant to the provisions of the Farmers' Assistance Act No. 48 of 1935                                                                                                                                                                  | —                                                                                            | J. J. Naude, P.O. Box 1, Hendrina                                                                                                    | Sat., 14/3/36, 10 a.m., Middelburg, Transvaal                                          | Forthwith.                                                                                 |
| 7449                              | Assigned Estate of Sam Wizniewitz, a general dealer, of Durban Road, Korsten, Port Elizabeth                                                                                                                                                                                                                                    | Assigned                                                                                     | Sydney Jacobs, 19 Bristers Buildings, Main Street, Port Elizabeth                                                                    | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Port Elizabeth                                                 | —                                                                                          |
| C/18650                           | Israel Isakow, trading as Linton's, corner of Rissik and Bree Streets, Johannesburg                                                                                                                                                                                                                                             | Assigned                                                                                     | John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg                                                               | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                                 | Forthwith.                                                                                 |
| C/18602                           | Jacques Drian, of Johannesburg....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sequestrated                                                                                 | William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street (P.O. Box 2037), Johannesburg | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                                 | —                                                                                          |
| 7446                              | John Hutchinson, hotel proprietor, of the Masonic Hotel, Colesberg, Cape Province                                                                                                                                                                                                                                               | Assigned                                                                                     | Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown, and Lodewikus Johannes Botha, of 4 Church Square, Capetown                          | Wed., 18/3/36, 10 a.m., Colesberg                                                      | 14 days.                                                                                   |

## ADVERTENSIES.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                      | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                           |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7391                              | Late Ella Sophia Rossouw (born Grobbelaar), widow, of Olifantskop, Piquetberg Division | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Piquetberg..                                             | For proof of claims.                                                                                 |
| C/18604                           | Roderick Campbell, a building contractor, of Klerksdorp                                | Sequestrated                                                                  | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Klerksdorp....                                           | ( <sup>1</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 7294                              | Assigned Estate I. J. M. Powell, of "Kilindini," Main Road, Rosebank                   | Assigned                                                                      | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | ( <sup>2</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 7208                              | Charles (also known as T. C.) Owton, draper, of East London                            | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 10 a.m., East London.                                             | ( <sup>3</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 4681                              | Duckitt, William Ferdinand, a farmer, of "Orangefontein," Malmesbury Division          | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Malmesbury..                                             | ( <sup>4</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 3148                              | Insolvent Estate of Rosie Kopman, storekeeper, of Vryheid, Natal                       | Sequestrated                                                                  | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Vryheid.....                                             | Proof of claims.                                                                                     |
| 3112                              | H. C. Symons, trading as Victoria Garage, Stanger, Natal                               | Assigned                                                                      | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Durban....                                             | Proof of debts.                                                                                      |
| 7116                              | Insolvent Estate F. S. Spring, grocer, etc., 2 Main Road, Three Anchor Bay, C.P.       | Sequestrated                                                                  | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | ( <sup>5</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 7117                              | Insolvent Estate O. J. Pearce, grocer, etc., 260 Victoria Road, Woodstock, C.P.        | Sequestrated                                                                  | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | ( <sup>6</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 6896                              | Lucinda Bruce (formerly Somerville and Cairns), housewife, of Retreat, C.P.            | Assigned                                                                      | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | ( <sup>7</sup> ) See footnote.                                                                       |
| C/540                             | Paarl Bus Service (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)                                 | Company in Liquidation                                                        | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | ( <sup>8</sup> ) See footnote.                                                                       |
| 7212                              | Assigned Estate Myer Bubly, a general dealer, of Calvinia, Cape                        | Assigned                                                                      | Fri., 13/3/36, 10 a.m., Capetown.....                                            | Proof of Debt.                                                                                       |
| X/5624                            | Insolvent Estate of Michel Loufie....                                                  | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Bloemfontein                                             | To receive directions for sale of certain fixed property.                                            |
| S/2471                            | E. M. Gangat & Son, of Balbrogie....                                                   | Assigned                                                                      | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Ladysmith..                                            | ( <sup>9</sup> ) See footnote.                                                                       |
| X/5644                            | Insolvent Estate Melmed Brothers, general dealers, of Vredefort                        | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Vredefort, Orange Free State                             | To confirm the Trustees' action in allowing the Insolvents Isaac & Berrell Melmed the sum of £5 each |
| C/18520                           | Assigned Estate Wilhelmus Christoffel Engelbrecht, Mayfair, Johannesburg               | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | ( <sup>10</sup> ) See footnote.                                                                      |
| C/18504                           | Richard Roloff and Maurice Poplak, trading as Trichard Garage, at Trichard             | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | For further proof of claims.                                                                         |
| C/18489                           | Solomon Buirski, director of companies, Johannesburg                                   | Assigned                                                                      | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Johannesburg                                           | (a) Proof of debt. (b) Examination of Assignor.                                                      |
| C/18542                           | Insolvent Estate John Joffe.....                                                       | Sequestrated                                                                  | Fri., 20/3/36, 10 a.m., Krugersdorp..                                            | Proof of debt.                                                                                       |
| 7281                              | John Henry Braekley, grocer and provision merchant, of 19 Park Avenue, East London     | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 10 a.m., East London                                              | Proof of Claims.                                                                                     |

(<sup>1</sup>) To receive Creditors' instructions on the acceptance or otherwise of the following Offer of Compromise submitted by the Insolvent. (1) Preferent Creditors in respect of the fixed properties to be paid in full. (2) Concurrent Creditors to be paid 5s. in the £1. (3) Costs of sequestration and administration to be paid in full. (4) The goods purchased under Hire Purchase Agreements from Calderbank's Garage, Western Garage and De Winters Garage and Colonial Furnishing Company to be returned to them. Kindly submit this Offer to the Creditors at the Second Meeting. If Compromise is accepted payment of amounts due will be paid in cash.

(<sup>2</sup>) To confirm the Assignee's action in disposing of certain Furniture to Mr. E. Sampson for the sum of £75; certain Furniture to Messrs. van der Merwe's Furnishing Co. for the sum of £300.

(<sup>3</sup>) (1) To confirm Trustee's action in selling safe out of hand. (2) To instruct Trustee regarding two Life Policies ceded to a Creditor whose claim has not yet been proved.

(<sup>4</sup>) For the purpose of confirming the Cancellation of the sale to Jacobus Petrus Theron, Jun., of the farm "Orangefontein," vide special meeting of Creditors held on the 27th November, 1935, for £6,000.

(<sup>5</sup>) To confirm the Trustee's action in disposing of the remaining outstanding debts to Mr. Edward Collins for Fifteen Pounds (£15) and of certain Hire Purchase Furniture to Mrs. F. Pearce for the sum of One hundred and fifty pounds (£150).

(<sup>6</sup>) To confirm the Trustees' action in disposing of the remaining outstanding debts to Mr. Edward Collins for the sum of Five pounds (£5).

(<sup>7</sup>) (a) Proof of debt. (b) To confirm the sale of the following property in the estate: Certain land situate at Heathfield, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot A 3, portion of Lot B, measuring 1-5286 morgen, to Frank Charles Masters, by Private Treaty for the sum of £500.

(<sup>8</sup>) (1) To confirm the sale of the assets for £90. (2) To submit a further report.

(<sup>9</sup>) (1) Proofs of debt. (2) To consider and if desired to accept an offer from E. M. Gangat & Son to purchase all the assets in the Estate for a sum sufficient to pay costs of assignment and preferent claims in full and a dividend of 12s. 6d. in the £1 to concurrent creditors, payment to be made over a period of eighteen months and to be guaranteed by S. I. Mall & Sons.

(<sup>10</sup>) To confirm the Assignee's action in disposing of Lot 110, portion "P" of portion "F" of the Freehold farm "Elandskruil" District Ventersdorp, to F. A. A. J. Grimbeek, for the sum of £100.



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                   | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour, and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                                                                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/18573                           | Eveline Richards, trading as "Beth Milliners," at 147 President Street and as "Chic," at Seften Court, Johannesburg | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (a) Proof of Debts. (b) To receive Assignees' additional report and to pass resolutions on all matters in connection with the estate. Proof of debts. |
| C/18554                           | James Frederick Nelson, trading as Nelson's Hygienic Bakery, at 11 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg            | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           |                                                                                                                                                       |
| C/18339                           | Alec Simon, general dealer, of Grootpan, District Lichtenburg                                                       | Sequestrated                                                                  | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Koster....                                             | Further proof of claims.                                                                                                                              |
| 2723                              | Lal Behari & Rambhujjan, trading as Lal Behari & Son, Verulam                                                       | Assigned                                                                      | Thurs., 12/3/36, 10 a.m., Durban....                                             | (11) See footnote.                                                                                                                                    |
| X/5631                            | Vincent, Stephen Kershaw, trading as Wallpaper, Paint & Glass Suppliers, Bloemfontein                               | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 10 a.m., Bloemfontein                                             | (a) Further proof of claims. (b) Assignee to read again Assignee's report. (c) To instruct Assignee regarding disposal of Assets.                     |
| X/4199                            | Philippus Lodewicus de Bruyn, farmer, of "Te Vrede," District Winburg                                               | Sequestrated                                                                  | Wed., 18/3/36, 10 a.m., Bloemfontein                                             | (12) See footnote.                                                                                                                                    |
| C/18613                           | Harry Falkow, trading as Plaza Outfitters, 145 Jeppe Street, Johannesburg                                           | Assigned                                                                      | Wed., 11/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | To give the Assignee instructions as to the sale of the outstanding accounts owing to Estate. Proof of debt.                                          |
| C/18439                           | Max Isaacson, general dealer, of 554A Jules Street, Malvern, Johannesburg                                           | Assigned                                                                      | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           |                                                                                                                                                       |
| C/18498                           | Joseph Feinblum, formerly trading as Hartebeestpoort Cash Store, Hartebeestpoort, District Brits                    | Assigned                                                                      | Wed., 12/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (13) See footnote.                                                                                                                                    |
| C/18311                           | Aletta Human Zietsman, a general dealer, of Paardekop, District Standerton                                          | Sequestrated                                                                  | Wed., 11/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | (a) Proof of debt. (b) To authorise the Trustee to dispose of the balance of the outstanding debts.                                                   |
| C/18065                           | William Conly Annandale, a general dealer, of Brits                                                                 | Sequestrated                                                                  | 11/3/36, Wed., 8.30 a.m., Johannesburg                                           | (14) See footnote.                                                                                                                                    |

(11) To confirm the following resolution.—That all further proceedings against the Debtors and Guarantors in connection with the purchase price of the Assets, be abandoned, and that the amounts already collected from the Guarantors be accepted in settlement.

(12) To consider and give directions to the Trustee regarding the disposal and realisation of the undivided one-tenth share of this Estate in respect of. (a) Portion marked a of Erf No. 315, Parys, District Vredefort. (b) Portion marked a of Erf No. 313, Parys, District Vredefort. (c) Erf No. 528, Parys, District Vredefort. (d) Certain household furniture in the dwelling house on the above property, which property has accrued to this Estate from the Estate of the late Anna Susanna van der Merwe, and to consider and give directions to the Trustee regarding certain proposals and draft Contract in regard to such realisation submitted to the Trustee on behalf of the co-heirs of the said property, for the joint disposal of the whole property, and regarding the division of the expenses and costs incurred in connection with the said property.

(13) (1) Proof of debt. (2) To receive the Assignee's report pursuant to Section 75 (c) and (d) and regarding the Insurance claim. (3) To confirm the Assignee's action regarding the settlement, of the Insurance claim.

(14) To recind Resolution passed on 6th November, 1935. To give Joint Trustees further instructions as to disposal of Lot 1248, Brakpan.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE OF KURATORS.  
Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.  
Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                | Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.<br>Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. | Datum waarop Rekening ingedien moet word.<br>Date when Account due. | Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.<br>Period of Extension Required and to whom Application will be made. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6751                              | Assigned Estate of Walter John Dawson and Harry Parker, trading under the style of Dawson & Parker, as hardware merchants, at the Strand District, Somerset West | Kenneth White, 7/10/33.....                                                                               | 7/10/34                                                             | Further three months, Master, Cape town.                                                                                                  |
| 6831                              | Insolvent Estate of Herman Klass, general Dealer, Port Nolloth and Springbok, Namaqualand                                                                        | J. J. A. Engelbrecht and C. S. Corder, 19/2/34                                                            | 26/1/36                                                             | Five months, Master, Capetown.                                                                                                            |
| C/16319                           | Assigned Estate of Elias Resnekowitz, merchant, Johannesburg                                                                                                     | L. M. Herman, 12/11/31.....                                                                               | 20/1/36                                                             | Six months, Master, Pretoria.                                                                                                             |
| X/5631                            | Vincent, Stephen Kershaw, trading as Wallpaper, Paint & Glass Suppliers, Bloemfontein                                                                            | J. L. Rubin, Bloemfontein, 13/12/34                                                                       | 13/6/35                                                             | Ten months, Master, Bloemfontein                                                                                                          |
| 7275                              | Insolvent Estate of Douglas Frederick Botha, a farmer, of Mazeppa, District Middelburg, C.P.                                                                     | J. S. Minnaar, P.O. Box 19, Middelburg, Cape, 16/7/35                                                     | 13/3/36                                                             | Two months from 13/3/36.                                                                                                                  |

## ADVERTENSIES.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande kedele ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin verwelk vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

FORM No. 6—FORM No. 6.

## SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br><i>Name and Description of Estate.</i>                                                                                                          | Beskrywing van Rekening.<br><i>Description of Account.</i> | Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.<br><i>Offices and Date at which Account will lie open.</i> | Tydpark, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.<br><i>Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.</i> |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/588          | African Discount Stamp Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)                                                                                                  | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 3/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| V/2958         | L. and G. Cantamessa (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation)                                                                                                               | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Nigel, 29/2/36.....                                                                                | —                                                                                                                                                      |
| 7245           | Assigned Estate Nehama Slonimsky (born Josephson), trading as Premier Supply Stores, Caledon Street, Uitenhage                                                                    | First Liquidation and Distribution                         | Capetown, Uitenhage, 28/2/36.....                                                                            | —                                                                                                                                                      |
| 7182           | Assigned Estate Ernest Edward Knibbs, general dealer, Queenstown, C.P.                                                                                                            | First and Final Liquidation and Distribution (Amended)     | Capetown, Queenstown, 29/2/36.....                                                                           | —                                                                                                                                                      |
| C/586          | Autosprayers (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)                                                                                                                    | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 28/2/36.....                                                                                       | —                                                                                                                                                      |
| 7283           | Assigned Estate M. E. Wicht (born Venter), 18 Rosemount Avenue, Capetown                                                                                                          | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 2/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| 7286           | Insolvent Estate M. and S. Shantall, trading as S. W. West & Co., 73 and 117 Loop Street, Capetown                                                                                | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 2/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| 7285           | Insolvent Estate Jamap Dawood, Eureka Estate, Klipfontein Road, Elsie's River, C.P.                                                                                               | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Bellville, 2/3/36.....                                                                             | —                                                                                                                                                      |
| 7298           | Assigned Estate of Ben Sarnak, a general dealer, of East London, C.P.                                                                                                             | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, East London, 2/3/36.....                                                                           | —                                                                                                                                                      |
| 3010           | Assigned Estate S. B. Jones, trading as London Furnishing Co., West Street, Durban                                                                                                | Fourth Liquidation and Distribution                        | Pietermaritzburg, Durban, 28/2/36...                                                                         | —                                                                                                                                                      |
| 3/18509        | Insolvent Estate Petrus Jacobus Rheeder, a miner, of Milner Avenue, Geduld Extension, Township Springs                                                                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Springs, 28/2/36.....                                                                              | —                                                                                                                                                      |
| 7160           | Insolvent Estate Louis Berger, general dealer, trading as C.O.D. Stores, Lansdowne Road, Claremont                                                                                | Supplementary.....                                         | Capetown, Wynberg, 2/3/36.....                                                                               | —                                                                                                                                                      |
| C/542          | Caledon Dairy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                       | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 2/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| 7143           | Insolvent Estate Abraham Joffe, a commercial traveller, of 11 Sir George Grey Street, Capetown                                                                                    | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, 2/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| 5582           | Assigned Estate Tuvia Shapiro, a general dealer, of 128 Harrington Street, Capetown and 172 Hanover Street, Capetown                                                              | Fourth Liquidation and Distribution                        | Capetown, 2/3/36.....                                                                                        | —                                                                                                                                                      |
| 7185           | Insolvent Estate Piet Swanepoel, a butcher, carrying on business in two separate shops at Parow, one shop at Bellville and one shop at Elsie's River, in the District of the Cape | First and Final Liquidation and Distribution               | Capetown, Bellville, 2/3/36.....                                                                             | —                                                                                                                                                      |
| 7341           | Assigned Estate Johannes Jacobus Janse van Rensburg, a clerk, of Main Road, The Strand                                                                                            | First and Final Liquidation                                | Capetown, Somerset West, 2/3/36...                                                                           | —                                                                                                                                                      |
| 6833           | Assigned Estate James Walter Runciman le Clue, a general outfitter, of St. George's Street, Simonstown                                                                            | Third Liquidation and Distribution                         | Capetown, Simonstown, 2/3/36.....                                                                            | —                                                                                                                                                      |
| C/18508        | Insolvent Estate Hendrik Schalk Koeckmoer, a miner, residing with one S. F. du Plessis, on the Farm Vlakkfontein No. 8, District Benoni                                           | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Pretoria, Benoni, 28/2/36.....                                                                               | —                                                                                                                                                      |
| KI/4/33        | Assigned Estate of Aron Sarif, Benjamin Sarif and Bertha Jacobson, carrying on business under the style or firm of Sarif Bros., of Belmont                                        | Fifth and Final Liquidation and Contribution               | Kimberley, Douglas, 2/3/36.....                                                                              | —                                                                                                                                                      |
| X/5415         | Cecil Hugh McGwinn, at one time a dentist, of Ladybrand                                                                                                                           | Third and Final Liquidation                                | Bloemfontein, Ladybrand, 29/2/36....                                                                         | —                                                                                                                                                      |
| 1/316356       | Insolvent Estate Henry Wolfaardt, miner, of Germiston                                                                                                                             | Third Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Germiston, 29/2/36.....                                                                            | —                                                                                                                                                      |



## ADVERTISEMENTS.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                    | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account.        | Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.<br>Offices and Date at which Account will lie open. | Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.<br>Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C/18488                           | Assigned Estate Harry Port, trading as Johannesburg Stores, at Stand No. 114, Main Street, Sabie, District Pilgrims Rest             | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Pilgrims Rest, 28/2/36.....                                                                 | —                                                                                                                                               |
| C/17112                           | Insolvent Estate of Stephen Fitzgerald, c/o Simmer & Jack Gold Mining Co., Germiston                                                 | Fourth Liquidation and Distribution                        | Pretoria and Brakpan.....                                                                             | —                                                                                                                                               |
| C/18250                           | Insolvent Estate Sidney Goldstein, trading as Nigel Shoe Store, Gonar Hall, Nigel                                                    | Supplementary Liquidation                                  | Pretoria, Nigel, 28/2/36.....                                                                         | —                                                                                                                                               |
| C/18344                           | Siegfried Bernhard Schmolke.....                                                                                                     | First and Final.....                                       | Witbank, Pretoria, 28/2/36 to 13/3/36                                                                 | —                                                                                                                                               |
| CA/2990                           | Sadie, Ras and Company (Proprietary), Limited, general dealers, Brits (in Voluntary Liquidation)                                     | Second and Final Liquidation and Distribution              | Pretoria, Brits, 2/3/36.....                                                                          | —                                                                                                                                               |
| X/5663                            | Insolvent Estate Daniel Johannes Rossouw, motor mechanic, of Harrismith                                                              | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Bloemfontein, Harrismith, 29/2/36.....                                                                | —                                                                                                                                               |
| C/18490                           | Insolvent Estate, Aaron Barnett Salvy, trading as "Forest Hill Fisheries, Groceries & Provision Stores," at Turfontein, Johannesburg | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Pretoria, Johannesburg, 28/2/36.....                                                                  | —                                                                                                                                               |
| C/18364                           | Insolvent Estate, Amod Essop Badat, trading as "Badat & Co.," at Wolmaransstad and Leeufontein, District Wolmaransstad               | First Liquidation and Distribution                         | Pretoria, Wolmaransstad, 28/2/36....                                                                  | —                                                                                                                                               |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolg Artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE.—SCHEDULE.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                | Datum waarop Rekening bekragtig is.<br>Date when Account Confirmed. | Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.<br>Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2721                              | Assigned Estate Mirza Mahomed.....                                                               | 17/2/36                                                             | Dividend being paid....                                                                                                                                      | H. Fellows-Smith, 9-11 Natal Bank Chambers, Durban.                                                             |
| C/18445                           | Insolvent Estate John Richard Blythe, a mine employee, of 35 Argyle Street, Germiston            | 18/2/36                                                             | Contribution being collected under First and Final Account                                                                                                   | John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg and C. P. J. Roos, P.O. Box 104, Benoni. |
| 5675                              | Assigned Estate of Abraham Katz, a farmer and speculator, of Malmesbury                          | 12/2/36                                                             | No Dividend paid and no Contribution collected                                                                                                               | Jacob Frank and Willem Johan Vos, c/o African Mutual Trust and Assurance Coy., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury.   |
| C/503                             | Floret (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation) ..                                                | 12/2/36                                                             | Dividend is being paid                                                                                                                                       | Kenneth White (Liquidator), Court Chambers, Keerom Street, Capetown.                                            |
| 6549                              | Insolvent Estate of the late Jacobus Hendrik Raubenheimer, a farmer, of Sunnyside, Dist. George  | 12/2/36                                                             | Dividend being paid and contribution being levied                                                                                                            | Edw. V. Zinn, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown.                             |
| C/12811                           | Insolvent Estate of Sukha Jivan.....                                                             | 20/2/36                                                             | Contribution collected                                                                                                                                       | H. N. Massel, c/o Massel & Massel, 64A Commissioner Street, Boksburg.                                           |
| 7236                              | Insolvent Estate Solomon Ginsberg, hotel proprietor, etc., Clanwilliam and Lamberts Bay, C.P.    | 5/2/36                                                              | Dividend being paid....                                                                                                                                      | A. Thal, St. George's Street and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.                                        |
| 7345                              | Assigned Estate late F. Scott, trading as Scott and Co., Main Road, Kenilworth, C.P.             | 12/2/36                                                             | Dividend being paid....                                                                                                                                      | A. S. Hooper, St. George's Street and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.                                    |
| C/18374                           | Insolvent Estate Demetrius Damascus, trading as Imperial D.D. Candy Works, Booyens, Johannesburg | 20/2/36                                                             | Second Dividend being paid                                                                                                                                   | Louis E. Kaplan, 104 Commissioner Street, P.O. Box 3825, Johannesburg.                                          |
| 7288                              | Insolvent Estate Steadman Thomas Geen, a house furnisher, trading as The Louvre, East London     | 12/2/36                                                             | Neither. Curator Bonis Account                                                                                                                               | Norman Dartnell Baxter, Acme House, Gladstone Street, East London.                                              |
| 7259                              | Assigned Estate A. G. Laird, Lorraine, Lansdowne Road, Claremont, C.P.                           | 12/2/36                                                             | Secured Credits being paid                                                                                                                                   | C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.                                                                         |
| 7222                              | Insolvent Estate L. Hawa, general dealer, Modderdam Road, Bellville, C.P.                        | 12/2/36                                                             | Dividend being paid....                                                                                                                                      | C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.                                                                         |

## ADVERTENSIES.

## REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

## Registrasie van Titelbewyse en Ander Aktes

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die  
Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(In werking getree op 1 Januarie 1923)

MET BLADWYSER

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

## REGULATIONS

RELATIVE TO THE

## Registration of Titles and Other Deeds

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships

Registration Office, Johannesburg

(In force on 1st January, 1923)

WITH INDEX

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Wet op die Kriminele Pro-  
cedure en Bewyslevering,  
1917

(WET No. 13 van 1917)

(MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933)

Prys 2/6

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Criminal Procedure and  
Evidence Act, 1917

(ACT No. 31 of 1917)

(WITH AMENDMENTS UP TO AND INCLUDING  
1933)

Price 2/6

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,  
PRETORIA